



**CRETA SILENT  
SOL-ATS-RC**

**INSTRUCCIONES DE USO**

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

**INSTRUCTIONS FOR USE**

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

DEVE LER ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

VOUS DEVEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT

**ISTRUZIONI D'USO**

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

BITTE LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DEM GEBRAUCH DER MASCHINE SORGFÄLTIG DURCH

**CONSERVE ESTE MANUAL**  
Incluye instrucciones de seguridad importantes.

**KEEP THIS MANUAL**  
It includes important safety instructions.

**DEVE GUARDAR ESTE MANUAL**  
Inclui instruções de segurança importantes.

**VOUS DEVEZ CONSERVER  
CE MANUEL**  
Comprend des instructions de sécurité importantes.

**CONSERVARE QUESTO  
MANUALE**  
Include importanti istruzioni di sicurezza..


**BEWAHREN SIE DIESES  
HANDBUCH AUF**  
Es enthält wichtige Sicherheitsinformationen.





## Instrucciones originales

### **GRACIAS** por su compra del Generador gasolina **GENERGY**.

- Los derechos de autor de estas instrucciones pertenecen a nuestra empresa GENERGY España.
- Se prohíbe la reproducción, transferencia, distribución de cualquier contenido del manual sin la autorización escrita de GENERGY España.
- “GENERGY” y “ ” son respectivamente, la marca comercial y logo registrados de los productos GENERGY cuya propiedad corresponde a GENERGY España.
- GENERGY España se reserva el derecho de modificación de nuestros productos bajo la marca GENERGY y la revisión del manual sin previo aviso.
- Use este manual como parte del generador. Si revende el generador, se debe entregar el manual con el generador.
- Este manual contiene la forma de operar correctamente el generador; por favor, lea cuidadosamente antes de usar el generador. El funcionamiento correcto y seguro va a garantizar su seguridad y prolongar la vida útil del generador.
- GENERGY España innova de forma continua el desarrollo de sus productos GENERGY tanto en diseño como calidad. A pesar de que esta es la versión más actualizada del manual, tal vez el contenido de este manual puede tener diferencias leves con el producto.
- Póngase en contacto con su distribuidor GENERGY si tiene alguna pregunta o duda.





## Contenido del manual

<b>1. Información de seguridad.....</b>	<b>3</b>
1.1 Resumen de los peligros más importantes en el uso.....	3
<b>2. Ubicación de los adhesivos de seguridad y uso.....</b>	<b>4</b>
<b>3. Identificación de los componentes.....</b>	<b>5</b>
3.1 panel de control .....	6
<b>4. Labores previas al arranque.....</b>	<b>7</b>
4.1 Conexionado de la batería.....	7
4.2 Montaje de ruedas y pies de apoyo.....	7
4.3 Movimiento manual.....	8
4.4 Carga del aceite de lubricación en el motor.....	9
4.5 Carga y revisión del combustible.....	10
<b>5. Arranque del generador.....</b>	<b>11</b>
5.1 Arranque eléctrico.....	11
5.2 Arranque manual.....	12
5.3 Parada del generador.....	14
5.4 Arranque por control remoto (CRETA SILENT RC).....	15
5.5 Parada por control remoto.....	17
5.6 Sincronizar un nuevo mando RC.....	17
<b>6. Uso del generador y sus protecciones.....</b>	<b>18</b>
6.1 Protecciones de los tomacorrientes .....	19
6.2 Pantalla de control digital.....	20
6.3 Interruptor de CO.....	22
6.4 Modificación del carburador para gran altitud.....	22
6.5 Recarga batería desde el puerto de carga.....	23
<b>7. Modo fallo de red (CRETA SILENT ATS).....</b>	<b>24</b>
7.1 Introducción.....	24
7.2 Componentes del panel del cuadro ATS.....	24
7.3 Parámetros eléctricos.....	24
7.4 Instalación.....	25
7.5 Principio de funcionamiento.....	26
7.6 Operación.....	26
7.7 Diagrama.....	27
<b>8. Modo automático fotovoltaica (CRETA SILENT SOL).....</b>	<b>28</b>
8.1 Introducción.....	28
8.2 Instalación.....	28
<b>9. Mantenimiento.....</b>	<b>30</b>
9.1 Cambio de aceite.....	31
9.2 Mantenimiento del filtro de aire.....	31
9.3 Mantenimiento de la bujía.....	33
<b>10. Transporte y almacenaje.....</b>	<b>34</b>
10.1 Transporte del generador.....	34
10.2 Almacenaje del generador.....	34
<b>11. Solución de Problemas.....</b>	<b>36</b>
<b>12. Información técnica .....</b>	<b>38</b>
<b>13. Información de la garantía .....</b>	<b>40</b>
<b>14. Declaración de conformidad CE.....</b>	<b>Final manual</b>
<b>15. Asistencia postventa.....</b>	<b>Final manual</b>




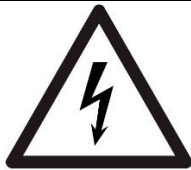
## 1. Información de seguridad

La seguridad es muy importante. A lo largo de todo el manual se han incluido importantes mensajes de seguridad. Lea y cumpla estos mensajes para que el uso de este equipo sea totalmente seguro.

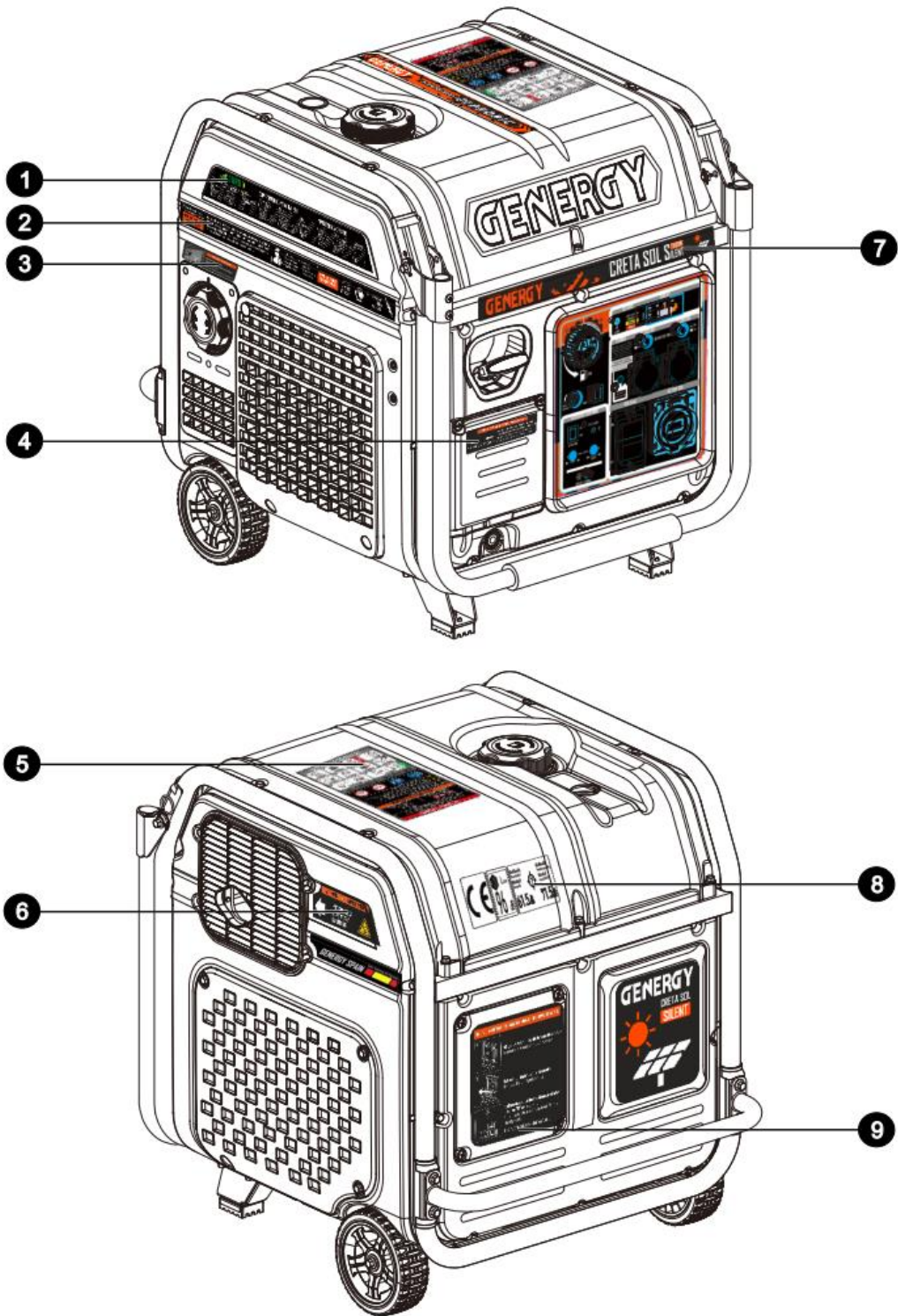
Hemos dividido los mensajes de seguridad en 4 tipos diferenciados por la gravedad de sus consecuencias si no se cumplen:

 <b>PELIGRO</b>	Situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, provocará <b>lesiones graves o letales</b> .
 <b>ADVERTENCIA</b>	Situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar <b>lesiones graves o letales</b> .
 <b>PRECAUCION</b>	Situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar <b>lesiones leves o moderadas</b> .
 <b>NOTA</b>	Situación que, de no evitarse, puede causar <b>daños materiales</b> .

### 1.1 Resumen de los peligros más importantes en el uso de la máquina.

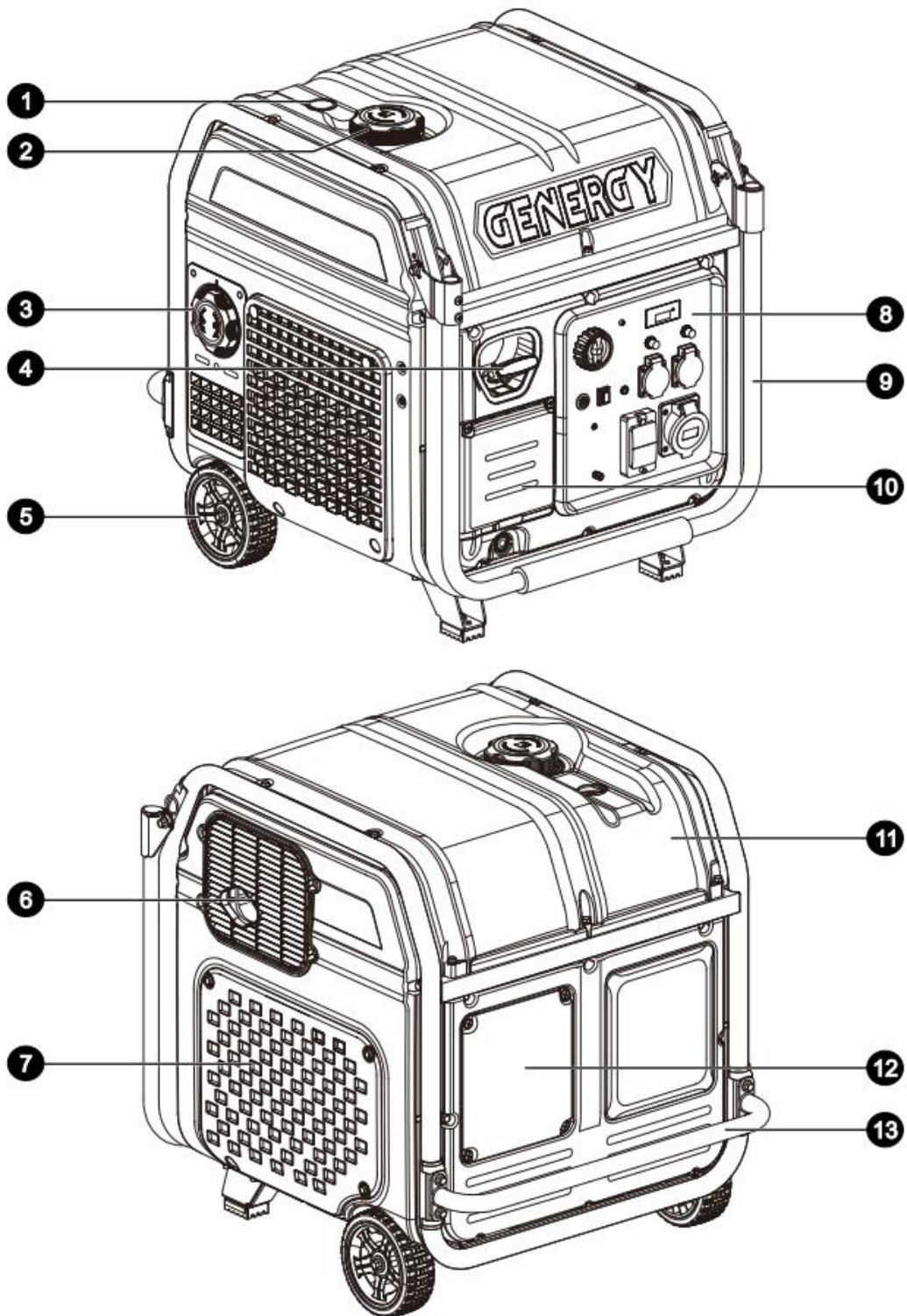
<b>¡Lea por completo el manual de usuario antes del uso de la máquina!</b>	
	El uso del equipo sin estar correctamente informado de su funcionamiento y normas de seguridad entraña peligros. No permita que nadie use el grupo sin haber sido instruido para ello.
<b>¡La gasolina es explosiva e inflamable!</b>	
	No repostar con máquina en marcha. No repostar fumando o con llamas. Limpiar los derrames de gasolina. Dejar enfriar antes de repostar. Use envases homologados para la gasolina. No utilice el generador en atmósferas potencialmente explosivas, plantas de gas o similar, consulte con los responsables de seguridad.
<b>¡Las emisiones del motor contienen monóxido de carbono venenoso!</b>	
	Nunca use dentro de casa, garajes, túneles, bodegas o cualquier lugar sin ventilación. No use el equipo cerca de ventanas o puertas donde los gases puedan entrar al interior. El escape expulsa monóxido de carbono venenoso. Usted no podrá ver ni oler este gas por lo que es muy peligroso.
<b>¡Atención a los riesgos eléctricos!</b>	
	No opere el generador con las manos mojadas. No exponga el generador a la lluvia, humedad o nieve. Compruebe que el cableado eléctrico y que los aparatos a conectar estén en buen estado. Conecte la toma de tierra del generador.

## 2. Ubicación de los adhesivos de seguridad y uso



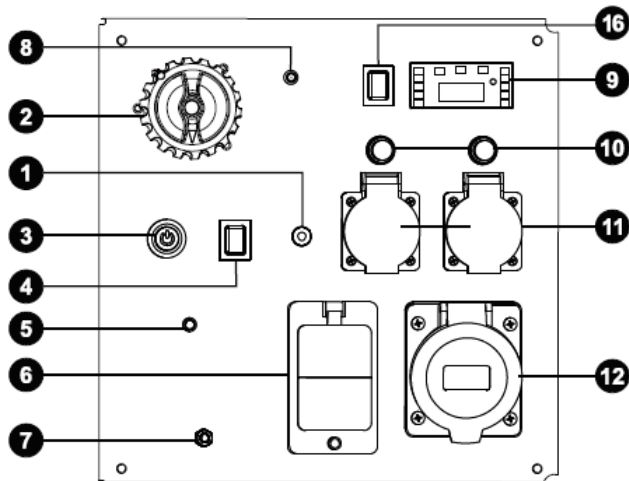
1-Especificaciones	2-Postventa	3-Info filtro aire
4-Info conexión batería	5-Seguridad y puesta en marcha.	6-Aviso peligro por temperatura
7-Marca y modelo	8-Marcado CE y nivel sonoro	9-Info alarma aceite

### 3. Identificación de los componentes

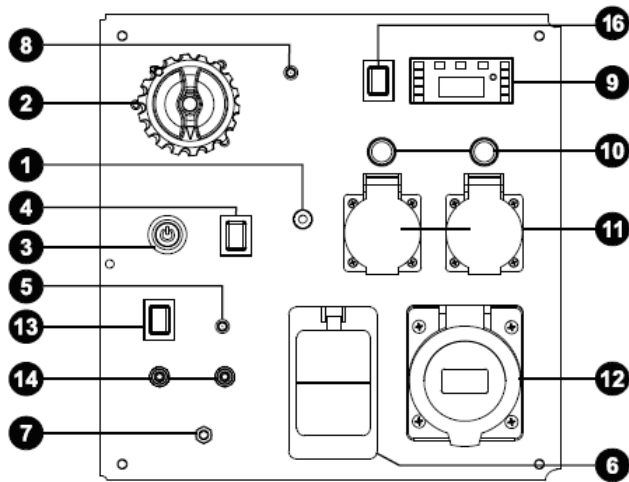


1-Visor gasolina	2-Tapon gasolina	3-Filtro de aire	4-Arranque manual
5-Kit de ruedas	6-Escape	7-Acceso motor	8-Panel de control
9-Mancera telescópica	10-Acceso batería	11-Tanque de combustible	
12-Acceso motor para llenado aceite		13-Mancera elevación dos personas.	

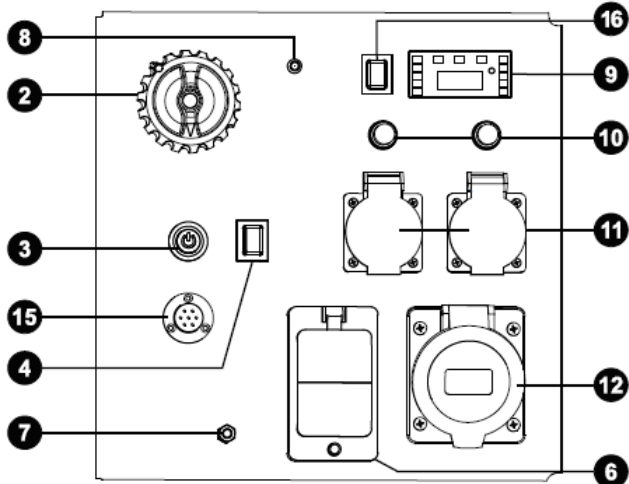
### 3.1 Panel de control



**CRETA SILENT RC**



**CRETA SILENT SOL**



**CRETA SILENT ATS**

1-Puerto carga batería	2-Estrangulador-valvula de gasolina
3-Boton de arranque	4-Boton de modo ECO
5-Lampara piloto de modo auto	6-Diferencial 30mA
7-Toma de tierra	8-Indicador de alarma de CO
9-Display digital	10-Magnetotermico tomacorrientes de 16A
11-Tomacorrientes de 16A	12-Tomacorrientes de 32A
13-Boton de modo automático	14-Contacto seco arranque NA
15-Puerto de entrada cuadro fallo de red ATS	16-Interruptor de CO

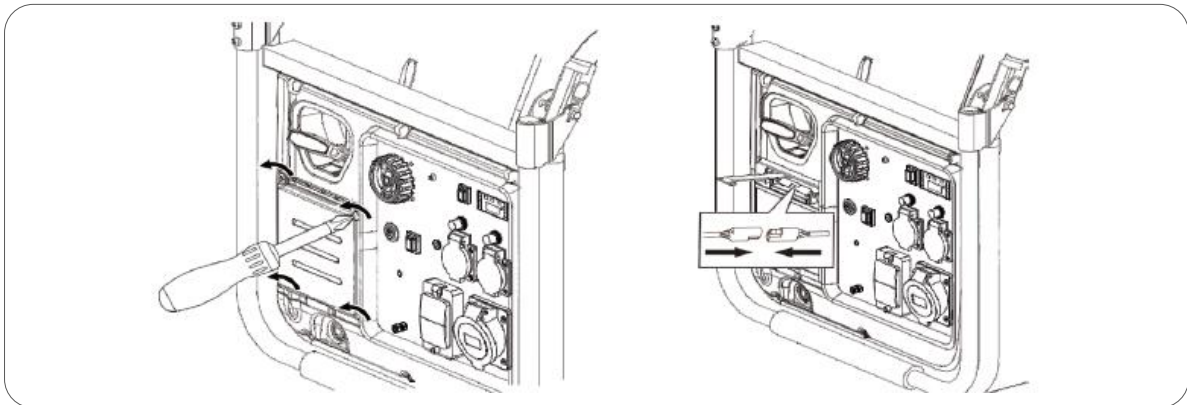


## 4. Labores previas al arranque

### 4.1 Conexión de la batería

1. Antes de conectar la batería revise que la ruleta selectora del panel de control esta posición "OFF".
2. Abra la puerta de acceso y una el conector rápido según la según el grafico inferior.

**NOTA:** Asegúrese que la unión entre los conectores es total.

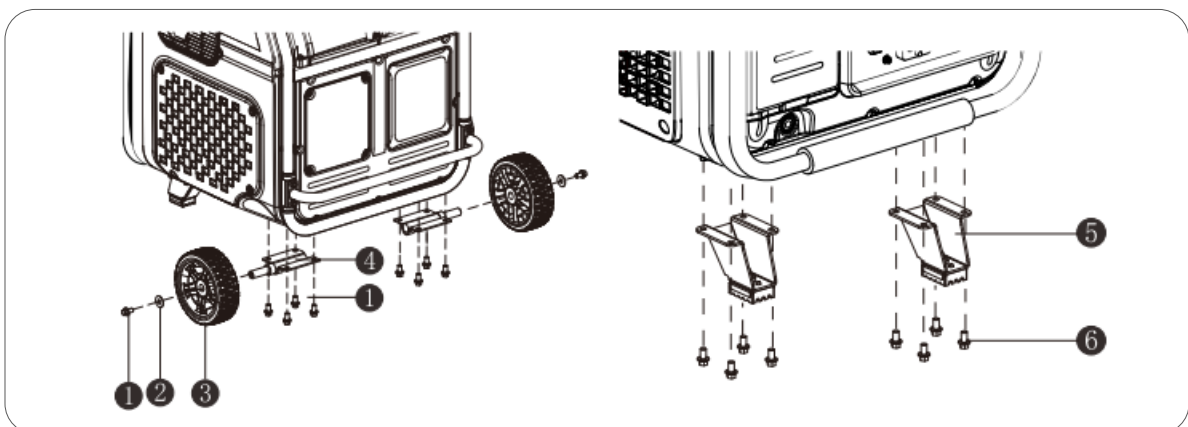


**NOTA:** Este producto está equipado con un arrancador eléctrico, alimentado por una batería que está en el interior de la máquina. Si no utiliza el equipo por más de 3 meses, cargue la batería o se dañará.

### 4.2 Montaje de las ruedas y pies de apoyo

Fije los ejes de rueda (4) con la tornillería (1) incluida. A continuación, inserte la rueda (3) en el eje, y fíjela con la arandela (2) y el tornillo (1).

Atornille los pies de goma (5) con los tornillos (6) incluidos.



**NOTA:** No utilice el generador sin las ruedas y pies de apoyo instalados. Tienen como finalidad absorber las vibraciones del equipo, evitando así daños por tensiones y traqueteos.

### 4.3 Movimiento manual

El manillar se puede desplegar levantándolo directamente y tiene una función de autobloqueo. Una vez que el mango esté completamente levantado, su posición quedará bloqueada y no caerá libremente.

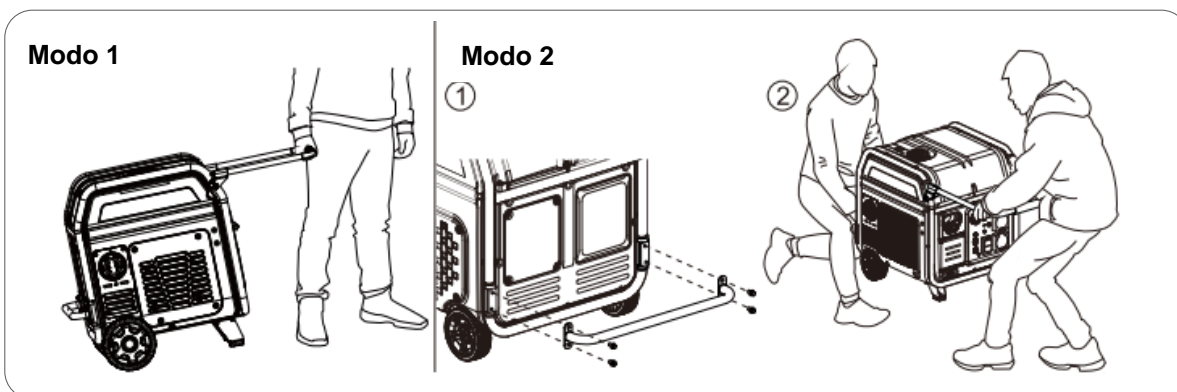


#### Modo de uso 1:

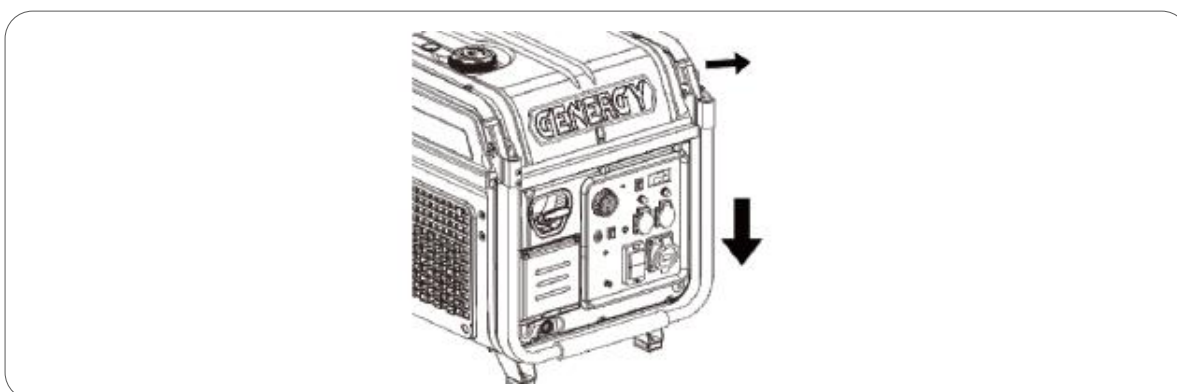
Utilizando el manillar, incline el generador ligeramente hasta que todo su peso quede soportado por las ruedas. Mueva el generador hasta la ubicación deseada.

#### Modo de uso 2:

1. Instala el manillar trasero.
2. Levante la máquina completamente entre 2 personas y muévala a la ubicación deseada.



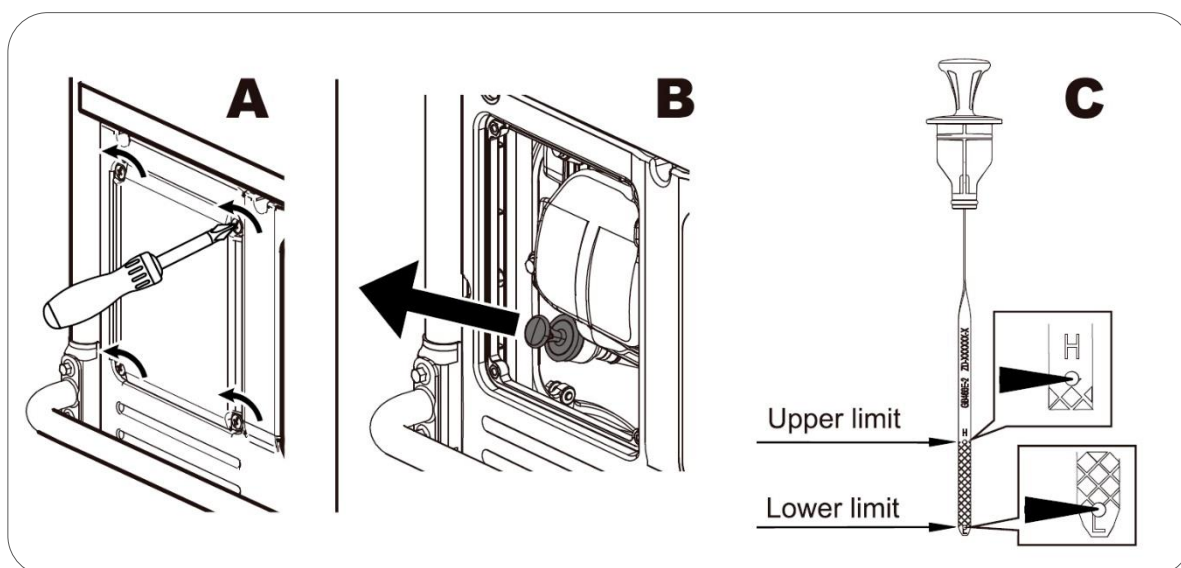
Antes de bajar el manillar, tire de la anilla del pasador hacia fuera para liberar la función de bloqueo, ahora puede plegar el manillar.



#### 4.4 Carga del aceite de lubricación en el motor

**NOTA:** La máquina de origen se entrega sin aceite, ¡no intente poner la máquina en marcha sin haber puesto antes el aceite!

1. Asegúrese que el generador está en una superficie perfectamente nivelada para que no haya error en el nivel del aceite.
2. Con la ayuda de un destornillador, retire los 4 tornillos y abra la ventana de acceso según la figura A.
3. Retire el tapón de llenado de aceite según la figura B.
4. Rellene de aceite hasta alcanzar el nivel "Upper Limit" en la varilla de nivel.



La capacidad del aceite orientativa hasta el nivel correcto es de 1.1L.

Utilice preferentemente un aceite sintético SAE5W40 con API "SJ" (USA) o ACEA "A3" (EUROPA) o bien más actuales (ver especificaciones del envase). Este aceite dará un excelente resultado en climas variables como el continental europeo tanto en invierno como en verano.

**NOTA:** Tenga en cuenta que el motor consume algo de aceite con el uso, revise el nivel de aceite antes de cada uso y reponga si el nivel ha disminuido.

**NOTA:** Nunca use aceites viejos, sucios, en mal estado o si no conoce su grado y calidad. No mezcle aceites de diferentes tipos.

## 4.5 Carga y revisión del combustible

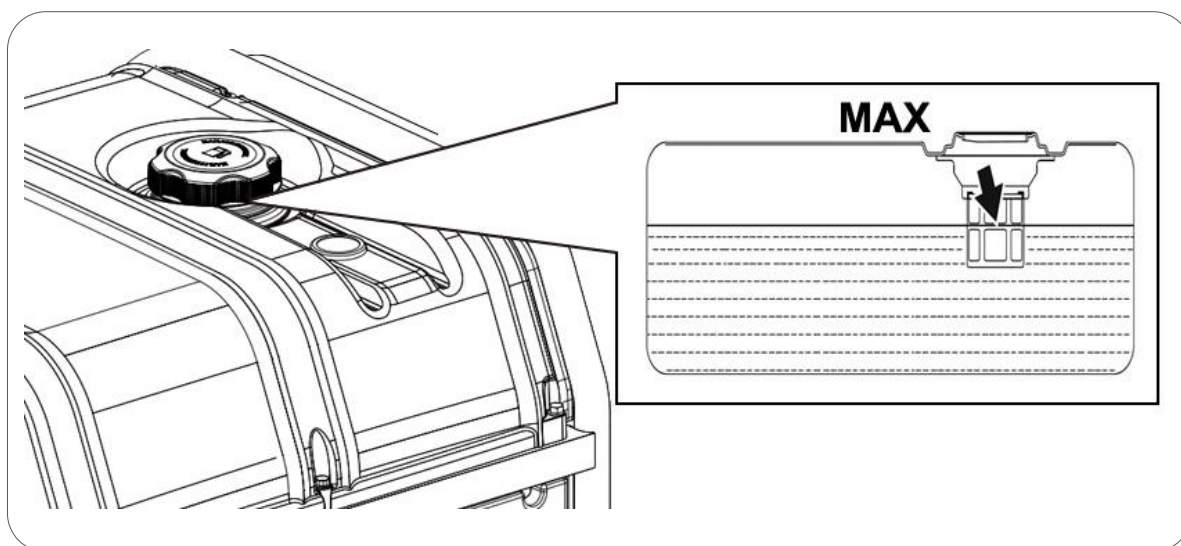
**NOTA:** Use únicamente gasolina sin plomo (86 octanos superior).

**NOTA:** Nunca use gasolina pasada, contaminada o mezclas de aceite/gasolina.

**NOTA:** Evite que entre suciedad o agua en el tanque de combustible.

**NOTA:** No use una mezcla de gasolina con etanol o metanol, de lo contrario, se puede dañar seriamente el motor.

Retire el tapón de combustible girando en sentido contrario a las agujas del reloj, rellene de gasolina sin alcanzar el nivel máximo (MAX) de la figura inferior. La capacidad aproximada del depósito es de 23L.



**⚡ PELIGRO:** La gasolina es extremadamente explosiva e inflamable. Está totalmente prohibido fumar, hacer fuego o generar cualquier tipo de llama en el momento del repostaje o en el lugar donde se almacena el combustible.

**⊘ ADVERTENCIA:** Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.

**⊘ ADVERTENCIA:** Evite derrames de combustible al repostar (limpie posibles derrames antes de arrancar de nuevo el motor).

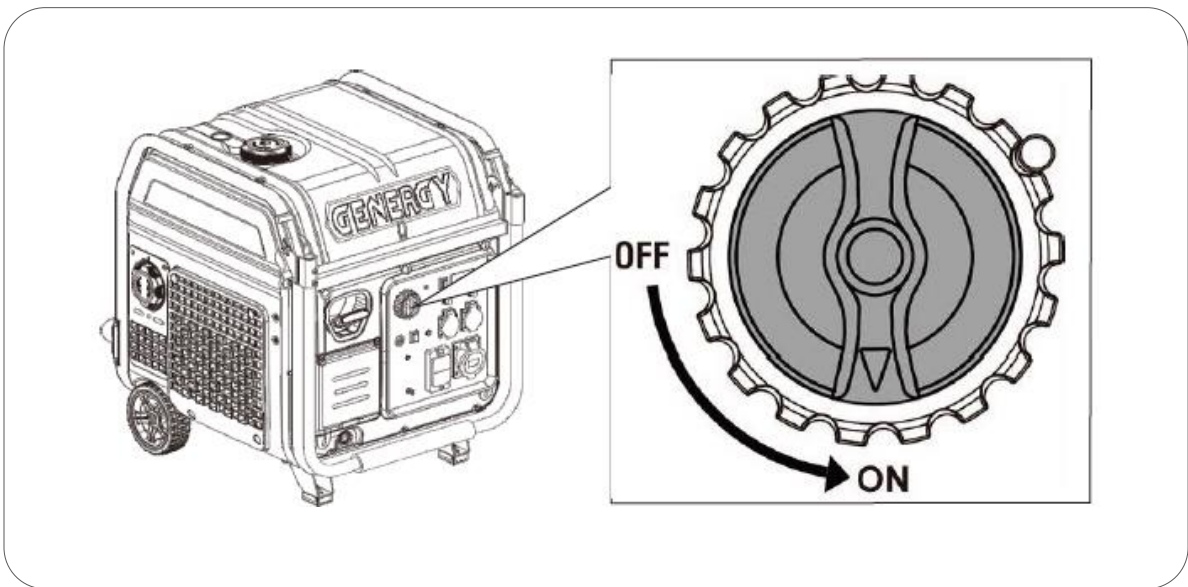
**⊘ ADVERTENCIA:** No llene demasiado el tanque de combustible (no supere el nivel máximo). Después de repostar, asegúrese de que el tapón del depósito está cerrado y asegurado.

**⊙ PRECAUCION:** Evite el contacto con la piel y no respire el vapor del combustible.

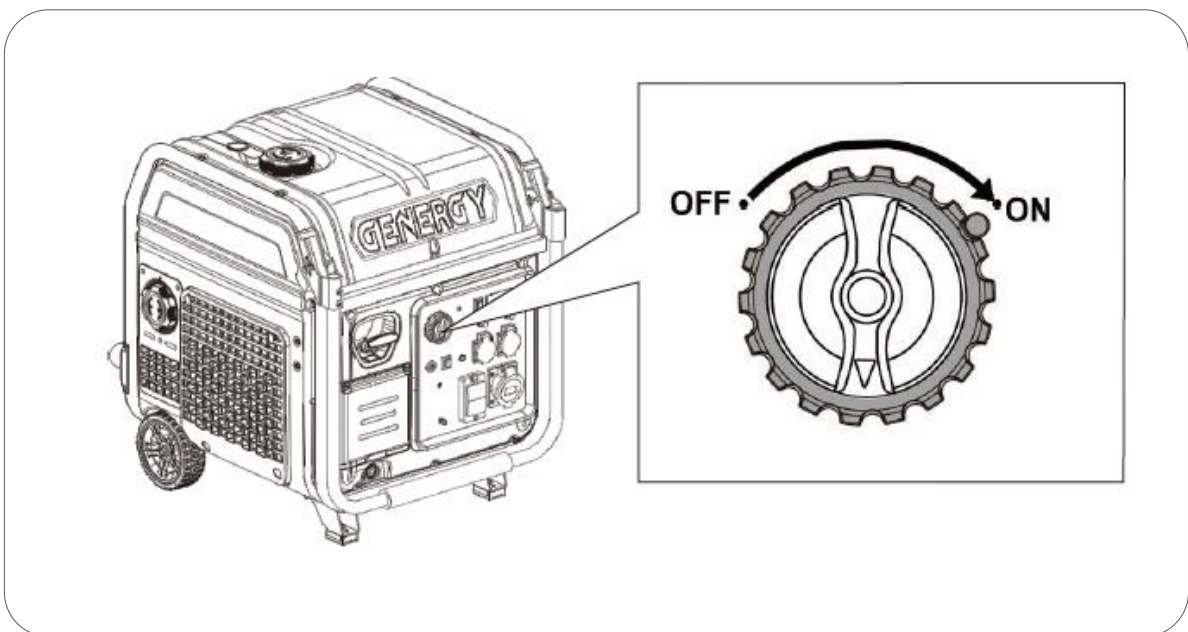
## 5. Arranque del generador

### 5.1 Arranque eléctrico

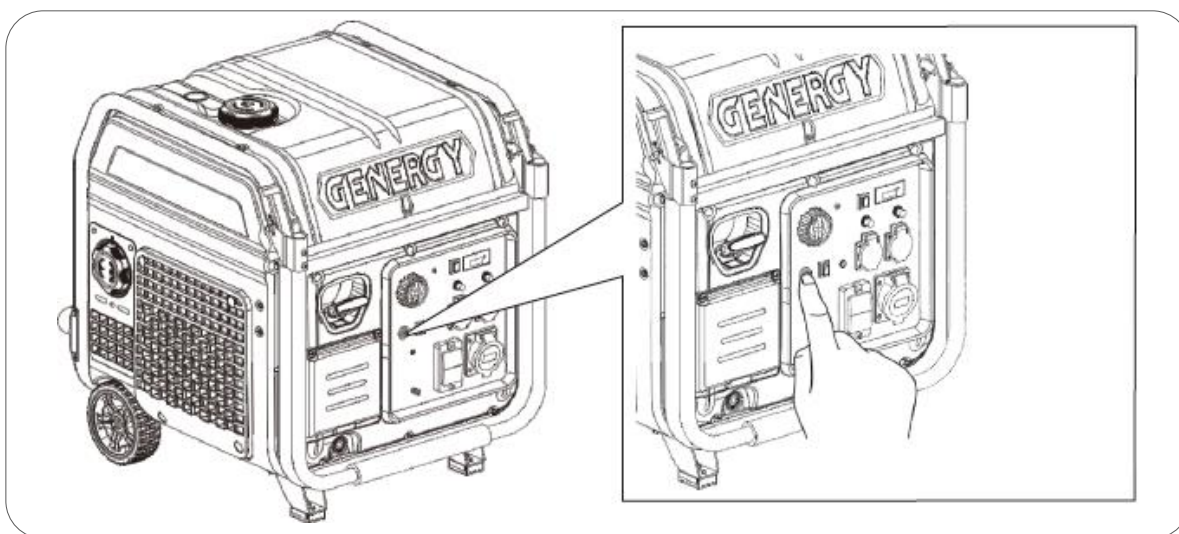
1. Desconecte de los tomacorrientes cualquier aparato o bien asegúrese que su interruptor está en "OFF". El generador tiene que arrancar sin cargas conectadas.
2. Identifique la llave de gasolina (Dial interior de la rueda de selección marcada en gris en el grafico inferior). Gírelo a la posición ON (abierto).



3. Gire el selector OFF/ON (Dial externo marcado en gris en el grafico inferior) a la posición "ON".



4. Realice una pulsación en el botón "START"



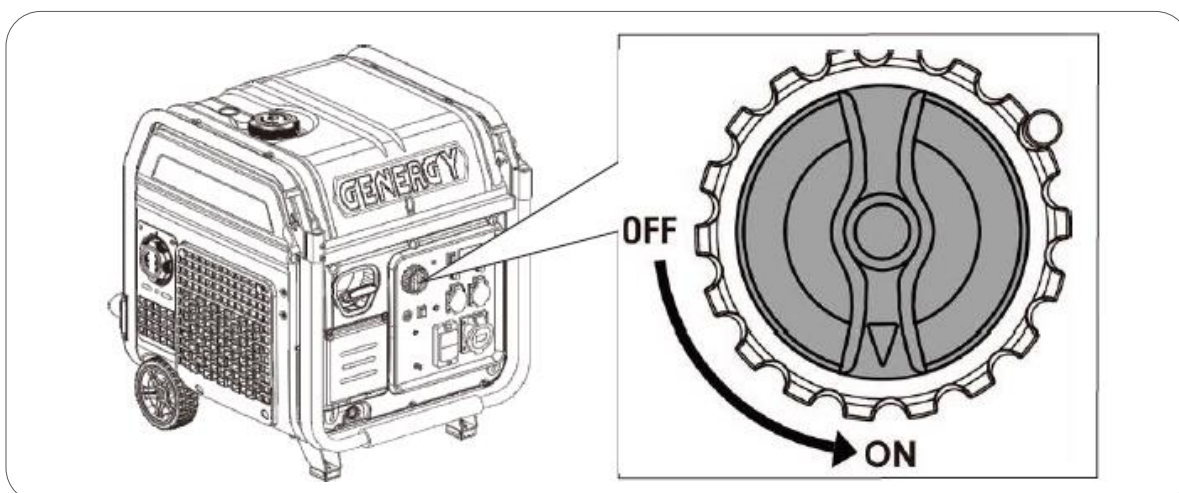
**NOTA:** Si el generador no logra arrancar al primer intento, espere unos segundos y vuélvalo a intentar.

**NOTA:** En la primera puesta en marcha de la máquina, o si la máquina ha estado sin uso por mucho tiempo, podría presentar una carga insuficiente para el arranque.

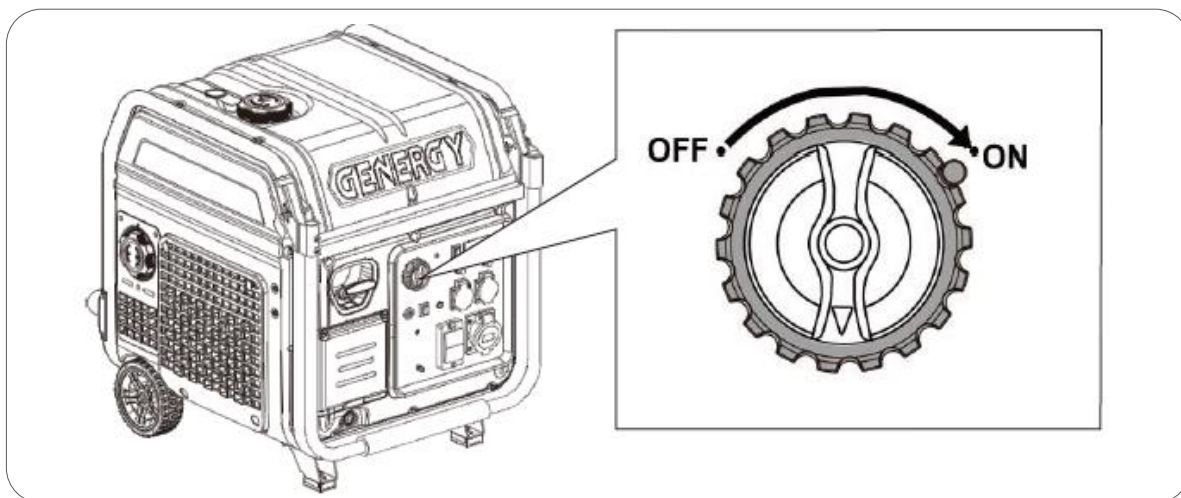
Si observa que la carga de la batería es insuficiente revise el capítulo "Recarga batería desde el puerto de carga" de este manual de usuario,

## 5.2 Arranque manual (solo si no hay batería o esta baja de carga)

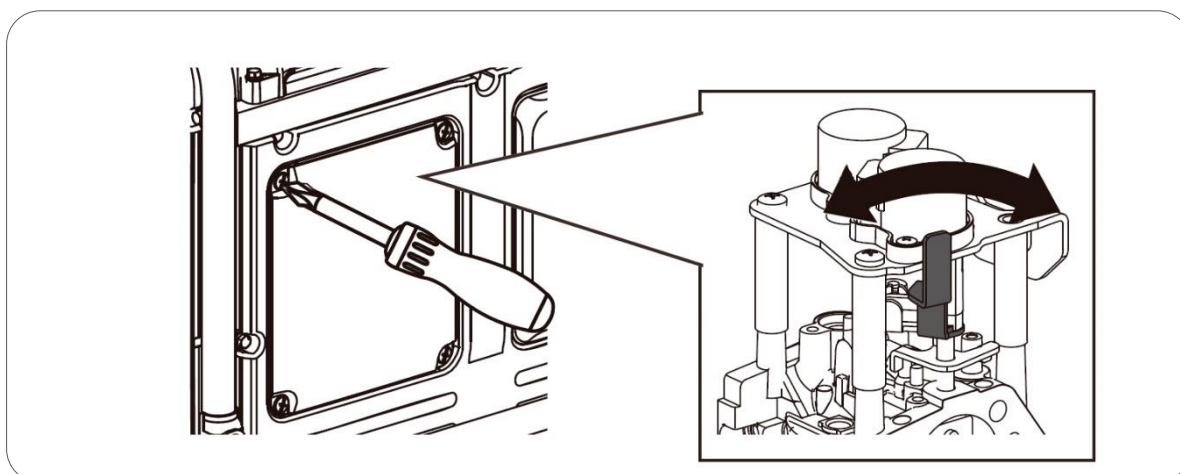
1. Desconecte de los tomacorrientes cualquier aparato o bien asegúrese que su interruptor está en "OFF". El generador tiene que arrancar sin cargas conectadas.
2. Identifique la llave de gasolina (Dial interior de la rueda de selección marcado en gris en el grafico inferior). Gírelo a la posición ON (abierto).



3. Gire el selector OFF/ON (Dial exterior marcado en gris en el grafico inferior) a la posición "ON".



4. Abra la cubierta de acceso para poder accionar el estrangulador manual (grafico inferior). Gírelo a la derecha para el arranque en frío.



5. Tire de la maneta de arranque lentamente y hasta el final para calcular el recorrido máximo de la cuerda (y no sobrepasarlo posteriormente cuando tire de forma enérgica). Deje recoger la cuerda y finalmente tire de forma enérgica para arrancar el motor.
6. Una vez arrancado el motor gire la palanca del estrangulador totalmente a la izquierda.

**NOTA:** Si alcanza el final de recorrido de la cuerda de forma brusca podría dañar el muelle de retroceso del tirador o la cuerda y no sería cubierto por la garantía.

**NOTA:** No suelte la maneta después del tirón para evitar que el tirador pueda golpear la máquina. Acompañe con la mano la maneta hasta que se haya recogido completamente.

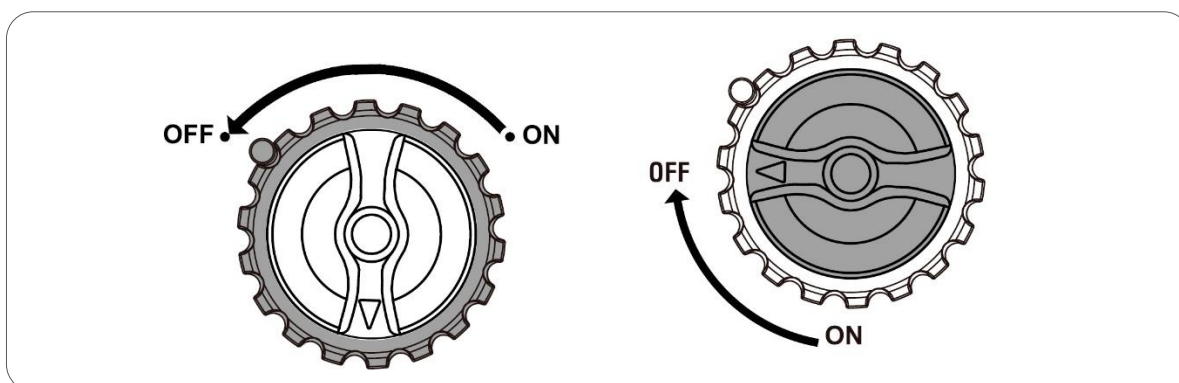
**NOTA:** Nunca tire de la cuerda de nuevo si el generador esta ya arrancado y girando.

**NOTA:** No deje el dial selector en posición CHOKE u otras posiciones intermedias mientras el motor esté en marcha, caso contrario podría provocar mala combustión, funcionamiento anormal y averías.

**NOTA:** El estrangulador automático no trabajara si la batería tiene muy poca carga o está dañada. En ese caso debe cerrar el estrangulador manualmente y luego tirar de la cuerda de arranque. La batería se recarga mientras esta el motor arrancado, también puede recargarla con el motor apagado desde la toma externa del panel, ver capítulo “Recarga batería desde el puerto de carga”.

### 5.3 Parada del generador

1. Desconecte los aparatos eléctricos conectados al generador.
2. Gire el selector multifunción (Dial externo marcado en gris) a la posición “OFF”.
3. Gire la valvula de gasolina (Dial interno marcado en gris) a la posición “OFF”.



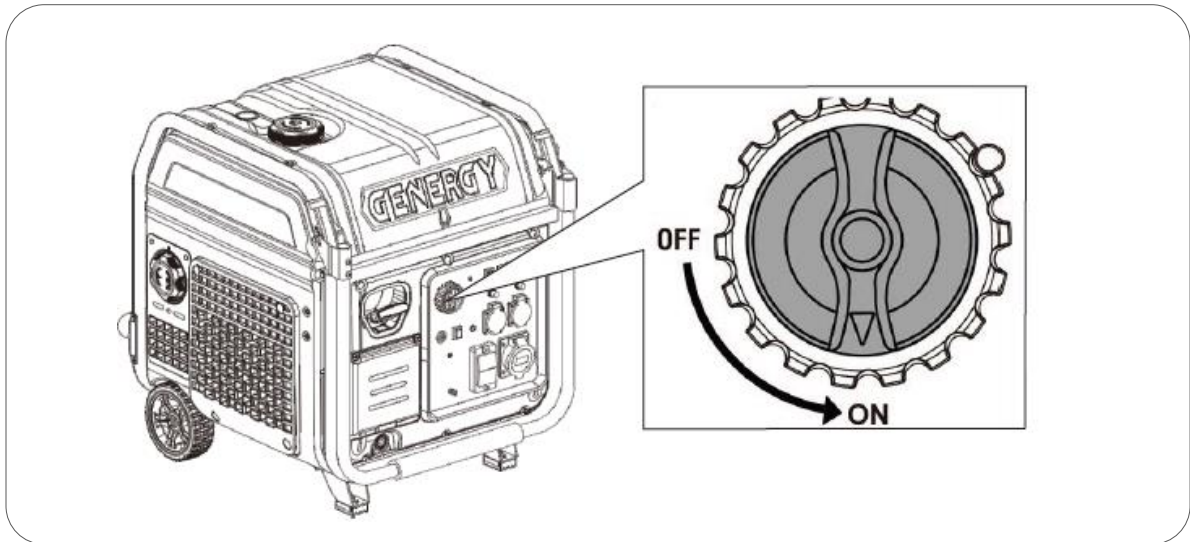


## 5.4 Arranque por control remoto (CRETA SILENT RC)

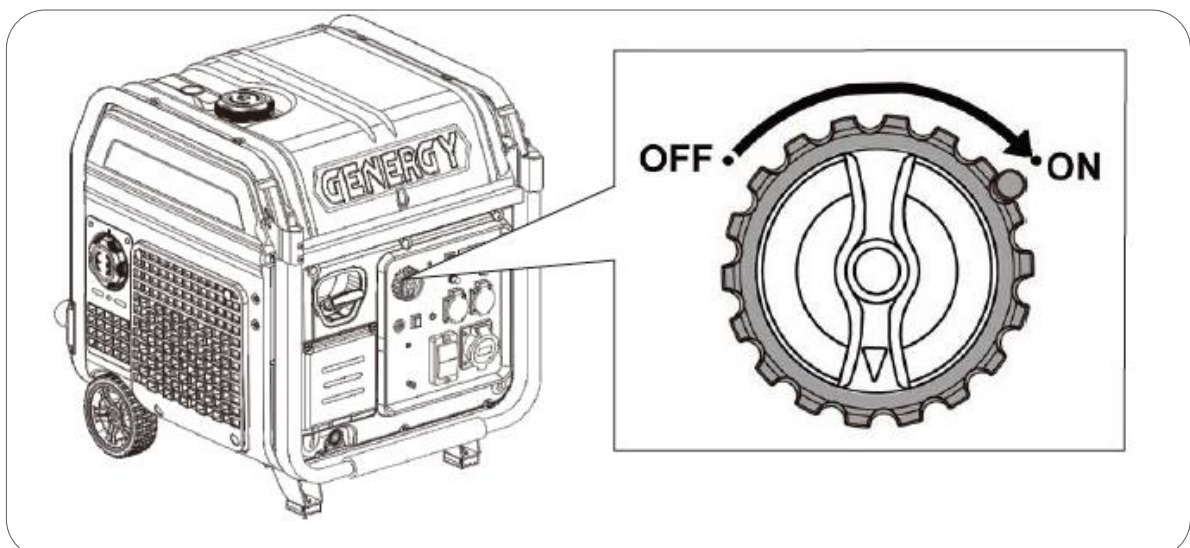
El modelo CRETA SILENT RC permite el arranque a distancia de forma inalámbrica hasta una distancia máxima de 50mts (sin interferencias) mediante un mando.

**NOTA:** El sistema de control remoto no está incluido en los modelos CRETA SILENT SOL o CRETA SILENT ATS y tampoco puede ser instalado como opción.

1. Gire la válvula de paso de gasolina hacia "ON".



2. Gire el selector OFF/ON (Dial exterior marcado en gris en el gráfico inferior) a la posición "ON".



3. Pulsar **por un segundo** el botón “ON” del mando a distancia. El generador realizara el proceso de arranque de forma automática.



**NOTA:** No mantenga pulsado el botón “ON” del mando. Solo pulsar por un segundo aproximadamente.

Si el generador no logra arrancar al primer intento, realizara de forma automática otros seis nuevos intentos, simplemente espere. Si el generador no arranca en los seis intentos preprogramados, puede volver a pulsar el botón de “ON” del mando para iniciar otra secuencia de arranques.

Este generador posee un estrangulador automático, por lo que no es necesario accionar ninguna palanca para facilitar el arranque el frio.

**NOTA:** El estrangulador automático no trabajara si la batería tiene muy poca carga o está dañada. En ese caso debe cerrar el estrangulador manualmente y luego tirar de la cuerda de arranque. La batería se recarga mientras esta el motor arrancado, también puede recargarla con el motor apagado desde la toma externa del panel, ver capítulo “Recarga batería desde el puerto de carga”.

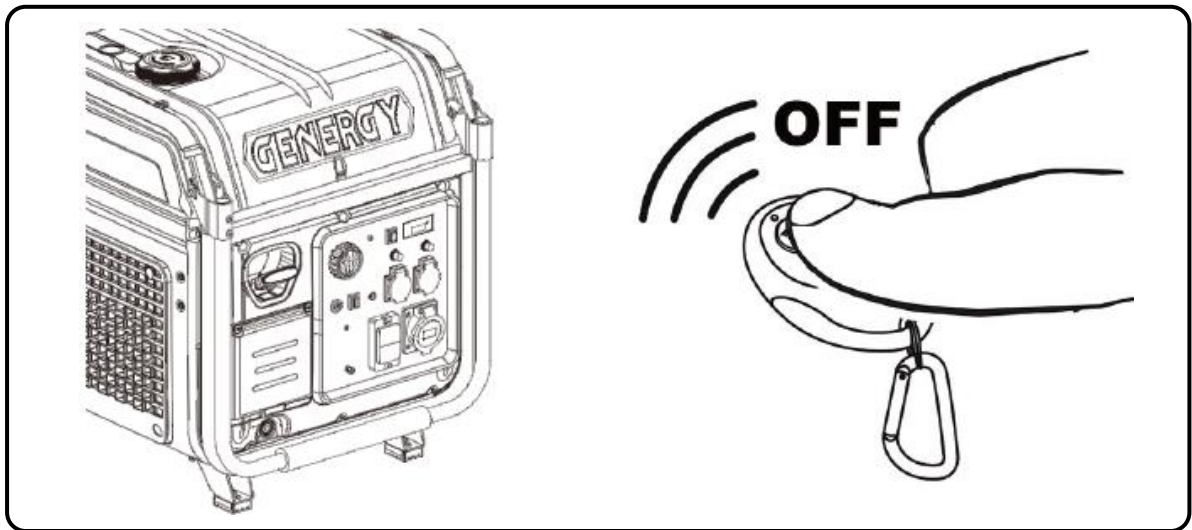
**NOTA:** Si el generador permanece apagado por más de 24 horas, el generador pasará automáticamente al modo “SLEEP”. Para reactivar el control remoto debe presionar el botón START en el generador. Esta función previene la descarga de la batería.

**NOTA:** Si el mando no funciona o lo hace de forma incorrecta, reemplace su pila.

**Función OPD (Output power delayed):** La salida de corriente del generador tiene un retardo de 20 segundos desde que el motor se puso en marcha. De esta manera se evita que el generador arranque con carga conectada.

## 5.5 Parada por control remoto

Pulse el botón "OFF" del panel de control remoto.



**NOTA:** Si ya no va a utilizar el generador en las próximas 12 horas cierre la válvula de gasolina y gire la llave a "OFF". **Esta acción previene la descarga de la batería en periodo de inactividad.**

## 5.6 Sincronizar un nuevo mando RC

**NOTA:** Para sincronizar un segundo mando —sin cancelar uno existente— siga los pasos 1 a 5, pero omita el paso 3. Tenga en cuenta que solo dos mandos pueden estar sincronizados al mismo tiempo.

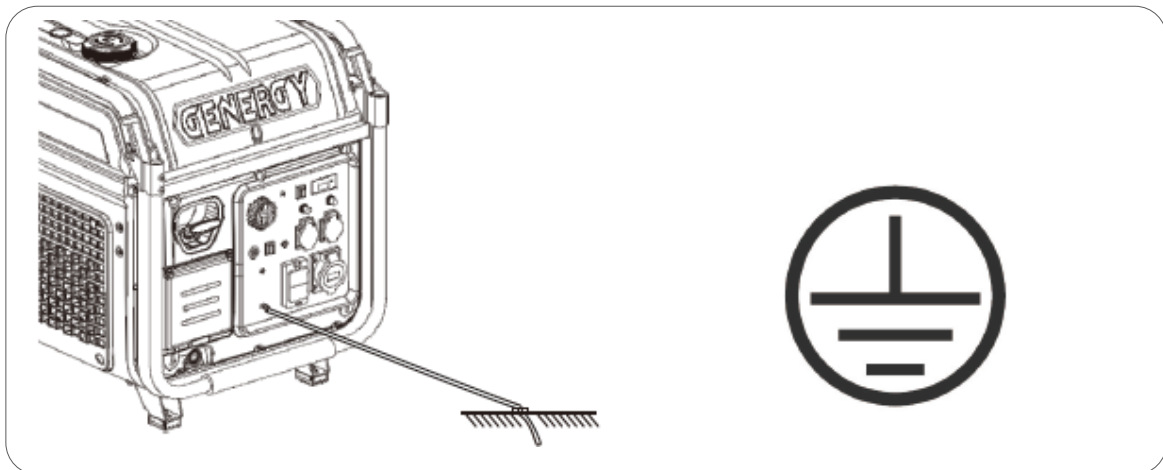
**NOTA:** Para sincronizar un nuevo mando —cancelando el anterior— siga los pasos 1 a 5, incluyendo el paso número 3.

1. Gire la llave del interruptor general a la posición "ON".
2. Presione el botón "PILOT LAMP" durante más de 3 segundos hasta que se encienda la luz azul.
3. Presione el botón "STOP" del mando durante más de 1 segundo y la luz azul PILOT LAMP parpadeará.
4. Presione el botón "START" del mando durante más de 1 segundo y la luz azul de PILOT LAMP parpadeará.
5. Pulse el botón "PILOT LAMP" y mantenga presionado hasta apagarse, con ello quedaría sincronizado el nuevo mando.

## 6. Uso del generador y sus protecciones

Para mejorar el funcionamiento del motor y prolongar la vida útil de la máquina, se recomienda un periodo de “rodaje” de 20 horas sin forzar el generador, con cargas no superiores al 60-70% de la salida máxima del equipo.

- ⊘ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de conectar la toma de Tierra a una pica de tierra independiente. La conexión a tierra protege al usuario en caso de descargas accidentales. La omisión de esta conexión expone al usuario a riesgos de lesiones graves o incluso la muerte en el caso de una descarga. Si tiene dudas consulte con su electricista.



- ⊘ **ADVERTENCIA:** No conecte nunca la salida de la tensión del equipo a un edificio o vivienda (ni aun cuando haya un corte de luz). El retorno de la red principal chocaría con la tensión del generador y provocaría graves daños al equipo, o incluso un incendio.

- ⊘ **ADVERTENCIA:** No haga la conexión en paralelo con otros generadores, ambos resultarían dañados y con riesgo de incendio.

□ **NOTA:** No conecte una extensión al tubo de escape.

□ **NOTA:** Cuando se requiere un cable de extensión, asegúrese de usar un cable de goma de buena calidad y de sección adecuada (consulte con su electricista).

□ **NOTA:** Los aparatos que usan un motor (como compresores, bombas de agua, sierras, amoladoras, etc.) requieren hasta 3 veces más potencia para su arranque. Como ejemplo, una bomba de agua de 500W necesitaría un generador de 1500W para su arranque. Verifique que las cargas a conectar no superan la potencia máxima del grupo según esta indicación.

- ⊘ **ADVERTENCIA:** Confirme que todos los aparatos eléctricos estén en buenas condiciones de trabajo antes de conectarlos al generador.

Si un aparato eléctrico trabaja de forma anormal, lento o se detiene de repente, pare el generador de inmediato y desconecte el aparato.

## 6.1 Protecciones de los tomacorrientes

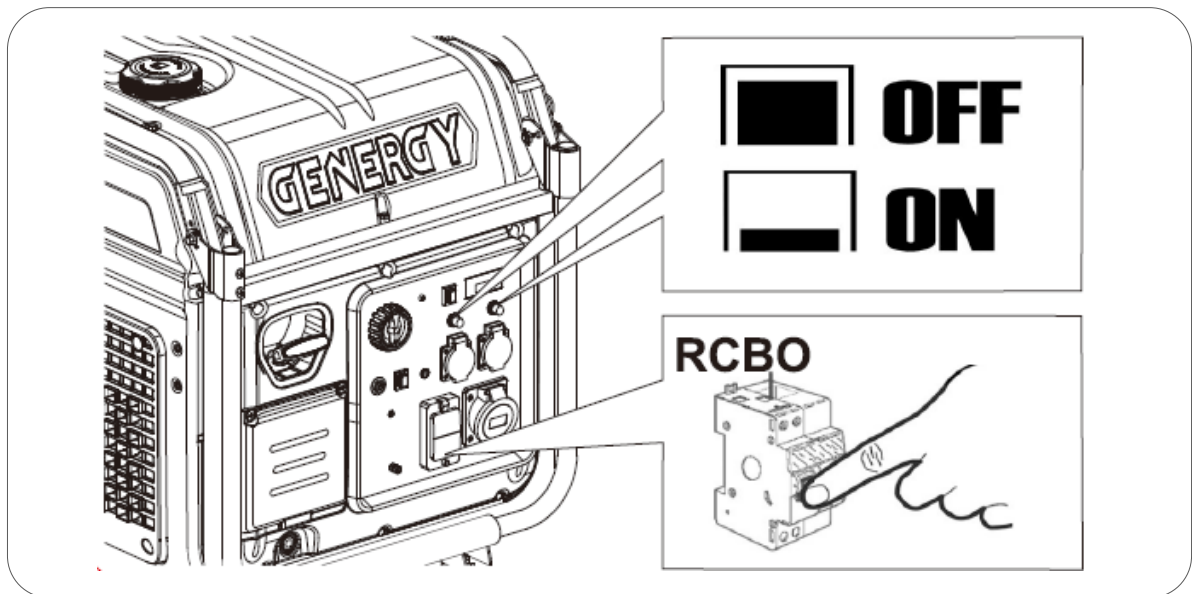
Su generador dispone de protectores por sobrecarga que protegen los tomacorrientes de intensidades superiores.

En caso de superar su capacidad máxima en uno de los tomacorrientes el protector cortara la corriente para evitar que el tomacorriente o el enchufe conectado puedan sobrecalentarse e incendiarse.

- Un tomacorriente de 16A permite sacar un máximo de 3680W (230Vx16A).
- Un tomacorriente de 32A permite sacar un máximo de 7360W (230Vx32A).

En caso de sobrecarga, en primer lugar, desconecte los equipos conectados.

Una vez desconectados los equipos vuelva a rearmar el protector por sobrecargas pulsando para a "ON" para restaurar la salida de tensión del grupo.



Si al conectar los aparatos vuelve a saltar el protector de sobrecarga desista de conectar el aparato. El aparato conectado puede tener un problema o bien supera la capacidad máxima del tomacorriente, o del propio generador.

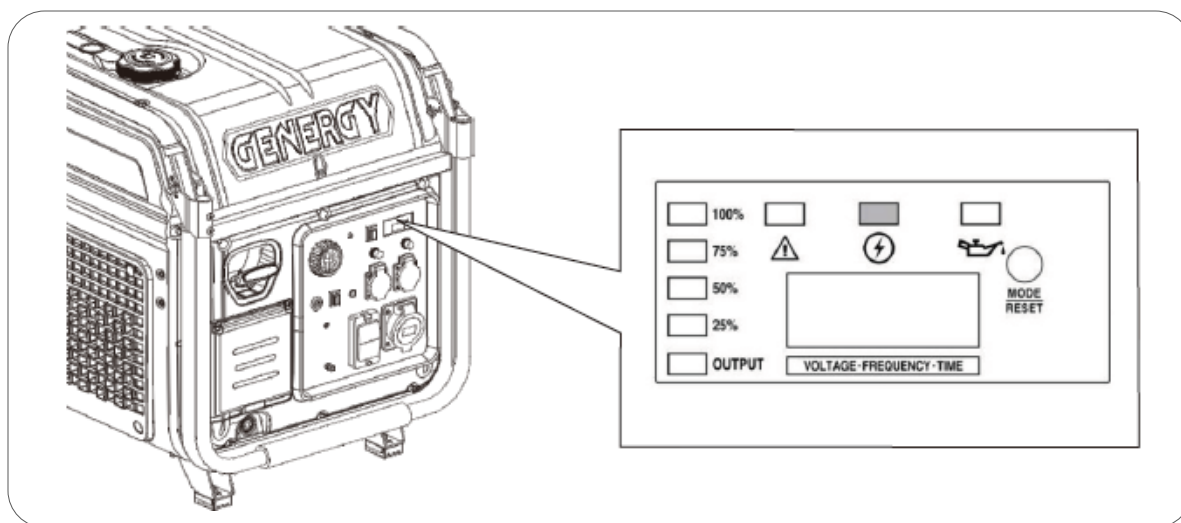
Recuerde que muchos equipos necesitan un consumo extra para su arranque. Los equipos que usan un motor (compresores, bombas de agua, sierras circulares, amoladoras u otros) consumen hasta 3 veces más en arranque. Como ejemplo una bomba de agua de 1000W necesitara 3000W para arrancar, por lo que necesitaríamos un generador no inferior a 3000W. En determinados refrigeradores este efecto puede ser incluso mayor.

El equipo dispone de un diferencial de 30mA (RCBO) que protege frente a fugas de corriente y también a las personas de descargas. Este dispositivo además protege contra sobrecarga máxima soportada por el equipo. En caso de salto del RCBO, revise posibles problemas en el circuito eléctrico, y una vez solventado restaura la salida. El generador necesita una correcta conexión a tierra independiente para que el RCBO trabaje de forma correcta

## 6.2 Pantalla de control digital

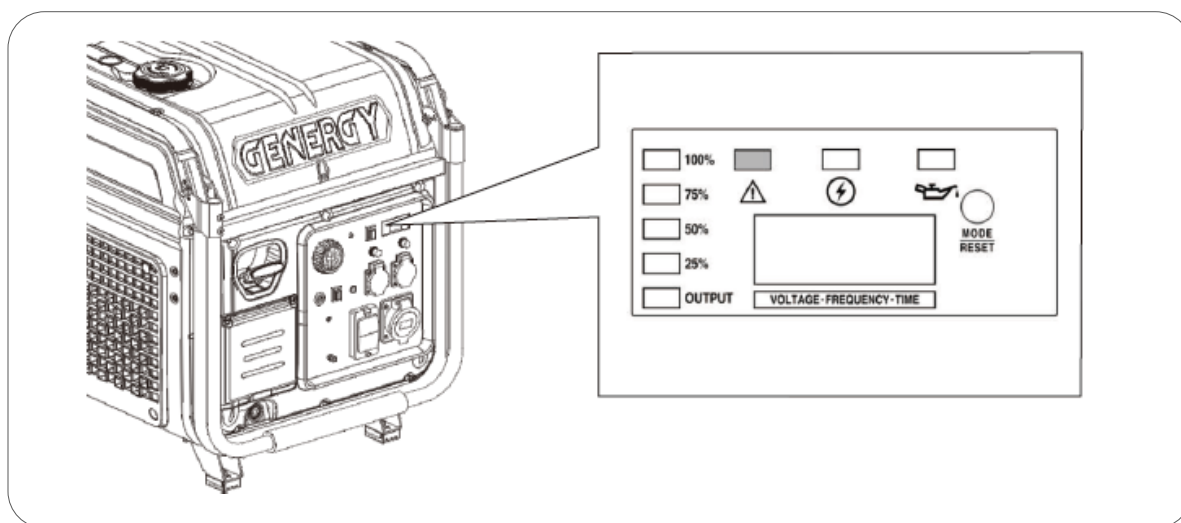
### **Piloto central:** Funcionamiento correcto

Se enciende después de arrancar el equipo y si el funcionamiento es normal.



### **Piloto izquierdo:** Sobrecarga del generador

Si el generador es sobrecargado el piloto de sobrecarga se encenderá. En caso de sobrecarga el motor continuará en marcha, pero la salida de electricidad se cortará.



En caso de sobrecarga seguir estos pasos:

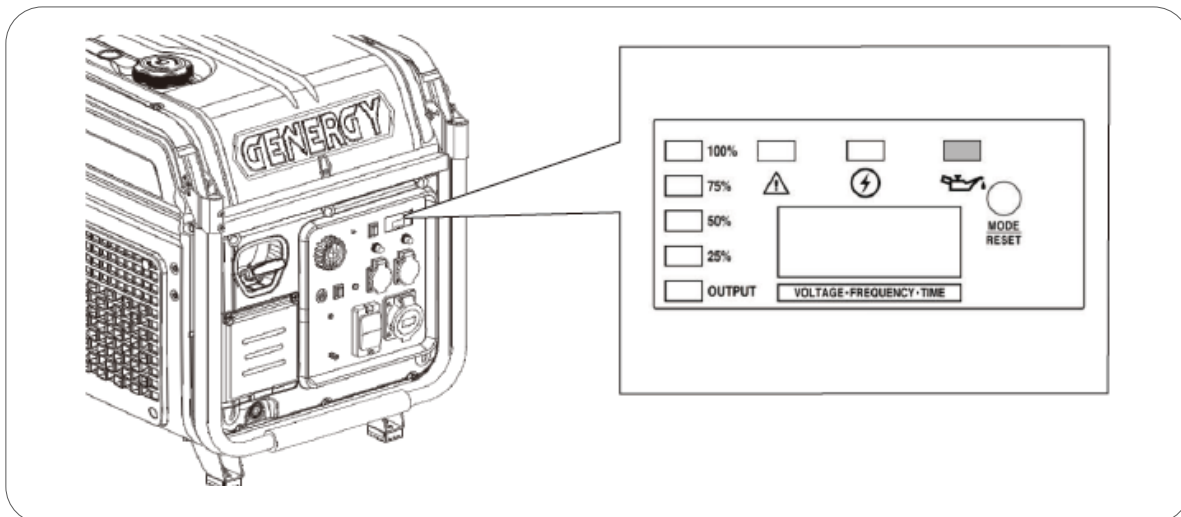
1. Retirar los aparatos en carga.
2. Pulsar el botón "RESET" según la figura superior.
3. Conectar una carga inferior a la potencia nominal del equipo.

**NOTA:** Un filtro de aire sucio afectará a la potencia máxima del equipo marcando la alarma de sobrecarga incluso con potencias inferiores a la nominal.

**Piloto derecho: Fallo de aceite**

El sistema de alerta de aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter

El piloto izquierdo del panel se encenderá ante un bajo de nivel de aceite y el motor se apagará por seguridad. El motor no arrancará hasta que el nivel de aceite vuelva a ser correcto.

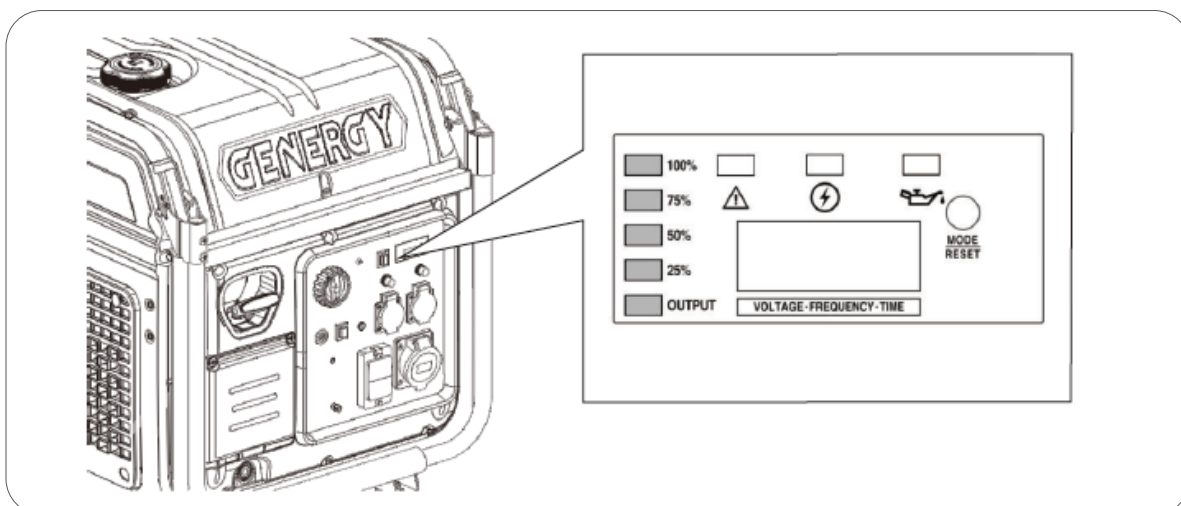


**NOTA:** La protección por falta de aceite debe ser considerada como una seguridad extrema. Es responsabilidad única del usuario revisar el nivel de aceite antes de cada uso como se indica en el capítulo de mantenimiento de este manual. Es poco probable que esta seguridad pueda fallar, pero si lo hace, los daños en el motor serían muy importantes. La responsabilidad única de la avería sería del cliente por falta de mantenimiento y la reparación sería excluida de la garantía.

**NOTA:** El sistema de alerta solo actúa por fallo de nivel, no puede proteger en casos como aceite inadecuado o si está en malas condiciones.

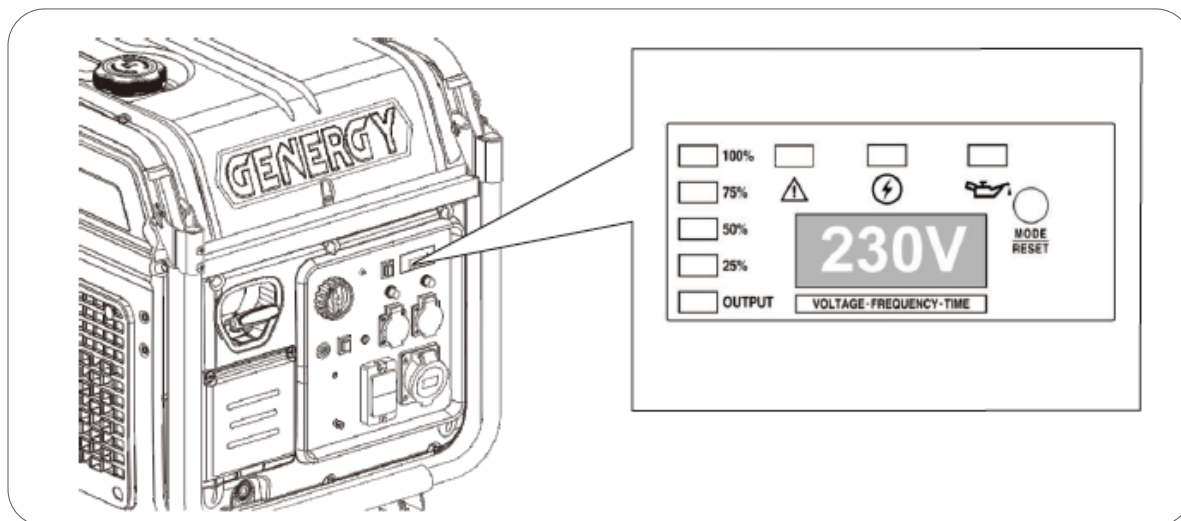
**Columna lateral izquierda: Indicador de carga del generador**

Muestra una aproximación de la carga usada en el generador respecto de la total, esta función es meramente orientativa.



### **Pantalla central: Indicador de parámetros**

Durante el uso la pantalla central puede mostrar Voltaje, Frecuencia y Horas de trabajo. Para intercambiar entre los parámetros pulse el botón "RESET".



### **6.3 Interruptor de CO**

Cuando el interruptor de CO está en la posición ON, el indicador de alarma de CO se encenderá y detendrá el generador cuando la concentración de CO exceda el límite. Cuando el interruptor de CO está en la posición OFF, el indicador de alarma de CO se encenderá y el generador no se detendrá cuando la concentración de CO exceda el límite.

### **6.4 Modificación del carburador para gran altitud**

A grandes altitudes, la mezcla normal de aire-combustible del carburador será demasiado rica. Se reducirá el rendimiento y el consumo de combustible aumentará. Si el generador funciona siempre en la altitud por encima de los 1.500 metros, póngase en contacto con un Servicio Autorizado Genergy para modificar el carburador (este servicio no es garantía por tanto sería presupuestado).

Tenga en cuenta que incluso con una modificación en el carburador la potencia disminuirá a razón de un 3.5% cada 300mts de altitud.

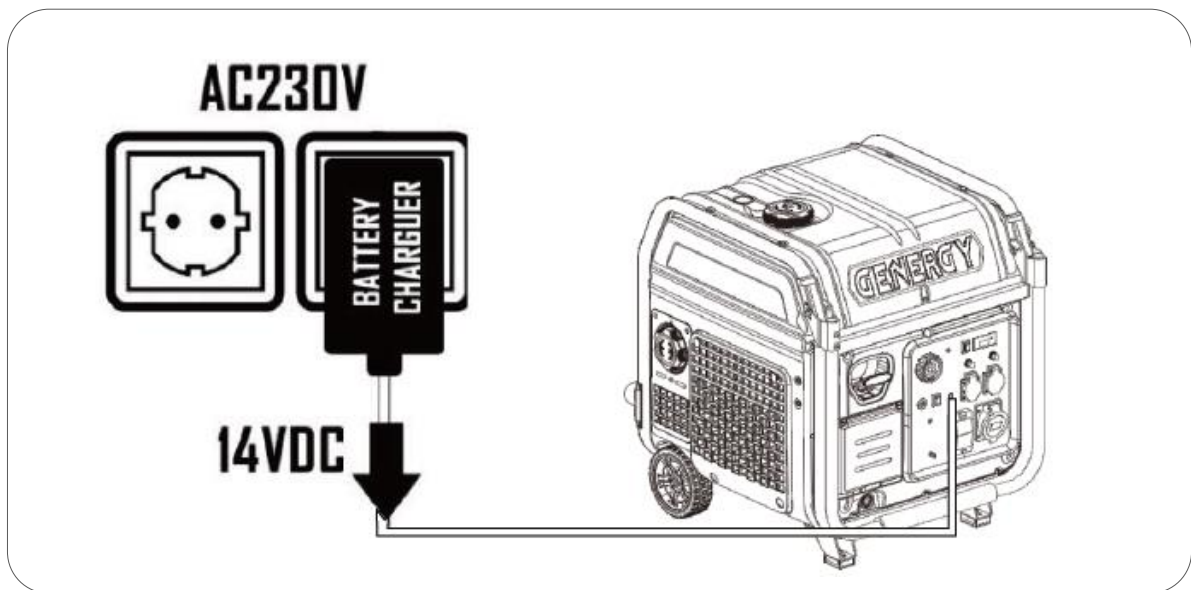
**NOTA:** Si el carburador ha sido modificado para funcionar a gran altitud, la mezcla de aire-combustible será demasiado pobre para funcionar a bajas altitudes. El funcionamiento a baja altura puede causar que el motor se sobrecaliente y se dañe seriamente. Sería necesario devolver el carburador a su estado original.



## 6.5 Recarga batería desde el puerto de carga

Los modelos CRETA SILENT SOL y CRETA SILENT RC disponen de un puerto de carga (CHARGER PORT) para recargar la batería del generador. El modelo CRETA SILENT ATS no dispone de puerto de carga, ya que la batería del generador queda alimentada desde el cuadro externo ATS a través del conector de comunicación de 7 hilos.

Conecte el cargador de baterías (incluido con la maquina) a una toma de corriente domestica de 230V. El otro extremo conéctelo en la toma puerto de carga (CHARGER PORT) del panel de control del generador. La carga puede durar en torno a 4 horas.



**NOTA:** No utilice cargadores o fuentes de alimentación diferentes al original. Si necesita reemplazar el cargador, adquiera uno original a su proveedor GENERGY.

Si no dispone de una toma de red 230V, puede arrancar el generador de forma manual y dejarlo en funcionamiento unas horas. La batería también se recarga desde el motor.

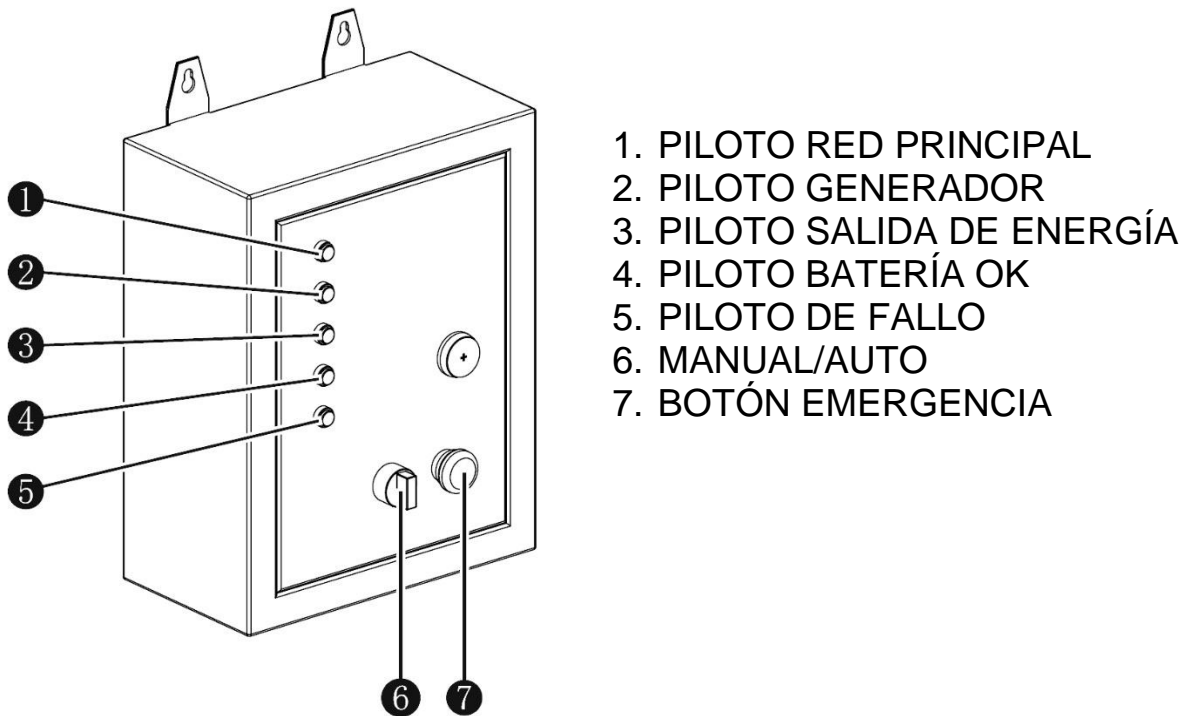
Si la batería sigue sin funcionar tras la carga llévela a un taller para su revisión, es posible que se encuentre en mal estado y sea necesario su reemplazo.

## 7. Modo fallo de red (CRETA SILENT ATS)

### 7.1 Introducción

El sistema ATS (interruptor automático de transferencia) permite controlar las funciones de arranque y pare del generador, así como la alternancia entre la energía del generador y la de la red general. La comunicación de ordenes entre el generador y el cuadro se realiza de un cable de comunicación de siete líneas. El Usuario puede también elegir entre usar el generador manualmente o automáticamente, y también seleccionar a voluntad la energía de red o de generador.

### 7.2 Componentes del panel del cuadro ATS



### 7.3 Parámetros eléctricos

Fuente alimentación: DC10-15V

Voltaje de entrada: AC220-240V


Frecuencia nominal: 50-60Hz


Wattios máximos: 10000W

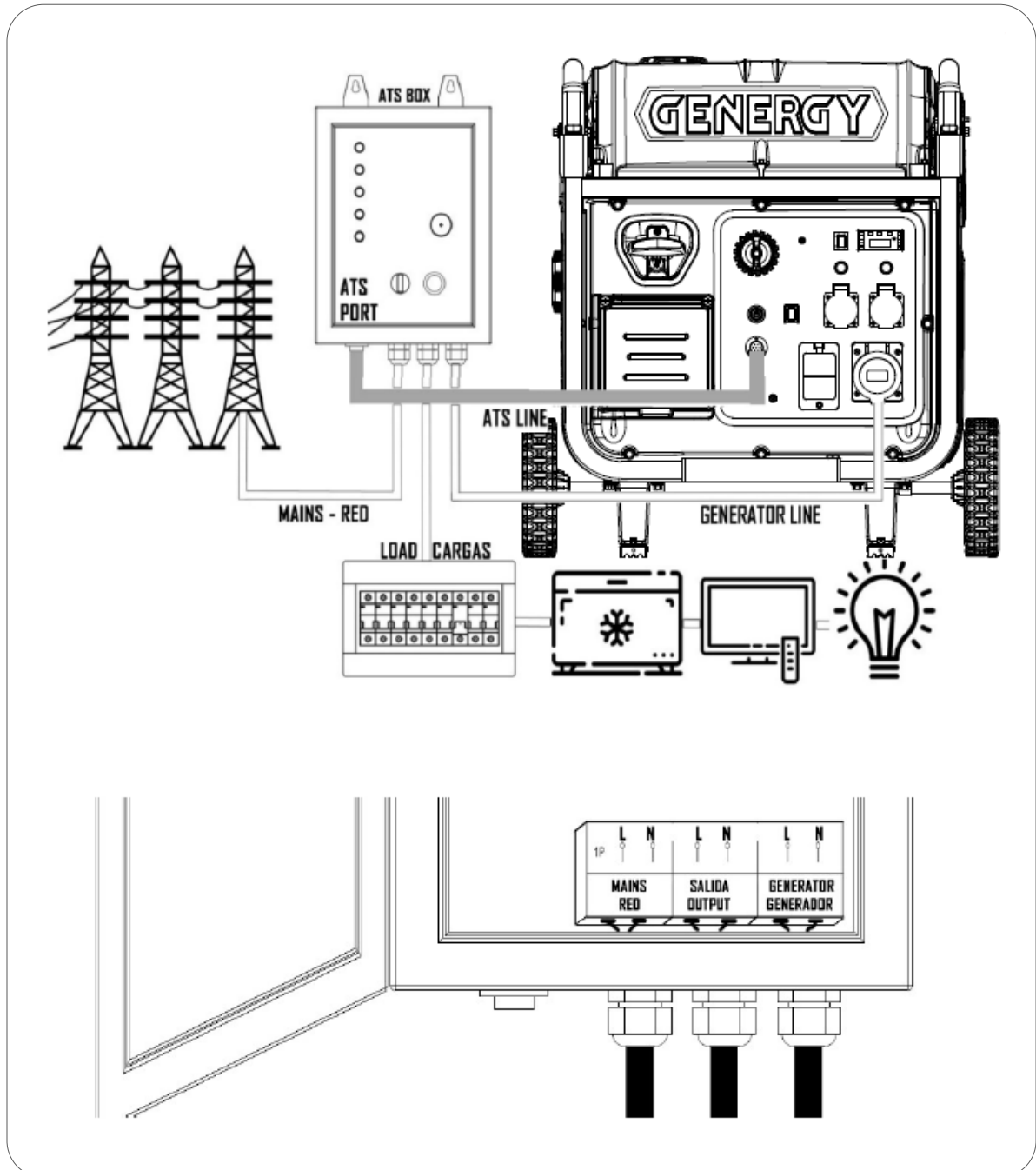
Intensidad máxima: 45A


Conexión entre el cuadro ATS y el generador.

## 7.4 Instalación

 **PELIGRO:** El conexionado del generador y el cuadro ATS debe hacerlo un electricista cualificado y siempre sin presencia de red.

 **NOTA:** El presente esquema es simplemente como referencia y tiene como único fin la comprensión del funcionamiento. Es responsabilidad única del usuario que la instalación se realice cumpliendo las normativas eléctricas de cada país o región.



 **NOTA:** El cuadro ATS solo puede ser conectado al generador CRETA SILENT ATS. No puede ser conectado con las versiones SILENT SOL-RC ni con ningún otro modelo.

## 7.5 Principio de funcionamiento

El ATS tiene dos modos de funcionamiento, manual y automático:

**Modo Manual:** Cuando la caja de control ATS está en modo manual, el generador no será controlado de forma automática.

- Si hay energía de red y de generador al mismo tiempo, la salida de corriente será la del generador.
- Si solo hay energía de generador, la salida de corriente será la del generador.
- Si solo hay energía de red, la salida de corriente será la de red.

**Modo Automático:** La caja de transferencia ATS controlara el generador. Cuando hay energía de red siempre será la salida de energía prioritaria y el generador se mantendrá en reposo. Cuando hay un corte de suministro en la red el generador arrancará de forma automática y proveerá la energía.

Ante un corte de electricidad el generador dispone de 40 segundos para arrancar, tiempo en el que se sucederán hasta un máximo de seis intentos de arranque. Si el motor no consigue arrancar en los 40 segundos caerá el modo de error y el **PILOTO DE FALLO** se iluminará por un minuto.

La parada del generador tiene también un límite asignado de 10 segundos. Si el generador no para en ese tiempo el sistema entenderá que hay un fallo de parada y el **PILOTO DE FALLO** parpadeará.

El **PILOTO DE FALLO** es simplemente informativo, no afecta al uso.

Cuando la red principal está alimentando las cargas, al mismo tiempo alimenta la batería del generador con CC14.4V. De modo que el nivel óptimo de la carga de la batería del generador está garantizada, aunque el generador permanezca sin actividad durante largos periodos de tiempo.

## 7.6 Operación

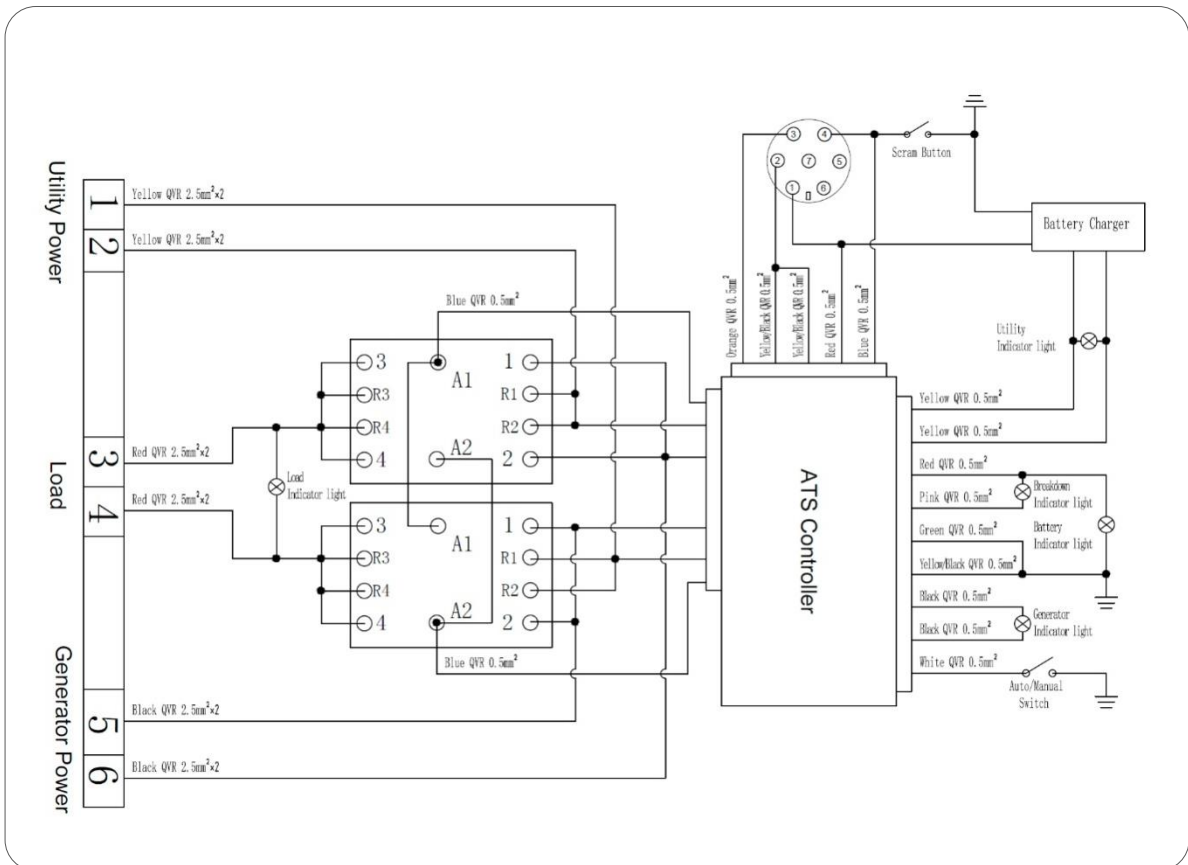
**Modo manual:**

1. Gire y libere el botón de seguridad.
2. Seleccione en el selector (6) modo manual.
3. Arranque el generador.

**Modo automático:**

1. Gire y libere el botón de seguridad.
2. Seleccione en el selector (6) modo automático.

## 7.7 Diagrama



### Acerca del combustible:

**NOTA:** Asegúrese que el generador arranca al menos cada dos meses. Caso contrario realice un arranque manual y mantenga el grupo arrancado por unos minutos para garantizar que la gasolina de la línea de admisión se ha renovado.

**NOTA:** Si el grupo no se usa, o se usa muy poco, asegúrese que la misma gasolina no permanece en el tanque más de un año, caso contrario reemplácela.

**NOTA:** Si es consciente que el grupo no va a trabajar durante largos periodos opte por llenar absolutamente el tanque. La gasolina acelera su degradación en contacto con el oxígeno, si el tanque está completamente lleno, la degradación será más lenta. También puede usar un estabilizador de gasolina para retrasar la degradación.

**NOTA:** GENERGY no se responsabilizará en ningún caso de daños personales o en bienes que puedan derivarse de la falta de suministro por un fallo del generador.

Si tiene cualquier tipo de duda contacte con nosotros en [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es).

## 8. Modo auto fotovoltaica (CRETA SILENT SOL)

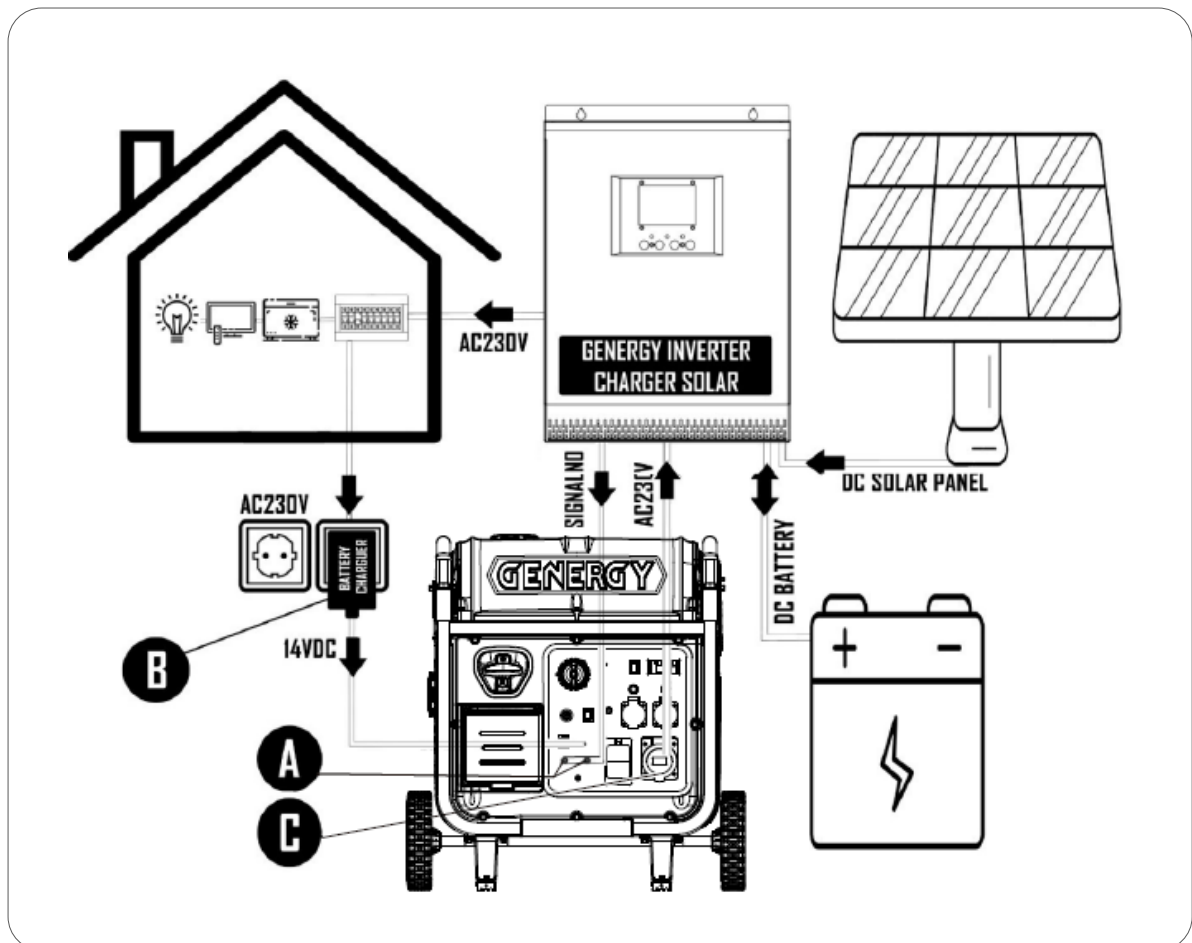
### 8.1 Introducción

El modelo CRETA SILENT SOL ha sido diseñado específicamente para dar apoyo a una instalación solar en casos excepcionales en los que la energía solar sea insuficiente. El generador está preparado para arrancar y apoyar al sistema fotovoltaico, así como detenerse cuando este respaldo ya no sea necesario. El arranque y pare del generador se ejecuta a demanda del controlador solar mediante un contacto NA (Normalmente Abierto).

### 8.2 Instalación

**⚡ PELIGRO:** El conexionado del generador a instalación solar debe realizarlo únicamente el instalador del sistema fotovoltaico, ya que es necesario fijar parámetros para el arranque y pare del generador en el controlador solar.

**🗨️ NOTA:** El presente esquema es simplemente como referencia y tiene como único fin la comprensión del funcionamiento. Es responsabilidad única del usuario que la instalación se realice cumpliendo las normativas eléctricas de cada país o región.




## **A** Contacto NA (Normalmente Abierto) para arranque y pare del generador:

- **Contacto abierto:** Generador en reposo.
- **Contacto cerrado:** Generador arranca y se mantiene arrancado hasta que el contacto vuelve a abrirse.


Tenga en cuenta que no todos los controladores solares están preparados para trabajar con un generador de apoyo. Consulte con su instalador solar o con el proveedor del inversor.

**Secuencia de arranque:** A la cerrar el contacto del generador inicia el intento de arranque. Caso de no conseguirlo en el primer intento se sucederán nuevos intentos hasta un máximo de cinco. Si el generador no logra arrancar en los cinco intentos pre programados caerá en modo de error.


**B Soporte a la batería del generador:** El generador dispone en el panel de un puerto de carga para recargar o mantener la batería del generador. Conecte el cargador suministrado a la red de 230V y su salida de 14V DC al puerto de entrada del panel de control.


 **NOTA:** No use un cargador diferente al original. Si tiene que reemplazar el cargador original adquiera uno original de GENERGY.


**C Use la toma de 32A como alimentación hacia el Inversor:** Esta toma de 32A permite la salida máxima de potencia del generador.


 **NOTA:** No utilice una toma de las dos tomas de 16A para este fin, ya que estaría limitado la salida de potencia a 16A (3680W).

### **Acerca del combustible:**

 **NOTA:** Asegúrese que el generador arranca al menos cada dos meses. Caso contrario realice un arranque manual y mantenga el grupo arrancado por unos minutos para garantizar que la gasolina de la línea de admisión se ha renovado.

 **NOTA:** Si el grupo no se usa, o se usa muy poco, asegúrese que la misma gasolina no permanece en el tanque más de un año, caso contrario reemplácela.


 **NOTA:** Si es consciente que el grupo no va a trabajar durante largos periodos opte por llenar absolutamente el tanque. La gasolina acelera su degradación en contacto con el oxígeno, si el tanque está completamente lleno la degradación será más lenta. También puede usar un estabilizador de gasolina para retrasar la degradación.


 **NOTA:** GENERGY no se responsabilizará en ningún caso de daños personales o en bienes que puedan derivarse de la falta de suministro por un fallo del generador.

Si tiene cualquier tipo de duda contacte con nosotros en [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es).

## 9. Mantenimiento


El propósito del programa de mantenimiento es mantener el generador en buen estado de funcionamiento y alcanzar la máxima vida útil del equipo.


 **PELIGRO:** Detenga el motor antes de realizar cualquier mantenimiento. Si necesita arrancar el motor para alguna comprobación, asegúrese que el área esté bien ventilada. Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso.


 **NOTA:** Utilice repuestos originales GENERGY o en su defecto componentes de calidad demostrada para el mantenimiento.

Programación de mantenimiento:

SERVICIO	PERIODOS DE MANTENIMIENTO
Aceite del motor	Revisar nivel antes de cada uso. El primer cambio de aceite tras 20 horas de rodaje. Sucesivos cambios de aceite cada 100 horas de uso.
Filtro de aire	Revisar y limpiar cada 50 horas. Reemplazar a las 250 horas como máximo, o antes si se observa deterioro.
Bujía	Limpia y ajustar electrodo cada 50 horas. Reemplazar a las 250 horas o antes si se observa deterioro.
Válvulas de motor*	Ajustar cada 500 horas*
Cámara de combustión*	Limpia cada 500 horas*
Tanque de combustible*	Limpia cada 500 horas*
Manguera de combustible*	Reemplazar cada dos años o antes si se observa algún deterioro*

 **NOTA:** Realice el mantenimiento con más frecuencia cuando el equipo se use en lugares con mucho polvo o muy altas temperaturas.

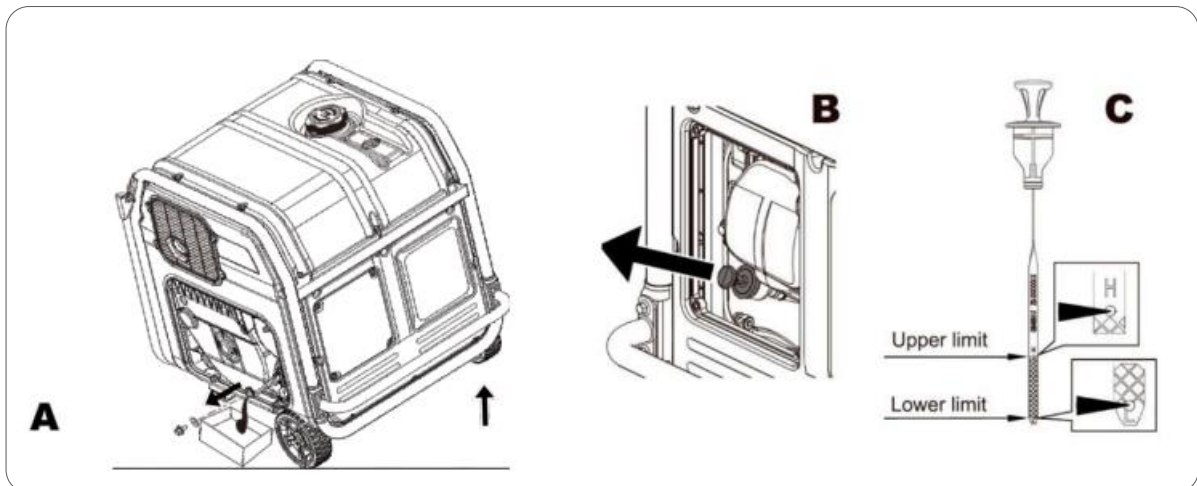
 **NOTA:** Los servicios marcados con asterisco deben ser realizados por un servicio GENERGY o un taller cualificado. Guarde comprobante de las operaciones realizadas por taller.

 **NOTA:** La falta de cumplimiento de los servicios de mantenimiento acortará la vida del generador y producirá averías que no serán cubiertas por la garantía. No se atenderá garantía si no se cumple con el plan de mantenimiento detallado, salvo que haya sido autorizado a saltarse un servicio por GENERGY o un Servicio Autorizado GENERGY.



## 9.1 Cambio del aceite

1. Mantenga el motor en marcha por 5 o 10 minutos para que el aceite alcance algo de temperatura y disminuya su viscosidad (más líquido). De este modo será más fácil extraerlo por completo.
2. Coloque un recipiente adecuado bajo el orificio de drenaje de aceite para recoger el aceite usado según la figura A.
3. Desenrosque el tornillo de drenaje de aceite girando en sentido inverso a las agujas del reloj, reserve el tornillo y su junta.
4. Suelte el tapón de llenado de aceite para que el motor tome aire y la expulsión del aceite sea más rápida según la figura B.
5. Haga girar el motor tirando suavemente de la cuerda de arranque para que caiga la mayor parte de aceite alojado en partes móviles del motor.



6. Una vez todo el aceite ha sido extraído, coloque de nuevo el tornillo de drenaje con su junta y limpie derrames de aceite si los hubiera.
7. Vuelva a llenar con el aceite recomendado según las figuras B y C. Para más información revise el capítulo de “Carga del aceite de lubricación en el motor” de este manual.

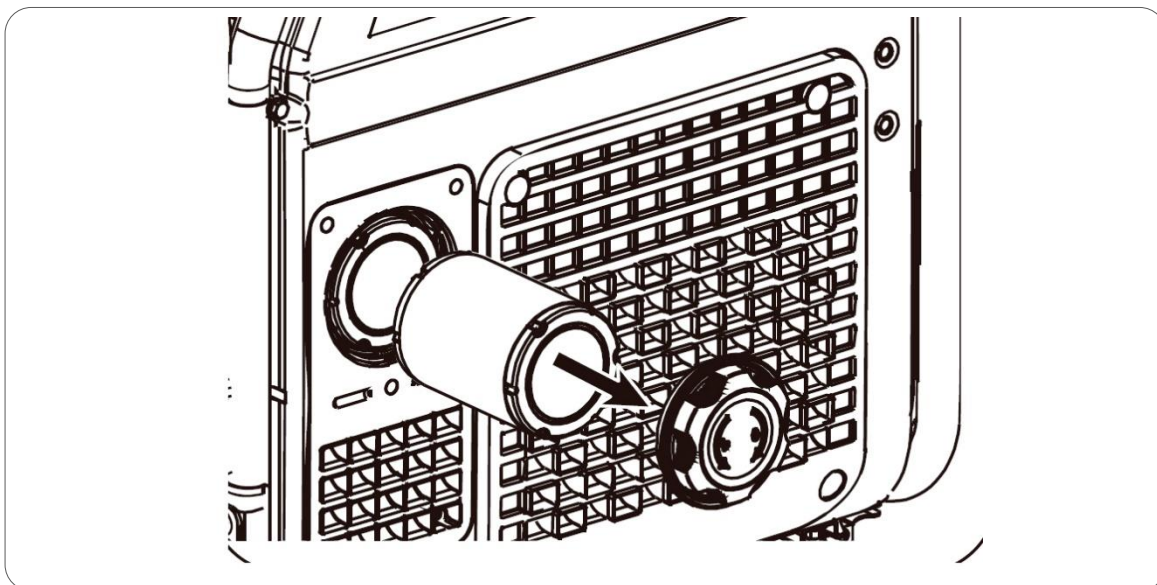
## 9.2 Mantenimiento del filtro de aire

**NOTA:** Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire en el carburador lo que provocará una incorrecta combustión que puede provocar serios problemas al motor. Limpie el filtro con regularidad según el plan de mantenimiento de este manual, y con más frecuencia en áreas con mucho polvo.

**NOTA:** Nunca haga funcionar el generador sin el filtro de aire, de lo contrario se traducirá en una rápida abrasión del motor.

**⊘ ADVERTENCIA:** No use gasolina o disolventes de bajo punto de ignición para la limpieza del filtro. Son inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones.

1. Gire la tapa del filtro y extráigala hacia afuera.
2. Saque el cartucho filtrante.



3. Limpie el filtro de esponja exterior en una solución de jabón y agua, déjelo secar por completo.
4. Golpee suavemente el filtro interior de papel para retirarle la capa de suciedad. Reemplácelo si está muy sucio o nota que el motor pierde fuerza o trabaja un algo ahogado.

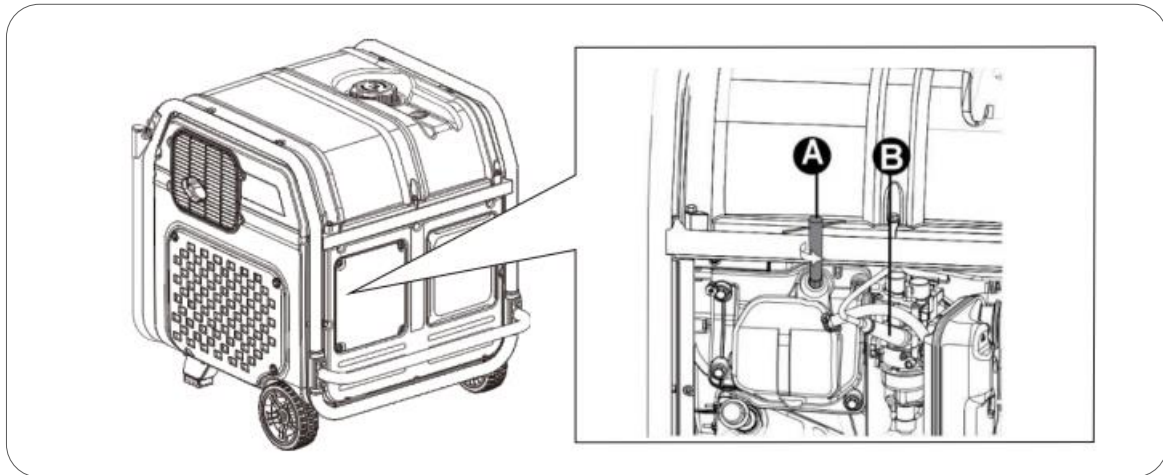
**🗨 NOTA:** El filtro de aire es una parte esencial que afecta al rendimiento del equipo y a las emisiones. Cualquier modificación está prohibida.

Hacer funcionar el generador sin filtro de aire o instalado de forma incorrecta causará un desgaste severo y graves daños en el motor. En todos estos casos se anularía la garantía total de la máquina.

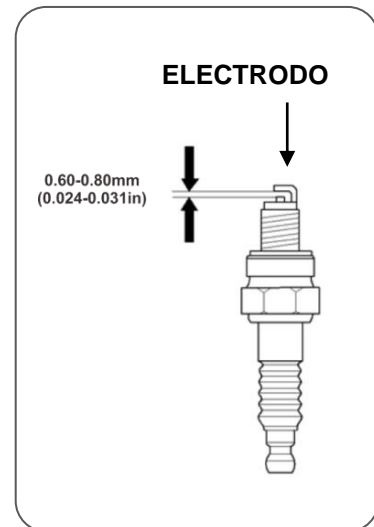
### 9.3 Mantenimiento de la bujía

Recomendación bujías: **TORCH F6RTC**, **NGK BP7ES**, **BOSCH WR3C**.

1. Desconecte la pipeta o capuchón de la bujía (**B**) tirando de ella.
2. Con la ayuda de la llave de bujías (**A**) extraiga la bujía desenroscándola del motor (gire en sentido contrario a las agujas del reloj).



3. Inspeccione visualmente la bujía. Cambie a una nueva si su aislante está agrietado o astillado. Limpie con un cepillo de alambre fino el electrodo para limpiar los depósitos de suciedad.
4. Mida la distancia del electrodo con una galga. Valor normal 0,6-0,8 mm, Ajuste la abertura con cuidado si el valor no es correcto.
5. Vuelva a colocar con cuidado la bujía, iniciando el roscado con la mano para evitar que se dañen las roscas. Una vez roscada la bujía hasta el final de la rosca realice el apriete final:



- Bujías nuevas: 1/2 vuelta con la llave de bujías.
- Las bujías usadas: de 1/8 a 1/4 de vuelta con la llave bujías.

6. Vuelva a instalar la pipeta o capuchón de la bujía.

**NOTA:** La bujía debe estar firmemente apretada. Una bujía poco ajustada puede calentarse, incluso podrá dañar el motor. Del mismo modo un apriete excesivo puede dañar la bujía y peor aún la rosca de la culata del motor.

## 10. Transporte y almacenaje

### 10.1 Transporte del generador

Para evitar derrames de combustible durante el transporte mantenga siempre la válvula de gasolina cerrada. Fije la máquina para que no pueda desplazarse.

**NOTA:** Nunca ponga de lado o bocabajo la máquina para transportarla, manténgala en todo momento en su posición natural de trabajo.

**PELIGRO:** Nunca utilice el generador dentro del vehículo de transporte. El generador debe utilizarse únicamente en buenas condiciones de ventilación.

**PELIGRO:** No deje su vehículo estacionado al sol durante mucho tiempo con el generador en su interior. El aumento excesivo de temperatura podría evaporar la gasolina y formar un ambiente explosivo en el vehículo.

**ADVERTENCIA:** No llene en exceso el tanque si se va a transportar el equipo.

**PRECAUCION:** Vacíe el tanque de combustible, cuando el generador se traslade por carretera muy bacheada o campo a través.

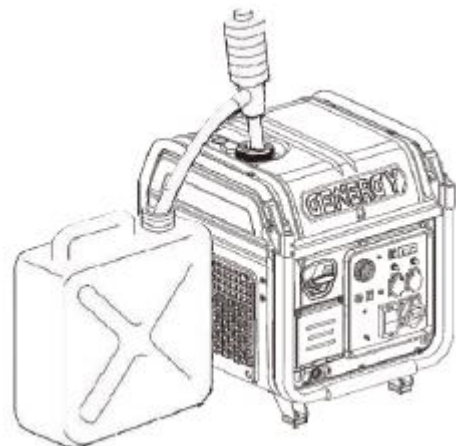
### 10.2 Almacenaje del generador

La gasolina pierde sus propiedades si está estancada por mucho tiempo y deja residuos que pueden atascar los pasos del carburador impidiendo el arranque tras un descanso temporal. Si vamos a dejar de usar el grupo temporalmente (2-3 meses en adelante) es necesario extraer toda la gasolina del tanque y carburador.

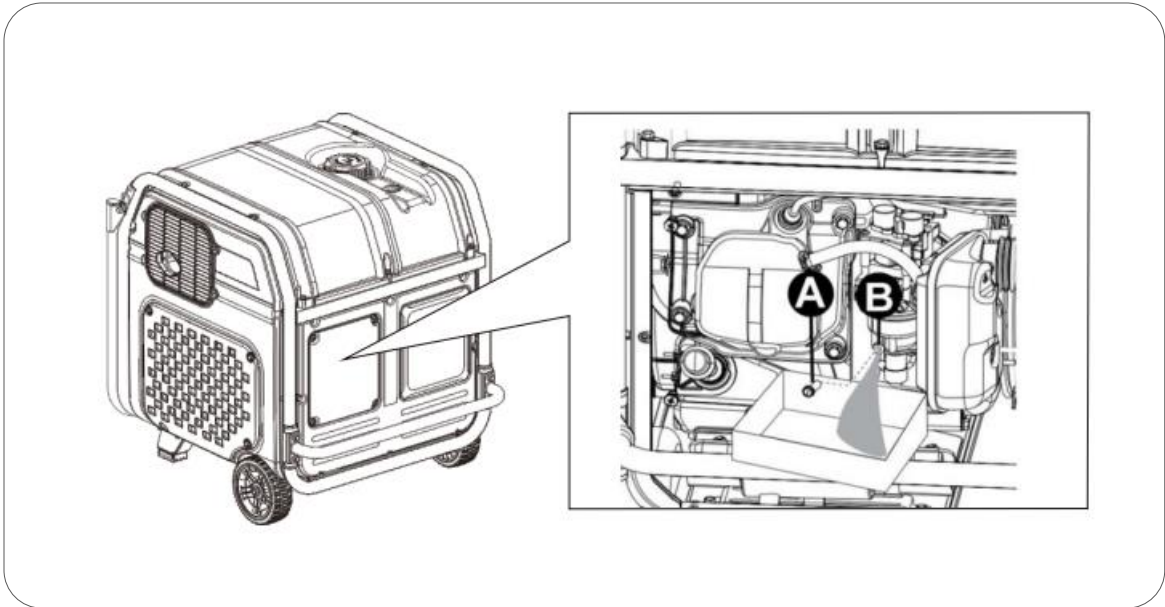
1. Con la ayuda de una bomba de succión manual extraiga la gasolina del depósito de combustible y almacénela en un contenedor adecuado.

**NOTA:** no use botellas de plástico normales, algunos plásticos se descomponen parcialmente en contacto con la gasolina y la contaminan, esta gasolina contaminada puede dañar un motor si es reutilizada.

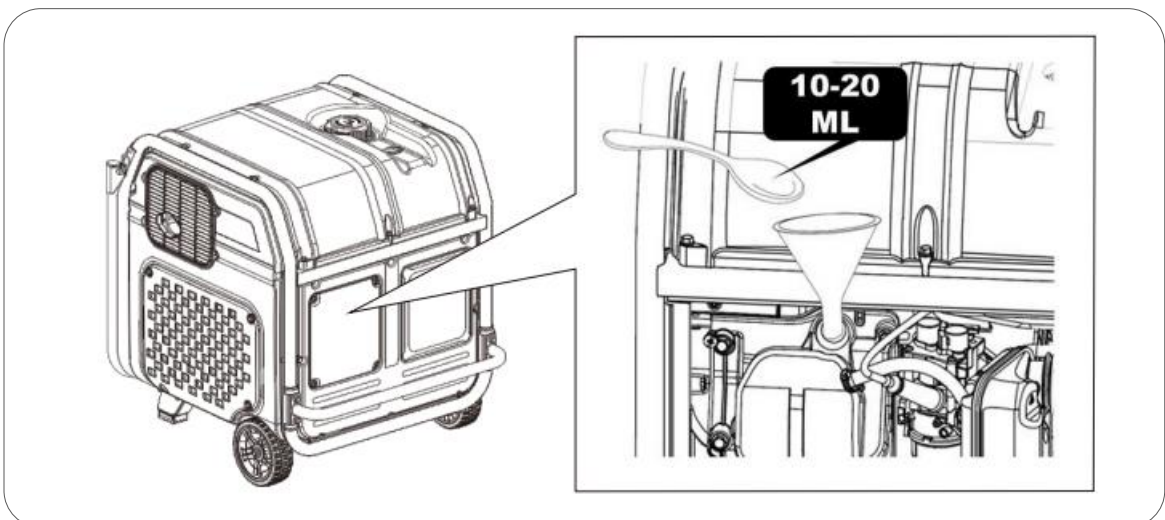
**PELIGRO:** La gasolina es explosiva e inflamable. Nunca fume o genere cualquier tipo de llama o chispa mientras este manipulando gasolina.



2. Coloque un recipiente adecuado bajo el orificio de drenaje para recoger la gasolina drenada.
3. Con un destornillador afloje el tornillo de drenaje del carburador (A), comenzará a salir la gasolina por el orificio de drenaje (B) del carburador. Una vez drenada toda la gasolina vuelva a apretar el tornillo de drenaje.



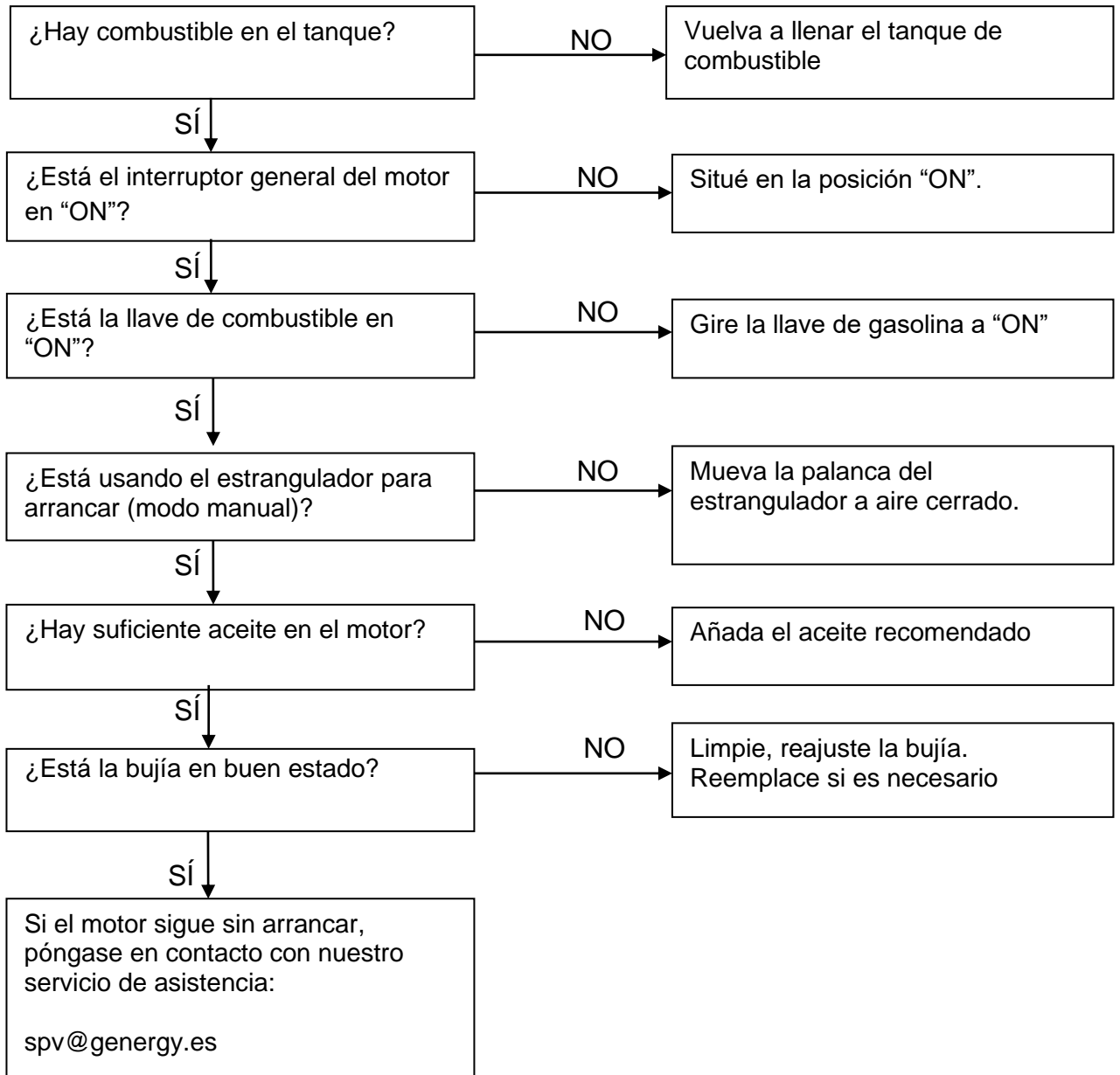
4. Retire la bujía (ver capítulo 9.3) y vierta una cucharadita de aceite de motor limpio (10 ~ 20 ml) en el cilindro. Tire de la maneta de arranque suavemente, esto hará girar el motor y distribuirá el aceite. Posteriormente vuelva a instalar la bujía.



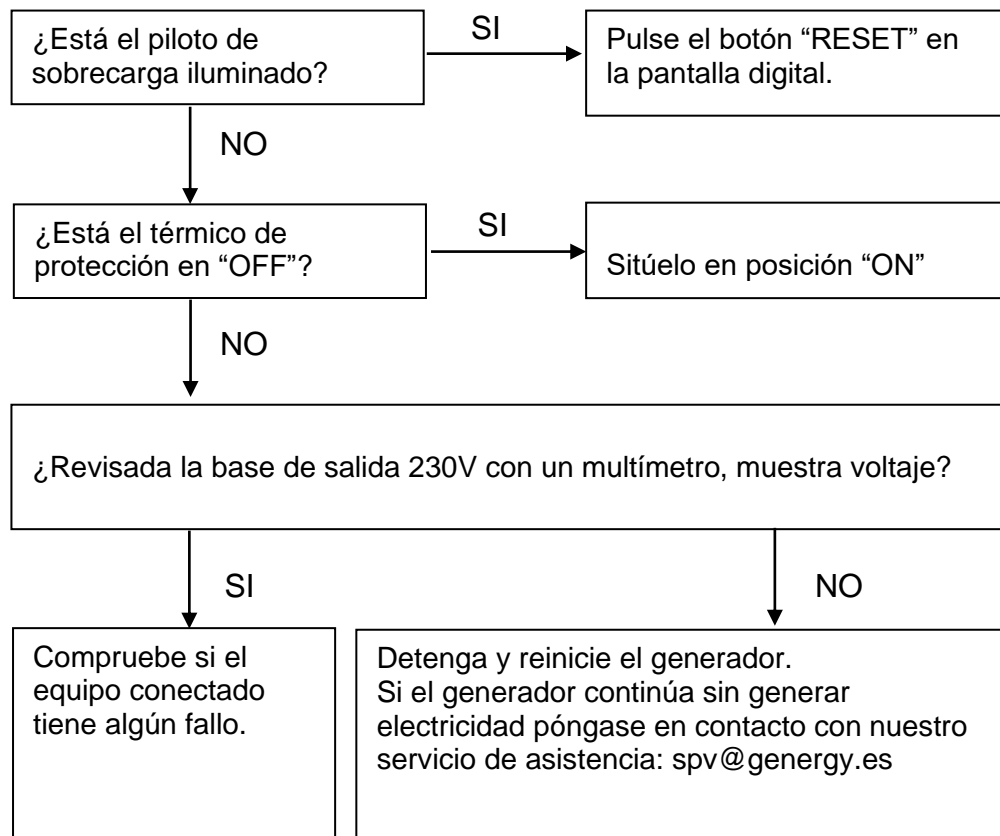
5. Tire de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia. En este punto, el pistón está subiendo en su carrera de compresión y las válvulas de admisión y escape están cerradas. Esta posición, ayuda a proteger el motor contra la corrosión interna.

## 11. Solución de problemas

- Si el motor no se puede arrancar:



- Los equipos 230V conectados no funcionan:



## 12. Información técnica

MODELO	CRETA SILENT RC
Sistema de estabilización de Voltaje —Voltaje—Frecuencia	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Máxima (S25min)	7500W
AC 230V Nominal (COP)	7200W
AC 400V Máxima (S 25min)	-
AC 400V Nominal (COP)	-
Tipo por su número de fases	Monofasico
Factor de potencia	1
Modelo motor	SGB PRO 460
Cilindrada	459CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tiempos OHV refrigerado por aire
Nivel de presión acústica media 7mts LpA (Ralentí-nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada LwA	96dB(A)
Tipo de arranque	Manual – Electrico – Remoto
Capacidad tanque combustible	23L
Consumo hora 25% 50% 75% carga (aproximado)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomía al 25% 50% 75% carga (aproximada)	14H –9H – 7H
Capacidad y grado de aceite	1.1L – SAE10W40
Nivel de aislamiento	F
Clase según calidad aislamiento	A
Clase según rendimiento	G2
Estándar	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Manillar con ruedas de 8"
Dimensiones	620 x 720 x 708mm
Peso	87Kg

MODELO	CRETA SILENT ATS
Sistema de estabilización de Voltaje —Voltaje—Frecuencia	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Máxima (S25min)	7500W
AC 230V Nominal (COP)	7200W
AC 400V Máxima (S 25min)	-
AC 400V Nominal (COP)	-
Tipo por su número de fases	Monofasico
Factor de potencia	1
Modelo motor	SGBPRO 460
Cilindrada	459CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tiempos OHV refrigerado por aire
Nivel de presión acústica media 7mts LpA (Ralentí-nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada LwA	96dB(A)
Tipo de arranque	Manual – Electrico – fallo de red (requiere cuadro ATS)
Capacidad tanque combustible	23L
Consumo hora 25% 50% 75% carga (aproximado)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomía al 25% 50% 75% carga (aproximada)	14H –9H – 7H
Capacidad y grado de aceite	1.1L – SAE10W40
Nivel de aislamiento	F
Clase según calidad aislamiento	A
Clase según rendimiento	G2
Estándar	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Manillar con ruedas de 8"
Dimensiones	620 x 720 x 708mm
Peso	87kg



MODELO	CRETA SILENT SOL
Sistema de estabilización de Voltaje —Voltaje—Frecuencia	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Máxima (S25min)	7500W
AC 230V Nominal (COP)	7200W
AC 400V Máxima (S 25min)	-
AC 400V Nominal (COP)	-
Tipo por su número de fases	Monofasico
Factor de potencia	1
Modelo motor	SGBPRO 460
Cilindrada	459CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tiempos OHV refrigerado por aire
Nivel de presión acústica media 7mts LpA (Ralentí-nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada LwA	96dB(A)
Tipo de arranque	Manual – Electrico – Automatico por contacto NA
Capacidad tanque combustible	23L
Consumo hora 25% 50% 75% carga (aproximado)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomía al 25% 50% 75% carga (aproximada)	14H –9H – 7H
Capacidad y grado de aceite	1.1L – SAE10W40
Nivel de aislamiento	F
Clase según calidad aislamiento	A
Clase según rendimiento	G2
Estándar	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Manillar con ruedas de 8"
Dimensiones	620 x 720 x 708mm
Peso	87kg

### Mediciones de los niveles de ruido:

- ✓ El nivel sonoro a 7mts es la media aritmética de nivel de sonido (lpA) obtenido en cuatro direcciones ya 7 metros de distancia del generador.

 **NOTA:** El nivel de ruido puede variar notablemente en diferentes entornos.

### Norma armonizada usada:

- ✓ ISO8528-13:2016: Grupos electrógenos accionados por motor de combustión

### Directivas CE aplicables:

2006/42/EC:	Directiva de maquinaria
EU/2016/1628:	Emisiones de máquinas movidas por motor
2014/30/EU:	Compatibilidad electromagnética
2014/35/EU:	Directiva bajo voltaje
2000/14/EC (Enmienda 2005/88/EC):	Directiva de emisiones sonoras
2011/65/EU:	Directiva RoHS
(EC) no-1907/2006:	Regulación REACH

## 13. Información de la garantía

Su máquina dispone de la siguiente garantía:

- ✓ 3 años para máquinas facturadas a consumidores (particulares).
- ✓ 1 año para máquinas facturadas a empresas, sociedades, cooperativas, autónomos....

El periodo de garantía se rige únicamente por la factura y el carácter legal del facturado, **no se tomará en ningún caso como referencia el destino o uso que se esté dando al producto.**

Las facturas válidas para garantía serán las del distribuidor oficial GENERGY y en el momento de la venta. **No se aceptarán facturas posteriores que puedan darse de sucesivas ventas del producto entre particulares o empresas.**

La garantía cubre cualquier defecto que pueda tener la máquina durante periodo de garantía, siempre que el mantenimiento y cuidados de la máquina hayan sido adecuados. La garantía cubrirá todos los repuestos necesarios, así como la mano de obra.


La garantía no cubre consumibles (filtros, pilas, baterías, bujías) ni operaciones de mantenimiento preventivo. Tampoco el desgaste lógico de piezas por fatiga.

**Maquinas vendidas Online a través de *marketplaces* de revendedores:** Por favor consulte y siga las instrucciones de proceso de garantía indicado en la web donde compro el producto.

La garantía no cubre daños sobre otros bienes, animales, personas en caso de accidentes. Estas circunstancias podrían cubrirse con el seguro de responsabilidad civil de la marca siempre que se demuestre —de forma fidedigna—un fallo del equipo, habiéndose usado según las indicaciones de esta manual, sin manipulaciones y conectado según la normativa eléctrica de baja tensión del país o área de uso.

## Translation of the original manual

**THANK YOU** for purchasing the **GENERGY** gasoline Generator.

- Copyright for these instructions belongs to our company GENERGY España.
- Reproduction, transference and distribution of any manual content is forbidden without written authorization from GENERGY España.
- “GENERGY” and “ POWER PRODUCT ” are, respectively, registered trademark and logo of GENERGY products, owned by GENERGY España.
- GENERGY España reserves the right of modifying our products under the GENERGY brand and reviewing the manual without prior consent.
- Use this manual as part of the generator. If you resell the generator, the manual must be delivered along with the generator.
- This manual explains the correct form of operating the generator; please read carefully before using the generator. Correct and safe operation will ensure your safety and extend the life of the generator.
- GENERGY España is constantly innovating development of its GENERGY products, in design as well as quality. Despite this being the most updated version of the manual, the content of this manual may have slight differences from the product.
- Contact your GENERGY distributor in case of any questions or doubts.





## Manual contents

<b>1. Safety information.....</b>	<b>43</b>
1.1 Summary of the most important hazards during the running.....	43
<b>2. Location of safety and usage labels .....</b>	<b>44</b>
<b>3. Identification of components.....</b>	<b>45</b>
3.1 Control panel .....	46
<b>4. Checks before use.....</b>	<b>47</b>
4.1 Battery connections.....	47
4.2 Assembly of wheels and levelling feet.....	47
4.3 Manual movement.....	48
4.4 Oil filling and checking.....	49
4.5 Refuelling and checking.....	50
<b>5. The engine starting.....</b>	<b>51</b>
5.1 The electrical starting.....	51
5.2 The manual starting.....	52
5.3 Stopping the generator.....	54
5.4 Remote control starting (CRETA SILENT RC).....	55
5.5 Remote control stopping.....	57
5.6 Synchronize a new remote control device.....	57
<b>6. The generator usage and its protections.....</b>	<b>58</b>
6.1 Sockets protection.....	59
6.2 Digital control panel.....	60
6.3 Co switch.....	62
6.4 Carburettor modification for high altitude running.....	62
6.5 Recharging the battery from the charging port.....	63
<b>7. Mains failure mode (CRETA SILENT ATS).....</b>	<b>64</b>
7.1 Introduction.....	64
7.2 The panel components of the ATS box.....	64
7.3 Electrical parameters.....	64
7.4 Installation.....	65
7.5 Operation principle.....	66
7.6 Running.....	66
7.7 Diagram.....	67
<b>8. Photovoltaic automatic mode (CRETA SILENT SOL) .....</b>	<b>68</b>
8.1 Introduction.....	68
8.2 Installation.....	68
<b>9. Maintenance.....</b>	<b>70</b>
9.1 Oil change.....	71
9.2 Air filter maintenance.....	71
9.3 Spark plug maintenance.....	73
<b>10. Transport and storage.....</b>	<b>74</b>
10.1 Generator transport.....	74
10.2 Generator storage.....	74
<b>11. Problem solving.....</b>	<b>76</b>
<b>12. Technical information.....</b>	<b>78</b>
<b>13. Warranty information.....</b>	<b>80</b>
<b>14. EC Declaration of conformity.....</b>	<b>End of manual</b>
<b>15. After sales assistance.....</b>	<b>End of manual</b>

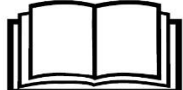


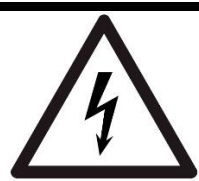
# 1. Safety information

The safety is very important. Throughout the manual you will find important safety messages. Read, understand and comply with these messages to ensure that the running of the generator is completely safe.

We divide safety messages in 4 different types, according to the gravity of their consequences (if they are not fulfilled):

 <b>DANGER</b>	An imminently dangerous situation that will cause <b>serious</b> or <b>fatal injuries</b> , if it is not avoid.
 <b>WARNING</b>	A potentially dangerous situation that can cause <b>serious</b> or <b>fatal injuries</b> , if it is not avoid.
 <b>CAUTION</b>	A potentially dangerous situation that can cause <b>mild</b> or <b>moderate injuries</b> , if it is not avoid.
 <b>NOTE</b>	A situation that can cause <b>material damage</b> , if it is not avoid.

## 1.1 Summary of the most important hazards during the running

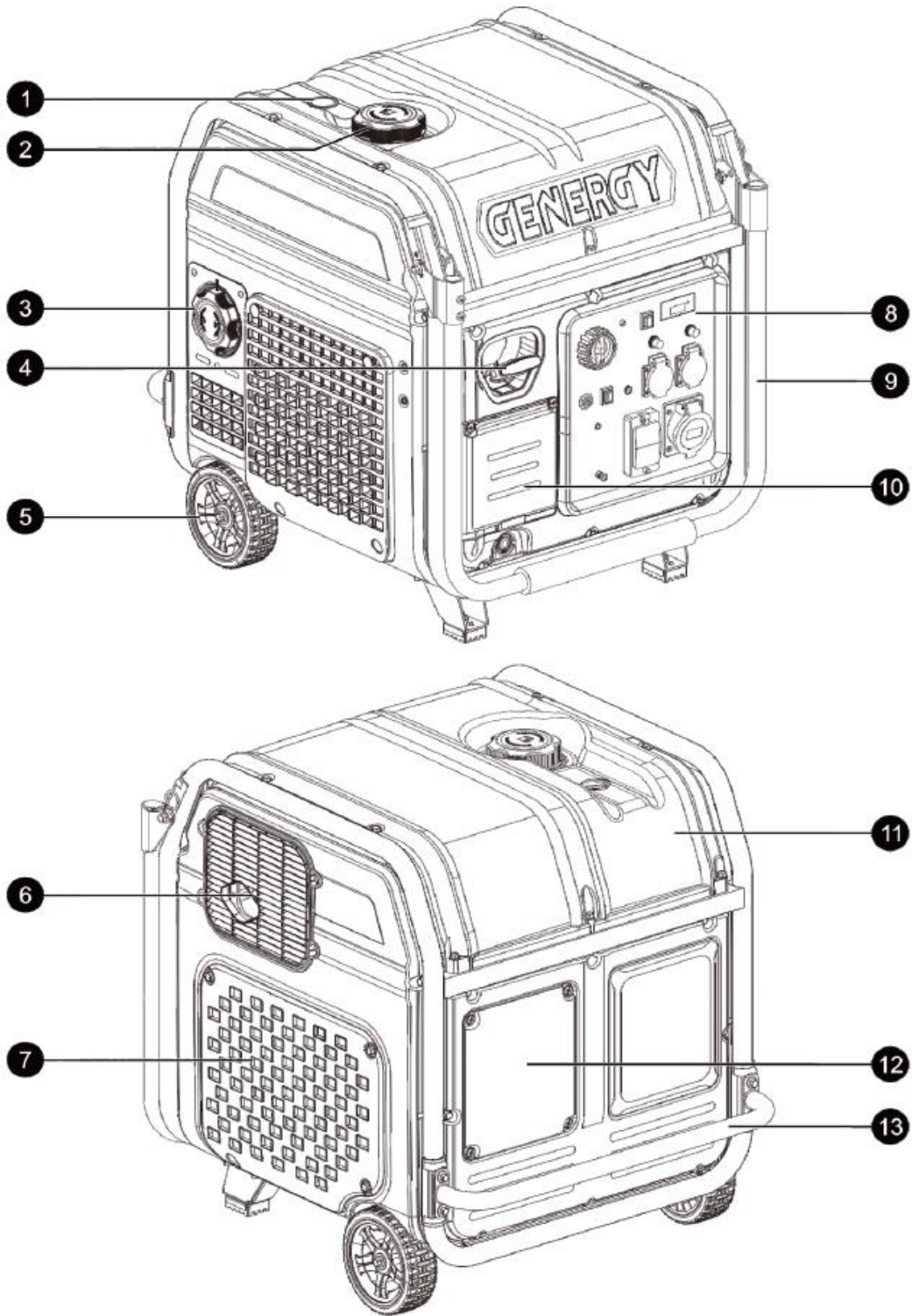
<b>Before using the generator, you must read and understand the entire manual!</b>	
	Using the generator without being properly informed of its operation and safety standards will result in hazards to the user and the plant. Do not allow anyone to use the generator without being qualified to do it.
<b>Gasoline is explosive and flammable!</b>	
	Do not refuel while the generator is running. Do not refuel if you are smoking or if there is a flame near. Clean gasoline spillages. Before refuelling, first let the generator cool down. Always use containers approved for gasoline. Do not use the generator in potentially explosive environments, gas installations or similar. Always consult the safety department.
<b>Engine emissions contain poisonous carbon monoxide gas!</b>	
	Never use the generator inside your house, garage, tunnel, warehouse, cellar or any other place without ventilation. Do not use the generator near windows or doors where emitted gases may enter inside. The exhaust pipe expels poisonous carbon monoxide gas from the generator. This gas is very dangerous and cannot be seen or smelled.
<b>Attention to electrical hazards!</b>	
	Do not operate the generator with wet hands. Do not expose the generator to rain, humidity or snow. Always check the condition of the wires and electrical connections. Also, confirm the good condition of the equipment to connect. Grounding the generator.

## 2. Location of safety and usage labels



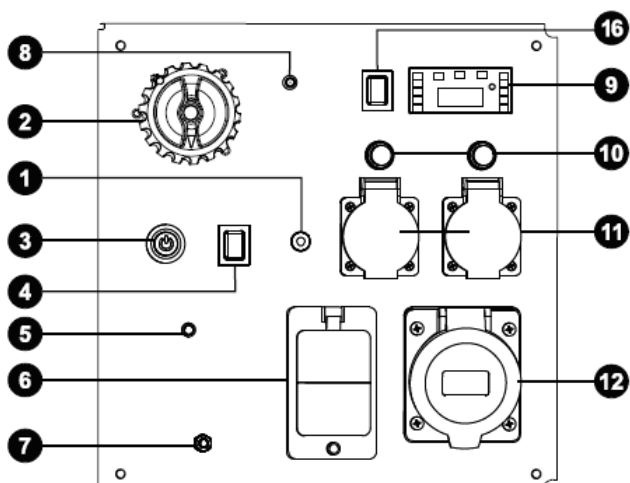
1-Specifications	2-After sales	3-Air filter info
4-Battery connection info	5-Safety and starting	6-Temperature danger warning
7-Brand and model	8-CE marking and noise level	9-Oil alarm info

### 3. Identification of components

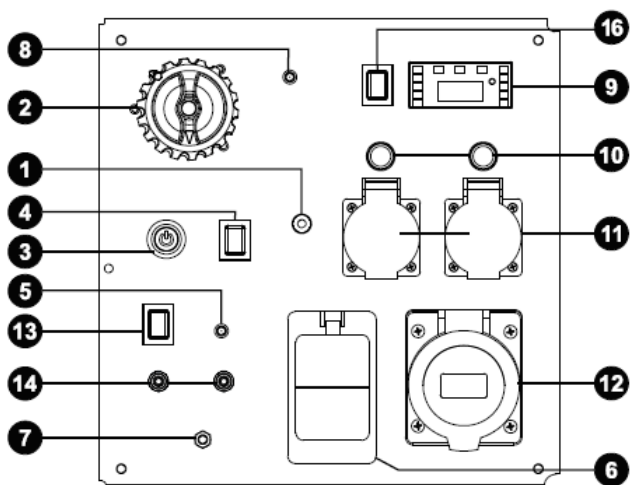


1-Fuel level display	2-Fuel tank cap	3-Air filter	4-Manual start
5-Wheelset	6-Exhaust pipe	7-Engine access	8-Control panel
9- Telescopic handlebar	10-Battery access	11-Fuel tank	
12-Engine access for oil filling		13-Lifting handle for two people	

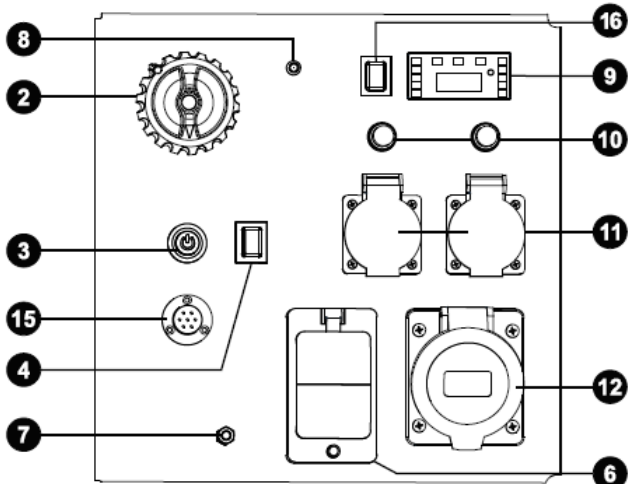
### 3.1 Control panel



CRETA SILENT RC



CRETA SILENT SOL



CRETA SILENT ATS

1-Battery charging port	2-Choke-gasoline valve (dial selector)
3-Start button	4-ECO mode button
5-Auto mode pilot	6-30mA differential circuit breaker
7-Ground connection	8-CO alarm indicator
9-Digital screen	10-16A sockets circuit breaker
11-16A socket	12-32A sockets
13-Automatic mode switch	14-Dry contact NO start
15- Input port ATS mains failure box	16-CO Switch

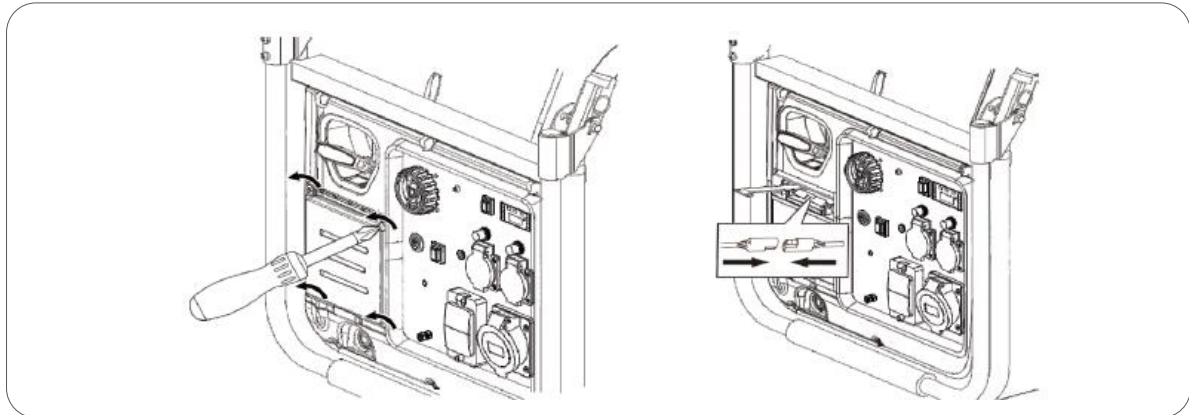


## 4. Checks before use

### 4.1 Battery connections

1. Before connecting the battery, check if the dial selector on the control panel is in the "OFF" position.
2. Open the battery access door and connect the quick connectors as shown in the image below.

**NOTE:** Make sure that the joint between them is well done.

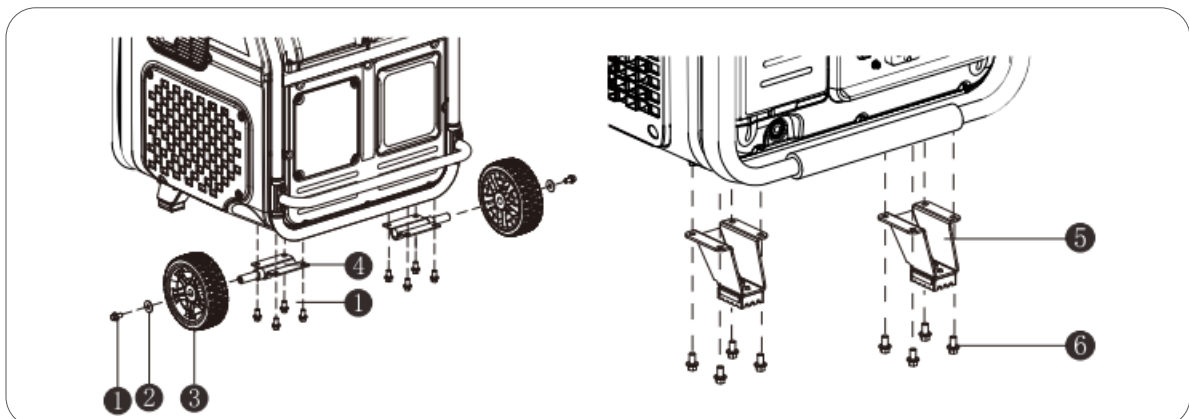


**NOTE:** This product is equipped with an electric starter, powered by a battery that is inside the machine. If you do not use the equipment for more than 3 months, charge the battery or it will be damaged.

### 4.2 Assembling of wheels and levelling feet.

Fix the wheel axles (4) with the screws (1) included. Next, insert the wheel (3) on the axle, and fix it with the washer (2) and the screw (1).

Screw on the rubber feet (5) with the included screws (6).



**NOTE:** Do not use the generator without wheels and levelling feet. They are designed to absorb vibrations of the equipment during the running, thus avoiding damage due to tensions and jolts.

### 4.3 Manual movement

The handlebar can be unfolded by lifting it directly and has a self-locking function. Once the handlebar is fully raised, its position will be locked and it will not fall freely.

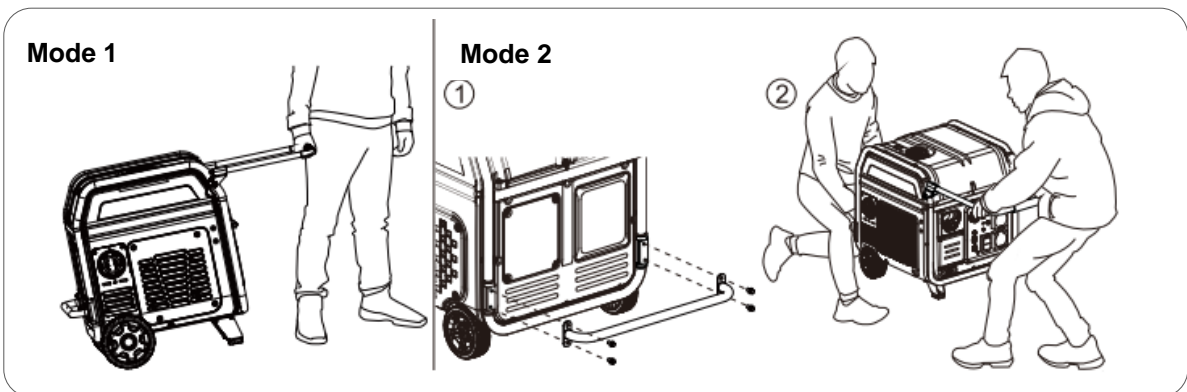


#### Usage mode 1:

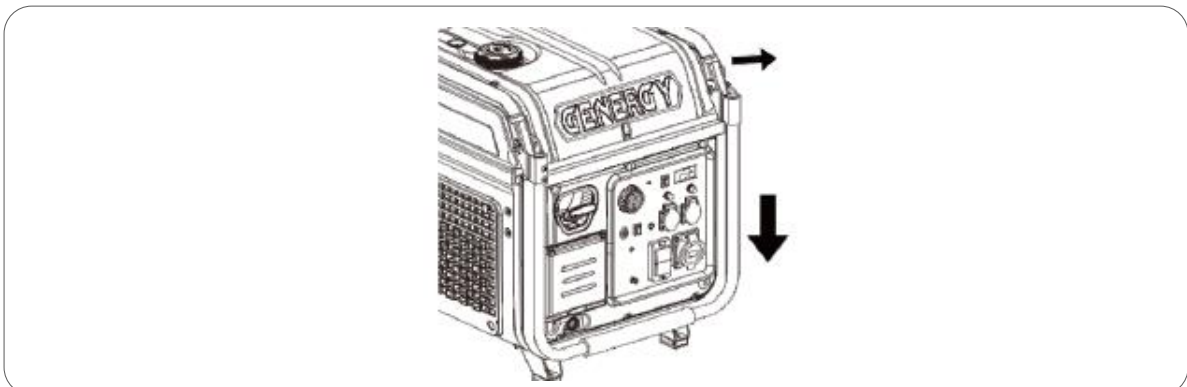
Using the handlebar, tilt the generator slightly until all of its weight is supported by the wheels. Move the generator to the desired location.

#### Usage mode 2:

1. Install the rear handlebar.
2. Lift the machine completely between 2 people and move it to the desired location.



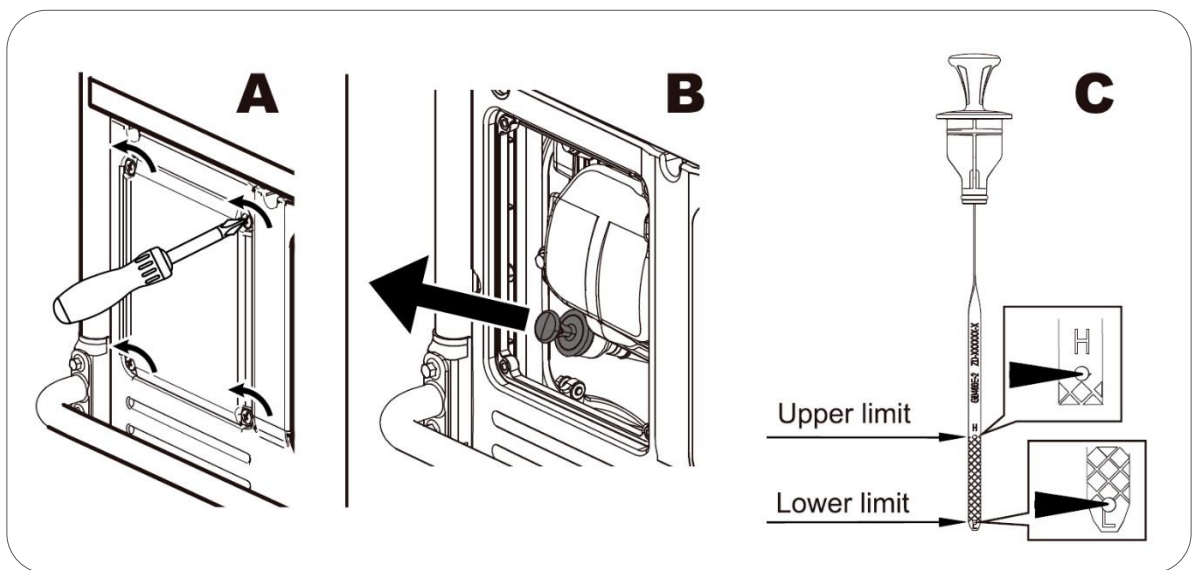
Before lowering the handlebar, pull the pin ring outwards to release the locking function, now you can fold the handlebar.



#### 4.4 Oil filling and checking

**NOTE:** The generator is delivered without oil. **Do not attempt to start the generator without adding oil in the engine first!**

1. The generator has to be on a perfectly flat surface and levelled, to avoid an error in the oil level reading.
2. Using a screwdriver, remove the 4 screws and open the access window according to image A.
3. Remove the cap with oil level as shown in the image B below.
4. Put the oil into the engine until reach the upper limit of the level.




The estimated amount of oil to reach a correct level is 1.1L.


Preferably use a synthetic engine oil SAE5W40 with API "SJ" (USA) or ACEA "A3" (EUROPE) or more updated (see container specifications). This oil will give excellent results in variable climates such as continental Europe, both in winter and summer.


**NOTE:** The engine may consume a bit of oil during its running. Therefore, before each running, always check oil level and refill if necessary.


**NOTE:** Never use oils that are old, dirty, in poor condition or without specifications (grade and quality). Do not mix different types of oils.

## 4.5 Refuelling and checking

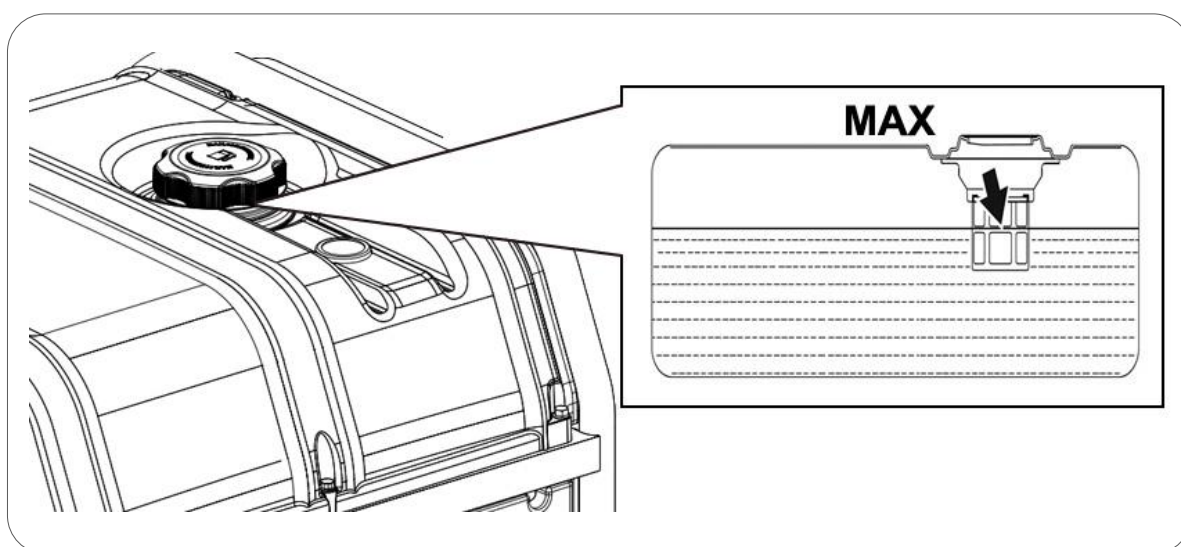
 **NOTE:** Use only unleaded gasoline (86 Octane or higher).


 **NOTE:** Never use expired gasoline, contaminated or mixed with oil/gasoline.


 **NOTE:** Avoid dirt or water into the fuel tank.


 **NOTE:** Do not use a mixture of gasoline with ethanol or methanol, because the engine can be damaged seriously.


Remove the fuel cap, turning counter clockwise. Refuel the gasoline without reaching the maximum level (MAX), according to the image below. The approximated tank capacity is 23 liters.




 **DANGER:** Gasoline is extremely explosive and flammable. During the refuelling is completely forbidden to smoke, to do fire or other any kind of flame. The same procedures for the fuel storage place.

 **WARNING:** Keep the fuel out of the reach of children.

 **WARNING:** Avoid fuel spillages when refuelling (before restarting the engine, clean possible spillages).

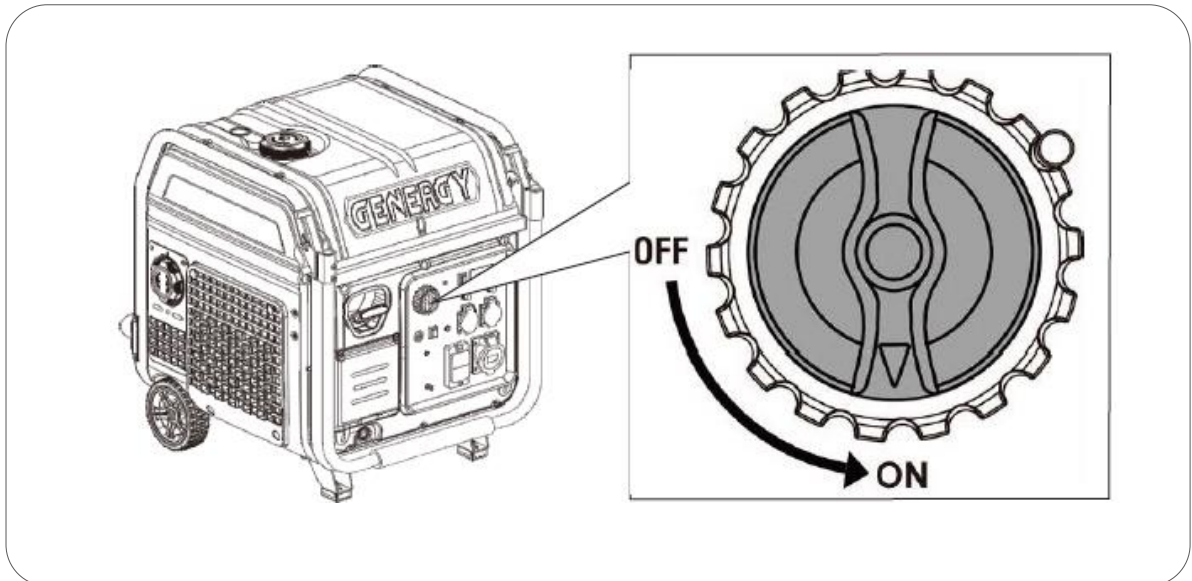
 **WARNING:** Do not overfill the fuel tank (do not exceed the maximum level). After refuelling, ensure that the fuel filler cap is properly fitted and closed.

 **CAUTION:** Avoid skin contact and do not inhale the fuel vapours.

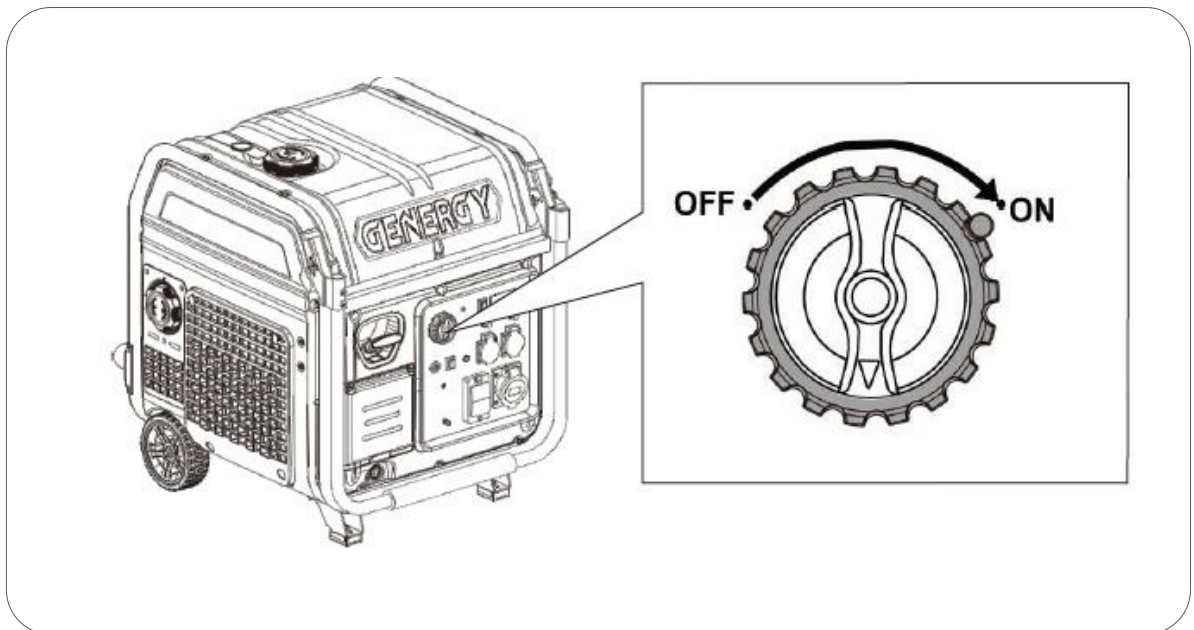
## 5. The engine starting

### 5.1 The electrical starting

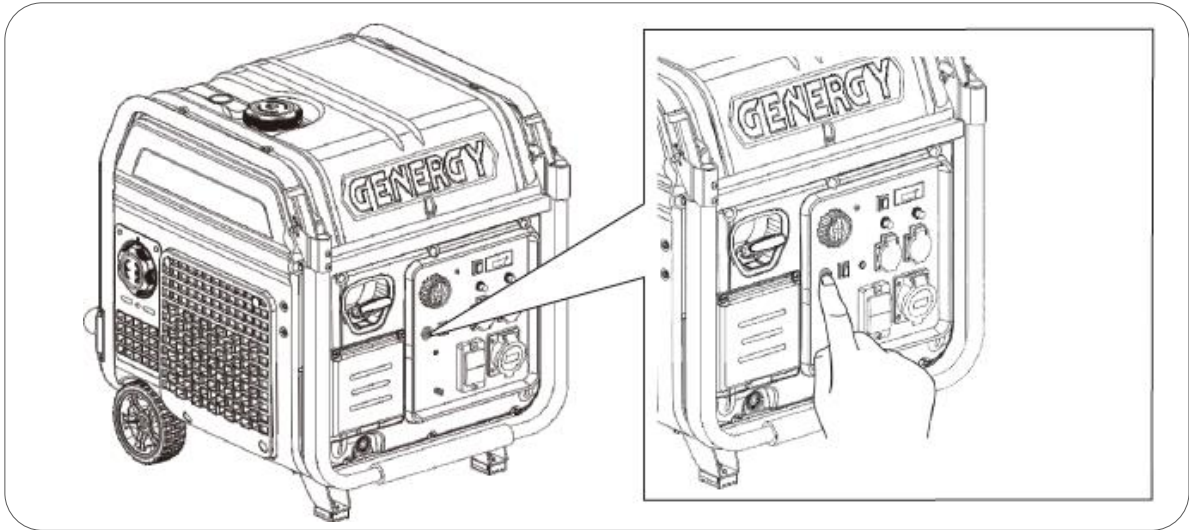
1. Disconnect all equipment from generator or ensure that its general switch is in the "OFF" position. The starting of the generator has to be done without equipment connected.
2. Identify the fuel valve (inner dial of the dial selector marked in grey color in the lower image). Turn it to the "ON" (open) position.



3. Turn the OFF/ON selector (external dial marked grey color in the image below) to the "ON" position).



4. Press the "START" button.



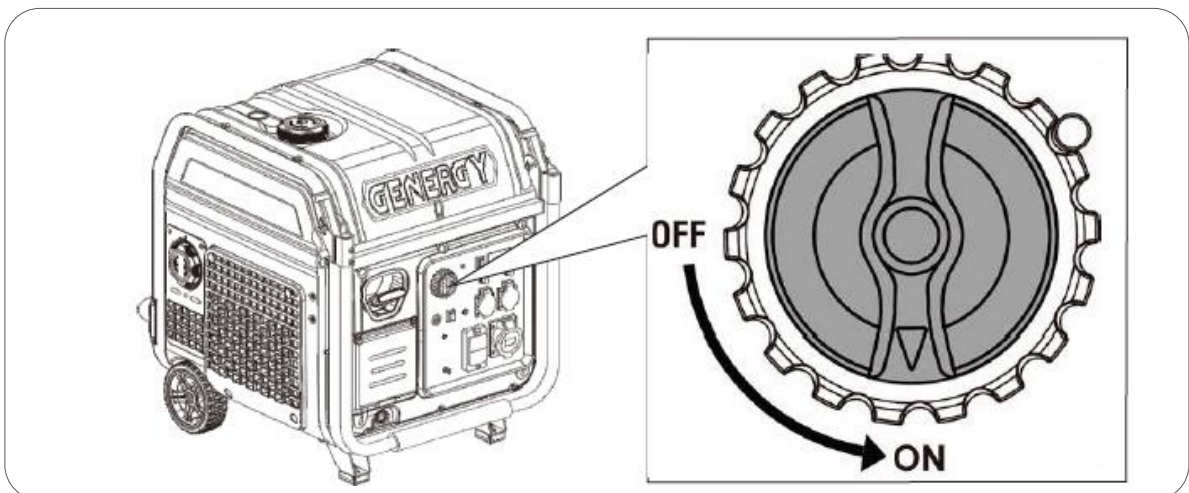
**NOTE:** On the first start attempt, if the generator fails, wait a few seconds and try again.

**NOTE:** At the first start of the machine, or if the machine has not been used for a long time, the battery may be weak to start.

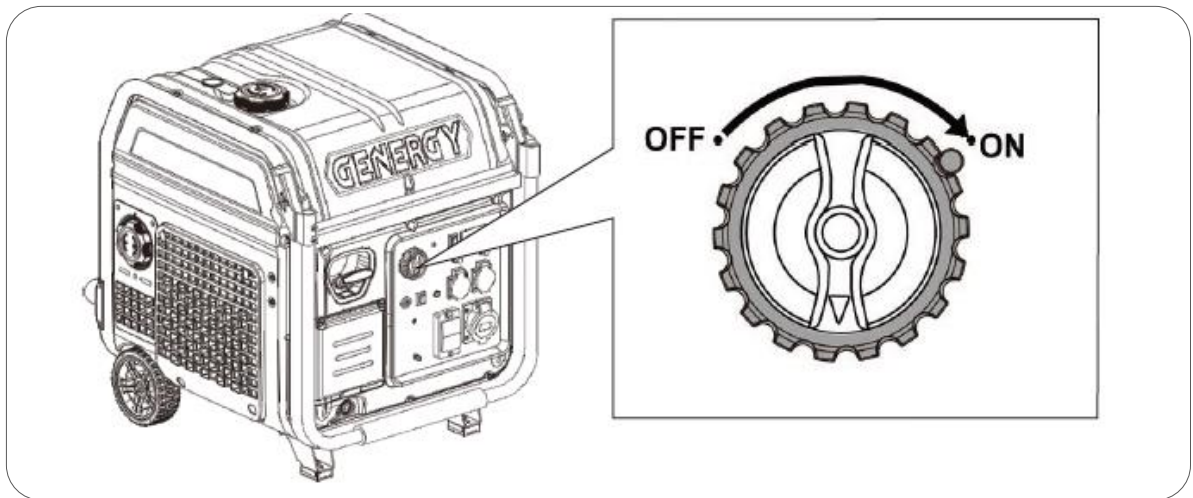
If you see that the battery charge is insufficient, review the chapter "Recharging the battery from the charging port" of this user manual.

## 5.2 The manual starting (only if there is no battery or it is low)

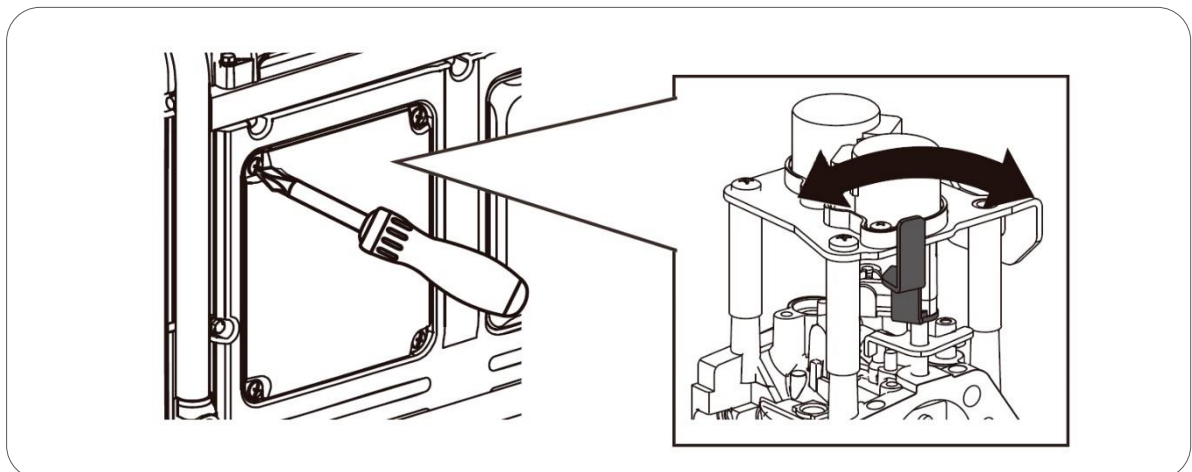
1. Disconnect all equipment from generator or ensure that its general switch is in the "OFF" position. The starting of the generator has to be done without equipment connected.
2. Identify the fuel valve (inner dial of the dial selector marked in grey color in the lower image). Turn it to the "ON" (open) position.



3. Turn the OFF/ON selector (external dial marked grey color in the image below) to the "ON" position.



4. Open the access cover in order to operate the manual choke (image below). Turn it to the right for a cold start.



5. Smoothly, grab the handle and pull the starter rope (recoil starter) until the final to calculate the maximum stroke of the rope (and not exceed it after when you pull energetically). After let the rope recoils and then pull the rope energetically to start the engine.
6. After the engine has started, turn the choke lever fully to the left.

**NOTE:** If the rope recoils abruptly, the spring or the rope itself may be damaged. This is not covered by the warranty.

**NOTE:** After pulling, do not release wilfully the handle to avoid hitting the machine. Control the handle tightly until it is fully recoiled.

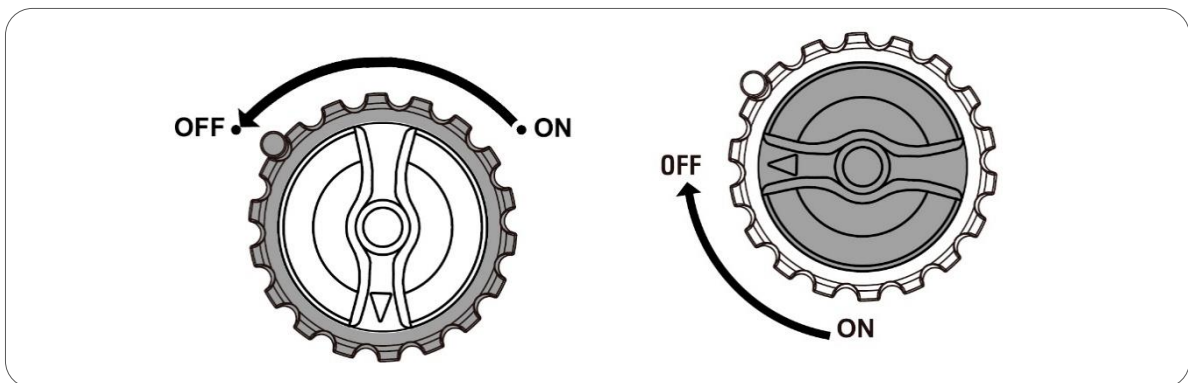
**NOTE:** Never pull the starter rope while the generator is running.

**NOTE:** Don't leave the dial selector in choke position or other intermediate positions while the engine is running, otherwise, it could cause a poor combustion, abnormal operation and breakdowns.

**NOTE:** The auto choke will not work if the battery is very low or damaged. In this case you must close the choke manually and then pull the starter rope. The battery is recharged while the engine is running, you can also recharge it with the engine off from the external socket on the panel, see chapter "Recharging the battery from the charging port".

### 5.3 Stopping the generator

1. Disconnect electrical equipment connected to the generator.
2. Turn the multi-function selector (external dial marked in grey color) to the "OFF" position.
3. Turn the fuel valve (inner dial marked in grey color) to the "OFF" position.



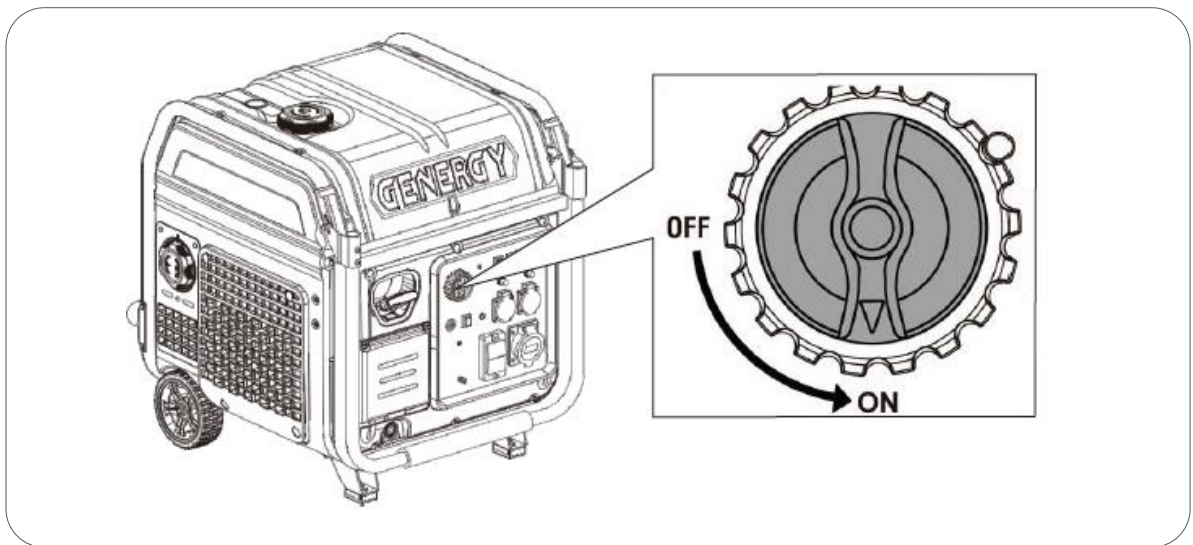


## 5.4 Remote control starting (CRETA SILENT RC)

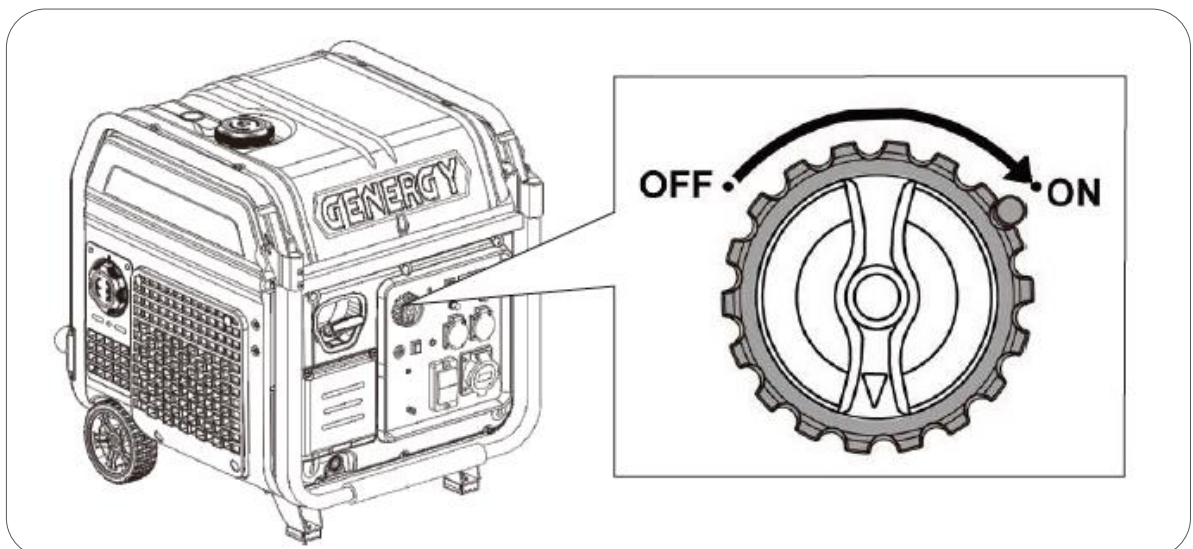
The CRETA SILENT RC model allows remote starting wirelessly up to a maximum distance of 50m by a remote control system.

**NOTE:** The remote control system is not included in the CRETA SILENT SOL or CRETA SILENT ATS models and cannot be installed as an optional.

1. Turn the fuel valve to the “ON” position.



2. Turn the OFF/ON selector (external dial marked grey color in the image below) to the “ON” position.



3. On the remote control, press the "ON" button **for one second**. The generator will perform the starting process automatically.



**NOTE:** Do not keep pressed the "ON" button on the remote control. Just press for about a second.

On the first start attempt, if the generator fails, automatically it performs six new attempts. Just wait. If the generator does not start within the six preprogrammed attempts, you can press the "ON" button on the remote control again to do another sequence of starts.

This generator has an automatic choke, so no lever action is required to make easy the starting in a cold condition.

**NOTE:** The auto choke will not work if the battery is very low or damaged. In this case you must close the choke manually and then pull the starter rope. The battery recharges while the engine is running, you can also recharge it with the engine off from the external socket on the panel, see chapter "Recharging the battery from the charging port".

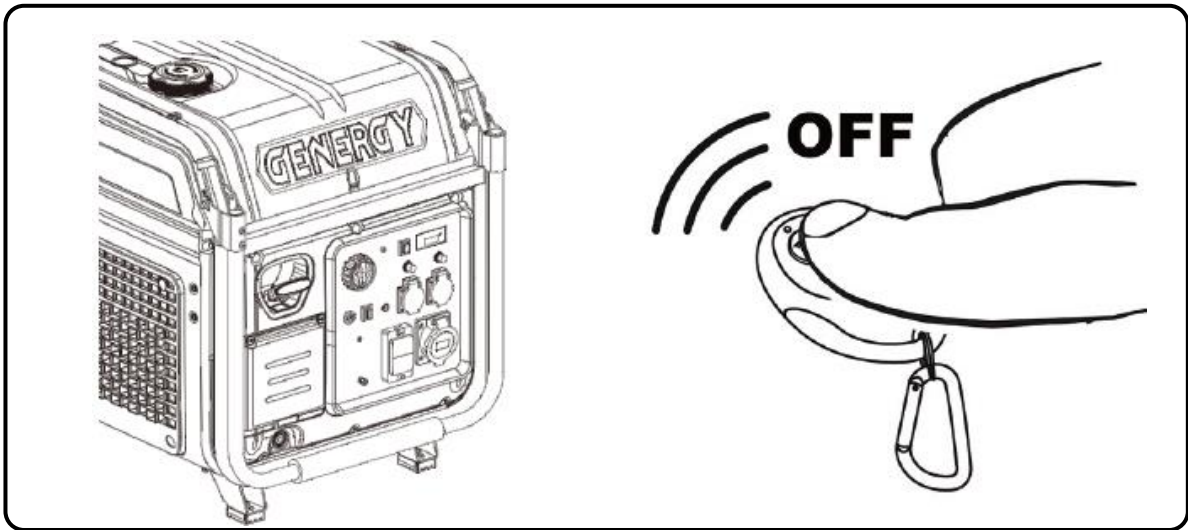
**NOTE:** If the generator remains off for more than 24 hours, the generator will automatically go into "SLEEP" mode. To reactivate the remote control you must press the START button on the generator. This function prevents battery discharge.

**NOTE:** If the remote control does not work or works abnormally, replace the battery.

**OPD Function** (Output power delayed). Up to 20 seconds after the starting, the generator does not generate electricity in the sockets. This ensures that the generator starts without supplying power to the connected equipment.

## 5.5 Remote control stopping

On the remote control, press the “OFF” button.



**NOTE:** If you will not use the generator in the next 12 hours, so close the fuel valve and turn the key to the “OFF” position. **This action avoids the battery discharge during periods of inactivity.**

## 5.6 Synchronize a new remote-control device

**NOTE:** To sync a second remote control — without cancelling an existing one — follow steps 1 to 5, but skip step 3. Note that only two remote controls can be synchronized at the same time.

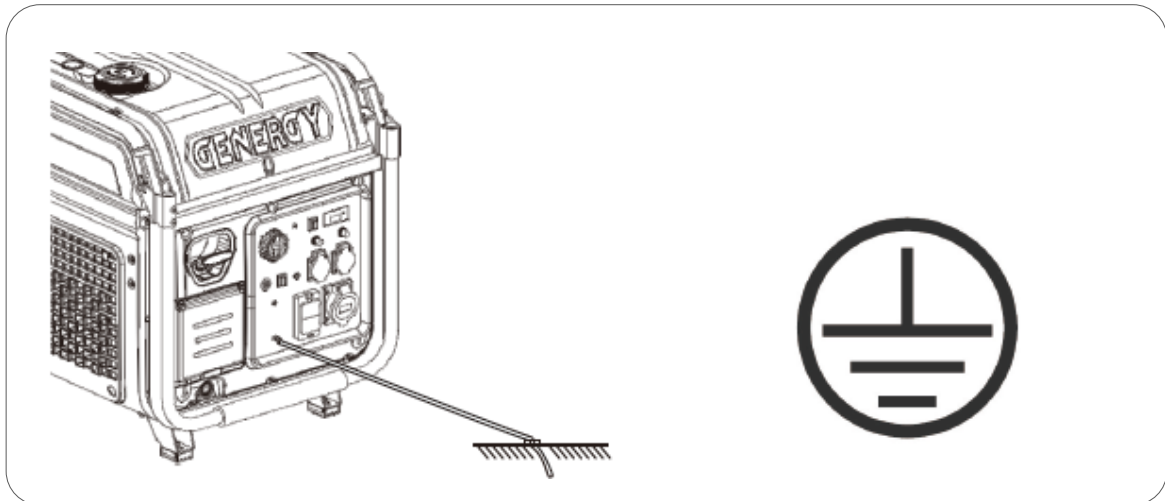
**NOTE:** To sync a new remote — cancelling the old one — follow steps 1 to 5, including step 3.

1. Turn the key to the “ON” position.
2. Press the "PILOT LAMP" button for more than 3 seconds until the blue light on.
3. Press the "STOP" button on the remote control for more than 1 second and the blue “PILOT LAMP” will flash.
4. Press the "START" button on the remote control for more than 1 second and the blue “PILOT LAMP” will flash.
5. Press the "PILOT LAMP" button and hold it until the light turn off, and with this the new remote control will be synchronized.

## 6. The generator usage and its protections

To improve engine performance and to extend machine life, a 20 hour “break-in” period is recommended without forcing the generator, with loads not exceeding 60-70% of the maximum output of the equipment.

- ⊘ **WARNING:** Be sure to connect the ground connection to an independent ground rod. Grounding protects the user in case of accidental discharge. Failure to make this connection exposes the user to the risk of serious injury or death in the event of a shock. If you have questions, consult your electrician.



- ⊘ **WARNING:** Never connect directly the voltage output of the generator to a building or a house (even when there is a circuit breaker for the main circuit). The return of the main circuit will shock with the generator output, which will do serious damages to the generator or even a fire.

- ⊘ **WARNING:** Do not connect the generator in parallel with other generators in order to add powers. The generators will be damaged and there will be a high risk of fire.

□ **NOTE:** Do not connect an extension to the exhaust pipe.

□ **NOTE:** When an extension cable is required, you have to ensure its good quality and proper section (ask to your electrician).

□ **NOTE:** Equipment that has an electric motor (compressors, water pumps, saws, grinders, etc.) requires up to 3 times more power during the starting. For example, a 500W water pump needs 1500W to start. Therefore, always confirm the nominal powers (rated) of the equipment to be connected and ensure that they do not exceed the maximum power produced by the generator, according to our recommendation.

- ⊘ **WARNING:** before connecting to the generator, confirm if all equipment is in good working conditions.

If the equipment runs abnormally, slowly or spontaneously shuts down, stop the generator immediately and disconnect the equipment.

## 6.1 Sockets protection

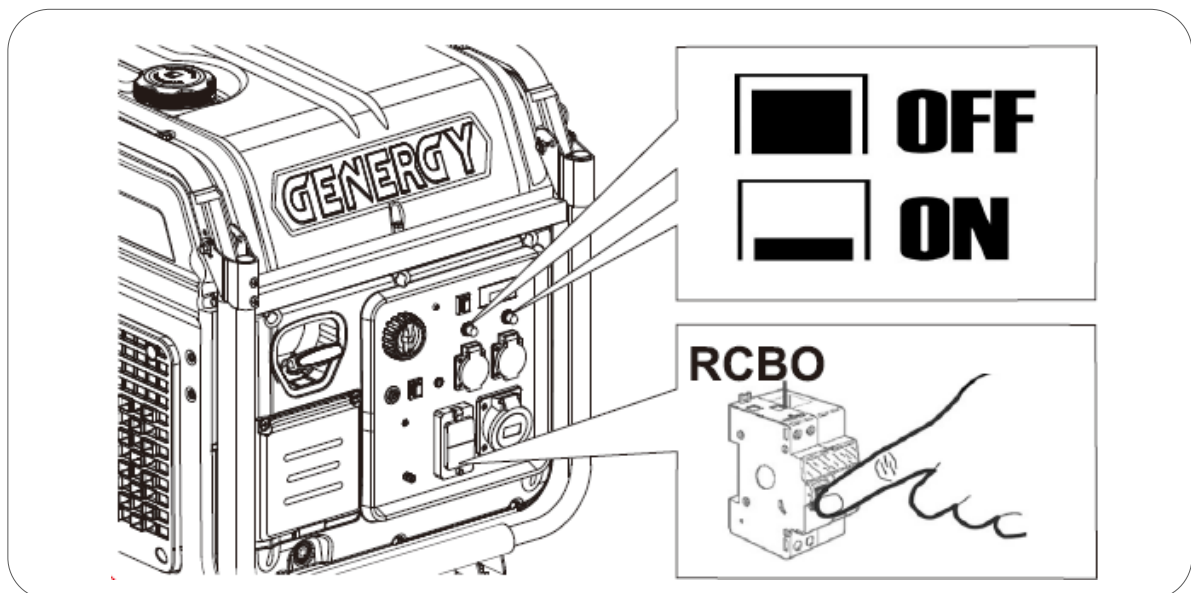
Your generator has thermal protectors (circuit breakers) that protect sockets from higher loads.

In case of exceeding its maximum capacity in one socket, the circuit breaker will cut the current to avoid an overheating or fire in the socket or in the connected plug.

- A 16A socket allows a maximum power supply of 3680W (230Vx16A).
- A 32A socket allows a maximum power supply of 7360W (230Vx32A).

In case of overload, first of all, disconnect the connected equipment.

Once the equipment has been disconnected, reset the overload protector by moving it to the "ON" position and thus restore the voltage output.



If the overload protector jumps when connecting the equipment, give up connecting it. The connected equipment may have a problem or it may exceed the maximum capacity of the socket or the generator itself.

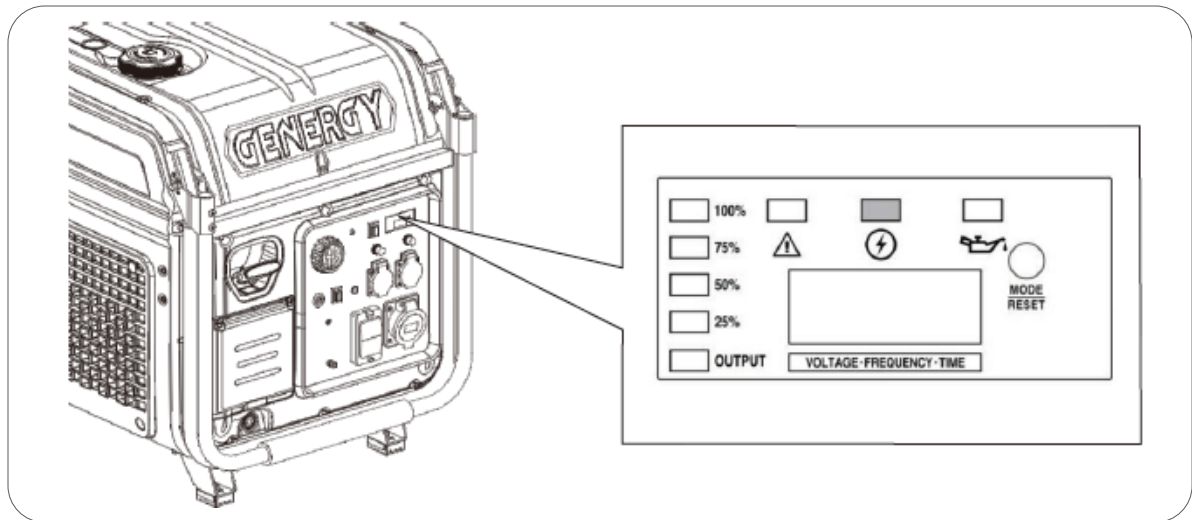
Remember that many equipment need an extra power consumption to start. Devices that has an electric motor (compressors, water pumps, saws, grinders or others) requires up to 3 times more power during the starting. For example, a 1000W water pump requires 3000W to start, so that we would need a generator not less than 3000W. In certain refrigerators these calculations can be even greater.

The equipment has a 30mA differential (RCBO) that protects against current leaks and also protects people from shocks. This device also protects against maximum overload supported by the equipment. In case of jump of the RCBO, check possible problems in the electrical circuit, and once solved, restore the output. The generator needs a correct independent ground connection for the RCBO to work correctly.

## 6.2 Digital control panel

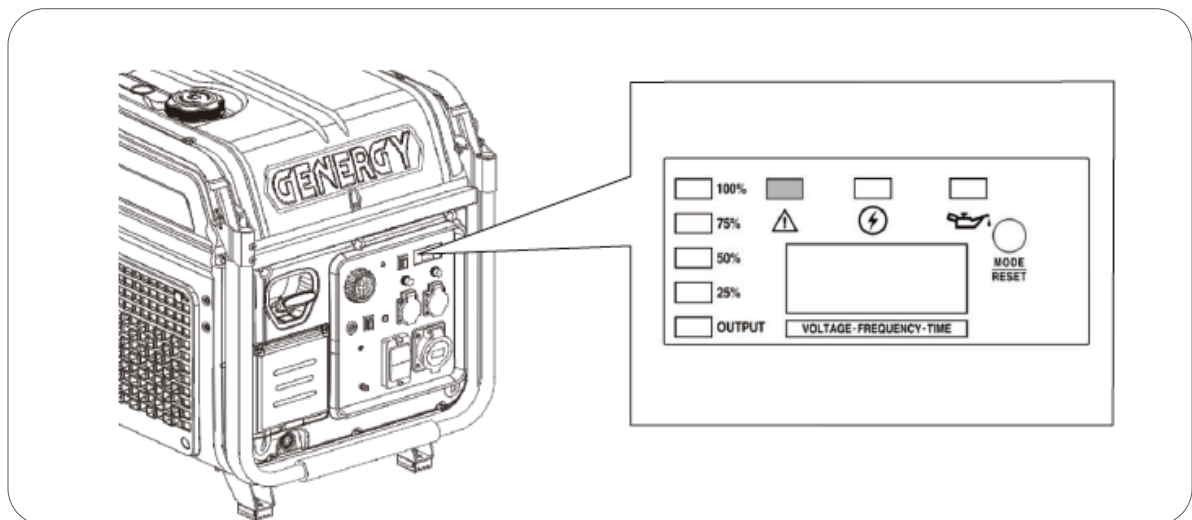
### **Central pilot: Correct running**

After the generator starts, it turns on and it means that the running is normal.



### **Left pilot: Generator overload**

If the generator is overloaded, the indicator turns on. In this case, the generator will keep running, but the power output will be cut off.



In case of overload, follow the steps below:

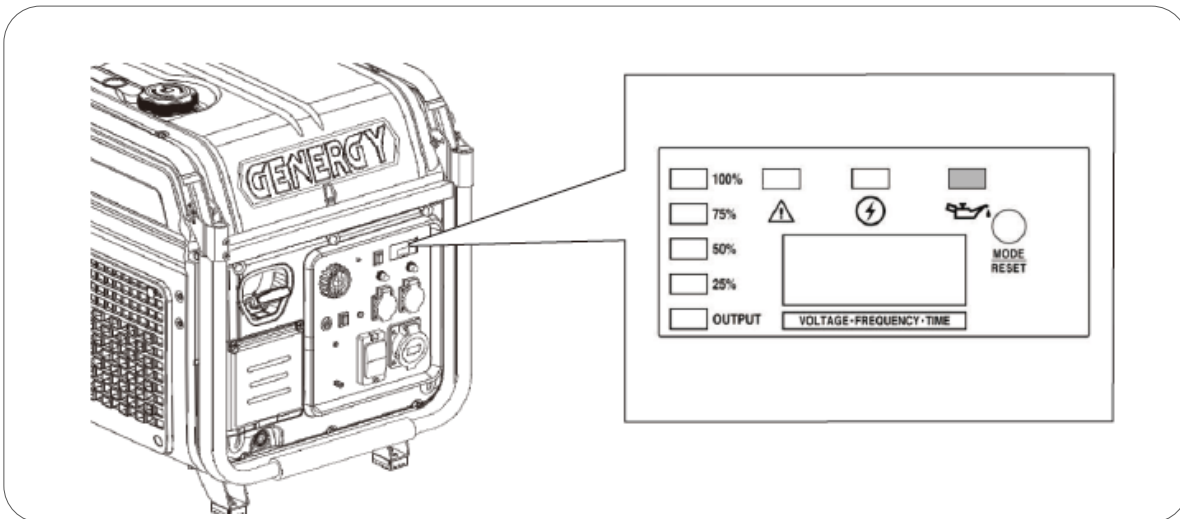
1. Disconnect the equipment from the generator.
2. Press the "RESET" button, according to the image above.
3. Connect other equipment which power consumption is less than the rated power performed by the generator.

**NOTE:** A dirty air filter reduces the maximum power of the equipment, activating the overload alarm even with lower power consumption than the nominal power performed by the generator.

**Right pilot: Lack of oil**

The lack of oil alarm system is designed to avoid damage to the engine caused by insufficient amount of oil.

With a low oil level, this indicator turns on and consequently, for security reasons, the engine turns off. The engine only starts again if the oil level is restored.

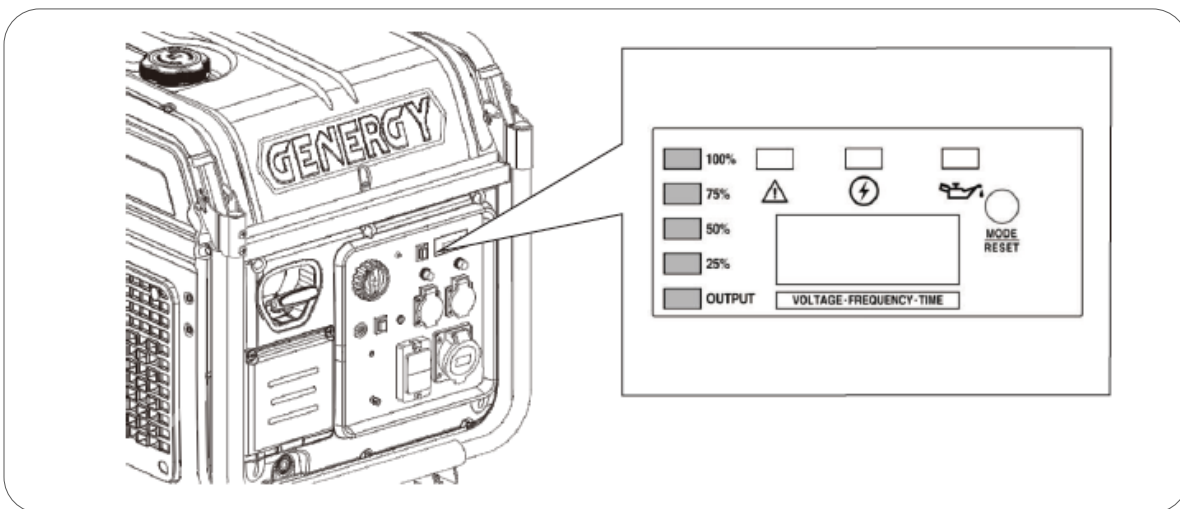


**NOTE:** Protection due to lack of oil must be considered an extra security. Checking the oil level before each use is the full responsibility of the user, as indicated and recommended in this manual. The probability of failure of the alarm system is very low, but if the checking also fails, the damage on the engine will be very high. Thus, unique and exclusively, the user is responsible for any damage due to lack of oil. This kind of damage is not covered by the warranty.

**NOTE:** This alarm system only works when the level of oil is not enough, no protecting in case of inadequate oil or oil in poor condition.

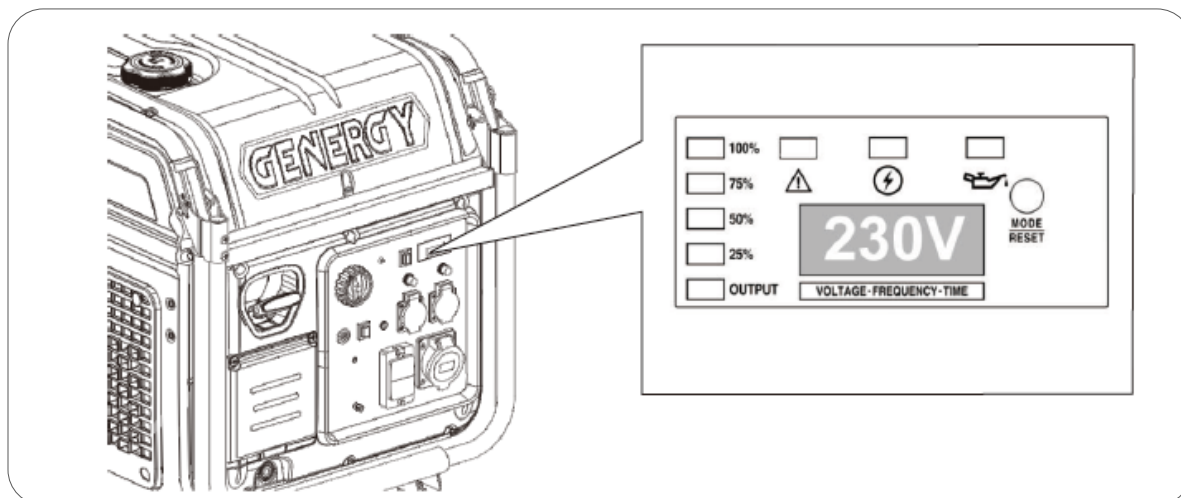
**Left sidebar: Generator power output indicator**

Show by approximation, the level of power consumption against to the total capacity of the generator. Just an indicative function.



### **Central display: Parameters indicator.**

During the running, the central display shows Voltage, Frequency and Hours of work. You have only to press the “RESET” button to see each parameter.



### **6.3 CO Switch**

When the CO Switch is at ON position, the CO alarm indicator will turn on and stops the generator when the CO concentration exceeds the limit. When the CO Switch is at OFF position, the CO alarm indicator will turn on and the generator will not stop when the CO concentration exceeds the limit.

### **6.4 modification for high altitude running**

At high altitude, the normal mixture of air and fuel in the carburettor will be too rich. The performance is reduced and the fuel consumption is increased. A very rich mixture also gets dirty the spark plug and makes it difficult to start the engine. If a generator always operates at an altitude above 1500 meters, contact a Genergy Authorized Service to modify the carburettor (this service is not covered by the warranty, so it will be paid by the client).

Remember that even with a modification in the carburettor, the power will decrease at a rate of 3.5% every 300m of altitude.

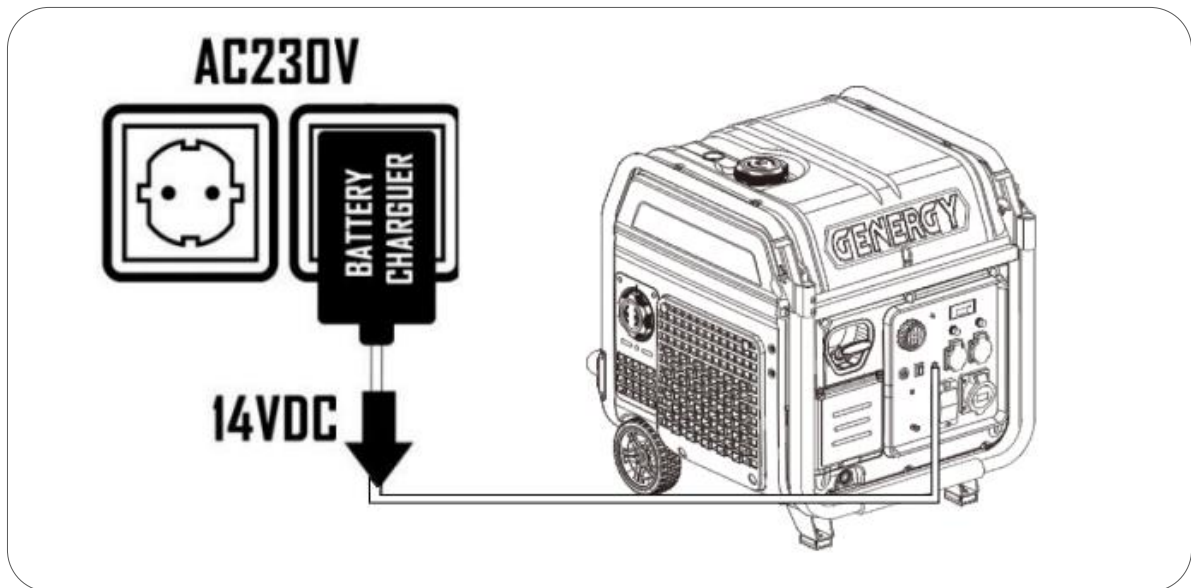
**NOTE:** If the carburettor is modified to operate at high altitude, the mixture of air and fuel will be too poor to operate at low altitudes. The running of a modified generator at low altitude can cause overheating and consequent engine damage. Hence, it is necessary to change the carburettor to its original configuration.



## 6.5 Recharging the battery from the charging port

The CRETA SILENT SOL and CRETA SILENT RC models have a charging port (CHARGER PORT) to recharge the battery of the generator. The CRETA SILENT ATS model hasn't it, because the battery of the generator is charged from an external ATS box through the communication connector of 7 wires.

Connect the battery charger (included with the machine) to a 230V socket and to the charging port (CHARGER PORT) on the control panel of the generator. Charging can take around four hours.



**NOTE:** Do not use chargers or other plugs different of the original. If you need to replace the charger, purchase an original from your GENERGY supplier.

If you do not have a 230V socket, you can start the generator manually and let it run for a few hours. The battery also recharges from the engine.

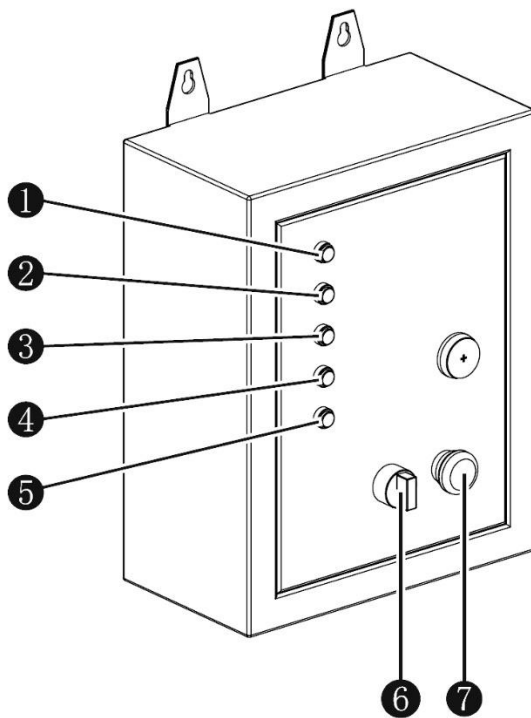
After charging, if the battery still does not work, take it to a technical service for inspection, it may be in poor condition and needs to be replaced.

## 7. Mains failure mode (CRETA SILENT ATS)

### 7.1 Introduction

The ATS (automatic transfer switching) system allows to control the start and stop functions of the generator, as well as the conversion between the generator output and the mains output. The signal communication between the ATS and the generator is performed through a cable of 7 lines. The user can decide if he wants to work in automatic or manual mode, and also to select between generator output or mains output.

### 7.2 The panel components of the ATS box



1. MAINS PILOT
2. GENERATOR PILOT
3. POWER OUTPUT PILOT
4. OK BATTERY PILOT
5. FAILURE PILOT
6. MANUAL/AUTO
7. EMERGENCY BUTTON

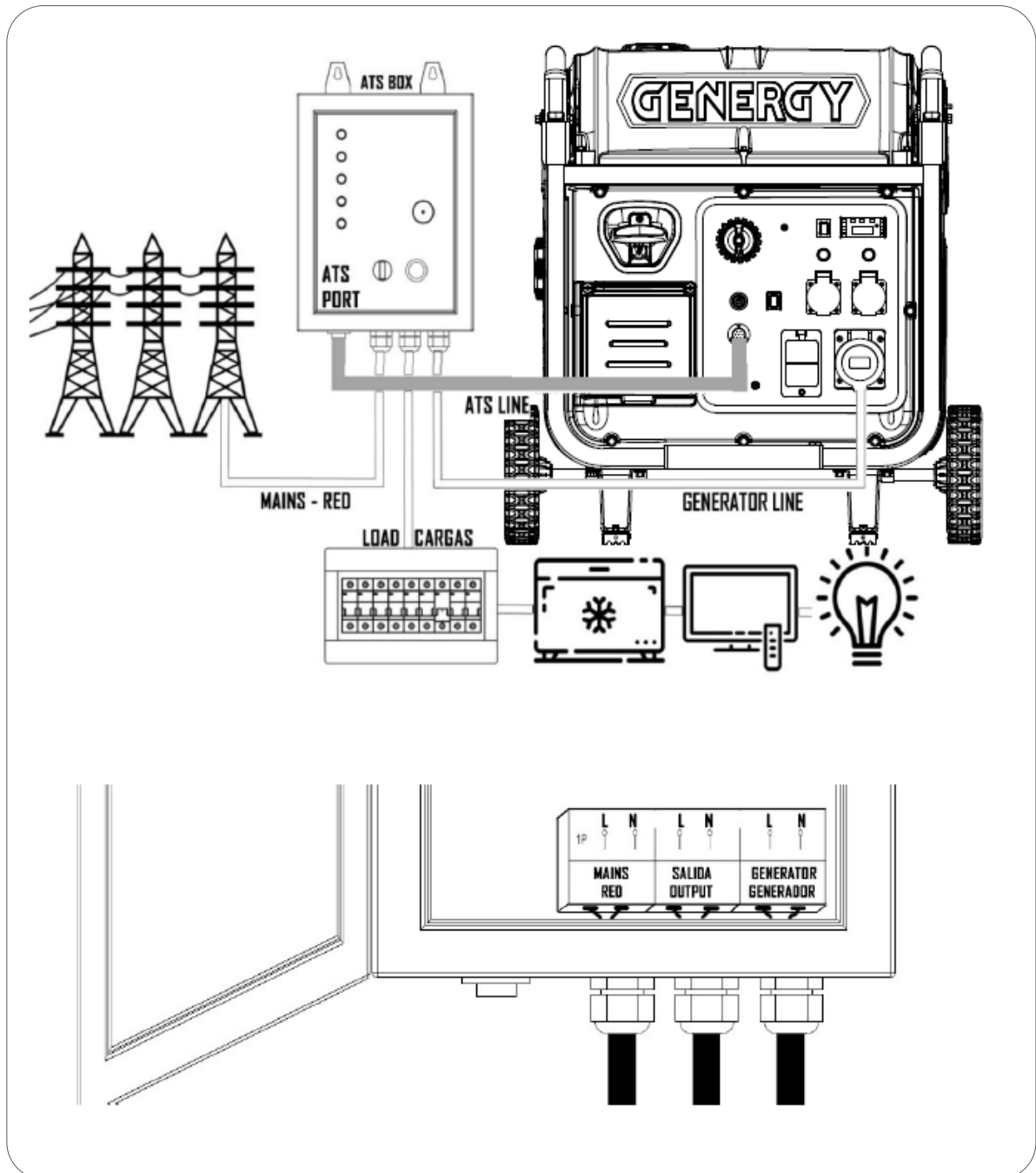
### 7.3 Electrical parameters

Power supply: DC10-15V  
Input voltage: AC220-240V  
Rated frequency: 50-60Hz  
Maximum power: 10000W  
Maximum intensity: 45A  
Connection between ATS box and generator

## 7.4 Installation

**⚡ DANGER:** The connection of the generator and the ATS box must be done by a qualified electrician and always without mains voltage.

**🗨 NOTE:** The diagram below is for reference only and is only intended to assist in the interpretation of its operation. The user is exclusively responsible for the installation, which must be carried out in accordance with the electrical regulations of each country or region.



**🗨 NOTE:** The ATS box can only be connected to the CRETA SILENT ATS generator. It cannot be connected with the SILENT SOL-RC versions or with any other model.

## 7.5 Operation principle

The ATS box has two operation modes, manual and automatic:

**Manual mode:** When ATS control box is in manual mode, the generator is not automatically controlled.

- If there is power from the mains and the generator at the same time, the output power will be from the generator.
- If there is only generator power, the output power will be from the generator.
- If there is only mains power, the output power will be from the mains.

**Automatic mode:** The ATS box will control the generator. When there is mains power, it will always be the priority output power and the generator will remain on standby. When there is a mains power cut, the generator will automatically start and supplies power.

In case of a mains power cut, the generator has 40 seconds to start with a maximum of six start attempts during that time. If the engine fails to start within 40 seconds, it falls in error mode and the **FAILURE PILOT** will light up for a minute.

The stop of the generator also has a limit of 10 seconds. If the generator does not stop within that time, the system will consider that there is a shutdown failure and the **FAILURE PILOTE** will light up.

The **PILOT FAILURE** is only for informational purpose, it does not affect its running.

When the mains power is supplying the devices, at the same time it is supplying the battery of the generator with DC 14.4V. So that the optimal level of the charge in the battery is guaranteed, even if the generator is on standby for long periods of time.

## 7.6 Running

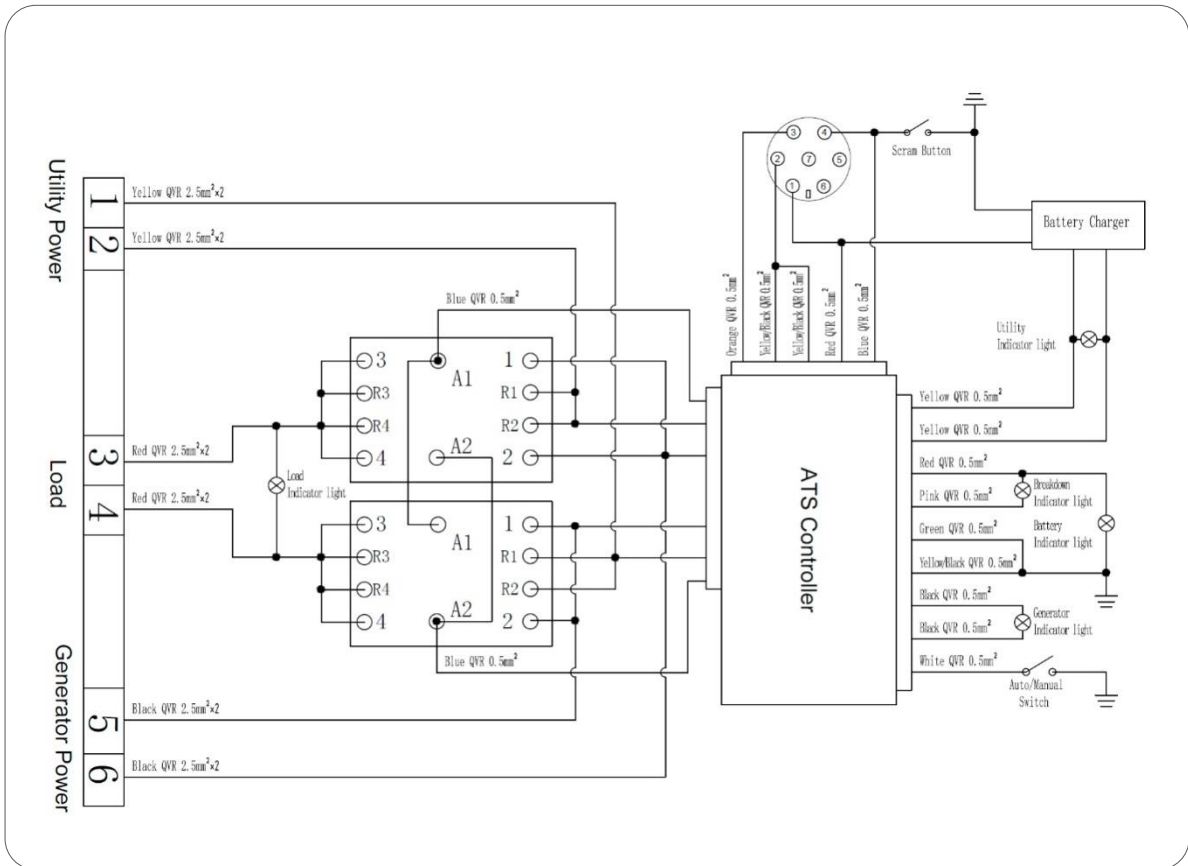
**Manual mode:**

1. Turn and release the safety button.
2. On the selector (6), select manual mode.
3. Start the generator.

**Automatic mode:**

1. Turn and release the safety button.
2. On the selector (6), select automatic mode.

## 7.7 Diagram



### About fuel:

**NOTE:** Make sure that the generator starts at least every two months. Otherwise perform a manual start and keep the generator running for a few minutes to ensure that the fuel in admission circuit lines is renewed.

**NOTE:** If the generator is not used, or if is used very few times, make sure that the same gasoline does not remain in the tank for more than a year, otherwise replace it.

**NOTE:** If you are aware that the generator will not run for long periods, choose to fill the tank completely. In contact with oxygen, the gasoline accelerates its degradation. If the tank is completely full the degradation will be slower. You can also add a gasoline stabilizer to delay the degradation.

**NOTE:** Never, GENERGY will be responsible for personal or property damage that may arise from the lack of supply due to a generator failure.

If you have any questions, contact us by [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es).

## 8. Photovoltaic automatic mode (CRETA SILENT SOL)

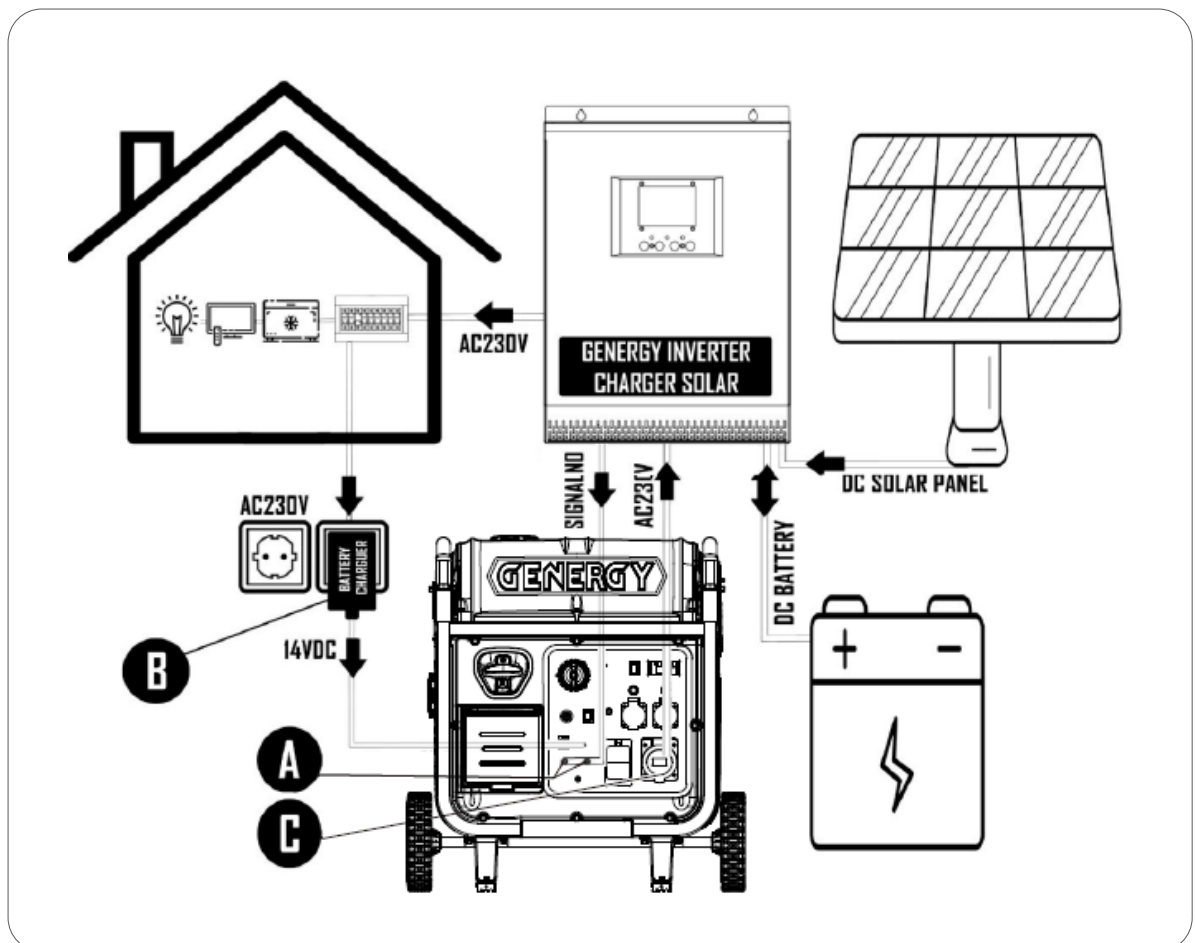
### 8.1 Introduction

The CRETA SILENT SOL model has been specifically designed to support a solar system in exceptional cases where solar energy is not enough. The generator is ready to start and support the photovoltaic system, as well as stop when this support is no longer needed. The start and stop of the generator is performed by a contact NO (Normally Open) sent by the solar controller.

### 8.2 Installation

**⚡ DANGER:** The connection of the generator to the solar system must only be carried out by the technician of the photovoltaic system, because it is necessary to set parameters for start and stop the generator in the solar controller.

**🗨 NOTE:** This diagram below is simply for reference and is only intended to assist in the interpretation of its operation. The user is exclusively responsible for the installation, which must be carried out in accordance with the electrical regulations of each country or region.



## **A** Contact NO (Normally Open) to start and stop the generator:

- **Contact open:** generator on standby
- **Contact closed:** generator starts and stays running until the contact reopens.

Please note that not all solar controllers are prepared to work with a generator. Check with your solar technician or with the supplier of the controller.

**Start sequence:** When the generator contact closes, the start attempt begins. If this is unsuccessful, new attempts will be performed up to a maximum of five. If the generator fails the five pre-programmed attempts, it will fall into error mode.

**B** **Generator battery support:** The generator has a charging port on the panel to recharge or to keep the battery charge. Connect the charger supplied to the 230V mains socket and its DC 14V output to the port on the control panel.

**NOTE:** Do not use a charger different of the original. If you have to replace the original charger, purchase an original GENERGY.

**C** **Use the 32A socket as power supply for the controller:** This 32A socket allows the maximum power output from the generator.

**NOTE:** Do not use one of the two 16A sockets for this purpose because the power output will be limited to 16A (3680W).

### **About fuel:**

**NOTE:** Make sure that the generator starts at least every two months. Otherwise perform a manual start and keep the generator running for a few minutes to ensure that the fuel in admission circuit lines is renewed.

**NOTE:** If the generator is not used, or if is used very few times, make sure that the same gasoline does not remain in the tank for more than a year, otherwise replace it.


**NOTE:** If you are aware that the generator will not run for long periods, choose to fill the tank completely. In contact with oxygen, the gasoline accelerates its degradation. If the tank is completely full the degradation will be slower. You can also add a gasoline stabilizer to delay the degradation.


**NOTE:** Never, GENERGY will be responsible for personal or property damage that may arise from the lack of supply due to a generator failure.

If you have any questions, contact us by [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es) .

## 9. Maintenance


The purpose of the maintenance plan is to ensure that the generator remains in good working condition and that it reaches the maximum of its useful life.


 **DANGER:** Before doing any maintenance, turn off the engine. If you need to start the engine for any checking, first ensure that the area is well ventilated. The exhaust gases contain carbon monoxide, which is poisonous to the user.


 **NOTE:** Apply only GENERGY original parts or, if not available, components of proven quality.

Maintenance plan:

SERVICE	STAGES OF MAINTENANCE
Engine oil	Check the oil level before each use. After 20 hours, the first oil change should be made. Every 100 hours of use, do new oil changes.
Air filter	Check and clean every 50 hours. At a maximum of 250 hours or earlier if it is damaged, replace it.
Spark plug	Clean and adjust the electrode every 50 hours. At a maximum of 250 hours or earlier if it is damaged, replace it.
Engine valves*	Adjust every 500 hours*
Combustion chamber *	Clean every 500 hours*
Fuel tank*	Clean every 500 hours*
Fuel hose*	Replace every 2 years or earlier if it is damaged*

 **NOTE:** If you use the generator in places with a lot of dust or with high temperatures, does more frequent maintenance.

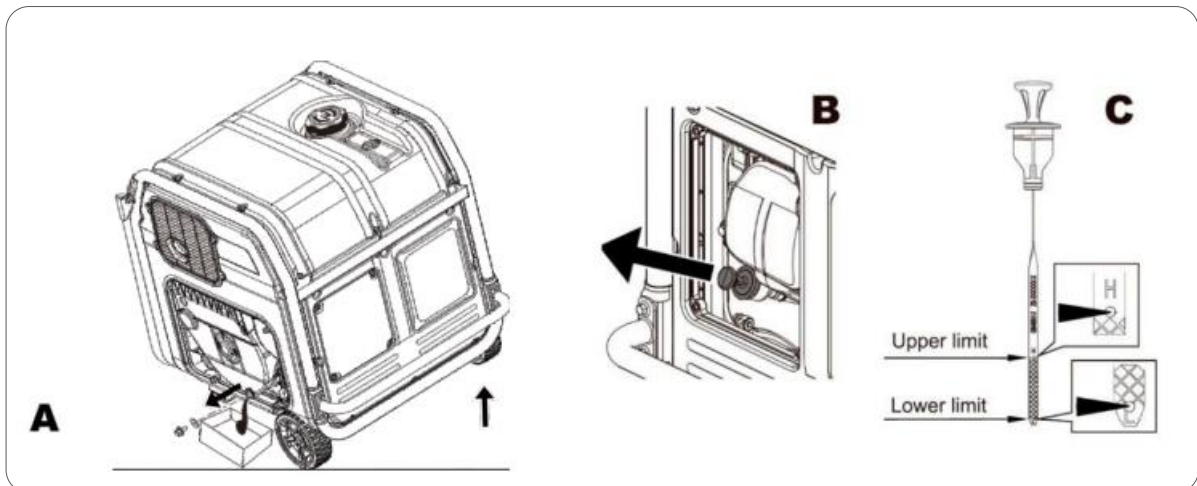
 **NOTE:** All services marked with an asterisk (\*) should be performed by GENERGY Service or a qualified service. You must save the report of the work done by the technical service.

 **NOTE:** The failure of compliance with the maintenance plan will shorten the life of the generator and will increase the possibilities of malfunctions or damages. The warranty will not be applied in these cases. If one or more services planned were not done, the warranty will not be applied, unless authorized by the GENERGY Service or a GENERGY Authorized Service.



## 9.1 Oil change

1. Keeps the engine running for 5 or 10 minutes, so that the oil can reach some temperature and decrease its viscosity (more liquid). In this way, it will be easier to extract it completely.
2. Under the oil drain hole, place a suitable container to collect the used oil, according to image A.
3. Unscrew the oil drain screw by turning it counter clockwise. Save the screw and its gasket.
4. Remove the cap with the oil level, so that the engine receives air and expels the oil faster, according to image B.
5. Turn the engine by pulling the starter rope smoothly. Thus, the oil housed in the moving parts of the engine can be extracted.




6. Once all the engine oil has been extracted, put back the drain screw with its gasket. In case of spillages, clean.
7. Refill with the recommended oil according to images B and C. For more information, review the chapter " Oil filling and checking" of this user manual.

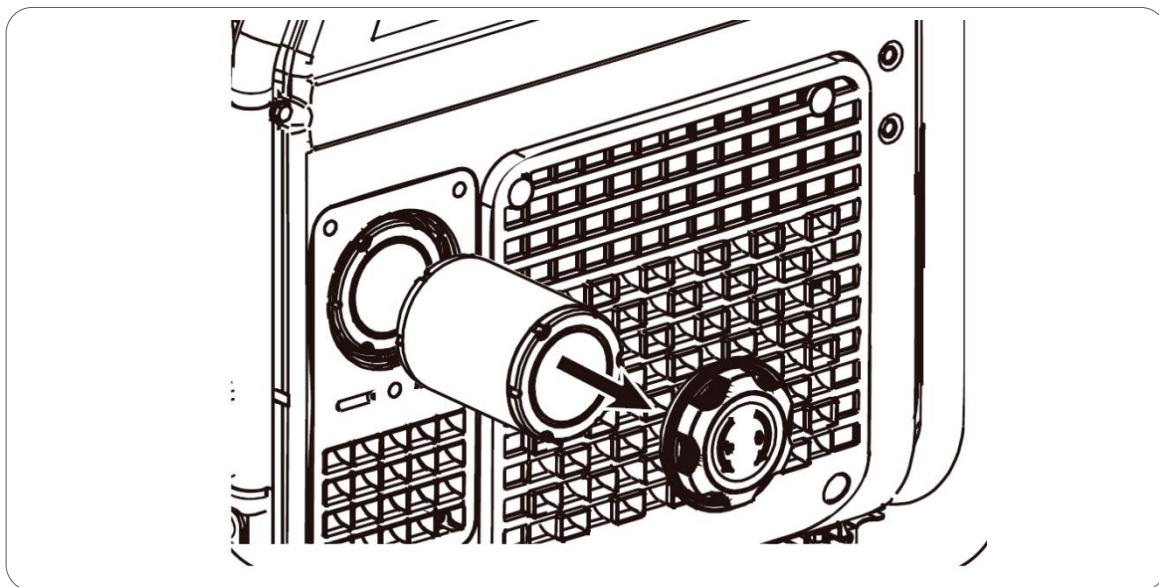
## 9.2 Air filter maintenance

**NOTE:** The dirt in the air filter reduces the air flow in the carburettor, limiting its combustion and promoting serious engine problems. Clean the air filter regularly, according to the maintenance plan in this manual. In dusty areas, filter cleaning should be more frequent.


**NOTE:** The generator should never run without the air filter, otherwise we will have a quick engine wear.

 **WARNING:** Do not use gasoline or solvents with a low flash point to clean the filter. They are flammable and explosive under certain conditions.

1. Rotate the filter cover and pull it out.
2. Take out the filter cartridge.



3. Clean the air filter using a soap and water solution. Let it dry completely.
4. Gently strike the inner paper filter to remove the layer of dirt. Replace it if it is very dirty or you see that the motor loses power or works irregularly.

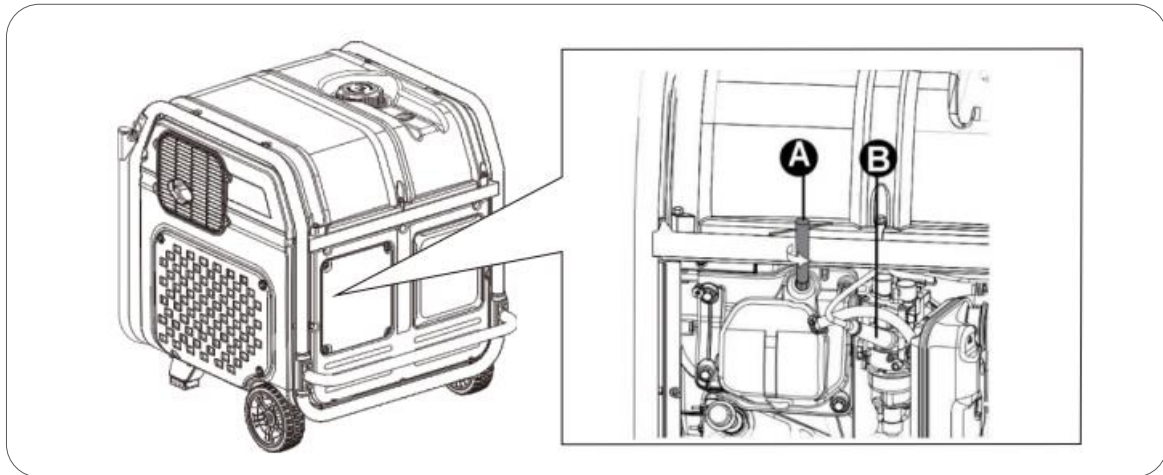
 **NOTE:** The air filter is an essential part that affects equipment performance and emissions. Any modification is forbidden.

Running the generator without an air filter or improperly installed will cause severe wear and serious engine damage. In all these cases the total guarantee of the machine would be annulled

### 9.3 Spark plug maintenance

Recommended spark plugs: **TORCH F6RTC**, **NGK BP7ES**, **BOSCH WR3C**.

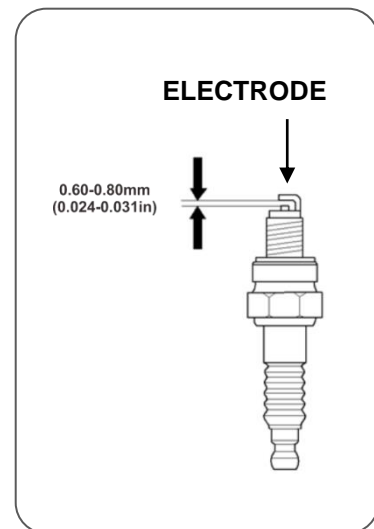
1. Remove the cap of spark plug (**B**), pulling it out.
2. With a spark plug wrench (**A**) unscrew and remove the spark plug from the engine (turn it counter clockwise).



3. Visually check the spark plug. If the spark plug insulation is cracked or chipped, replace it with a new one. To clean dirt on the electrode, use a very thin wire brush.
4. Check the electrode distance with a calliper. The distance should be between 0.6 and 0.8mm. If it does not match, adjust it carefully.
5. Carefully put back the spark plug, starting its threading manually to avoid the damage of the thread. With the spark plug fully threaded make a final tightening with a spark plug wrench, according to the following recommendations:

- New spark plugs: 1/2 turn
- Used spark plugs: 1/8 to 1/4 turn

6. Put back the cap of the spark plug.



**NOTE:** The spark plug must be firmly tightened. An incorrectly fitted spark plug can heat up and even damage the engine. On the other hand, over-tightening can damage the spark plug and damage the thread of the cylinder head.

## 10. Transport and storage

### 10.1 Generator transport

To avoid spillages of fuel during transport of the generator, the fuel valve must be always closed and the generator must be tied (so that it does not move).

**NOTE:** The generator must be transported in its natural working position. Never transport the generator in other position (vertically or horizontally).

**DANGER:** Never start the generator inside of a transport vehicle. The generator should only be used in good conditions of ventilation.

**DANGER:** When parked and with the generator inside, the transport vehicle must not be exposed to the sun for a long time. Excessive temperature increases (caused by the sun exposure) and will evaporate the gasoline and after will promote an explosive environment inside of the vehicle.

**WARNING:** In case of transport, do not fill too much the fuel tank.

**CAUTION:** If the generator will be transported over rough roads or fields, empty the fuel tank.

### 10.2 Generator storage

When stored for long periods of time, gasoline loses its properties and creates waste, which can block the fuel path to the carburettor, making it impossible to start. If the generator does not run for long periods of time (2-3 months), it is necessary to extract all gasoline from the tank and carburettor.

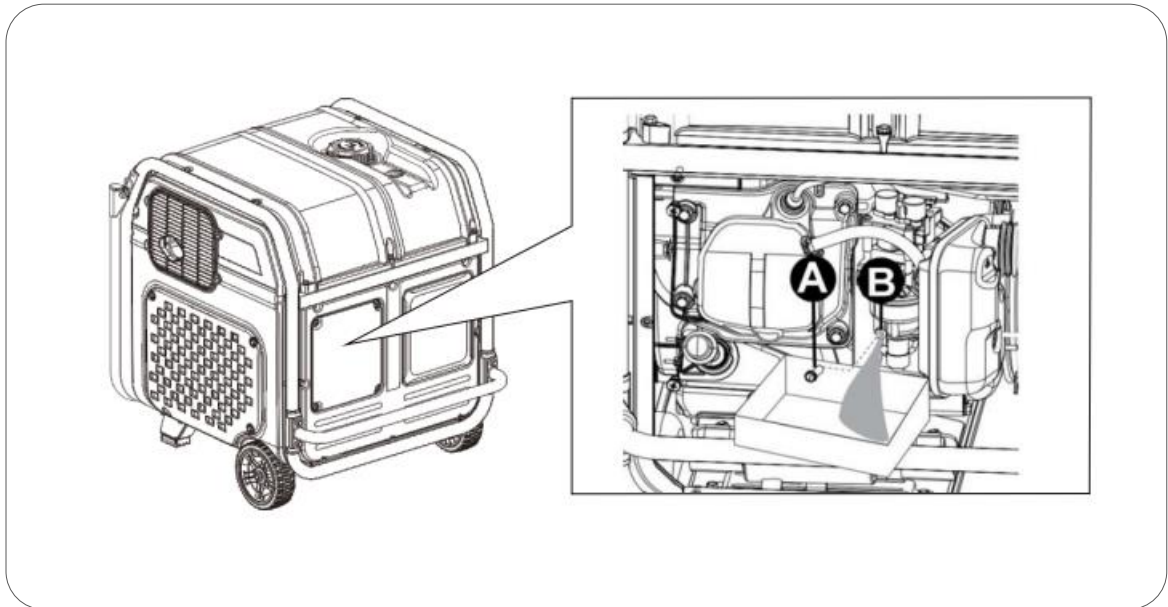
1. Remove all fuel from the tank with a suction pump and store it in a suitable container.

**NOTE:** Do not use normal plastic bottles, because some plastics decompose partially in contact with gasoline and become it contaminated. If reused, contaminated gasoline can damage an engine.

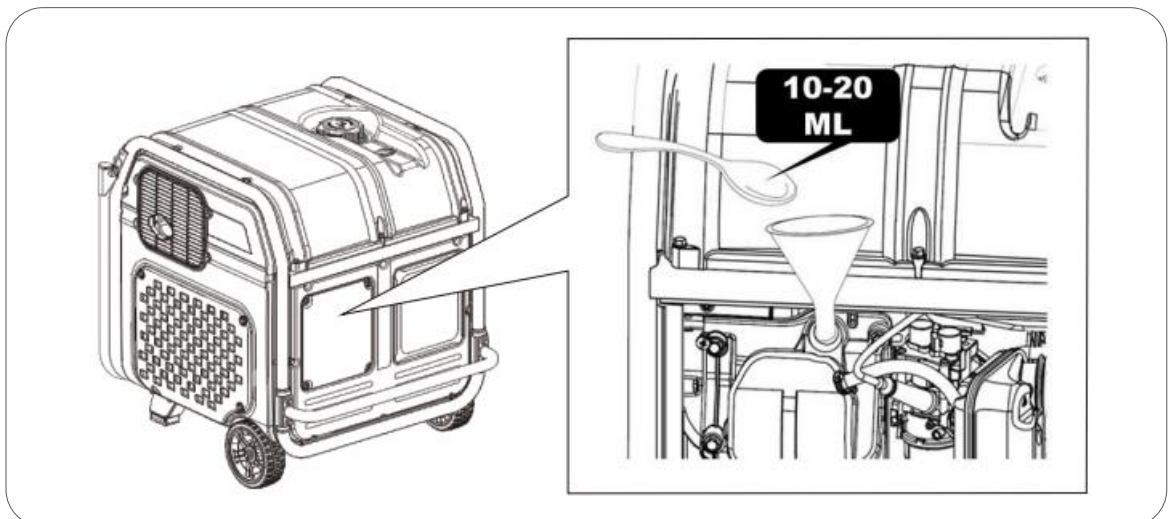
**DANGER:** Gasoline is explosive and flammable. During gasoline handling, never smoke or cause any spark or flame.



2. Under the oil drain hole, place a suitable container to collect the drained gasoline.
3. Using a screwdriver unscrew the carburettor drain screw (A), the gasoline will start to flow through the carburettor drain hole (B). Once all gasoline is drained, retighten the drain screw.



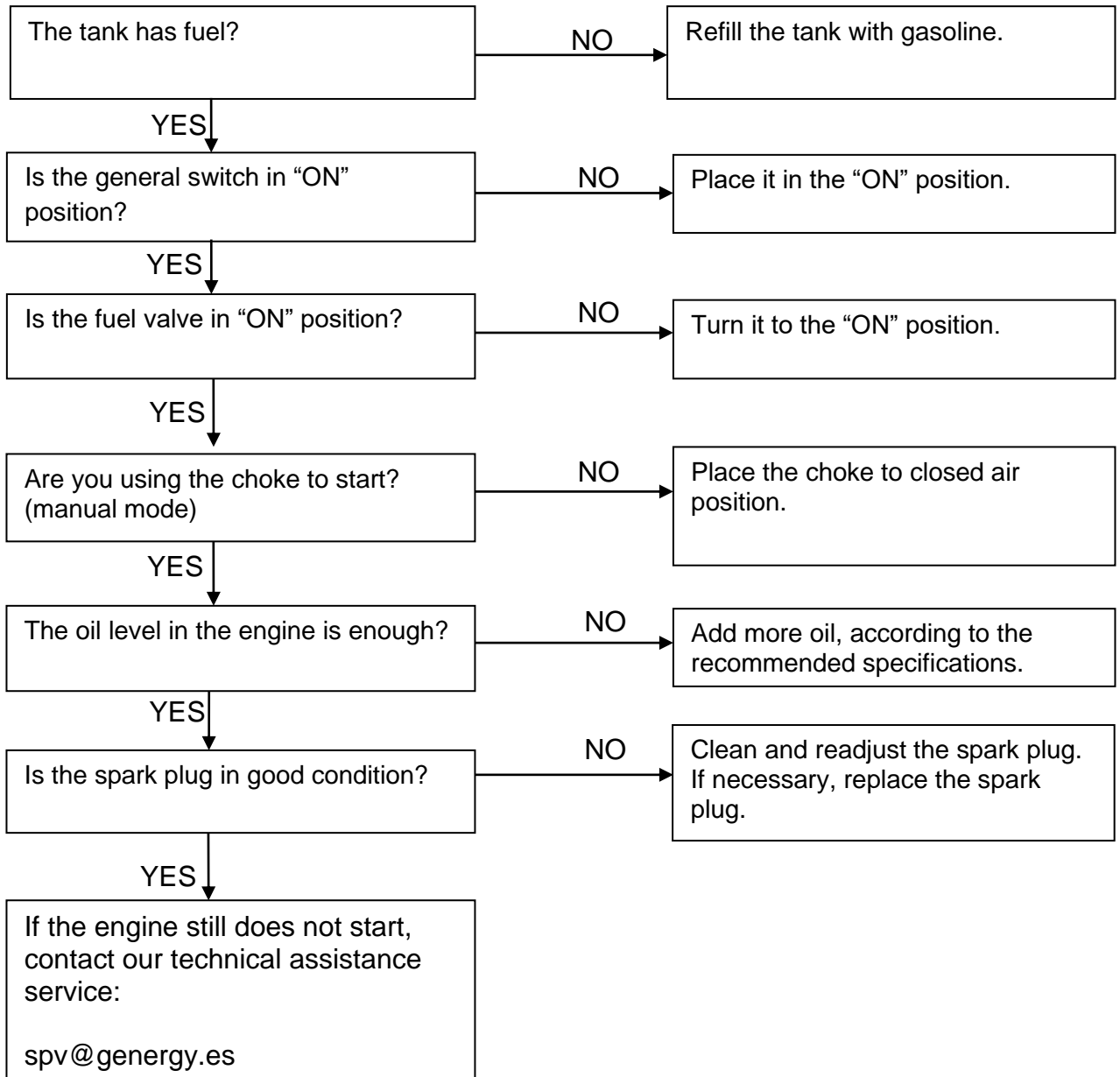
4. Remove the spark plug (see chapter 9.3) and put directly into the cylinder, a teaspoon of clean engine oil (10 ~ 20ml). Smoothly, pull the starter rope of the engine, which will turn the engine and distribute the oil. Then, put back the spark plug



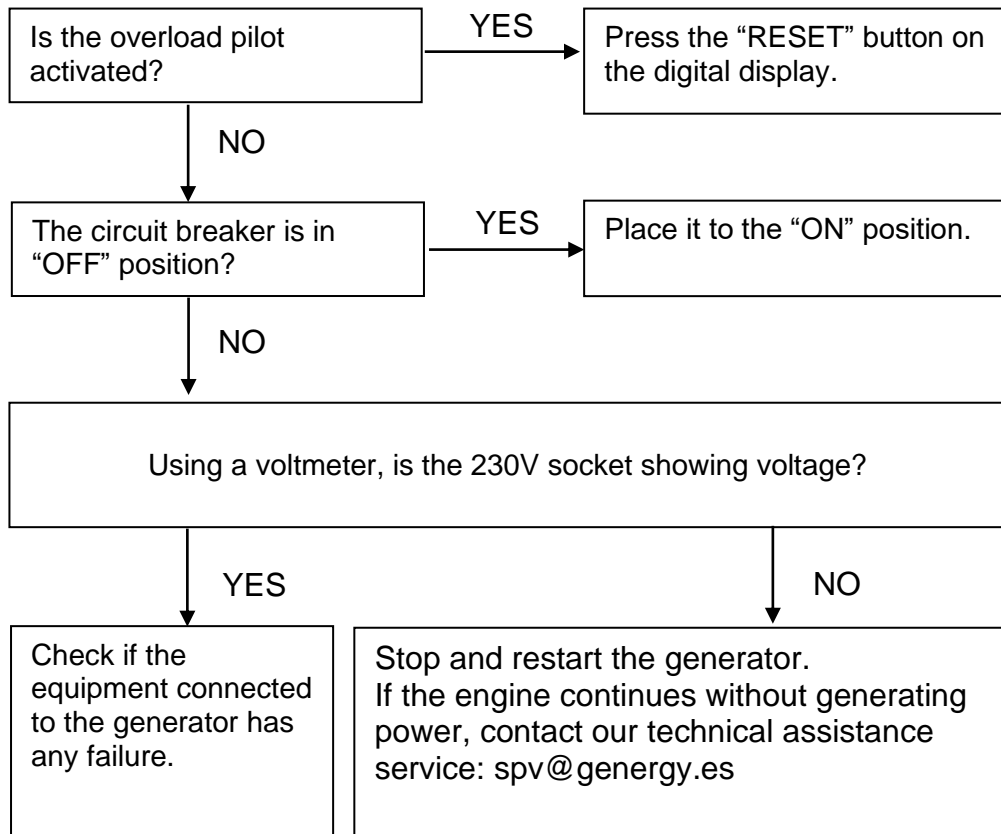
5. Slowly, pull the starter rope until you feel resistance. At this point, the piston is rising in its compression stroke and the admission and exhaust valves are closed. In this position, moisture cannot enter in the motor, which provides protection against internal corrosion.

## 11. Problem solving

- If the engine does not start:



- Single-phase equipment (230V) connected to the generator does not work:



## 12. Technical information

MODEL	CRETA SILENT RC
Voltage stabilizer system —Voltage — Frequency	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Maximum (S 25min)	7500W
AC 230V Rated (COP)	7200W
AC 400V Maximum (S 25min)	-
AC 400V Rated (COP)	-
Type by number of phases	Single phase
Power factor	1
Engine model	SGB PRO 460
Cylinder	459CC
Engine type	Gasoline, 4 times OHV air-cooled
Average level of noise pressure 7mts LpA ( <i>Ralenti</i> -nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Level of guaranteed acoustic power LwA	96dB(A)
Start type	Manual – Electric – Remote control
Fuel tank capacity	23L
Consumption per hour 25% 50% 75% of load (approximated)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomy at 25% 50% 75% of load (approximated)	14H –9H – 7H
Oil capacity and grade	1.1L — SAE-5W40 SYNTHETIC
Isolation level	F
Class according to insulation quality	A
Performance class	G2
Normalization	ISO 8528-13:2016
Transport kit	Handlebar with 8" wheels
Dimensions	620 x 720 x 708mm
Weight	87Kg


MODEL	CRETA SILENT ATS
Voltage stabilizer system —Voltage — Frequency	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Maximum (S 25min)	7500W
AC 230V Rated (COP)	7200W
AC 400V Maximum (S 25min)	-
AC 400V Rated (COP)	-
Type by number of phases	Single phase
Power factor	1
Engine model	SGB PRO 460
Cylinder	459CC
Engine type	Gasoline, 4 times OHV air-cooled
Average level of noise pressure 7mts LpA ( <i>Ralenti</i> -nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Level of guaranteed acoustic power LwA	96dB(A)
Start type	Manual – Electric – Mains failure (requires ATS box)
Fuel tank capacity	23L
Consumption per hour 25% 50% 75% of load (approximated)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomy at 25% 50% 75% of load (approximated)	14H –9H – 7H
Oil capacity and grade	1.1L — SAE-5W40 SYNTHETIC
Isolation level	F
Class according to insulation quality	A
Performance class	G2
Normalization	ISO 8528-13:2016
Transport kit	Handlebar with 8" wheels
Dimensions	620 x 720 x 708mm
Weight	87kg



MODEL	CRETA SILENT SOL
Voltage stabilizer system —Voltage — Frequency	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Maximum (S 25min)	7500W
AC 230V Rated (COP)	7200W
AC 400V Maximum (S 25min)	-
AC 400V Rated (COP)	-
Type by number of phases	Single phase
Power factor	1
Engine model	SGB PRO 460
Cylinder	459CC
Engine type	Gasoline, 4 times OHV air-cooled
Average level of noise pressure 7mts LpA ( <i>Ralenti</i> -nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Level of guaranteed acoustic power LwA	96dB(A)
Start type	Manual – Electric – Automatic by contact NO
Fuel tank capacity	23L
Consumption per hour 25% 50% 75% of load (approximated)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomy at 25% 50% 75% of load (approximated)	14H – 9H – 7H
Oil capacity and grade	1.1L – SAE-5W40 SYNTHETIC
Isolation level	F
Class according to insulation quality	A
Performance class	G2
Normalization	ISO 8528-13:2016
Transport kit	Handlebar with 8" wheels
Dimensions	620 x 720 x 708mm
Weight	87kg

### Measurements of noise levels:

- ✓ The average noise pressure level at 7 meters (LpA) is the arithmetic average of the noise level obtained from four directions and 7 meters away from the generator.

 **NOTE:** Different environments can result in different noise levels.

### Harmonized standard applied:

- ✓ ISO8528-13:2016: Generator sets driven by combustion engine.

### Applicable EC directives:

2006/42/EC:	Machinery Directive
EU/2016/1628:	Engine-driven machine emissions
2014/30/EU:	Electromagnetic compatibility
2014/35/EU:	Low voltage directive
2000/14/EC (repealed by 2005/88 / EC):	Noise emissions directive
2011/65/EU:	RoHS Directive
(EC) no-1907/2006:	REACH regulation

## 13. Warranty

The warranty covering of your generator (an option of the following):

- ✓ 3 years for machines billed to consumers (end user).
- ✓ 1 year for machines billed to companies, cooperatives or any other legal entity other than the final consumer (end user).

The warranty period is defined only by the information on the invoice: type of purchasing entity and date of purchase. **Never, it is considered as a reference the purpose or the usage that the product had.**

The invoices valid for warranty will be those of the official GENERGY distributor and at the moment of sale. **Subsequent invoices that may occur from successive sales of the product between individuals or companies will not be accepted.**

This warranty covers any manufacturing defect that the generator may have during the period of its warranty period, with the assumption that the maintenance plan is respected and its care is suitable. The warranty covers the repair parts and the necessary manpower.


The warranty does not cover any type of consumable (filters, batteries, spark plugs, etc.), nor any type of preventive maintenance. Also, no covered by the warranty, the parts with wear caused by the normal running of the generator.

**Machines sold online through reseller marketplaces:** Please consult and follow the warranty process instructions indicated on the website where you purchased the product.

The warranty does not cover damage to other property, animals, or people in the event of accidents. These circumstances could be covered by the brand's civil liability insurance provided that a failure of the equipment is demonstrated—reliably—having been used according to the instructions in this manual, without manipulation and connected in accordance with the electrical regulations of the country, estate or area of use.

## Tradução do manual original

### **OBRIGADO** pela sua compra do Gerador a gasolina **GENERGY**.

- Os direitos de autor deste manual pertencem à nossa empresa GENERGY España.
- É proibida a reprodução, transferência, distribuição de qualquer conteúdo do manual sem a autorização escrita de GENERGY España.
- “GENERGY” e “ ” são respetivamente, a marca comercial e logótipo dos produtos GENERGY que são propriedade de GENERGY España.
- GENERGY España reserva o direito de modificar os seus produtos sob a marca GENERGY e a revisão do manual sem aviso prévio.
- Utilizar este manual como parte do gerador. Se revender o gerador, deve entregar o manual com o gerador.
- Este manual descreve como utilizar corretamente o gerador; ler cuidadosamente antes de utilizar o gerador. O funcionamento correto e seguro garante a sua segurança e prolonga a vida útil do gerador.
- GENERGY España inova continuamente no desenvolvimento dos seus produtos GENERGY tanto em conceção como em qualidade. Apesar de esta ser a versão mais recente do manual, o seu conteúdo pode diferir ligeiramente do produto.
- Contactar o seu distribuidor GENERGY se tiver alguma questão ou dúvida.





## Conteúdo do manual

<b>1. Informação sobre a segurança</b> .....	<b>83</b>
1.1 Resumo dos perigos mais importantes durante a utilização.....	83
<b>2. Localização das etiquetas de segurança e utilização</b> .....	<b>84</b>
<b>3. Identificação dos componentes</b> .....	<b>85</b>
3.1 Painel de controlo.....	86
<b>4. Verificações antes de colocar em funcionamento</b> .....	<b>87</b>
4.1 Ligações da bateria.....	87
4.2 Montagem das rodas e pés de apoio.....	87
4.3 Movimentação manual.....	88
4.4 Colocação e verificação do óleo.....	89
4.5 Colocação e verificação do combustível.....	90
<b>5. Arranque do gerador</b> .....	<b>91</b>
5.1 Arranque elétrico.....	91
5.2 Arranque manual.....	92
5.3 Paragem do gerador.....	94
5.4 Arranque por controlo remoto (CRETA SILENT RC).....	95
5.5 Paragem por controlo remoto.....	97
5.6 Sincronizar um novo comando de controlo remoto.....	97
<b>6. Utilização do gerador e das suas proteções</b> .....	<b>98</b>
6.1 Proteção de tomadas.....	99
6.2 Painel de control digital.....	100
6.3 Interruptor de CO.....	102
6.4 Modificação do carburador para funcionamento a grande altitude..	102
6.5 Recarregar a bateria desde o ponto de carga.....	103
<b>7. Modo falha de rede (CRETA SILENT ATS)</b> .....	<b>104</b>
7.1 Introdução.....	104
7.2 Os componentes do painel do quadro ATS .....	104
7.3 Parâmetros elétricos.....	104
7.4 Instalação.....	105
7.5 Princípio de funcionamento.....	106
7.6 Funcionamento.....	106
7.7 Diagrama.....	107
<b>8. Modo automático fotovoltaico (CRETA SILENT SOL)</b> .....	<b>108</b>
8.1 Introdução.....	108
8.2 Instalação.....	108
<b>9. Manutenção</b> .....	<b>110</b>
9.1 Mudança de óleo.....	111
9.2 Manutenção do filtro do ar.....	111
9.3 Manutenção da vela de ignição.....	113
<b>10. Transporte e armazenagem</b> .....	<b>114</b>
10.1 Transporte do gerador.....	114
10.2 Armazenagem do gerador.....	114
<b>11. Resolução de problemas</b> .....	<b>116</b>
<b>12. Informação técnica</b> .....	<b>118</b>
<b>13. Informação sobre garantia</b> .....	<b>120</b>
<b>14. Declaração de Conformidade CE</b> .....	<b>Final manual</b>
<b>15. Assistência pós-venda</b> .....	<b>Final manual</b>

# 1. Informação sobre a segurança

A segurança é muito importante. Ao longo de todo o manual encontram-se mensagens importantes de segurança. Leia, compreenda e cumpra estes avisos para garantir que a utilização do gerador é totalmente segura.

Dividimos as mensagens de segurança em 4 tipos diferentes, de acordo com a gravidade das suas consequências (caso não sejam cumpridas):

 <b>PERIGO</b>	Situação iminentemente perigosa que provocará <b>lesões graves</b> ou <b>mortais</b> , se não for evitada.
 <b>AVISO</b>	Situação potencialmente perigosa que pode provocar <b>lesões graves</b> ou <b>mortais</b> , se não for evitada.
 <b>PRECAUÇÃO</b>	Situação potencialmente perigosa que pode provocar <b>lesões leves</b> ou <b>moderadas</b> , se não for evitada.
 <b>NOTA</b>	Situação que poderá causar <b>danos materiais</b> , se não for evitada.

## 1.1 Resumo dos perigos mais importantes durante a utilização

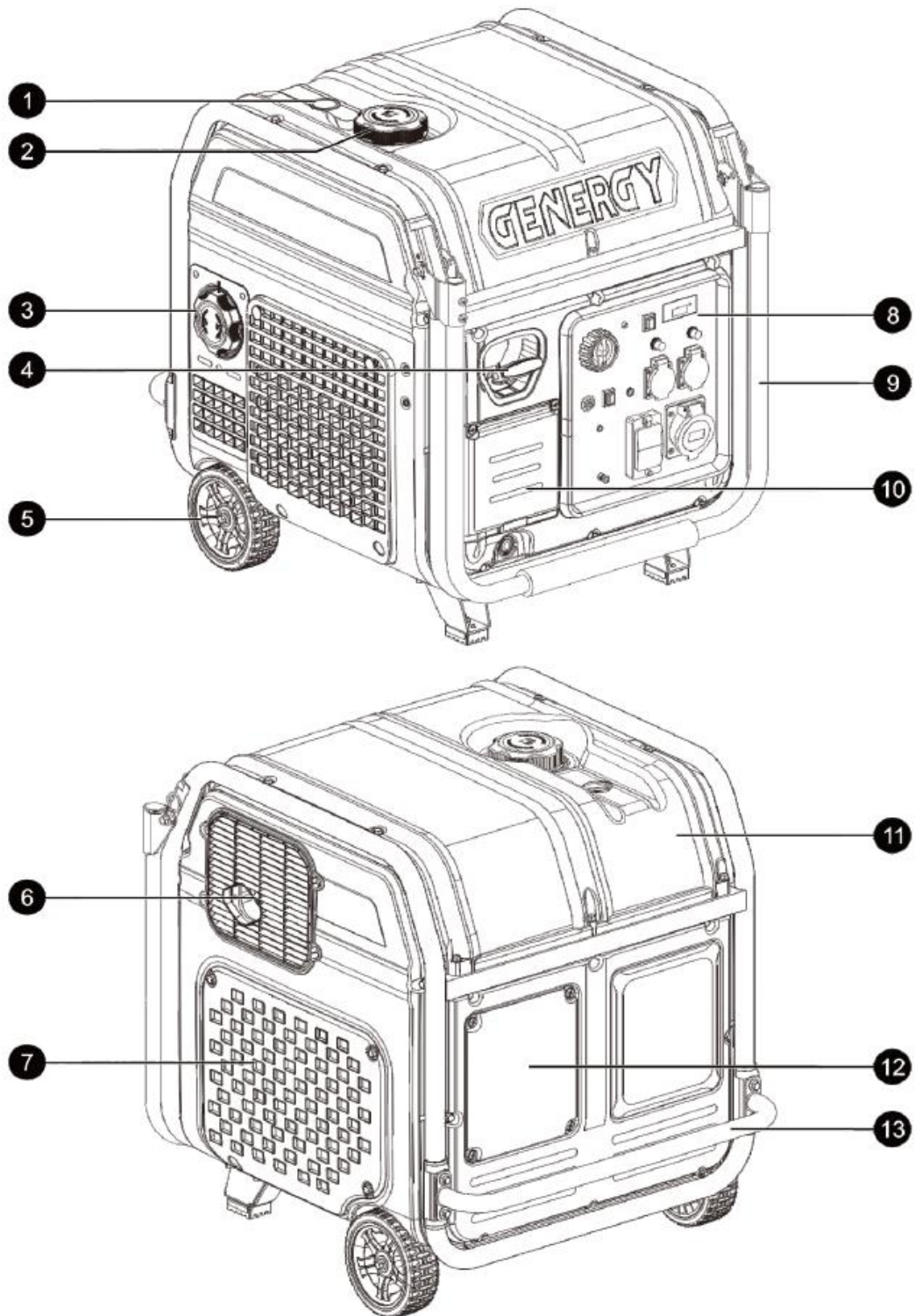
<b>Antes de utilizar o gerador, deve ler e compreender todo o manual!</b>	
	A utilização do gerador sem estar corretamente informado do seu funcionamento e das suas normas de segurança, implica perigos para o utilizador e instalações. Não permita que ninguém utilize o gerador, sem estar habilitado para tal.
<b>A gasolina é explosiva e inflamável!</b>	
	Não reabastecer com o gerador em funcionamento. Não reabastecer se há presença de chamas ou se o utilizador está a fumar. Limpar os derrames de gasolina. Antes de reabastecer, primeiro deixar o gerador arrefecer. Utilizar sempre vasilhames homologados para a gasolina. Não utilize o gerador em atmosferas potencialmente explosivas, instalações de gás ou similares. Consulte sempre os responsáveis de segurança.
<b>As emissões do motor contêm monóxido de carbono venenoso!</b>	
	Nunca utilizar o gerador dentro de uma habitação, garagens, túneis, adegas ou qualquer outro lugar sem ventilação. Não utilizar o gerador perto de janelas ou portas, onde os gases emitidos podem entrar no interior. O escape expulsa do motor o monóxido de carbono venenoso, o qual não pode ser visto nem cheirado, pois é muito perigoso.
<b>Atenção aos riscos elétricos!</b>	
	Não manusear o gerador com as mãos molhadas. Não expor o gerador à chuva, humidade ou neve. Verificar sempre o estado dos fios e conexões elétricas, e se os equipamentos a conectar estão em bom estado de funcionamento. Conectar a tomada terra do gerador.

## 2. Localização das etiquetas de segurança e utilização



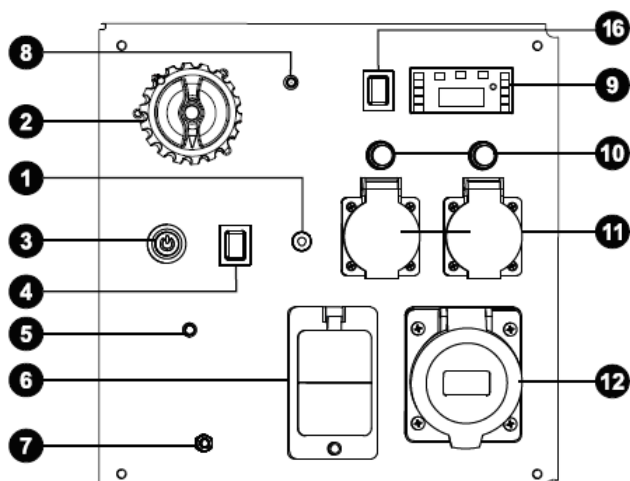
1-Especificações	2-Pós-venda	3-Info filtro de ar
4-Info ligação bateria	5-Segurança e arranque	6-Aviso perigo por temperatura
7-Marca e modelo	8-Marcação CE e nível de ruído	9-Info alarme do óleo

### 3. Identificação dos componentes

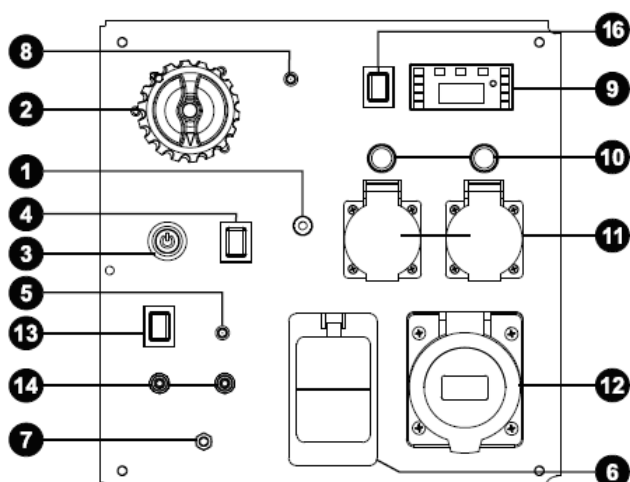


1-Visor do nível gasolina	2-Tampão da gasolina	3-Filtro do ar	4-Arranque manual
5-Kit de rodas	6-Escape	7-Acesso motor	8-Painel de control
9-Manga telescópica	10-Acesso bateria	11-Depósito combustível	
12-Acesso motor para colocação de óleo		13-Manga de movimentação com duas pessoas.	

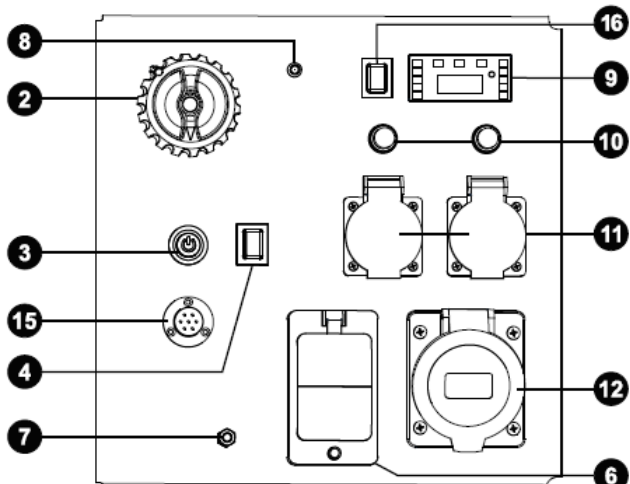
### 3.1 Painel de controlo



**CRETA SILENT RC**



**CRETA SILENT SOL**



**CRETA SILENT ATS**

1-Porta carga bateria	2-Estrangulador-válvula de gasolina (roda seletora)
3-Botão de arranque	4-Botão modo ECO
5-Indicador modo automático	6-Diferencial 30mA
7-Conexão terra	8-Indicador alarme CO
9-Visor digital	10-Disjuntor magnetotérmico tomadas 16A
11-Tomada de 16A	12-Tomadas de 32A
13-Botão de modo automático	14-Contacto seco arranque NA
15-Porta de entrada do quadro falha de rede ATS	16-Interruptor CO

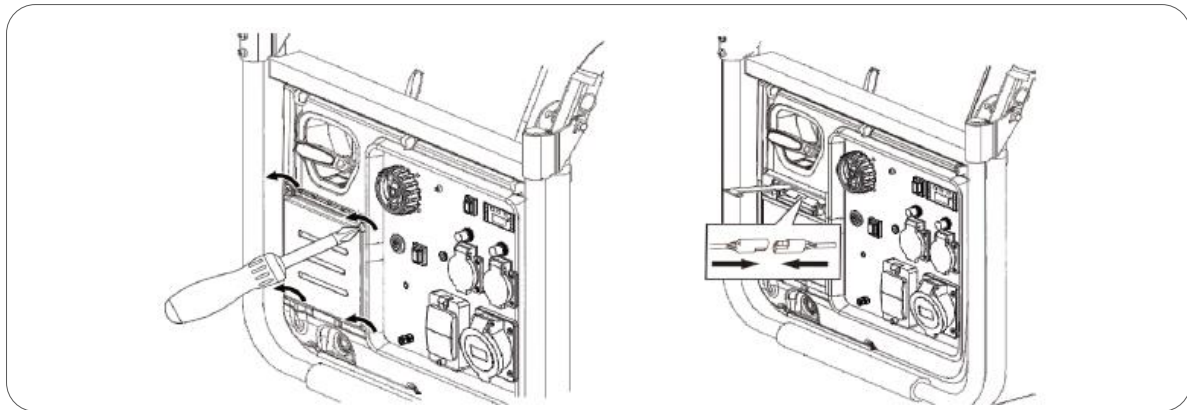


## 4. Verificações antes de colocar em funcionamento

### 4.1 Ligações da bateria

1. Antes de conectar a bateria, verifique se a roda seletora do painel de controlo está na posição “OFF”.
2. Abra a porta de acesso e una os conectores rápidos, de acordo com a imagem abaixo.

**NOTA:** Verifique se a união entre os conectores é completa.

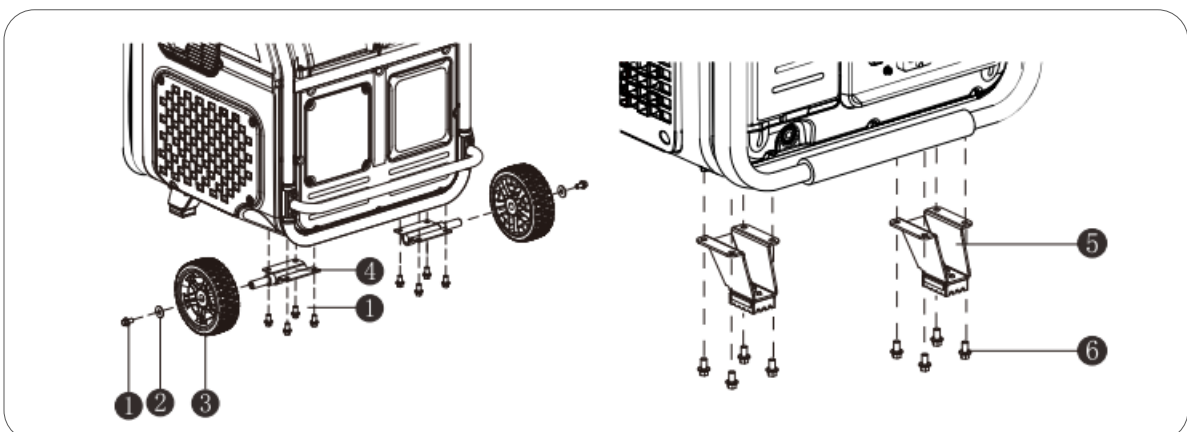


**NOTA:** Este produto está equipado com arranque elétrico, alimentado por uma bateria interna na máquina. Se não utilizar o equipamento durante mais de 3 meses, carregue a bateria ou esta será danificada.

### 4.2 Montagem das rodas e pés de apoio

Fixar os eixos da roda (4) com os parafusos (1) incluídos. De seguida, coloque a roda (3) no eixo, e fixe com a anilha (2) e o parafuso (1).

Fixe os pés de borracha (5) com os parafusos (6) incluídos:



**NOTA:** Não utilize o gerador sem as rodas e os pés de apoio devidamente instalados. Eles têm como finalidade absorver as vibrações do equipamento durante o seu funcionamento, evitando assim possíveis danos provocados por tensões e solavancos.

### 4.3 Movimentação manual

A manga pode ser desdobrada, levantando-a diretamente, e tem uma função de bloqueio automático. Quando a manga estiver totalmente levantada, ficará bloqueada na posição e não cairá livremente.

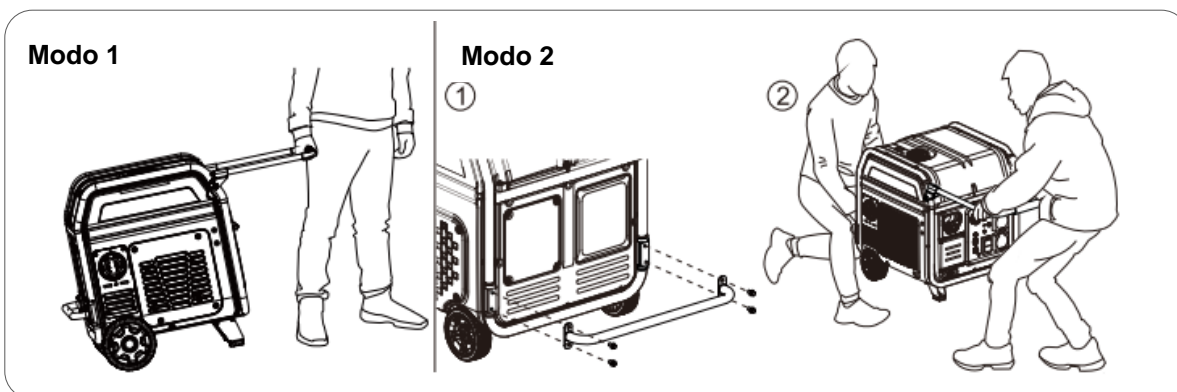


#### Modo de uso 1:

Utilizando a manga, incline ligeiramente o gerador até que todo o seu peso esteja suportado pelas rodas. Mova o gerador até ao local desejado.

#### Modo de uso 2:

1. Instalar a manga traseira.
2. Levante a máquina completamente entre 2 pessoas e desloque-a para o local desejado.



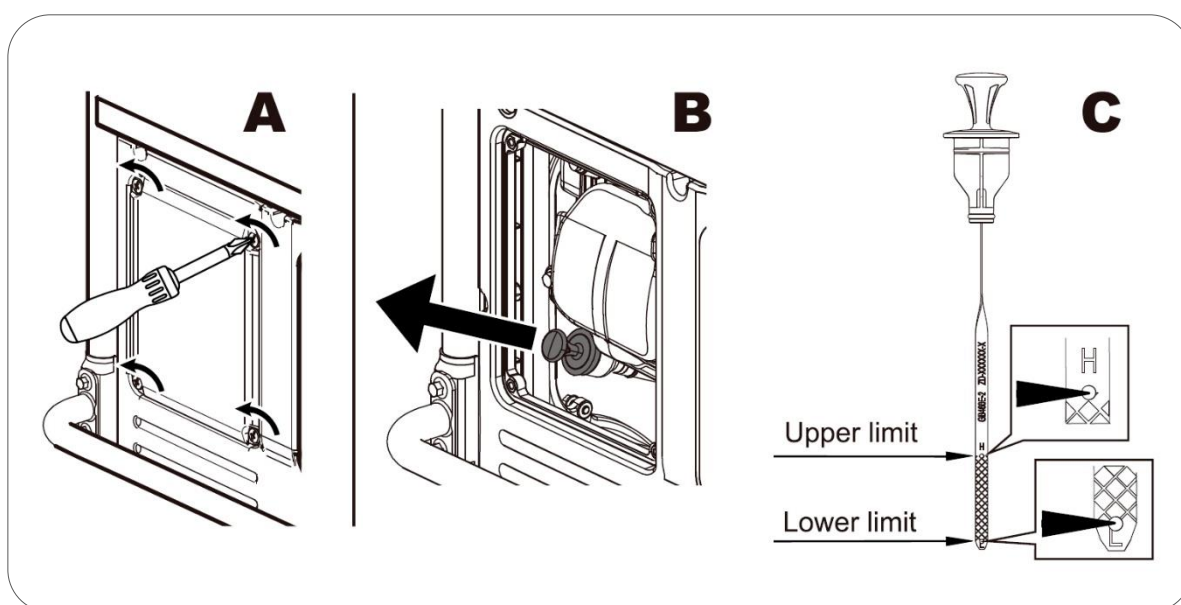
Antes de baixar a manga, puxe o pino com um anel para desbloquear, e então já poderá dobrar a manga.



#### 4.4 Colocação e verificação do óleo

**NOTA:** De origem, o gerador é entregue sem óleo. **Não tente colocar o gerador em funcionamento, sem primeiro colocar o óleo no motor!**

1. Assegurar se o gerador está numa superfície perfeitamente plana e nivelada, para que não haja erro de leitura do nível de óleo no motor.
2. Com a ajuda de uma chave de fendas, retire os 4 parafusos e abra a tampa de acesso, segundo a imagem A.
3. Retirar o tampão com nível do óleo, segundo a imagem B.
4. Coloque óleo até atingir o limite “Upper Limit” do nível na vareta.



A quantidade indicativa de óleo a colocar para um nível correto é de 1.1L.

Utilizar preferencialmente um óleo sintético SAE5W40 com API “SJ” (USA) ou ACEA “A3” (EUROPA) ou mais atuais (ver especificações na embalagem). Este tipo de óleo terá um excelente desempenho em climas variáveis no continente europeu, tanto no inverno como no verão.

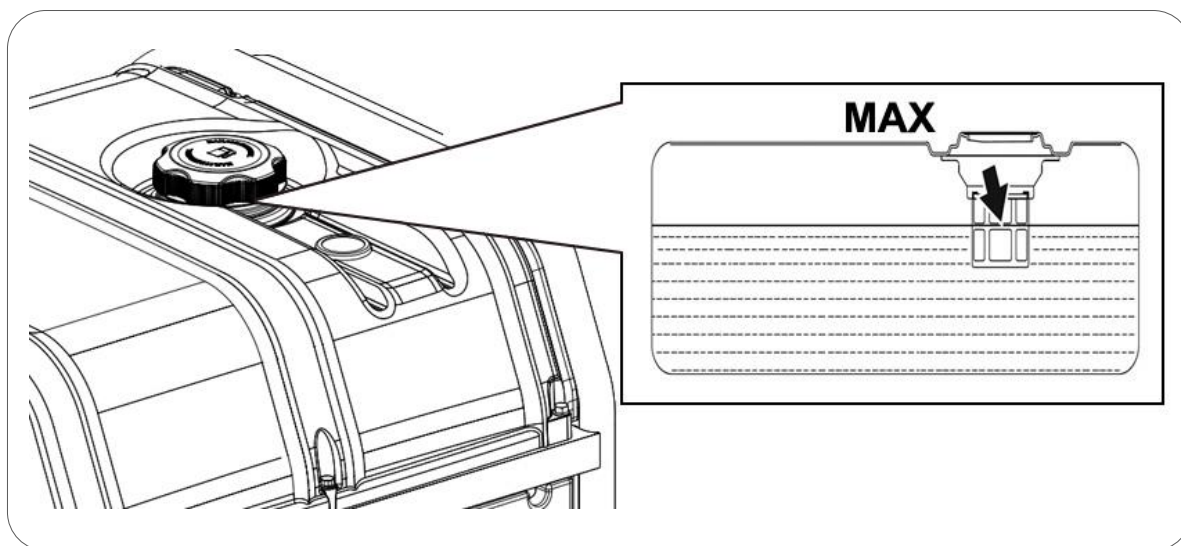
**NOTA:** Tenha em consideração que o motor pode consumir um pouco de óleo durante o seu funcionamento. Por isso, antes de cada utilização, verifique sempre o nível de óleo e reabasteça se necessário.

**NOTA:** Nunca utilizar óleos velhos, sujos, em mau estado ou de especificações desconhecidas (grau e qualidade). Não misture óleos de diferentes tipos.

## 4.5 Colocação e verificação do combustível

- ☐ **NOTA:** Utilizar apenas gasolina sem chumbo (86 Octanas ou superior).
- ☐ **NOTA:** Nunca utilizar gasolina velha, contaminada ou misturada com óleo/gasolina.
- ☐ **NOTA:** Evitar a entrada de sujidade ou água no depósito de combustível.
- ☐ **NOTA:** Não utilizar uma mistura de gasolina com etanol ou metanol, caso contrário, pode danificar seriamente o motor.

Retirar o tampão do depósito de combustível, rodando em sentido contrário aos ponteiros do relógio. Reabasteça de gasolina sem atingir o nível máximo do depósito (MAX), de acordo com a imagem abaixo. A capacidade aproximada do depósito é de 23 litros



⚡ **PERIGO:** A gasolina é extremamente explosiva e inflamável. No momento de reabastecimento, é totalmente proibido fumar, fazer fogo ou gerar qualquer tipo de chama. Tenha o mesmo cuidado no local onde armazena o combustível.

⊘ **AVISO:** Manter o combustível fora do alcance das crianças.

⊘ **AVISO:** Evitar derrames de combustível ao reabastecer (antes de novo arranque do motor, limpar possíveis derrames).

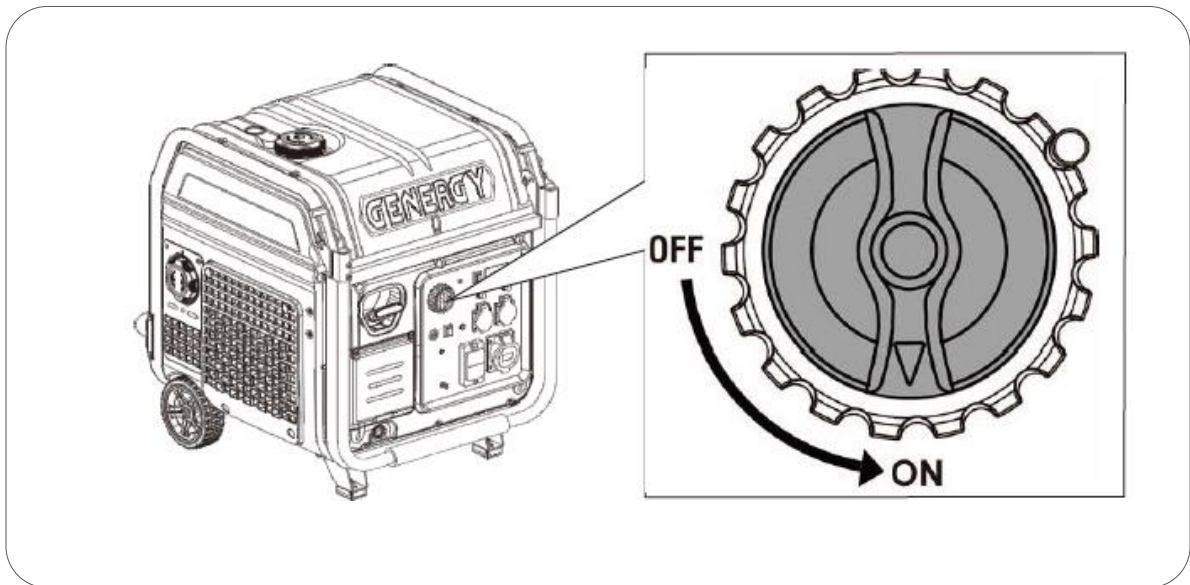
⊘ **AVISO:** Não encha demasiado o depósito de combustível (não superar o nível máximo). Depois de reabastecer, assegurar se o tampão do depósito de combustível está devidamente colocado e fechado.

⊙ **PRECAUÇÃO:** Evitar o contacto com a pele e não respirar os vapores do combustível.

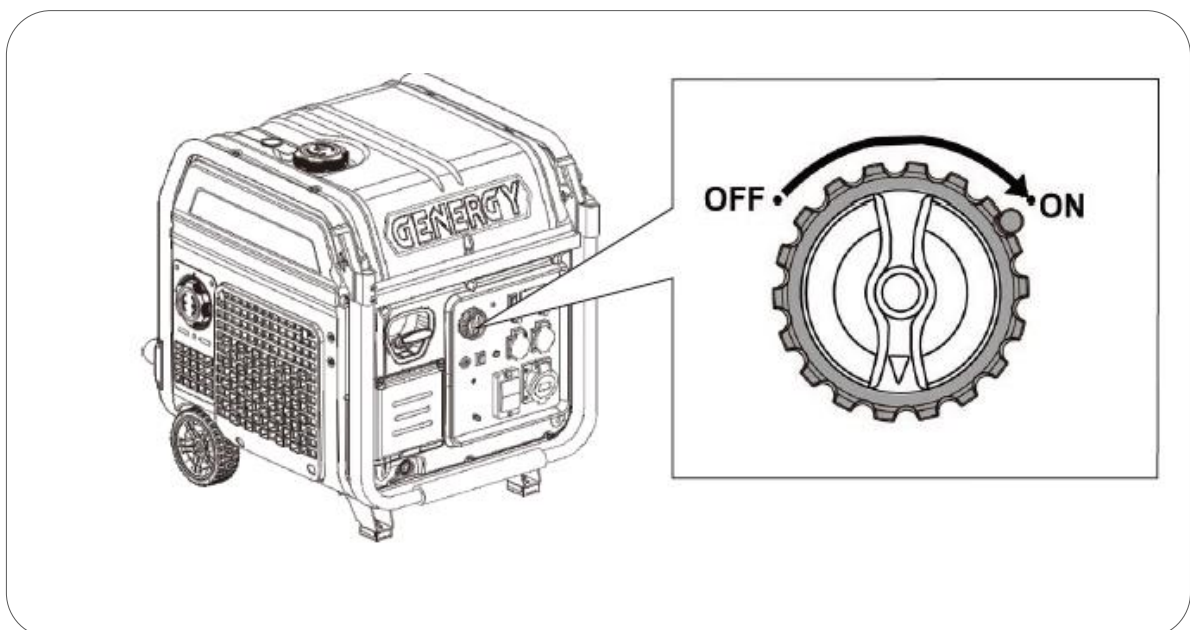
## 5. Arranque do gerador

### 5.1 Arranque elétrico

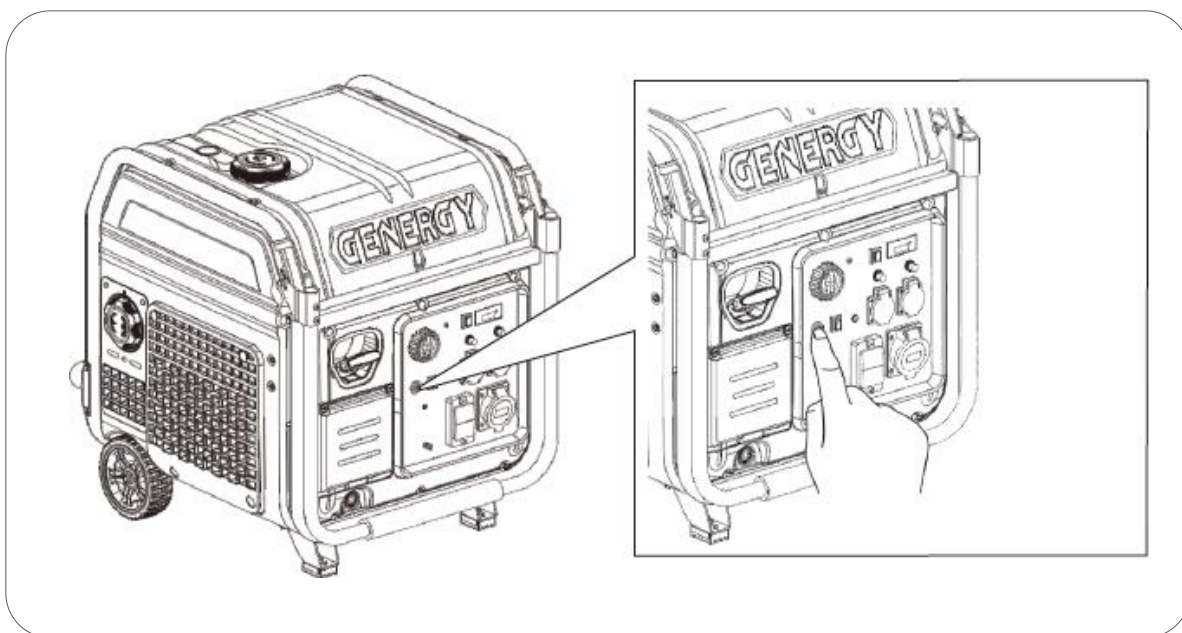
1. Desconectar das tomadas de alimentação todos os equipamentos ou assegurar que o seu interruptor geral está na posição "OFF". O arranque do gerador tem de ser feito sem equipamentos à carga.
2. Identifique a chave da gasolina (parte interior da roda seletora, marcada em cinza na imagem abaixo). Rode para a posição "ON" (aberto).



3. Rode o seletor OFF/ON (parte exterior da roda seletora, marcada em cinza na imagem abaixo) para a posição "ON".



4. Pressione o botão "START".



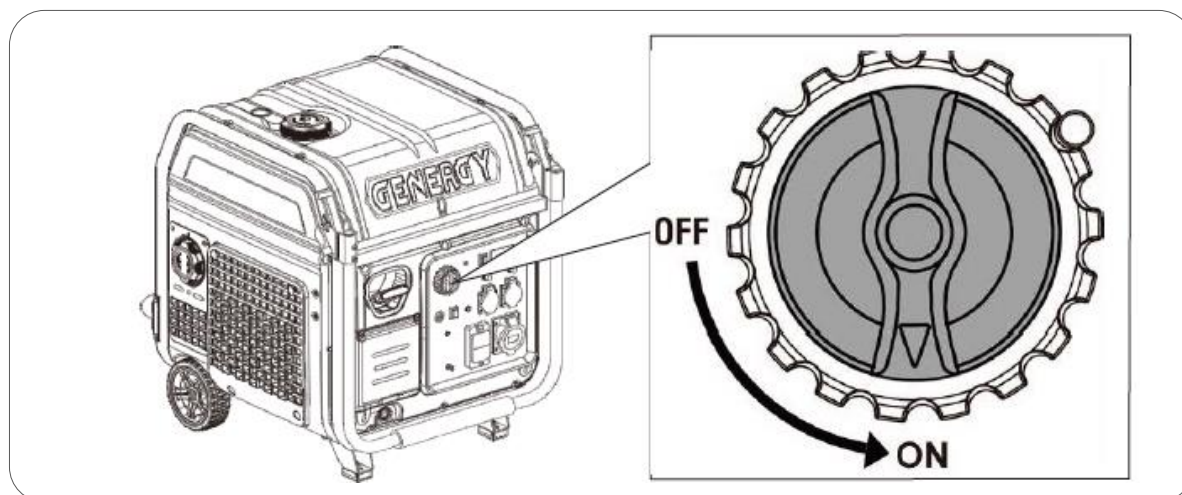
**NOTA:** Se o gerador não arranca à primeira tentativa, aguarde alguns segundos e volte a tentar.

**NOTA:** No primeiro arranque do gerador, ou se tem estado muito tempo parado, a carga da bateria pode estar fraca.

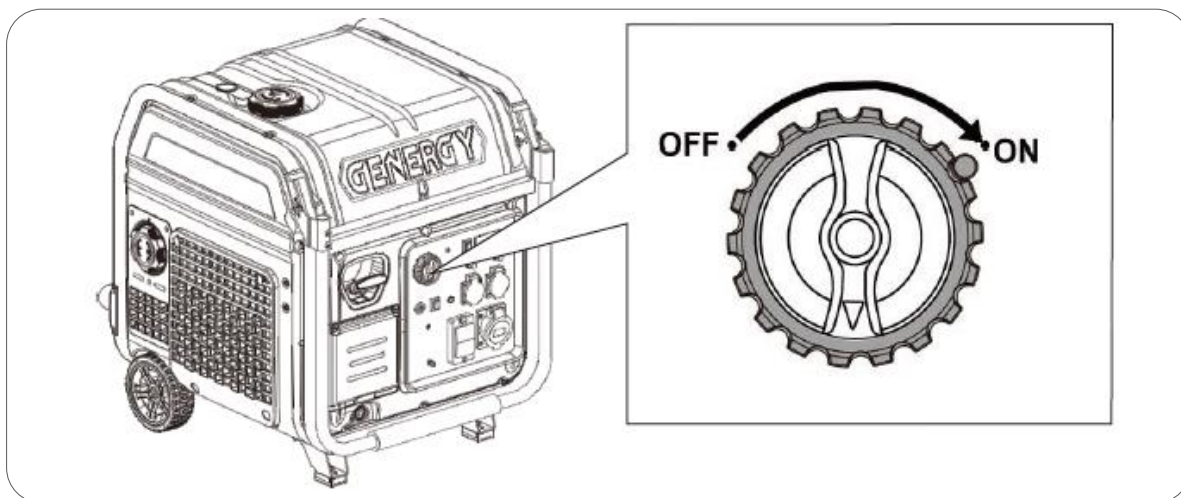
Se for o caso, veja o capítulo "Recarregar a bateria desde o ponto de carga".

## 5.2 Arranque manual (caso não haja bateria ou esteja com a carga baixa)

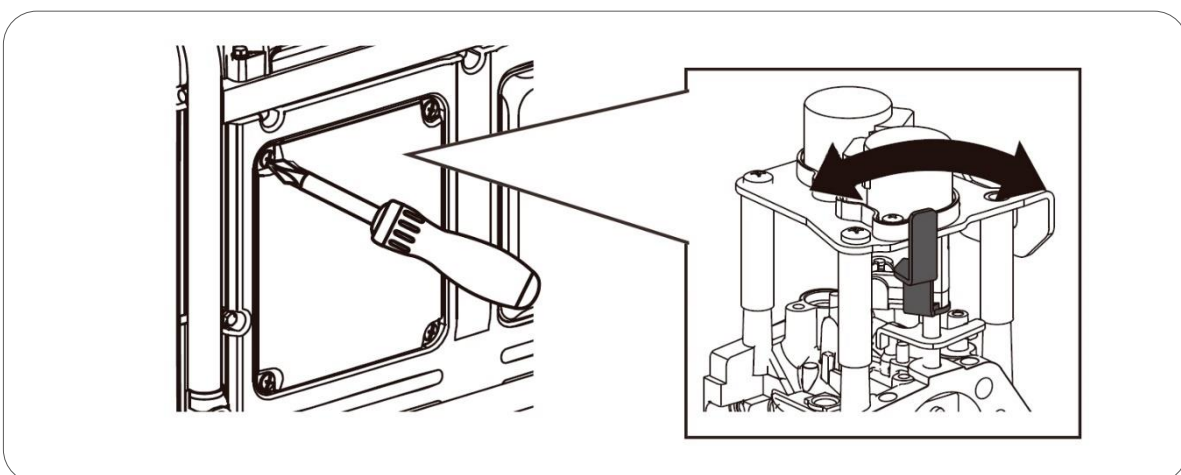
1. Desconectar das tomadas de alimentação todos os equipamentos ou assegurar que o seu interruptor geral está na posição "OFF". O arranque do gerador tem de ser feito sem equipamentos à carga.
2. Identifique a chave da gasolina (parte interior da roda seletora, marcada em cinza na imagem abaixo). Rode para a posição "ON" (aberto)



3. Rode o seletor OFF/ON (parte exterior da roda seletora, marcada em cinza na imagem abaixo) para a posição "ON".



4. Abra a tampa de acesso para poder acionar o estrangulador manual (imagem abaixo). Gire para a direita para um arranque em frio.



5. Suavemente, agarre o punho e puxe a corda de arranque até ao final para estimar o seu curso máximo (e não excedê-lo quando puxar energeticamente). Depois deixe a corda recolher e finalmente, puxe a corda de modo energético para arrancar o motor
6. Logo que o motor tenha arrancado, posicione a patilha do estrangulador totalmente à esquerda.

**NOTA:** Se o final do curso da corda de arranque é atingido de modo abrupto, a mola de retrocesso do arrancador ou a própria corda podem danificar-se. Tal não está coberto pela garantia.

**NOTA:** Após puxar a corda, não solte deliberadamente o punho, evitando assim danos na máquina por impacto do mesmo no gerador. Controlar o punho de modo firme até que a corda esteja totalmente recolhida.

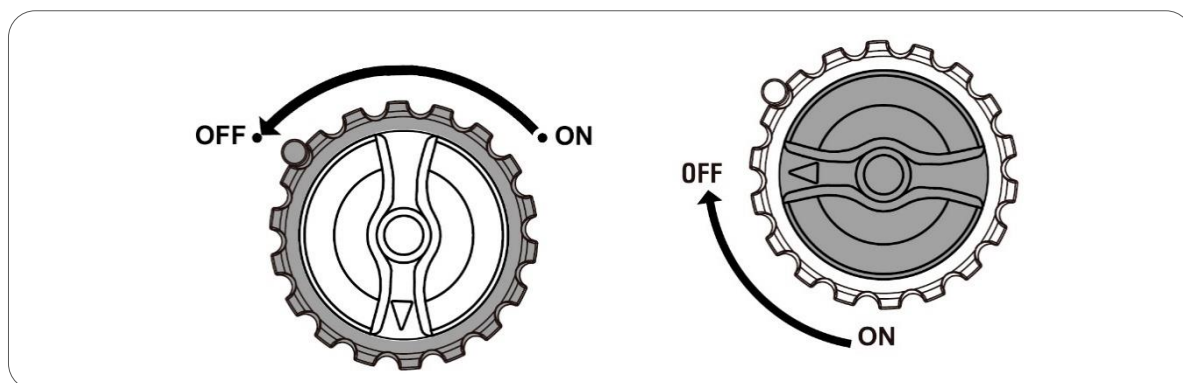
**NOTA:** Nunca puxar a corda de arranque com o gerador em funcionamento.

**NOTA:** Não deixar o seletor na posição CHOKE ou noutras posições intermédias enquanto o gerador está em funcionamento, caso contrário pode suceder uma má combustão, funcionamento anormal e avarias.

**NOTA:** O estrangulador automático não funciona se a bateria estiver muito fraca ou danificada. Neste caso deve-se fechar o estrangulador manualmente e depois puxar a corda de arranque. A bateria é recarregada com o motor em funcionamento, mas também pode recarregá-la com o motor desligado na tomada externa que está no painel, ver o capítulo " Recarregar a bateria desde o ponto de carga"

### 5.3 Paragem do gerador

1. Desconectar todos os equipamentos conectados ao gerador.
2. Rode o seletor (parte externa marcada em cinza) para a posição "OFF".
3. Rode a válvula de gasolina (parte interna marcada em cinza) para a posição "OFF"



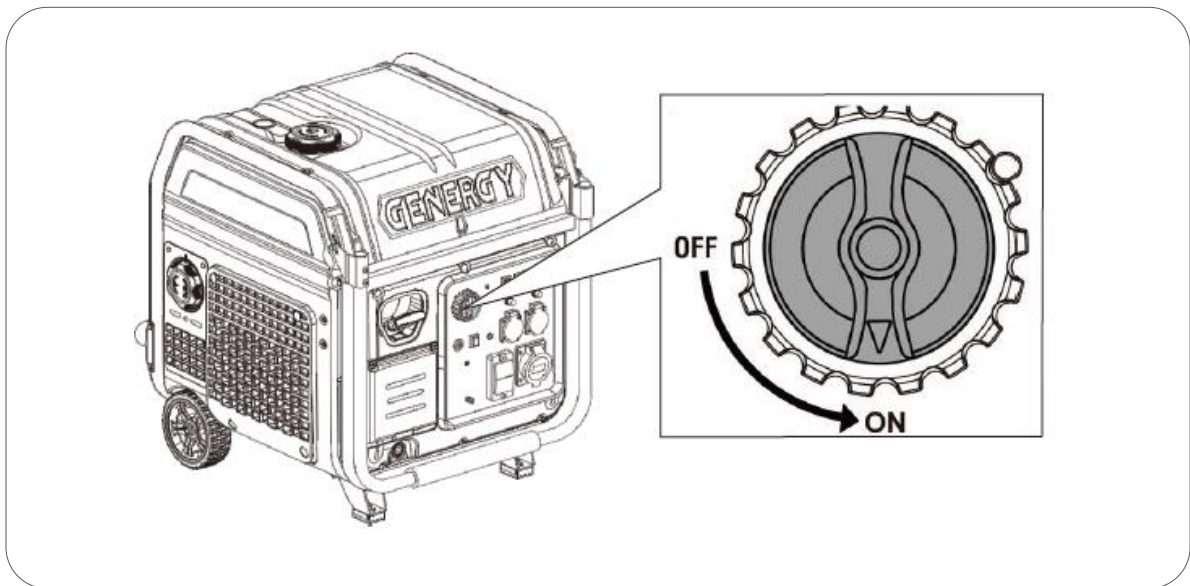


## 5.4 Arranque por controlo remoto (CRETA SILENT RC)

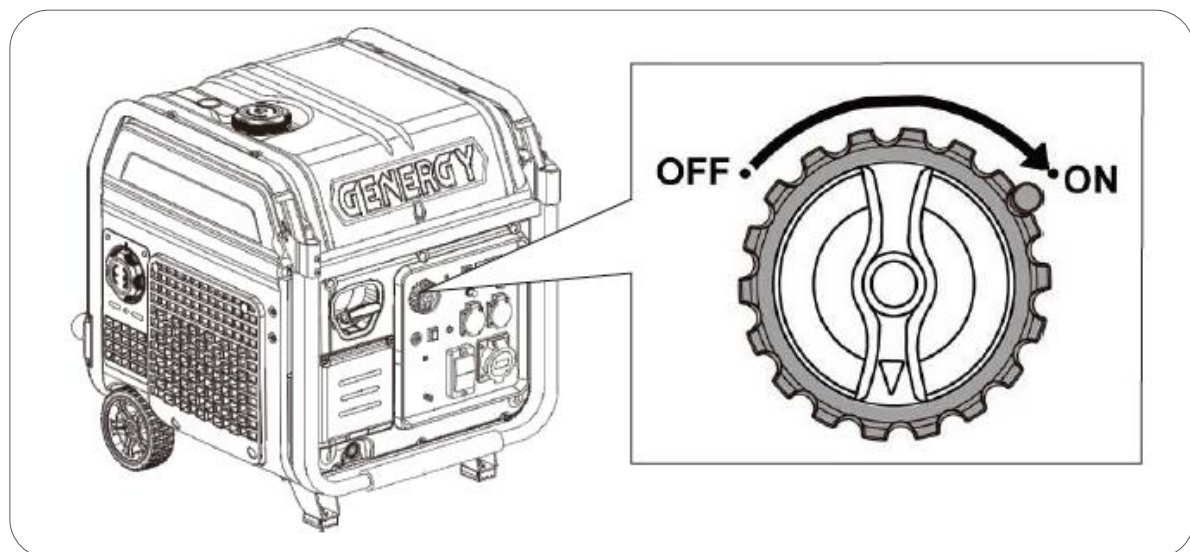
Com o modelo CRETA SILENT RC é possível arrancar remotamente e sem fio até uma distância máxima de 50m, por comando de controlo remoto.

**NOTA:** O sistema de controlo remoto não está incluído nos modelos CRETA SILENT SOL e CRETA SILENT ATS e não pode ser instalado como opcional.

1. Rode a válvula de combustível para a posição "ON".



2. Rode o seletor OFF/ON (parte exterior da roda seletora, marcada em cinza na imagem abaixo) para a posição "ON".



3. No comando de controlo remoto, pressione o botão “ON” **por um segundo**. O gerador iniciará o processo de arranque automático.



**NOTA:** Não manter pressionado o botão “ON” do controlo remoto. Apenas pressione por um segundo, aproximadamente.

Na primeira tentativa de arranque, se o gerador falhar, automaticamente realizará 6 novas tentativas de arranque. Apenas espere. Se o gerador não arrancar durante as tentativas programadas, pode pressionar novamente o botão “ON” no comando de controlo remoto para realizar outra sequência de arranques.

Este gerador tem um estrangulador automático, de modo que não é necessário realizar qualquer posicionamento do estrangulador para facilitar um arranque a frio.

**NOTA:** O estrangulador automático não funciona se a bateria estiver muito fraca ou danificada. Neste caso deve-se fechar o estrangulador manualmente e depois puxar a corda de arranque. A bateria recarrega com o motor funcionando, mas também pode recarregá-la com o motor desligado na tomada externa do painel, ver o capítulo “Recarregar a bateria desde o ponto de carga”.

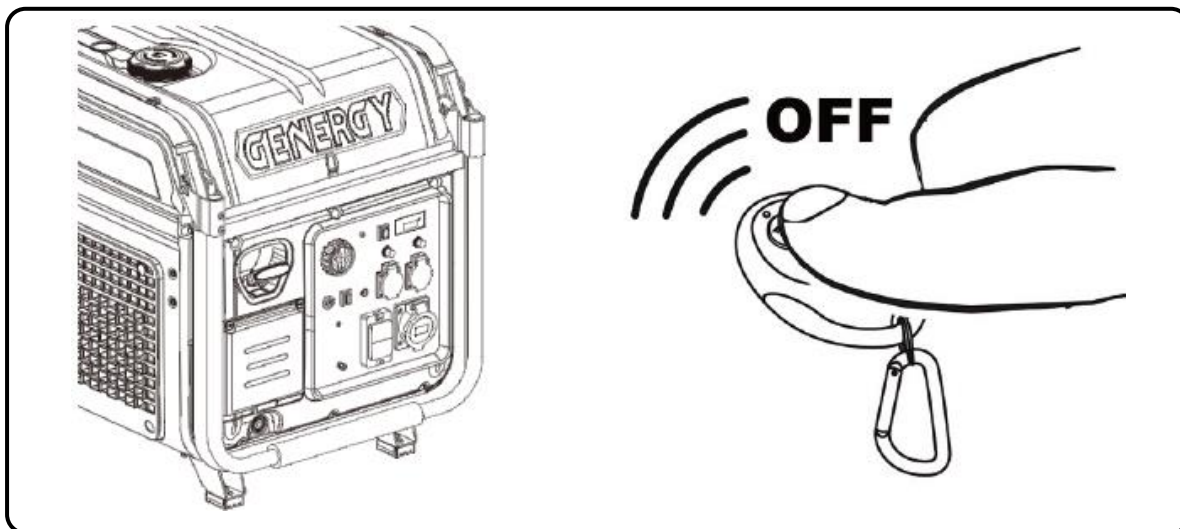
**NOTA:** Se o gerador permanecer desligado por mais de 24 horas, o gerador entrará automaticamente no modo “SLEEP”. Para reativar o controle remoto, você deve pressionar o botão START no gerador. Esta função evita a descarga da bateria.

**NOTA:** Se o comando não funciona ou não funciona de modo correto, deve-se substituir a pilha.

**Função OPD** (Output power delayed). Até 20 segundos após o arranque, o gerador não gera eletricidade para as tomadas. Deste modo, assegura-se que o gerador arranca sem equipamentos em carga.

## 5.5 Paragem por controlo remoto

No comando de controlo remoto, pressione o botão "OFF".



**NOTA:** Caso não utilize o gerador nas próximas 12 horas, feche a válvula de gasolina e rode a chave para a posição "OFF". **Esta ação previne a descarga da bateria durante o tempo de inatividade.**

## 5.6 Sincronizar um novo comando de controlo remoto

**NOTA:** Para sincronizar um segundo comando de controlo remoto — sem cancelar um já existente — siga os passos de 1 a 5, mais ignore o passo 3. Tenha presente que apenas 2 comandos de controlo remoto podem ser sincronizados ao mesmo tempo.

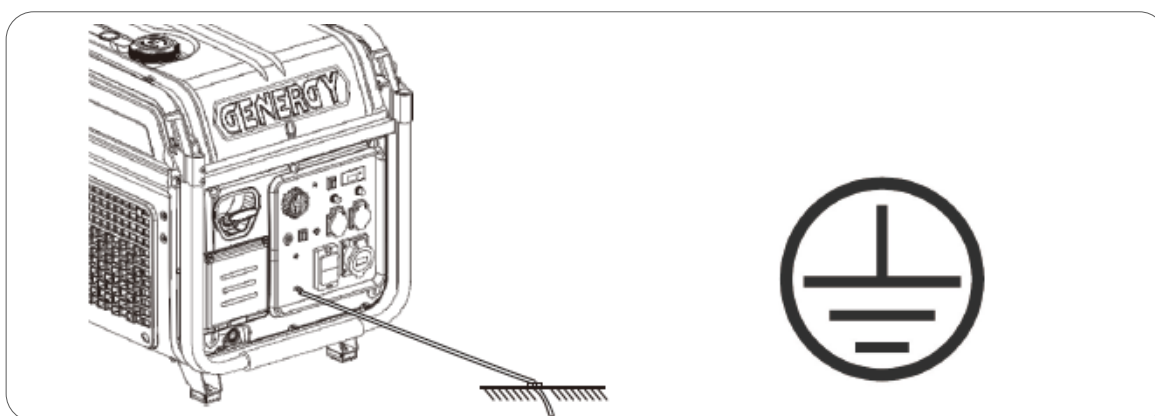
**NOTA:** Para sincronizar um novo comando de controlo remoto — cancelando um já existente — siga os passos de 1 a 5, incluindo o passo 3.

1. Rode a chave do interruptor geral para a posição "ON".
2. Pressione o botão "PILOT LAMP" por mais de 3 segundos até a luz azul se acender.
3. Pressione o botão "STOP" no botão do controlo remoto por mais de 1 segundo e o "PILOT LAMP" azul piscará.
4. Pressione o botão "START" no controlo remoto por mais de 1 segundo e o "PILOT LAMP" azul piscará.
5. Pressione o botão "PILOT LAMP" e mantenha pressionado até a luz apagar-se, e com isto um novo controlo remoto estará sincronizado.

## 6. Utilização do gerador e das suas proteções

Para melhorar o desempenho do motor e prolongar a sua vida, recomenda-se um período de 20 horas de rodagem, sem forçar o motor com cargas que não excedam em 60-70% da capacidade máxima do gerador.

- ⊘ **AVISO:** Certifique-se de conectar a conexão de aterramento a uma haste de aterramento independente. O aterramento protege o usuário em caso de descarga acidental. A não realização desta conexão expõe o usuário ao risco de ferimentos graves ou morte em caso de choque. Se você tiver dúvidas, consulte seu electricista.



- ⊘ **AVISO:** Nunca conectar diretamente a tomada de saída do gerador a um edifício ou habitação (mesmo quando haja um corte da eletricidade da rede). O retorno da eletricidade da rede chocará com a tensão de saída do gerador e provocará danos graves no mesmo ou até um incêndio.

- ⊘ **AVISO:** Não conectar o gerador em paralelo com outros geradores, com o objetivo de somar as potências. Os geradores ficariam danificados e haveria um elevado risco de incêndio.

☐ **NOTA:** Não conecte uma extensão ao tubo de escape.

☐ **NOTA:** Quando se exige a utilização de um cabo de extensão, tem de se assegurar a sua boa qualidade e uma espessura adequada (consulte o seu electricista).

☐ **NOTA:** Os equipamentos que têm um motor elétrico (compressores, bombas de água, serras, rebarbadoras, etc.) requerem até 3 vezes mais potência durante o seu arranque. Por exemplo, uma bomba de água de 500W requer 1500W para realizar o seu arranque. Portanto, confirme sempre as potências nominais dos equipamentos a conectar e assegure que não superam a potência máxima produzida pelo gerador, segundo a nossa recomendação.

- ⊘ **AVISO:** Antes de conectar os equipamentos ao gerador, confirmar se todos estão em boas condições de funcionamento.

Se um equipamento funciona de forma anormal, lento ou se desliga espontaneamente, pare de imediato o gerador e desconecte o equipamento.

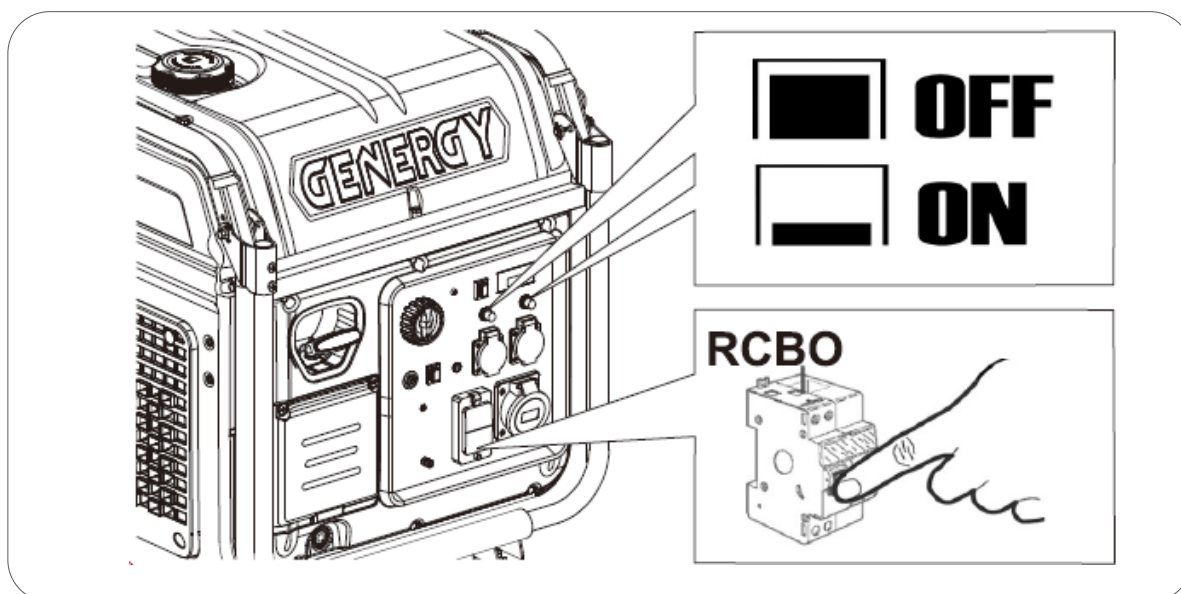
## 6.1 Proteção de tomadas

O gerador tem disjuntores que protegem as tomadas contra cargas excessivas. No caso de um pico de corrente acontecer numa tomada, o disjuntor irá cortar a corrente para evitar um sobreaquecimento ou fogo numa tomada ou ficha conectada.

- Uma tomada de 16A permite uma corrente máxima de 3680W (230Vx16A).
- Uma tomada de 32A permite uma corrente máxima de 7360W (230Vx32A).

Em caso de sobrecarga, em primeiro lugar, desconectar os equipamentos conectados.

Logo que os equipamentos estejam desconectados, reinicie a proteção contra sobrecarga movendo-a para a posição "ON", e assim restaurar a saída de corrente.



Se a proteção contra sobrecarga saltar quando os equipamentos estão a ser conectados, desista de conectá-los. O equipamento pode ter algum problema ou pode até exceder a capacidade máxima da tomada ou mesmo do próprio gerador.

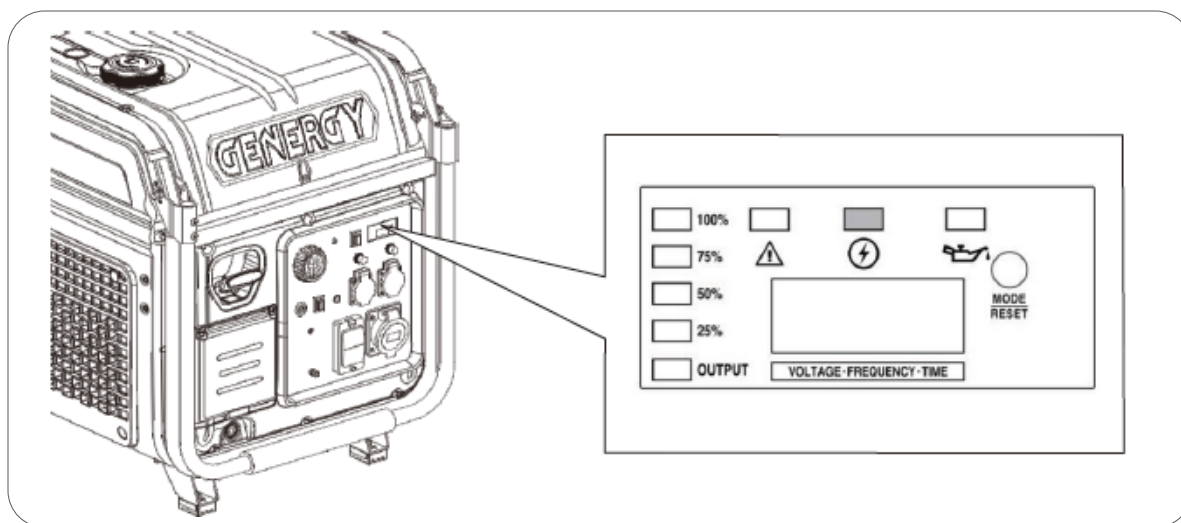
Lembre-se que muitos equipamentos necessitam de um consumo adicional no arranque. Os equipamentos que têm um motor elétrico (compressores, bombas de água, serras, rebarbadoras ou outros) requerem até 3 vezes mais potência no seu arranque. Por exemplo, uma bomba de água de 1000W requer 3000W para realizar o seu arranque, de modo que precisaremos de um gerador de pelo menos 3000W. Em certos refrigeradores estes cálculos podem ter resultados superiores.

O gerador tem um diferencial de 30mA (RCBO) que protege contra fugas de corrente e também as pessoas de descargas. O diferencial também protege contra sobrecarga. Em caso de salto do RCBO, verifique possíveis problemas no circuito elétrico, e uma vez resolvidos, restaurar a saída. O gerador necessita de uma correta ligação à terra independente para que o RCBO funcione corretamente.

## 6.2 Painel de controlo digital

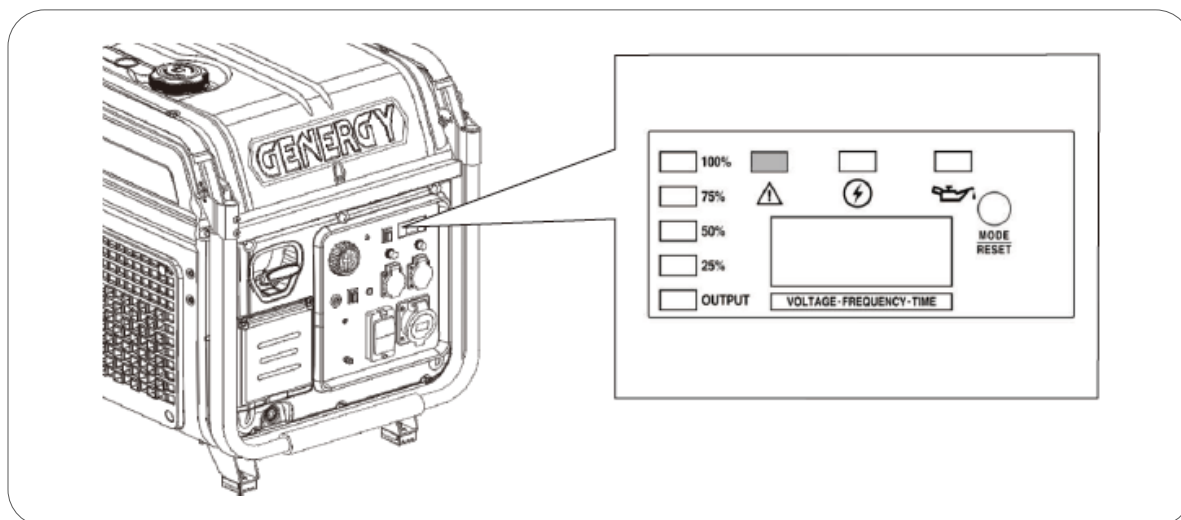
### **Piloto central:** Funcionamento correto

Após o gerador arrancar, liga-se e significa que o seu funcionamento é normal.



### **Piloto esquerdo:** Gerador em sobrecarga

Se o gerador está sobrecarregado, o indicador liga-se. Neste caso, o gerador continuará em funcionamento, mas a saída de eletricidade será cortada.



Em caso de sobrecarga, siga os seguintes passos:

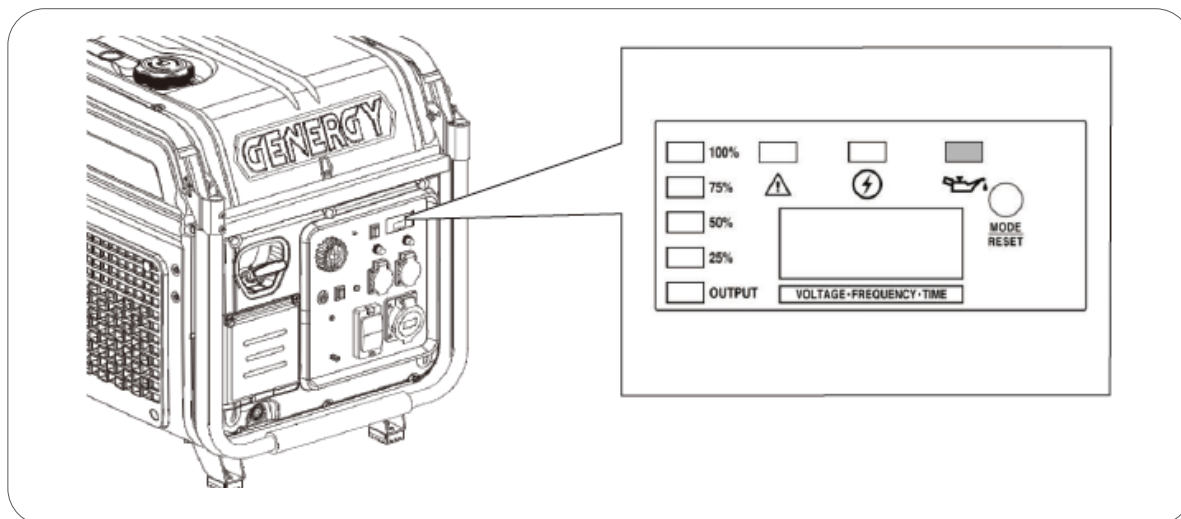
1. Desconectar os equipamentos do gerador.
2. Pressionar o botão "RESET", de acordo com a imagem acima.
3. Conectar um outro equipamento que tenha um consumo menor do que a potência nominal gerada pelo gerador.

**NOTA:** Um filtro de ar sujo pode reduzir a potência máxima do gerador, ativando o alarme de sobrecarga mesmo com consumos inferiores à potência nominal gerada pelo gerador.

### **Piloto direito: Falta de óleo**

O sistema de alarme por falta de óleo está concebido para evitar danos no motor, provocados por quantidade insuficiente de óleo no motor.

Este indicador liga-se com um nível baixo de óleo, e consequentemente, o motor desliga-se por segurança. O motor apenas volta a arrancar quando o nível de óleo for reposto.

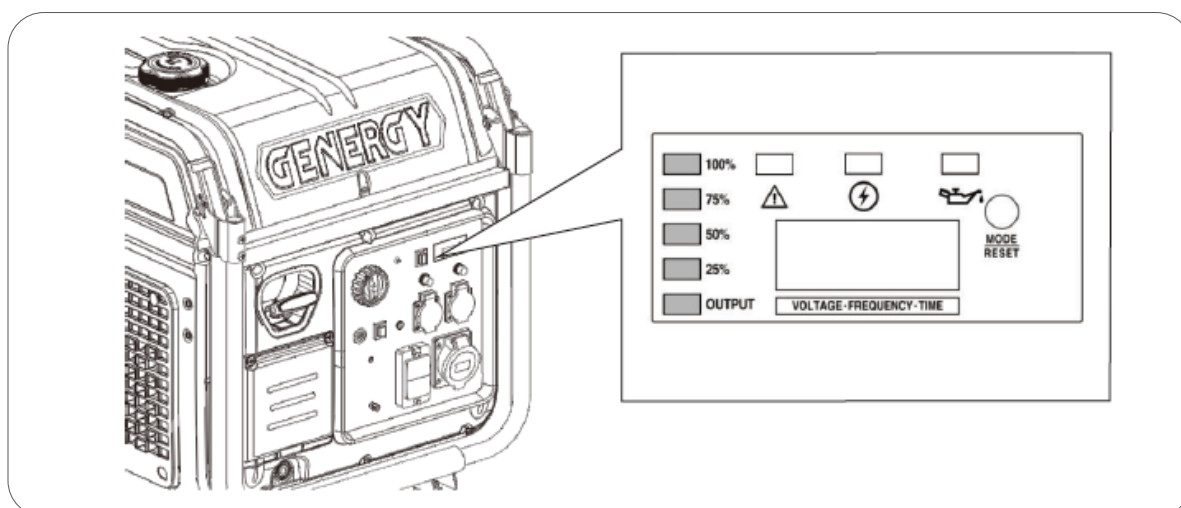


**NOTA:** A proteção por falta de óleo deve ser considerada uma segurança extra. O utilizador é inteiramente responsável pela verificação do nível de óleo antes de cada utilização, tal como se indica e recomenda neste manual. A probabilidade do sistema de alarme falhar é muito baixa, mas se falhar, os danos no motor serão muito significativos. Assim, a responsabilidade de uma eventual avaria por falta de óleo é única e exclusivamente do utilizador. A sua reparação não é considerada ao abrigo da garantia.

**NOTA:** O sistema de alarme só atua pela insuficiência de óleo no motor, não protegendo em casos de utilização de óleo inadequado ou de óleo em más condições.

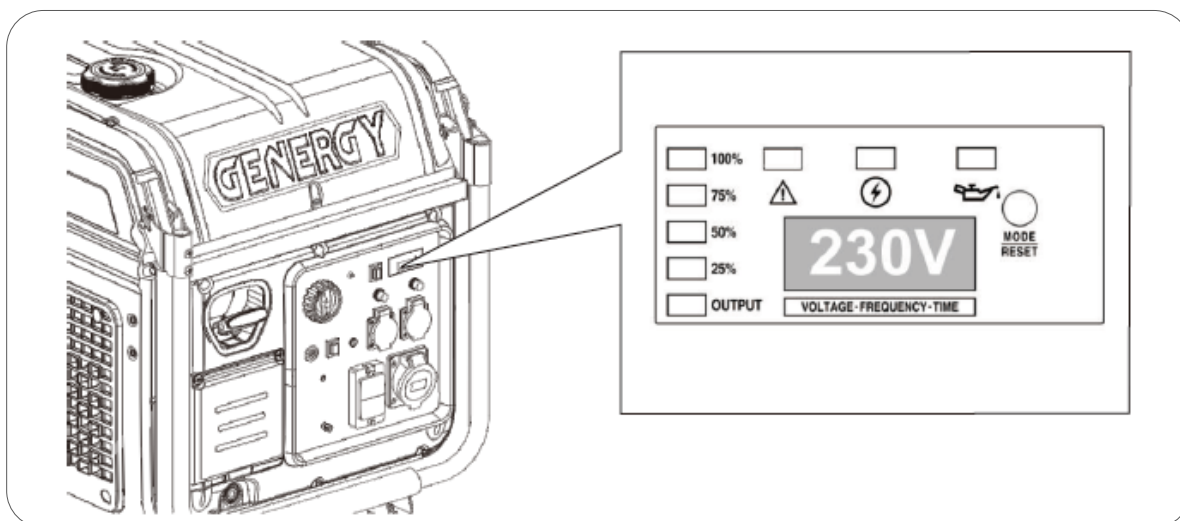
### **Barra lateral esquerda: Indicador de potência de saída do gerador**

Mostra por aproximação, o nível de carga usada do gerador em relação à sua capacidade total. Função meramente indicativa.



### **Visor central: Indicador de parâmetros**

Durante o funcionamento, o visor mostra a Voltagem, Frequência e Horas de trabalho. Para visualizar cada parâmetro basta pressionar o botão “RESET”.



### **6.3 Interruptor CO**

Quando o interruptor de CO está na posição ON, o indicador de alarme de CO liga-se e o gerador para quando a concentração de CO excede o limite. Quando o interruptor de CO estiver na posição OFF, o indicador de alarme de CO acenderá e o gerador não irá parar quando a concentração de CO exceder o limite

### **6.4 Modificação do carburador para funcionamento a grande altitude**

A grande altitude, a mistura normal entre ar e combustível no carburador será demasiado rica. O rendimento é reduzido e o consumo de combustível é aumentado. Uma mistura muito rica suja também a vela e dificulta o arranque do motor. Se um gerador funciona sempre a uma altitude acima dos 1500 metros deve contactar um Serviço Autorizado Genergy para modificar o carburador (este serviço não está coberto pela garantia e é sujeito a orçamentação)

Tenha presente que mesmo com a modificações do carburador, a potência irá degradar-se a uma taxa de 3.5% a cada 300m de altitude.

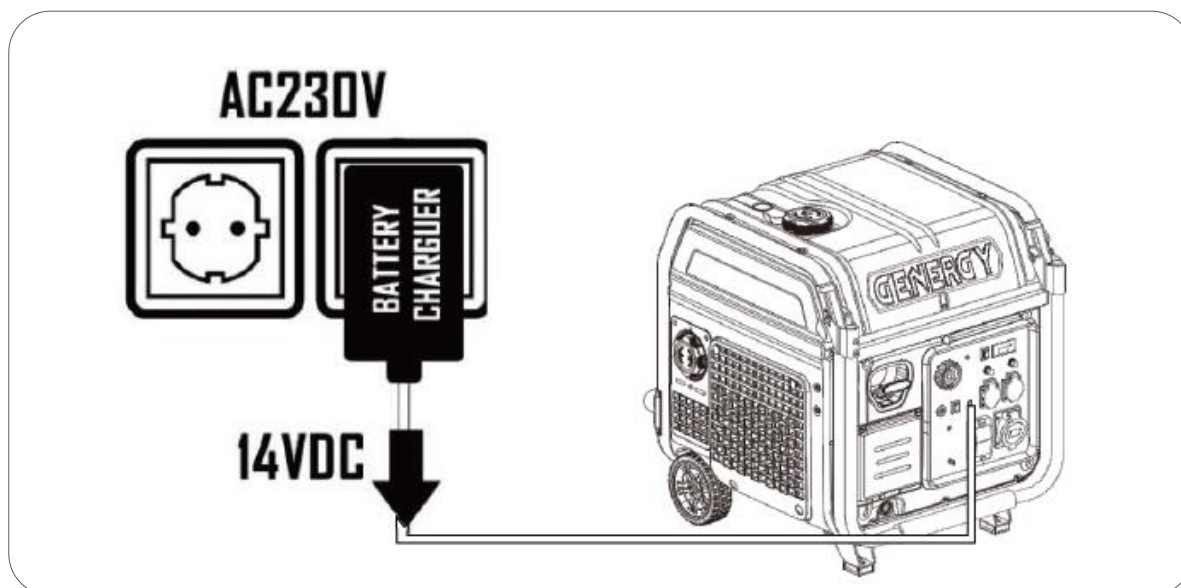
**NOTA:** Se o carburador é modificado para funcionar a grande altitude, a mistura entre ar e combustível será demasiado pobre se funcionar a baixas altitudes. O funcionamento de um gerador modificado a baixa altitude pode causar sobreaquecimento e conseqüente dano do motor. Daí, é necessário modificar o carburador para a sua configuração original.



## 6.5 Recarregar a bateria desde o ponto de carga

Os modelos CRETA SILENT SOL e CRETA SILENT RC têm um ponto de carga (CHARGER PORT) para recarregar a bateria do gerador. O modelo CRETA SILENT ATS não tem, pois a bateria do gerador é recarregada a partir do quadro ATS através de um conector de 7 fios.

Conecte o carregador de bateria (incluído com a máquina) a uma tomada de 230V e à tomada de ponto de carga (CHARGER PORT) no painel de controlo do gerador. O carregamento deverá tardar 4 horas.



**NOTA:** Não utilize carregadores ou outras tomadas diferentes das originais. Se precisar substituir o carregador, compre um original em um distribuidor GENERGY.

Caso não tenha uma tomada de 230V, pode arrancar o gerador manualmente e deixá-lo a funcionar por algumas horas. A bateria também recarrega a partir do motor.

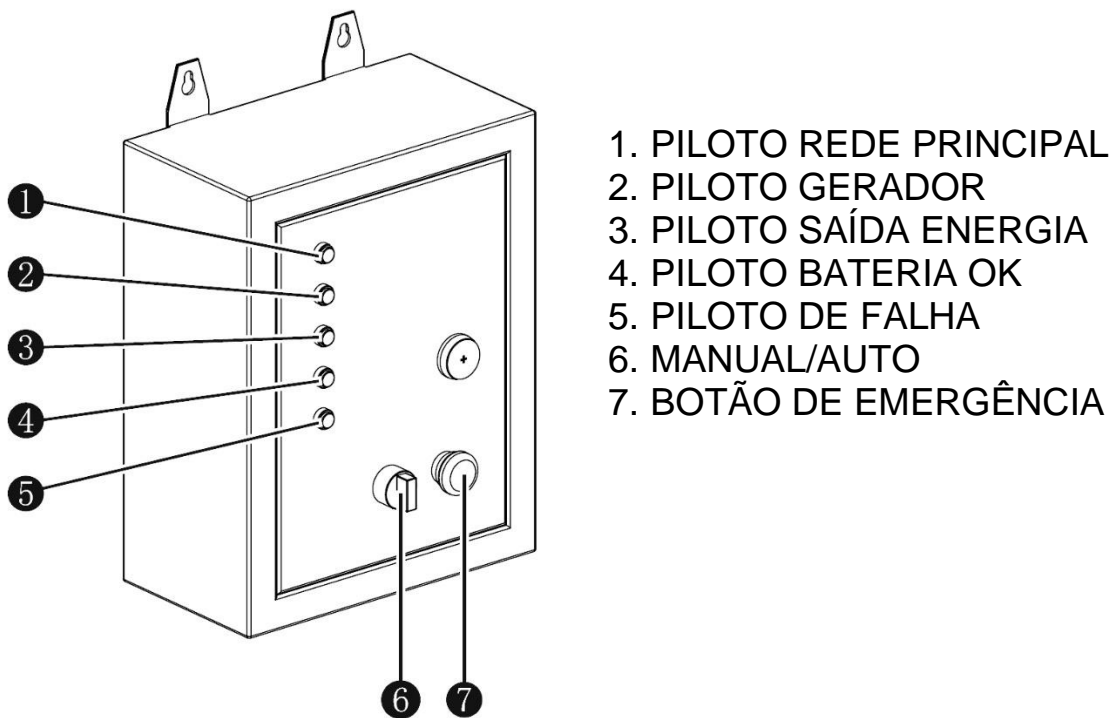
Após o carregamento, se a bateria continua sem funcionar, leve a bateria a um serviço técnico para verificação, pois poderá não estar em condições e a necessitar de ser substituída.

## 7. Modo falha de rede (CRETA SILENT ATS)

### 7.1 Introdução

O sistema ATS (interruptor automático de transferência) permite-nos controlar as funções de arranque e de paragem do gerador, bem como a comutação entre a eletricidade produzida pelo gerador e a eletricidade da rede. A comunicação entre o quadro ATS e o gerador é feita através de um cabo de 7 linhas. O utilizador pode decidir se pretende trabalhar em modo automático ou manual, e seleccionar também entre a saída do gerador ou a saída da rede.


### 7.2 Os componentes do painel do quadro ATS




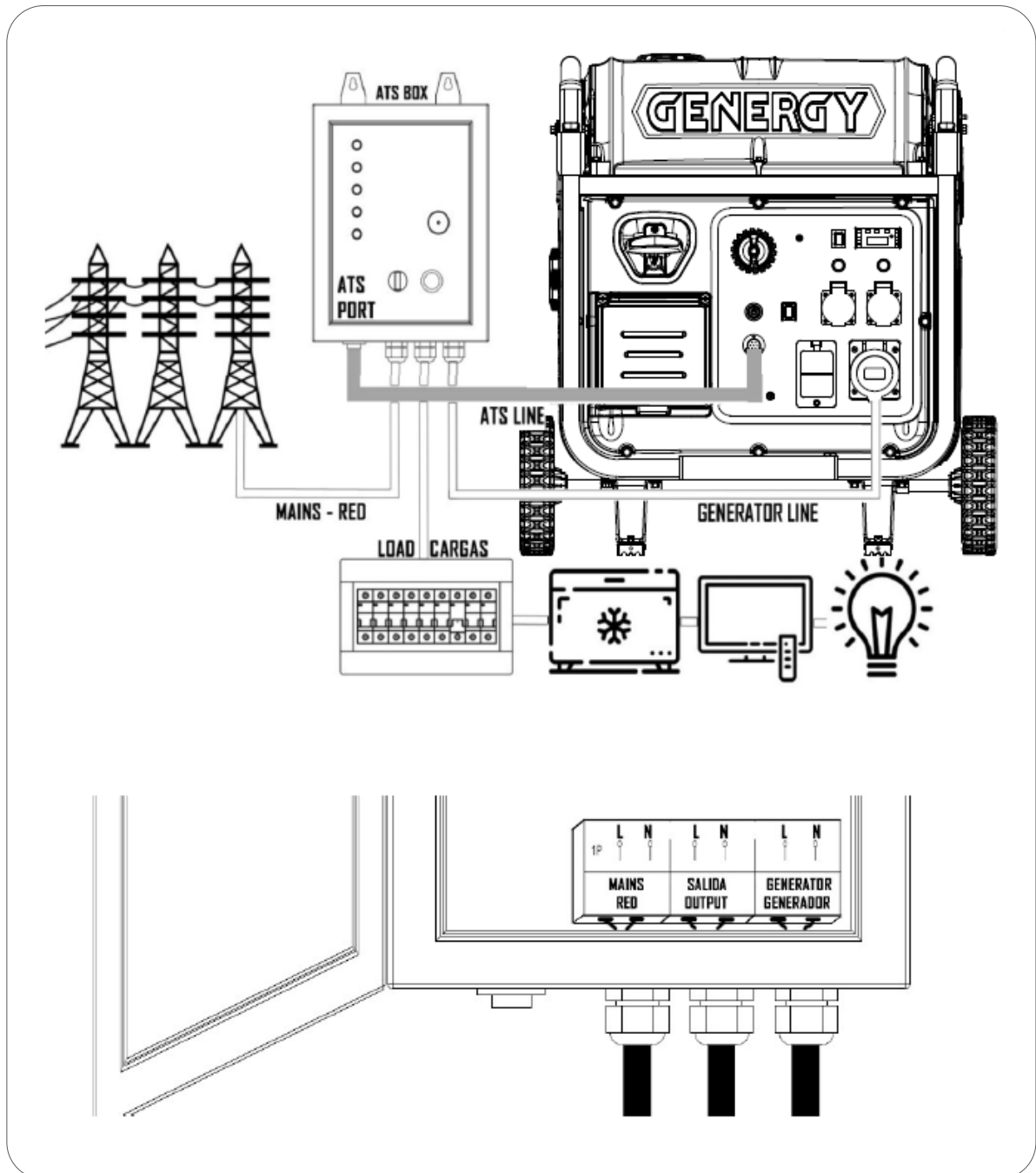
### 7.3 Parâmetros elétricos


Tensão de alimentação: DC10-15V  
Voltagem de entrada: AC220-240V  
Frequência nominal: 50-60Hz  
Potência máxima: 10000W  
Intensidade máxima: 45A  
Ligação entre quadro ATS e gerador

## 7.4 Instalação

 **PERIGO:** A ligação do gerador ao quadro ATS deve ser feito por um eletricista qualificado e sempre sem presença de tensão na rede.

 **NOTA:** O esquema abaixo é simplesmente para referência e destina-se apenas a ajudar à interpretação do seu funcionamento. O utilizador é exclusivamente responsável pela sua instalação, a qual tem de ser feita de acordo com as regulações elétricas de cada país ou região.



 **NOTA:** O quadro ATS pode apenas ser conectado ao gerador CRETA SILENT ATS. Não pode ser conectado às versões SILENT SOL-RC ou a qualquer outro modelo.

## 7.5 Princípio de funcionamento

O quadro ATS tem dois modos de funcionamento, manual e automático:

**Modo manual:** quando o quadro ATS está em modo manual, o gerador não é controlado automaticamente.

- Se, ao mesmo tempo, há eletricidade na rede e no gerador, a corrente de saída de energia será do gerador.
- Se há apenas eletricidade do gerador, a corrente de saída de energia será do gerador.
- Se há apenas eletricidade da rede, a corrente de saída de energia será da rede.

**Modo automático:** o quadro ATS será controlado pelo gerador. Sempre que haja eletricidade na rede, a prioridade é a rede e o gerador mantém-se em repouso. Quando haja um corte da eletricidade na rede, o gerador arrancará automaticamente e fornecerá energia.

No caso de uma falha de eletricidade na rede, o gerador tem 40 segundos para arrancar com um máximo de 6 tentativas durante esse período de tempo. Se o motor não arrancar durante esses 40 segundos, cairá em modo erro e o **PILOTO DE FALHA** liga-se por um minuto.

A paragem do gerador tem também um limite definido de 10 segundos. Se o gerador não para durante esse tempo, o sistema interpretará que há uma falha na paragem e o **PILOTO DE FALHA** ligar-se-á.

O **PILOTO DE FALHA** é apenas informativo, não tem efeitos sobre o funcionamento.

Quando a eletricidade da rede está a alimentar os equipamentos, simultaneamente está a carregar a bateria do gerador com DC 14.4V. Deste modo, o nível ótimo de carga da bateria do gerador está garantido, mesmo que o gerador esteja em repouso por longos períodos de tempo.

## 7.6 Funcionamento

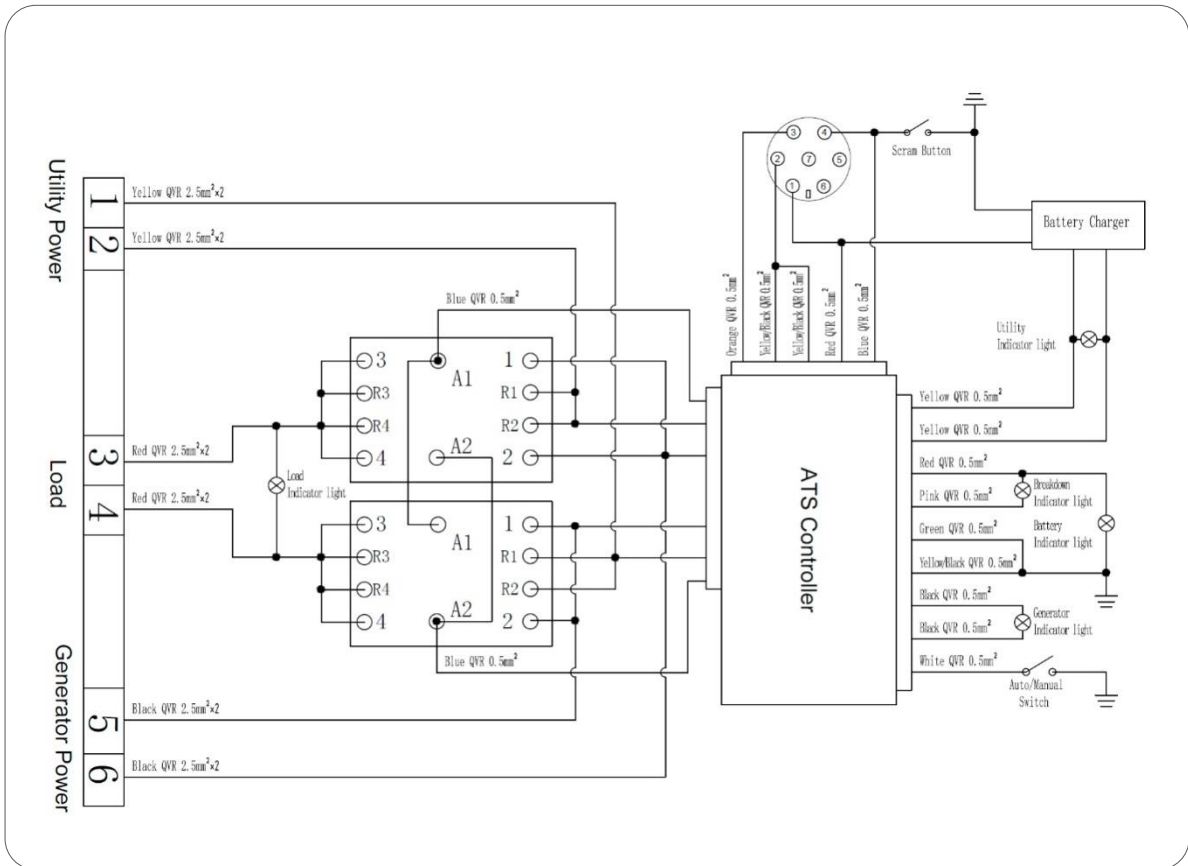
**Modo manual:**

1. Rode e solte o botão de segurança.
2. No seletor (6), selecione o modo manual.
3. Arranque o gerador.

**Modo automático:**

1. Rode e solte o botão de segurança
2. No seletor (6), selecione o modo automático.

## 7.7 Diagrama



### Acerca do combustível:

**NOTA:** Assegurar que o gerador funciona a cada 2 meses, pelo menos. Caso contrário, realize um arranque manual e mantenha o gerador em funcionamento por alguns minutos para garantir que o combustível é renovado no circuito de admissão.

**NOTA:** Se o gerador não é utilizado ou se é usado poucas vezes, assegure que a mesma gasolina não permanece no depósito por mais de um ano. Caso contrário, substitua-a.

**NOTA:** Se tem consciência de que o gerador não irá funcionar por longos períodos de tempo, opte por encher o depósito completamente. Em contacto com o oxigénio, a gasolina acelera a sua degradação. Se o depósito estiver completamente cheio, a degradação será mais lenta. Um estabilizador de gasolina também pode ser adicionado para retardar a sua degradação.

**NOTA:** Em nenhum caso, a GENERGY será responsável por danos pessoais ou materiais que possam surgir por falta de fornecimento de energia devido a uma falha do gerador.

Caso tenha questões, contacte-nos através de [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es).

## 8. Modo automático fotovoltaico (CRETA SILENT SOL)

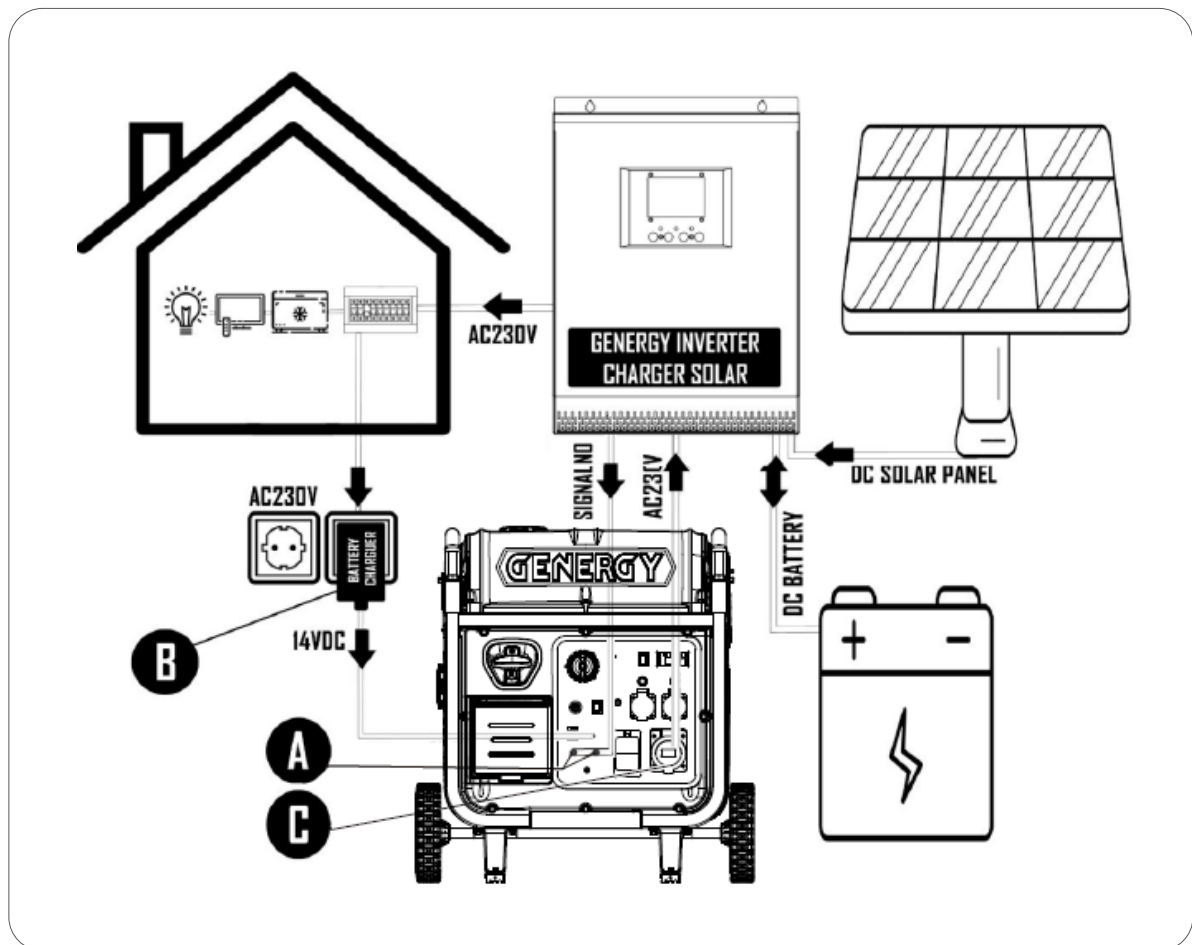
### 8.1 Introdução

O modelo CRETA SILENT SOL foi concebido especificamente para apoiar um sistema solar em casos excepcionais, quando a energia solar não seja suficiente. O gerador está pronto para arrancar e apoiar o sistema fotovoltaico, bem como parar quando o seu apoio já não é mais necessário. O arranque e a paragem do gerador é realizada por um contacto NA (Normalmente Aberto) enviado pelo controlador solar.

### 8.2 Instalação

**PERIGO:** A ligação do gerador ao sistema solar tem de ser apenas realizado por um técnico qualificado em sistemas fotovoltaicos, porque é necessário configurar os parâmetros de arranque e paragem do gerador no controlador solar.

**NOTA:** O esquema abaixo é simplesmente para referência e destina-se apenas a ajudar à interpretação do seu funcionamento. O utilizador é exclusivamente responsável pela sua instalação, a qual tem de ser feita de acordo com as regulações elétricas de cada país ou região.




## **A** Contacto NA (Normalmente Aberto) para arranque e paragem do gerador:

- **Contacto aberto:** gerador em repouso
- **Contacto fechado:** gerador arranca e mantém-se em funcionamento até o contacto reabrir.


Por favor, tenha presente de que nem todos os controladores solares estão preparados para trabalhar com um gerador. Verifique com o seu técnico de sistemas solares ou com o fornecedor do controlador.

**Sequência de arranque:** quando o contacto do gerador fecha, a tentativa de arranque inicia-se. Caso não seja bem sucedido na primeira tentativa, novas tentativas serão realizadas até um máximo de cinco. Se o gerador falhar todas as cinco tentativas pré-programadas, este irá cair em modo de erro.


**B** Apoio a bateria do gerador: o gerador tem um ponto de carga no painel de controlo para recarregar ou manter a carga da bateria do gerador. Conecte o carregador fornecido a uma tomada de rede de 230V e a sua saída de 14V DC ao ponto de carga no painel de controlo.


 **NOTA:** Não utilizar um carregador diferente do original. Caso tenha de substituir o carregador original, compre um original GENERGY.


**C** Utilize a tomada de 32A como fonte de alimentação do controlador: Esta tomada de 32A fornece com a capacidade máxima do gerador.


 **NOTA:** Não utilize uma das duas tomadas de 16A para esse propósito, porque a eletricidade de saída estaria limitada a 16A (3680W).

### **Acerca do combustível:**

 **NOTA:** Assegurar que o gerador funciona a cada 2 meses, pelo menos. Caso contrário, realize um arranque manual e mantenha o gerador em funcionamento por alguns minutos para garantir que o combustível é renovado no circuito de admissão.

 **NOTA:** Se o gerador não é utilizado ou se é usado poucas vezes, assegure que a mesma gasolina não permanece no depósito por mais de um ano. Caso contrário, substitua-a.


 **NOTA:** Se tem consciência de que o gerador não irá funcionar por longos períodos de tempo, opte por encher o depósito completamente. Em contacto com o oxigénio, a gasolina acelera a sua degradação. Se o depósito estiver completamente cheio, a degradação será mais lenta. Um estabilizador de gasolina também pode ser adicionado para retardar a sua degradação.


 **NOTA:** Em nenhum caso, a GENERGY será responsável por danos pessoais ou materiais que possam surgir por falta de fornecimento de energia devido a uma falha do gerador.

Caso tenha questões, contacte-nos através de [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es) .

## 9. Manutenção


O objetivo do plano de manutenção é garantir que o gerador se mantém em bom estado de funcionamento e que alcança o máximo da sua vida útil.


 **PERIGO:** Desligar o motor, antes de realizar qualquer tipo de manutenção. Em caso de necessidade de arranque do motor para alguma verificação, garantir que a área está bem ventilada. Os gases do escape contêm monóxido de carbono, o qual é venenoso para o utilizador.


 **NOTA:** Aplicar apenas peças originais GENERGY ou na sua falta, componentes de qualidade comprovada.

Plano de manutenção:

SERVIÇO	FASES DE MANUTENÇÃO
Óleo do motor	Verificar o nível de óleo antes de cada utilização. Após 20 horas de rodagem, deve ser feita a primeira muda de óleo. A cada 100 horas de utilização, fazer novas mudanças de óleo.
Filtro de ar	A cada 50 horas, verificar e limpar. No máximo de 250 horas ou antes se está deteriorado, substituir.
Vela de ignição	A cada 50 horas, limpar e ajustar o elétrodo. No máximo de 250 horas ou antes se está deteriorado, substituir.
Válvulas do motor*	A cada 500 horas, ajustar.*
Câmara de combustão *	A cada 500 horas, limpar*
Depósito de combustível*	A cada 500 horas, limpar*
Tubo de combustível*	A cada 2 anos ou antes se está deteriorado, substituir.*

 **NOTA:** Se utilizar o gerador em locais com muito pó ou com temperaturas muito altas, faça uma manutenção mais frequente.

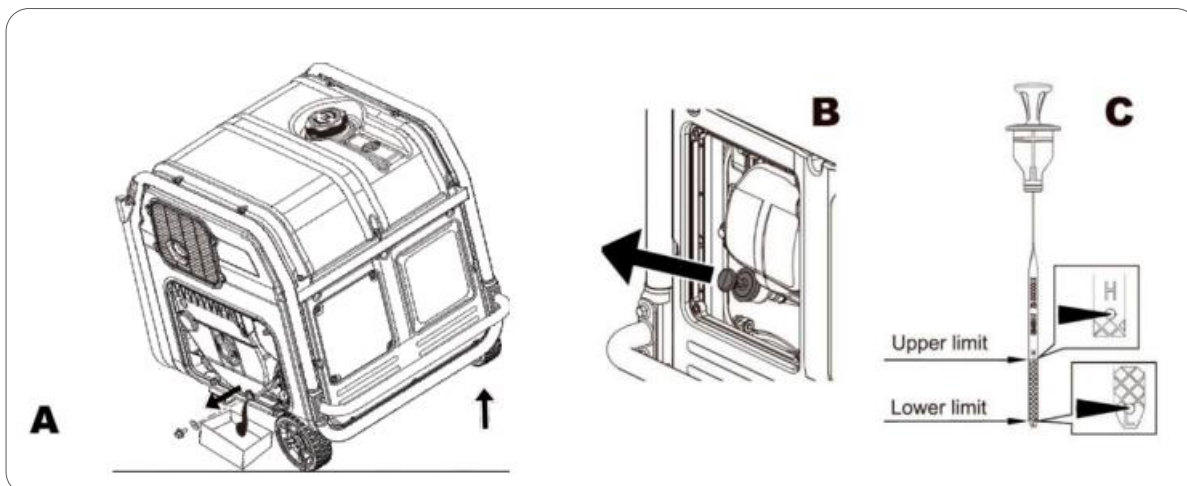
 **NOTA:** Todos os serviços marcados com um asterisco (\*) devem ser realizados pelo Serviço GENERGY ou por um serviço qualificado. Deve guardar o comprovativo de trabalho realizado pela oficina.

 **NOTA:** A falta de cumprimento do plano de manutenção reduzirá a vida útil do gerador, e conseqüentemente potenciará eventuais avarias não cobertas pela garantia. Verificado o incumprimento de um ou mais serviços do plano de manutenção, a cobertura por garantia não se aplica, salvo por autorização do Serviço GENERGY ou Serviço Autorizado GENERGY.



## 9.1 Mudança de óleo

1. Durante 5 ou 10 minutos manter o motor a trabalhar, para que o óleo possa alcançar alguma temperatura e diminuir a sua viscosidade (mais líquido). Deste modo, será mais fácil extraí-lo por completo.
2. Por baixo do orifício de drenagem de óleo, colocar um recipiente adequado para recolha do óleo usado, segundo a imagem A.
3. Desenroscar o parafuso de drenagem do óleo, rodando em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Preserve o parafuso e a sua junta.
4. Retirar o tampão com o nível de óleo, para que o motor receba ar e assim permita uma expulsão do óleo mais rápida, segundo a imagem B.
5. Suavemente, faça rodar o motor puxando a corda de arranque. Assim, o óleo alojado nas partes móveis do motor também pode ser extraído.




6. Uma vez extraído todo o óleo do motor, colocar novamente o parafuso de drenagem com a sua junta. Em caso de derrames, estes têm de ser limpos.
7. Reabastecer com óleo recomendado segundo as imagens B e C. Para mais informações veja o capítulo “Colocação e verificação do óleo” deste manual.

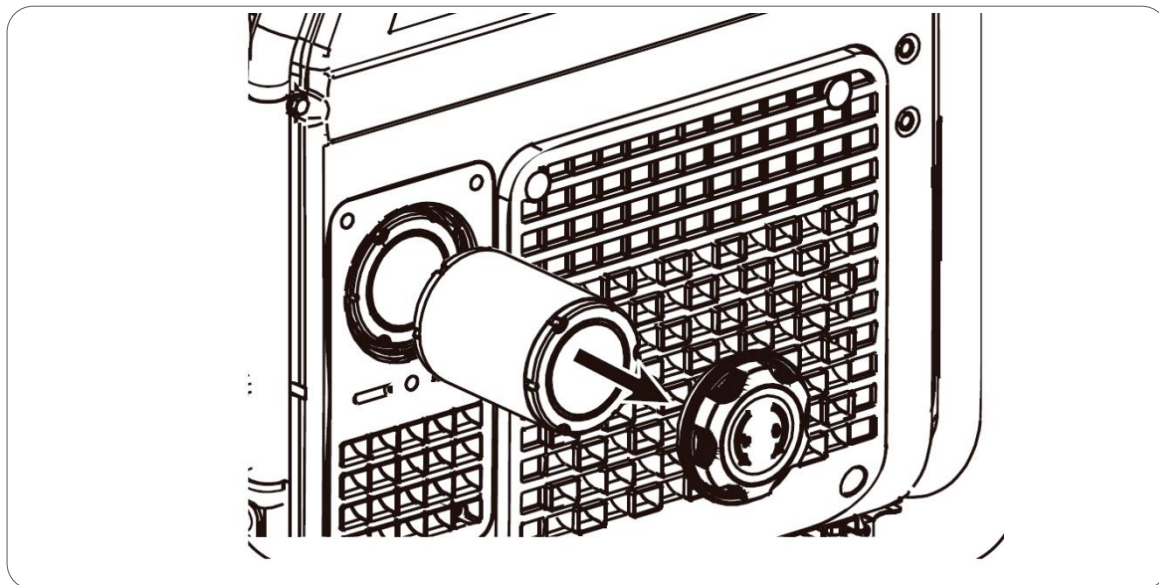
## 9.2 Manutenção do filtro do ar

**NOTA:** A sujidade no filtro de ar reduz o fluxo de ar no carburador, limitando a sua combustão e promovendo sérios problemas no motor. Limpar o filtro de ar com regularidade, segundo o plano de manutenção deste manual. Em ambientes com muito pó, a limpeza dos filtros deve ser mais frequente.


**NOTA:** O gerador nunca deve trabalhar sem o filtro de ar, caso contrário, teremos um rápido desgaste do motor.

 **AVISO:** Não utilize gasolina ou dissolventes com baixo ponto de ignição para limpeza do filtro. Em certas condições, são inflamáveis e explosivos.

1. Rode a tampa do filtro e retire-a.
2. Retire o cartucho filtrante.



3. Limpar o filtro de ar utilizando uma solução de água e sabão. Deixar secar por completo.
4. Suavemente, bata no filtro interior de papel de modo a remover a capa de sujeira. Substitua se estiver muito sujo ou se nota que o motor perde força ou trabalha anormalmente.

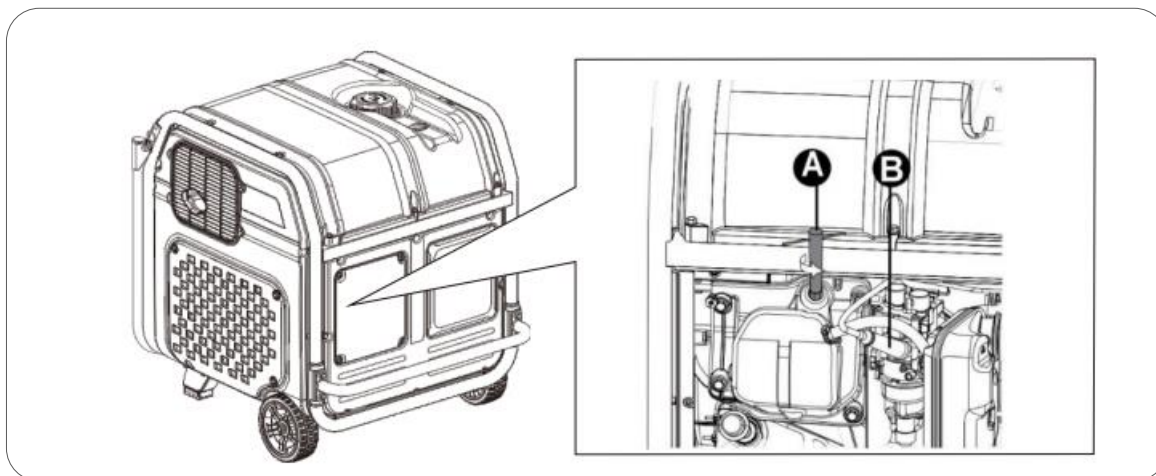
 **NOTA:** O filtro de ar é uma parte essencial que afeta o rendimento do gerador e as suas emissões. Qualquer alteração é proibida.

Colocar um gerador em funcionamento sem filtro de ar ou instalado de modo incorreto causará um desgaste severo e graves danos no motor. Em todos esses casos, a garantia total da máquina está anulada.

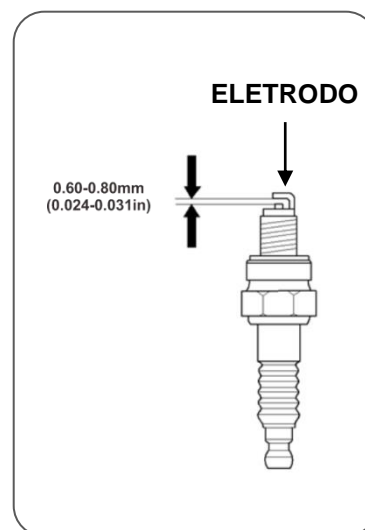
### 9.3 Manutenção da vela de ignição

Velas recomendadas: **TORCH F6RTC**, **NGK BP7ES**, **BOSCH WR3C**.

1. Desconecte o tampão da vela (capuchón) **(B)**, puxando para fora.
2. Com uma chave de velas **(A)** desenrosque e extraia a vela do motor (rodar em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).



3. Visualmente, inspecione a vela. Se o isolamento da vela estiver rachado ou lascado, substitua por uma nova. Para limpar sujidades no elétrodo utilizar uma escova de arame muito fino.
4. Verificar a distância do elétrodo com um medidor. A distância deverá estar entre 0.6 e 0.8mm. Caso não esteja conforme, ajuste-a cuidadosamente.
5. Recolocar a vela com muito cuidado, iniciando a sua roscagem manualmente para evitar danos na rosca. Com a vela rosca totalmente faça um aperto final com a chave de velas, segundo as seguintes recomendações:
  - Velas novas: 1/2 volta
  - Velas usadas: 1/8 a 1/4 de volta
6. Voltar a colocar o tampão da vela.



**NOTA:** A vela deve estar apertada de modo firme. Uma vela mal apertada ou ajustada pode aquecer e até danificar o motor. Por outro lado, um aperto excessivo pode danificar a vela e danificar ainda a rosca da cabeça do motor.

## 10. Transporte e armazenagem

### 10.1 Transporte do gerador

Para evitar derrames de combustível durante o transporte do gerador deve manter sempre a válvula de combustível fechada e o gerador bem amarrado (para que não se mova).

**NOTA:** O gerador tem de ser transportado na sua posição natural de trabalho. Nunca transportar o gerador invertido vertical ou horizontalmente em relação à sua posição base.

**PERIGO:** Nunca colocar o gerador em funcionamento dentro de um veículo de transporte. O gerador deve ser utilizado apenas com boas condições de ventilação.

**PERIGO:** Quando estacionado e com o gerador no seu interior, o veículo de transporte não deve estar demasiado tempo ao sol. O aumento excessivo da temperatura (provocado pela exposição solar) poderá evaporar a gasolina e promover um ambiente explosivo dentro do veículo.

**AVISO:** Em caso de transporte, não abasteça em excesso o depósito de combustível.

**PRECAUÇÃO:** Esvazie o depósito de combustível, em caso de transporte por estradas acidentadas ou através de campos.

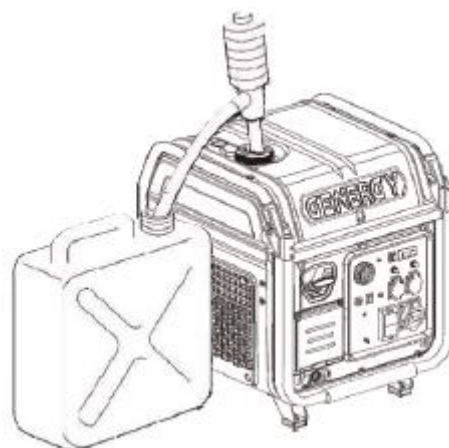
### 10.2 Armazenagem do gerador

Quando armazenado por longos períodos de tempo, a gasolina perde as suas propriedades e cria resíduos, os quais podem bloquear o seu fluxo até ao carburador, impedindo o arranque. Caso o gerador não funcione por longos períodos de tempo (2-3 meses ou mais), será necessário extrair toda a gasolina do depósito e do carburador.

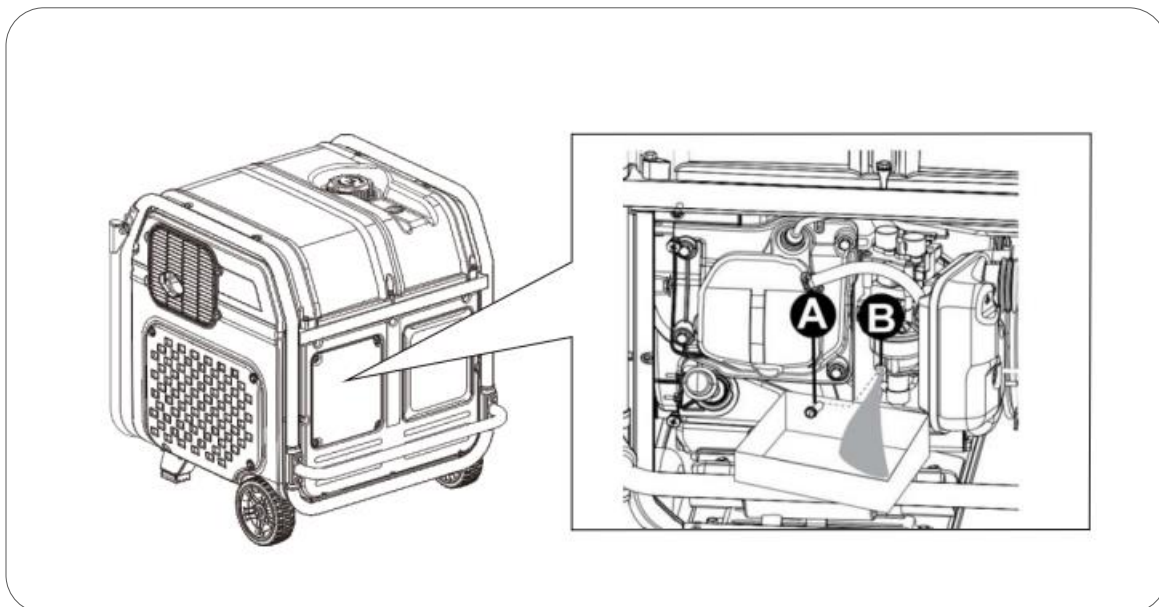
1. Remova todo o combustível do depósito recorrendo a uma bomba de sucção e depositando o combustível num recipiente adequado.

**NOTA:** Não utilizar garrafas normais de plástico, pois alguns plásticos decompõem-se parcialmente em contacto com gasolina e esta será também contaminada. Se reutilizada, a gasolina contaminada pode danificar um motor.

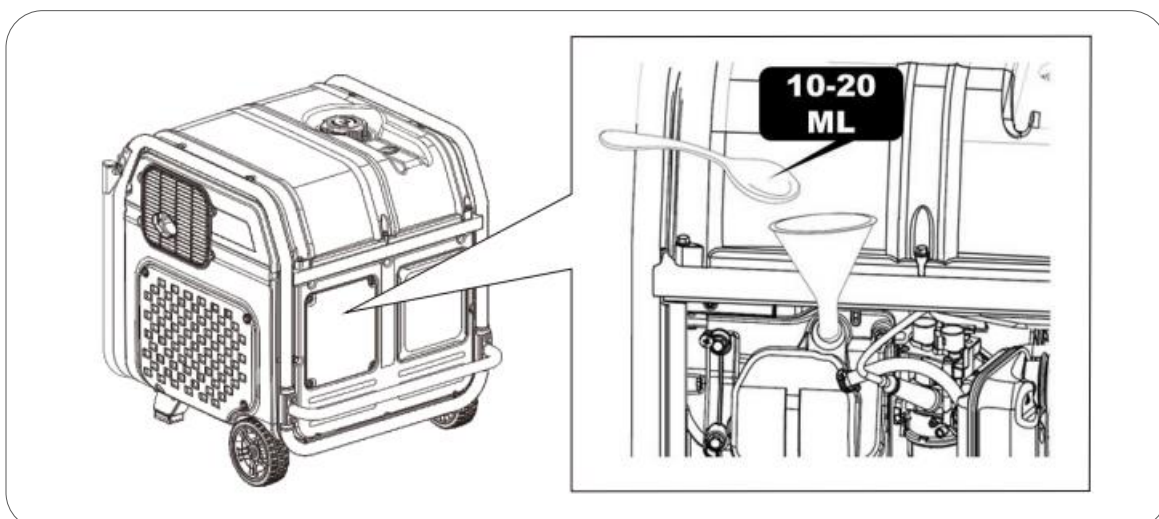
**PERIGO:** A gasolina é explosiva e inflamável. Enquanto manuseia a gasolina, nunca fume ou provoque qualquer tipo de chispa ou chama.



2. Por baixo do orifício de drenagem, colocar um recipiente adequado para recolha da gasolina.
3. Utilizando uma chave sextavada desenrosque o parafuso de drenagem do carburador (A), a gasolina começará a fluir através do orifício de drenagem do carburador (B). Logo que a gasolina esteja toda drenada, apertar o parafuso de drenagem.



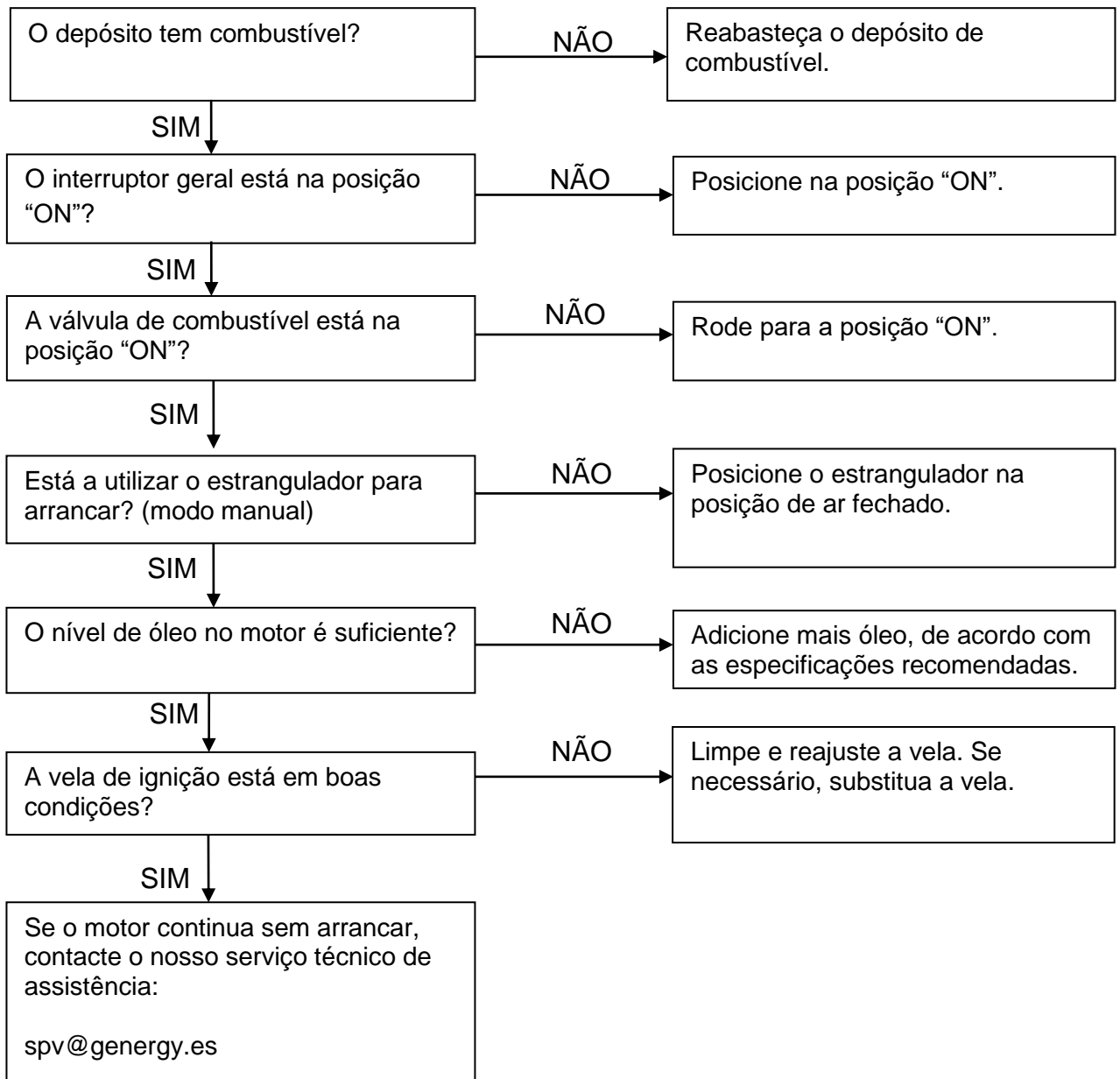
4. Retirar a vela de ignição (ver capítulo 9.3) e verter diretamente no cilindro uma colher de chá de óleo do motor limpo (10~20ml). Suavemente, puxe a corda de arranque do motor, que fará rodar o motor e distribuir o óleo. Seguidamente, volte a instalar a vela de ignição.



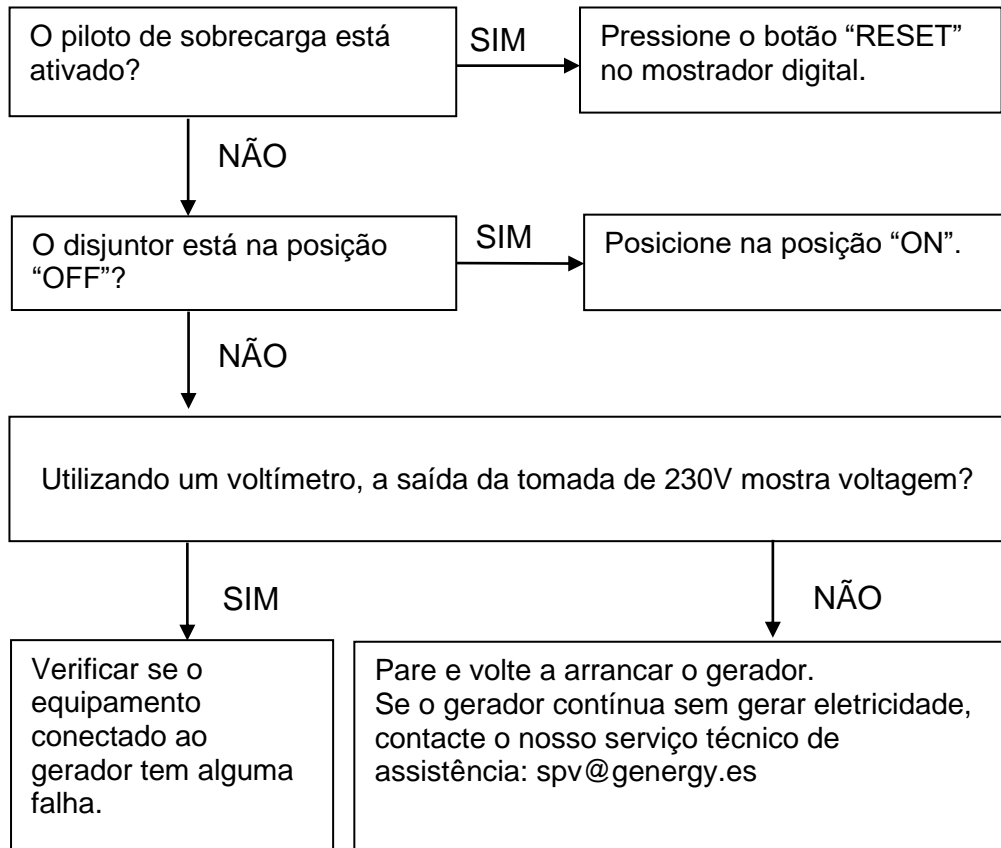
5. Suavemente, volte a puxar a corda de arranque até sentir resistência. Neste ponto, o pistão irá subir no seu curso de compressão e as válvulas de admissão e escape ficarão fechadas. Nesta posição não pode entrar humidade no motor, o que proporciona uma proteção contra a corrosão interna.

## 11. Resolução de problemas

- Se o motor não arranca:



- Equipamentos monofásicos (230V) conectados ao gerador não funcionam:



## 12. Informação técnica

MODELO	CRETA SILENT RC
Sistema estabilizador de Voltagem —Voltagem—Frequência	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Máxima (S 25min)	7500W
AC 230V Nominal (COP)	7200W
AC 230V Máxima (S 25min)	-
AC 230V Nominal (COP)	-
Tipo por número de fases	Monofásico
Fator de potência	1
Modelo do motor	SGB PRO 460
Cilindrada	459CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tempos OHV refrigerado a ar
Nível de pressão acústica média 7mts LpA ( <i>Ralenti</i> -nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Nível de potência acústica garantida LwA	96dB(A)
Tipo de arranque	Manual – Elétrico – Controlo Remoto
Capacidade do depósito de combustível	23L
Consumo gasolina por hora a 25% 50% 75% de carga (aproximado)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomia a 25% 50% 75% de carga (aproximada)	14H –9H – 7H
Capacidade e graduação do óleo	1.1L — SAE-5W40 SINTÉTICO
Nível de isolamento	F
Classe segundo qualidade de isolamento	A
Classe segundo rendimento	G2
Normalização	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Manga de transporte e rodas de 8"
Dimensões	620 x 720 x 708mm
Peso	87Kg


MODELO	CRETA SILENT ATS
Sistema estabilizador de Voltagem —Voltagem—Frequência	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Máxima (S 25min)	7500W
AC 230V Nominal (COP)	7200W
AC 400V Máxima (S 25min)	-
AC 400V Nominal (COP)	-
Tipo por número de fases	Monofásico
Fator de potência	1
Modelo do motor	SGB PRO 460
Cilindrada	459CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tempos OHV refrigerado a ar
Nível de pressão acústica média 7mts LpA ( <i>Ralenti</i> -nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Nível de potência acústica garantida LwA	96dB(A)
Tipo de arranque	Manual – Elétrico – Falha de rede (requer quadro ATS)
Capacidade do depósito de combustível	23L
Consumo gasolina por hora a 25% 50% 75% de carga (aproximado)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomia a 25% 50% 75% de carga (aproximada)	14H –9H – 7H
Capacidade e graduação do óleo	1.1L — SAE-5W40 SINTÉTICO
Nível de isolamento	F
Classe segundo qualidade de isolamento	A
Classe segundo rendimento	G2
Normalização	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Manga de transporte e rodas de 8"
Dimensões	620 x 720 x 708mm
Peso	87kg



MODELO	CRETA SILENT SOL
Sistema estabilizador de Voltagem —Voltagem—Frequência	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Máxima (S 25min)	7500W
AC 230V Nominal (COP)	7200W
AC 400V Máxima (S 25min)	-
AC 400V Nominal (COP)	-
Tipo por número de fases	Monofásico
Fator de potência	1
Modelo do motor	SGB PRO 460
Cilindrada	459CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tempos OHV refrigerado a ar
Nível de pressão acústica média 7mts LpA ( <i>Ralenti</i> -nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Nível de potência acústica garantida LwA	96dB(A)
Tipo de arranque	Manual – Elétrico – Automático por contacto NA
Capacidade do depósito de combustível	23L
Consumo gasolina por hora a 25% 50% 75% de carga (aproximado)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomia a 25% 50% 75% de carga (aproximada)	14H – 9H – 7H
Capacidade e graduação do óleo	1.1L — SAE-5W40 SINTÉTICO
Nível de isolamento	F
Classe segundo qualidade de isolamento	A
Classe segundo rendimento	G2
Normalização	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Manga de transporte e rodas de 8"
Dimensões	620 x 720 x 708mm
Peso	87kg

### Medições dos níveis de ruído:

- ✓ O nível de pressão acústica média a 7 metros (LpA) é a média aritmética do nível de ruído obtido de quatro direções e a 7 metros de distância do gerador.

 **NOTA:** Ambientes envolventes diferentes resultam em níveis de ruído também diferentes.

### Norma harmonizada aplicada:

- ✓ ISO8528-13:2016: Grupos eletrogéneos acionados por motor de combustão.

### Diretivas CE aplicáveis:

2006/42/EC:	Diretiva de máquinas
EU/2016/1628:	Emissões de máquinas movidas por motor
2014/30/EU:	Compatibilidade eletromagnética
2014/35/EU:	Diretiva de baixa voltagem
2000/14/EC (revogada pela 2005/88/EC):	Diretiva de emissões sonoras
2011/65/EU:	Diretiva RoHS
(EC) no-1907/2006:	Regulação REACH

## 13. Informação sobre garantia

À sua máquina aplica-se a seguinte garantia:

- ✓ 3 anos para máquinas faturadas a consumidores (particulares).
- ✓ 1 ano para máquinas faturadas a empresas, sociedades, cooperativas ou qualquer outra entidade legal diferente do consumidor final (particular).

**O período de garantia é definido apenas pela informação que consta na fatura: tipo de entidade que adquiriu e data de aquisição. Em nenhum caso, se considera como referência o destino ou utilização que se dá ao produto.**

As faturas válidas para garantia serão as do distribuidor oficial GENERGY e no momento da venda. Não serão aceites faturas posteriores que possam ocorrer a partir de vendas sucessivas do produto entre pessoas físicas ou jurídicas.

Esta garantia cobre qualquer defeito de fabrico que o gerador possa ter durante a vigência do seu período de garantia, com o pressuposto de que o plano de manutenção é respeitado e os seus cuidados são adequados. A garantia abrange as peças de reparação e a mão-de-obra necessária.


Não está coberto pela garantia qualquer tipo de consumível (filtros, baterias, pilhas, velas, etc.), nem qualquer tipo de manutenção preventiva. Também não está coberto pela garantia, as peças com desgaste provocado pelo normal funcionamento do gerador.

**Máquinas vendidas online através de *marketplaces* de revenda:** Consulte e siga as instruções do processo de garantia indicadas no site onde adquiriu o produto.

A garantia não cobre danos a outros bens, animais ou pessoas em caso de acidente. Estas circunstâncias poderão ser cobertas pelo seguro de responsabilidade civil da marca desde que seja demonstrada uma falha do equipamento, de forma confiável, tendo sido utilizado de acordo com as instruções deste manual, sem manipulação e conectado de acordo com os regulamentos elétricos de baixa tensão do país ou país área de uso

## Traduction des instructions originales

### **MERCI** pour votre achat du générateur à essence GENERGY.

- Le droit d'auteur de ces instructions appartient à notre société GENERGY España.
- La reproduction, le transfert, la distribution de tout contenu du manuel sont interdits sans l'autorisation écrite de GENERGY España.
- «GENERGY» et «  » sont respectivement la marque et le logo des produits GENERGY appartenant à GENERGY España.
- GENERGY España se réserve le droit de modifier ses produits sous la marque GENERGY et de réviser le manuel sans préavis.
- Utilisez ce manuel avec le générateur. Si vous revendez le générateur, vous devez livrer le manuel avec le générateur.
- Ce manuel décrit comment utiliser correctement le générateur ; a lire attentivement avant d'utiliser le générateur. Un fonctionnement correct et sûr garantit votre sécurité et prolonge la durée de vie du générateur.
- GENERGY España innove continuellement dans le développement de ses produits GENERGY tant en termes de conception que de qualité. Bien qu'il s'agisse de la version la plus récente du manuel, son contenu peut différer légèrement de celui du produit.
- Contactez votre distributeur GENERGY si vous avez des questions ou des préoccupations.





# Contenu du manuel

<b>1. La sécurité</b> .....	<b>123</b>
1.1 Résumé des dangers les plus importants lors de l'utilisation .....	123
<b>2. Emplacement des vignettes de sécurité et utilisation</b> .....	<b>124</b>
<b>3. Identification des éléments</b> .....	<b>125</b>
3.1 Panneau de contrôle.....	126
<b>4. Vérifications avant utilisation</b> .....	<b>127</b>
4.1 Connexion de la batterie.....	127
4.2 Montage des roues et des pieds de support.....	127
4.3 Mouvement manuel.....	128
4.4 Ajout et contrôle du niveau d'huile.....	129
4.5 Ajout et vérification du niveau de carburant.....	130
<b>5. Démarrage du générateur</b> .....	<b>131</b>
5.1 Démarrage électrique.....	131
5.2 Démarrage manuel.....	132
5.3 Arrêt du générateur.....	134
5.4 Démarrage à distance (CRETA SILENT RC).....	135
5.5 Arrêt à distance .....	137
5.6 Synchroniser une nouvelle commande à distance.....	137
<b>6. Utilisation du générateur</b> .....	<b>138</b>
6.1 Protection des prises.....	139
6.2 Panneau de contrôle digital.....	140
6.3 interrupteur CO.....	142
6.4 Modification du carburateur pour travailler en haute altitude.....	142
6.5 Recharger la batterie à partir du point de charge.....	143
<b>7. Mode de panne du réseau électrique (CRETA SILENT ATS)</b> .....	<b>144</b>
7.1 Introduction.....	144
7.2 Composants du panneau de boîtier ATS.....	144
7.3 Paramètres électriques.....	144
7.4 Installation.....	145
7.5 Principe de fonctionnement.....	146
7.6 Fonctionnement.....	146
7.7 Diagramme.....	147
<b>8. Mode photovoltaïque automatique (CRETA SILENT SOL)</b> .....	<b>148</b>
8.1 Introduction.....	148
8.2 Installation.....	148
<b>9. Maintenance</b> .....	<b>150</b>
9.1 Changement d'huile.....	151
9.2 Maintenance du filtre à air.....	151
9.3 Maintenance de la bougie.....	153
<b>10. Transport et stockage</b> .....	<b>154</b>
10.1 Transport du générateur.....	154
10.2 Stockage du générateur.....	154
<b>11. Résolution de problèmes</b> .....	<b>156</b>
<b>12. Information technique</b> .....	<b>158</b>
<b>13. Garantie</b> .....	<b>160</b>
<b>14. Déclaration de conformité CE</b> .....	<b>Fin manuelle</b>
<b>15. Service après-vente</b> .....	<b>Fin manuelle</b>

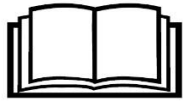


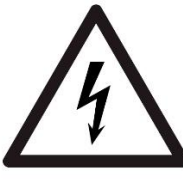
# 1. La sécurité

La sécurité est très importante. Des messages de sécurité importants sont inclus tout au long du manuel. Vous devez lire et respecter ces messages afin que l'utilisation de cet équipement soit totalement sûre.

Les messages de sécurité ont été divisés en 4 types selon la gravité de leurs conséquences s'ils ne sont pas suivis correctement:

 <b>DANGER</b>	Une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des <b>blessures graves, voire mortelles.</b>
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des <b>blessures graves, voire mortelles.</b>
 <b>PRÉCAUTION</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des <b>blessures légères ou modérées.</b>
 <b>NOTE</b>	Situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des <b>dommages matériels.</b>

## 1.1 Résumé des dangers les plus importants lors de l'utilisation de l'équipement

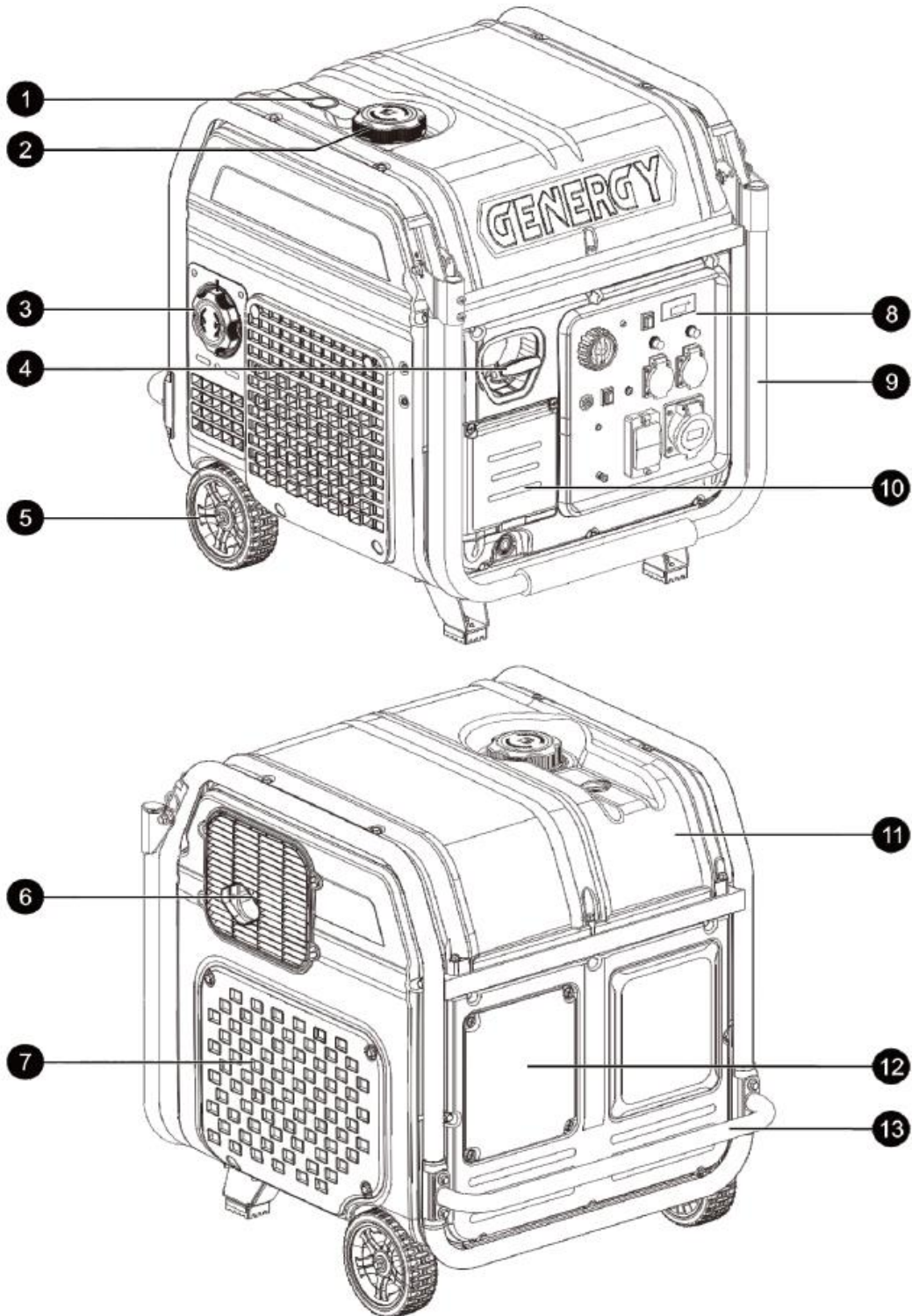
<b>Lire entièrement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'équipement!</b>	
	Utiliser l'équipement sans être correctement informé de son fonctionnement et des normes de sécurité peut causer des dangers. Ne permettre à personne d'utiliser le générateur sans avoir reçu d'instructions pour le faire.
<b>L'essence est explosive et inflammable!</b>	
	Ne faites pas le plein lorsque la machine est en marche. Ne faites pas le plein en fumant ou à proximité de flammes. Nettoyez les déversements d'essence. Laisser refroidir avant de faire le plein. Utiliser des contenants approuvés pour l'essence. N'utilisez pas le générateur dans des atmosphères potentiellement explosives, des installations à gaz ou similaires, consultez les responsables de la sécurité..
<b>Les émissions du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique!</b>	
	Ne jamais utiliser à l'intérieur de la maison, du garage, des tunnels, des sous-sols ou dans tout endroit sans ventilation. N'utilisez pas l'équipement à proximité de fenêtres ou de portes où les gaz peuvent pénétrer à l'intérieur. L'échappement produit du monoxyde de carbone toxique. Vous ne pouvez ni voir ni sentir ce gaz parce que c'est très dangereux.
<b>Attention aux risques électriques!</b>	
	Ne manipulez pas le générateur avec les mains mouillées. N'exposez pas le générateur à la pluie, à l'humidité ou à la neige. Vérifier que les câbles électriques et les appareils à raccorder sont en bon état. Connectez la prise de terre du générateur.

## 2. Emplacement des vignettes de sécurité et utilisation



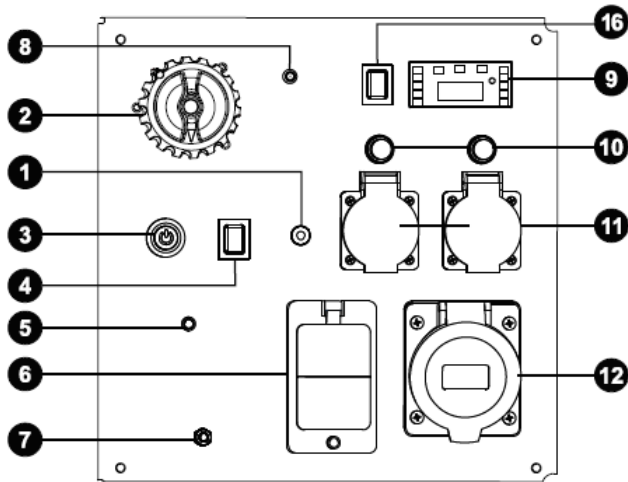
1-Spécifications	2-After-vente	3-Informations sur le filtre à air
4-Informations sur la connexion de la batterie	5-Sécurité et démarrage	6-Danger de haute température
7-Marque et modèle	8-CE et niveau sonore	9-Informations sur l'huile

### 3. Identification des éléments

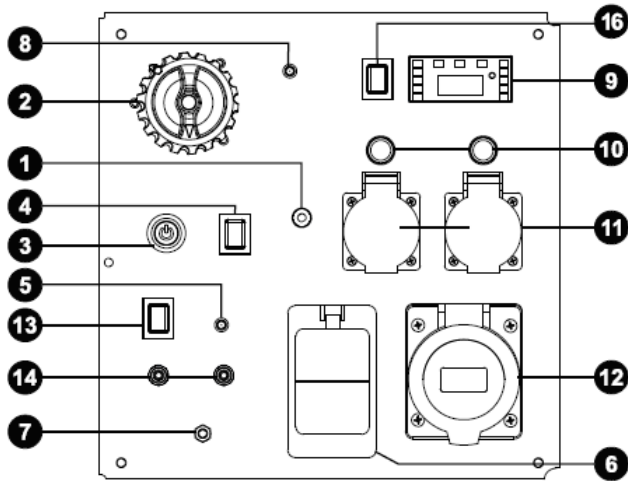


1-Niveau d'essence	2-Bouchon d'essence	3-Filtre à air	4-Démarrage manuel
5-Kit roues	6-Échappement	7-Accès au moteur	8-Panneau de contrôle
9-Poignée télescopique	10-Accès à la batterie	11-Réservoir de carburant	
12-Accès au moteur pour ajouter de l'huile	13-Poignée pour déplacement à deux personnes		

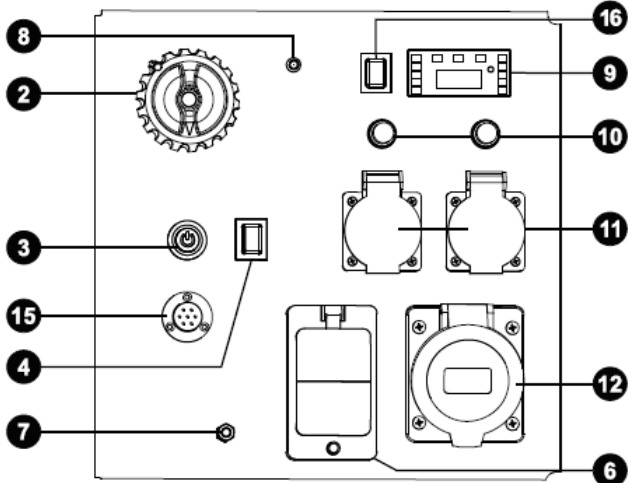
### 3.1 Panneau de contrôle



CRETA SILENT RC



CRETA SILENT SOL



CRETA SILENT ATS


1-Port de charge de batterie	2-Starter-valve essence (cadran de sélection)
3-Interrupteur de démarrage	4-Bouton mode ÉCO
5-Indicateur de mode automatique	6-Différentiel 30mA
7-Connexion à la terre	8-Alarme de CO
9-Écran digital	10-Disjoncteur magnétothermique prises 16A
11-Prise 16A	12-Prises 32A
13-Bouton mode automatique	14- Contact sec démarrage NO
15-Port d'entrée de boîtier de panne de réseau ATS	16-interrupteur CO

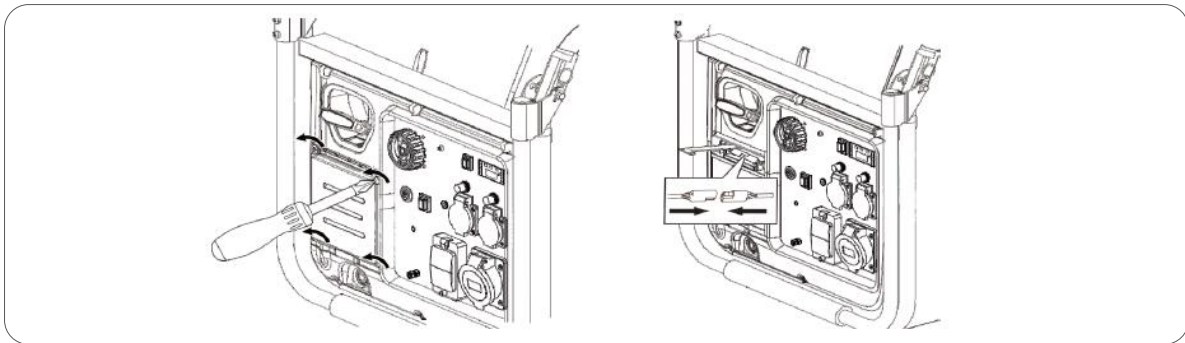



## 4. Vérifications avant utilisation

### 4.1 Connexion de la batterie

1. Avant de connecter la batterie, vérifiez que le cadran de sélection du panneau de contrôle est en position "OFF".
2. Ouvrez la porte d'accès et connectez les connecteurs rapides, comme indiqué dans l'image ci-dessous.

 **NOTE:** Vérifiez que la connexion entre les connecteurs est complète.

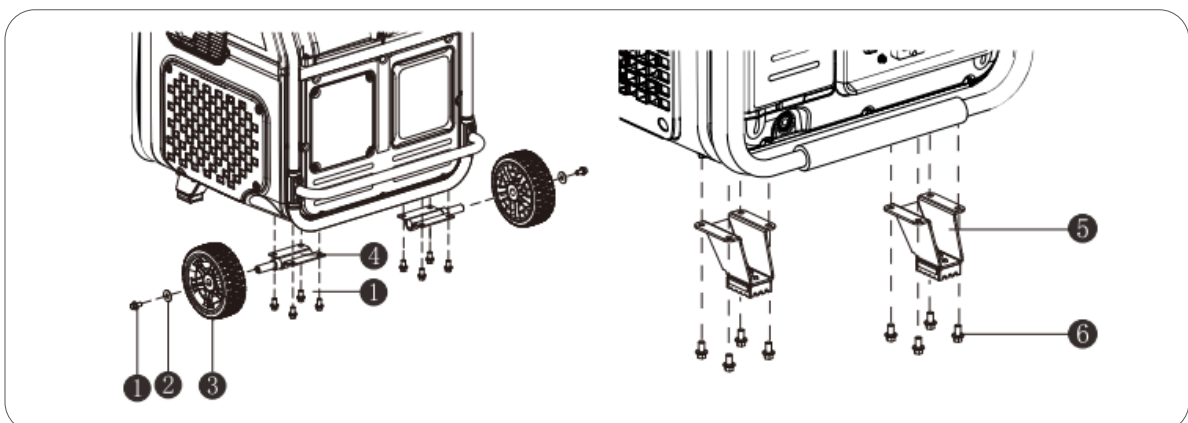



 **NOTE:** Ce produit est équipé d'un démarreur électrique, alimenté par une batterie à l'intérieur de la machine. Si vous n'avez pas utilisé l'appareil depuis plus de 3 mois, chargez la batterie sinon elle sera endommagée.

### 4.2 Montage des roues et des pieds de support

Fixez les axes de roues (4) avec les vis (1) fournies. Ensuite, placez la roue (3) sur l'axe et fixez-la avec la rondelle (2) et la vis (1).

Fixez les pieds en caoutchouc (5) avec les vis (6) fournies:



 **NOTE:** N'utilisez pas le générateur sans les pieds de support correctement installés. Ils sont destinés à absorber les vibrations de l'équipement pendant le fonctionnement, évitant ainsi d'éventuels dommages causés par les tensions et les secousses.

### 4.3 Mouvement manuel

La poignée peut être déplacée en la soulevant directement et dispose d'une fonction autobloquante. Une fois la poignée complètement relevée, sa position sera verrouillée et ne tombera pas librement.

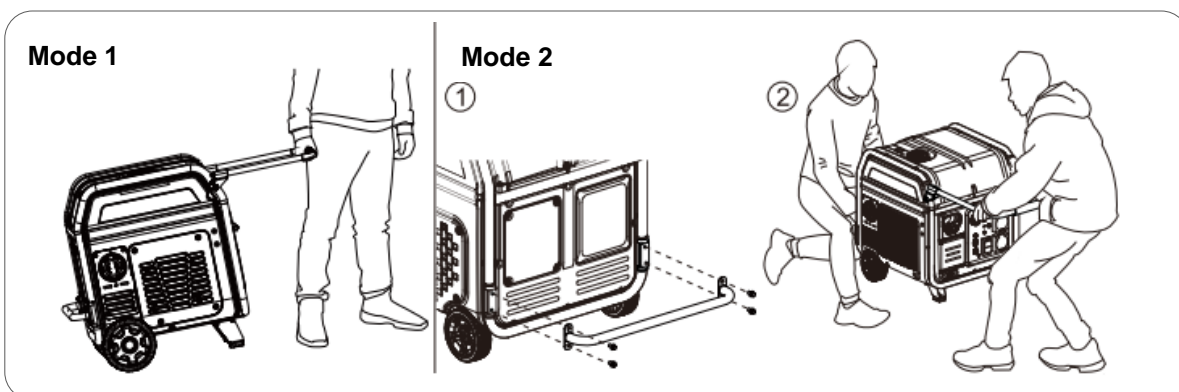


#### Mode d'emploi 1:

A l'aide de la poignée, inclinez légèrement le générateur jusqu'à ce que tout son poids soit supporté par les roues. Déplacez le générateur à l'emplacement souhaité.

#### Mode d'emploi 2:

1. Installer la poignée arrière.
2. Surélever complètement la machine entre 2 personnes et la déplacer à l'endroit souhaité.



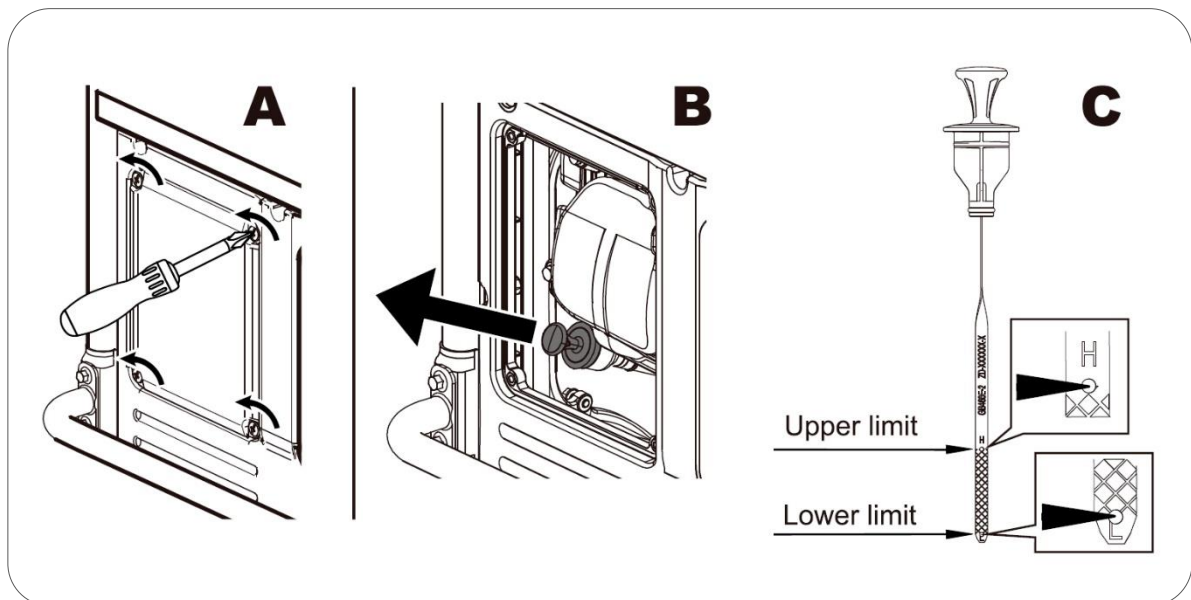
Avant d'abaisser la poignée, retirez l'anneau à goupille pour déverrouiller, maintenant pouvez baisser la poignée.



#### 4.4 Ajout et contrôle du niveau d'huile

**NOTE:** L'équipement est livré sans huile d'origine, **ne tentez pas de démarrer l'équipement sans avoir préalablement ajouté de l'huile!**

1. Assurez-vous que le générateur est sur une surface parfaitement plane pour éviter une mauvaise lecture du niveau d'huile.
2. À l'aide d'un tournevis, retirez les 4 vis et ouvrez le couvercle d'accès, comme indiqué sur l'image A.
3. Retirez bouchon de remplissage d'huile, comme indiqué sur l'image B.
4. Ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau "Upper Limit" sur la jauge soit atteint.




La quantité d'huile recommandée pour un niveau correct c'est 1,1L.


Utiliser de préférence une huile synthétique SAE5W40 avec API "SJ" (USA) ou ACEA "A3" (EUROPE) ou plus courant (voir spécifications sur l'emballage). Ce type d'huile fonctionnera parfaitement dans les climats variables du continent européen, hiver comme été.


**NOTE:** Faire beaucoup attention que le moteur consomme un peu d'huile à l'usage, vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation et faites le plein si le niveau baisse.


**NOTE:** N'utilisez jamais d'huile déjà utilisée, sale, en mauvais état ou dont vous ne connaissez pas le grade et la qualité. Ne mélangez pas des huiles différentes.

## 4.5 Ajout et vérification du niveau de carburant

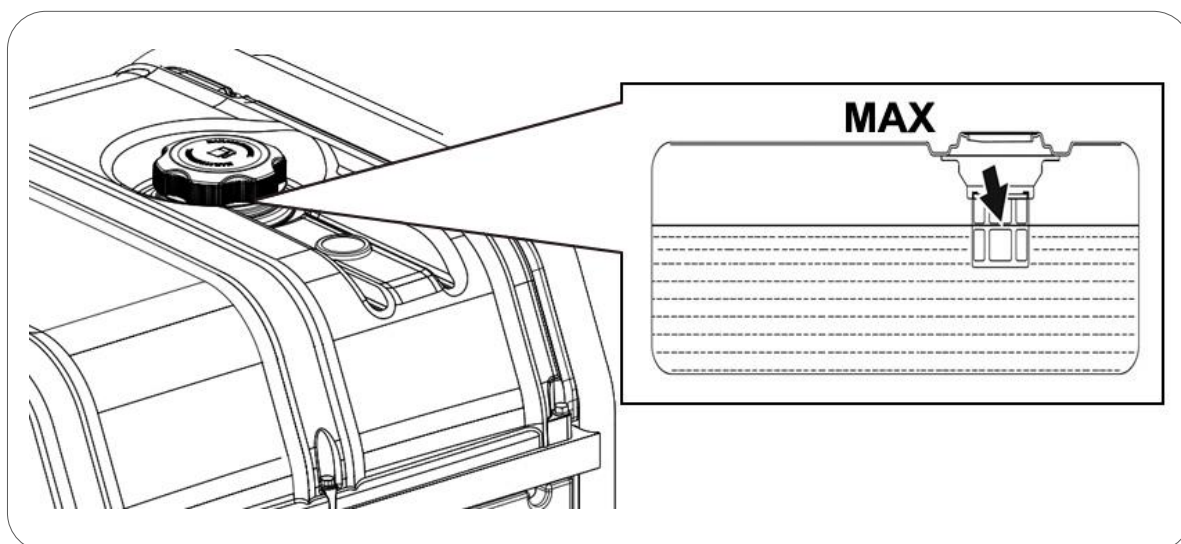
 **NOTE:** Utilisez uniquement de l'essence sans plomb (octane 86 ou plus).


 **NOTE:** N'utilisez jamais de restes d'essence contaminée ou de mélanges huile/essence.

 **NOTE:** Empêcher la saleté ou l'eau de pénétrer dans le réservoir de carburant.


 **NOTE:** N'utilisez pas de mélange d'essence avec de l'éthanol ou du méthanol, sinon cela pourrait endommager sérieusement le moteur.


Retirez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, remplissez d'essence sans atteindre le niveau maximum (MAX) indiqué sur la figure ci-dessous. La capacité approximative du réservoir est de 23 litres.




 **DANGER:** L'essence est extrêmement explosive et inflammable. Fumer, faire feu ou tout type de flamme est strictement interdit lors du remplissage ou dans la zone de stockage du carburant.

 **AVERTISSEMENT:** Gardez le carburant hors de portée des enfants.

 **AVERTISSEMENT:** Évitez les déversements de carburant lors du remplissage (nettoyez les éventuels déversements avant de redémarrer le moteur).

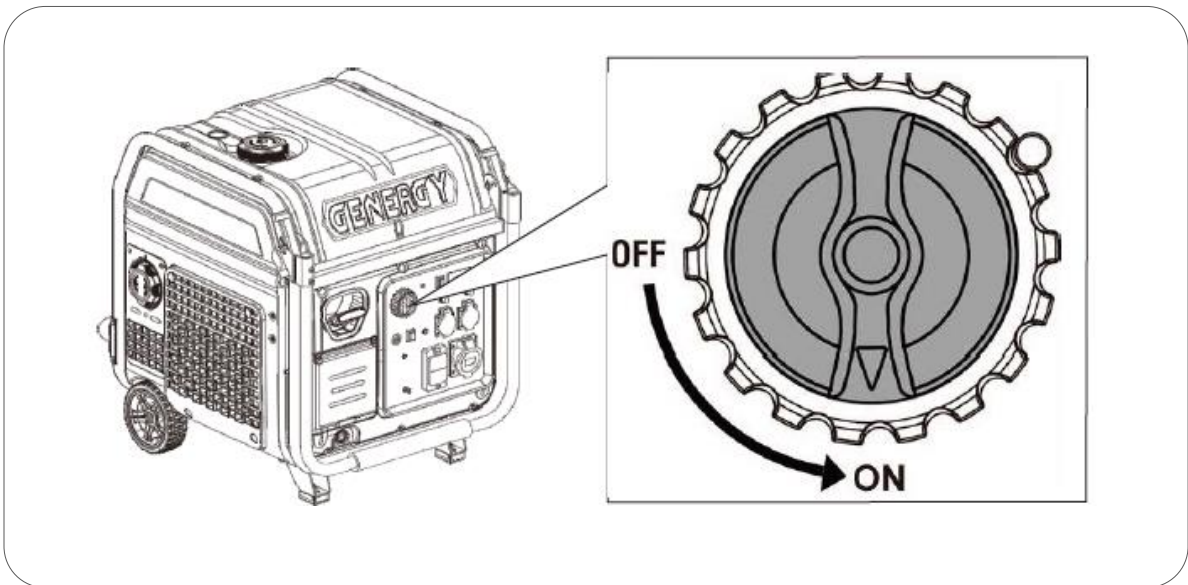
 **AVERTISSEMENT:** Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant (ne dépassez pas le niveau maximum). Après avoir fait le plein, assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est correctement placé et fermé.

 **PRÉCAUTION:** Évitez tout contact avec la peau et ne respirez pas les vapeurs de carburant.

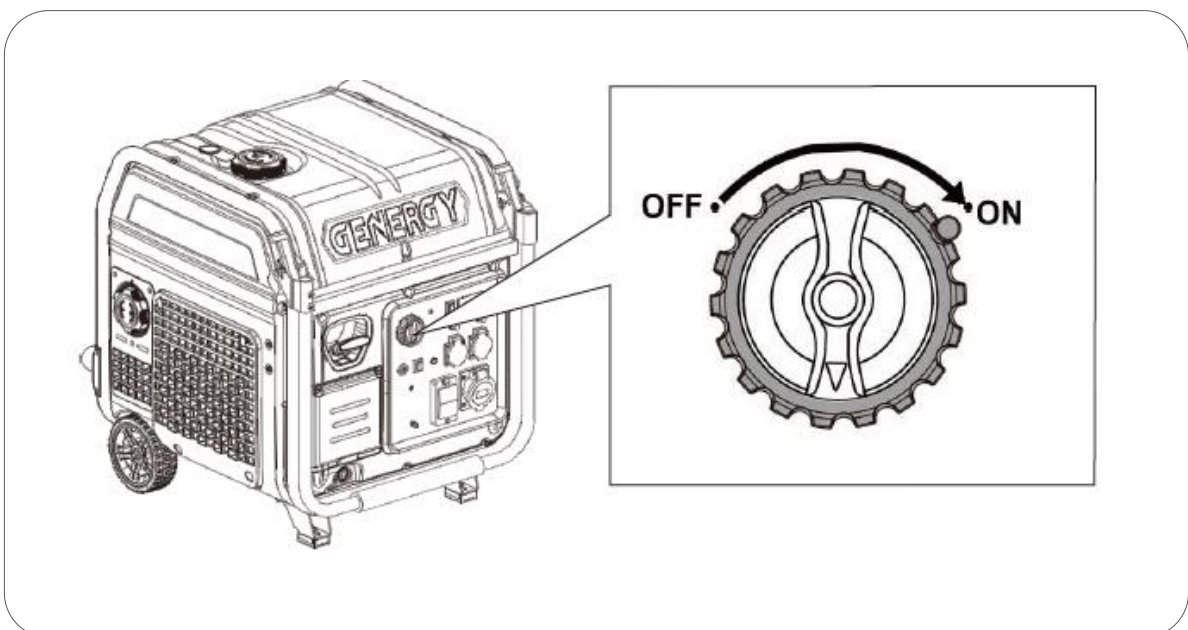
## 5. Démarrage du générateur

### 5.1 Démarrage électrique

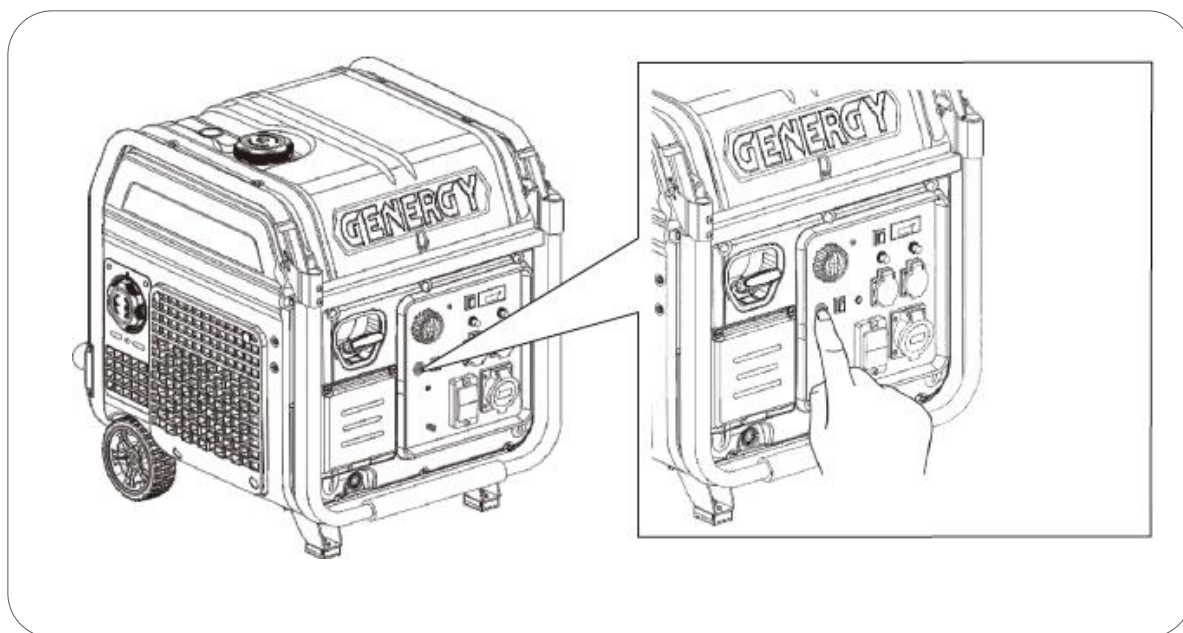
1. Déconnecter tous les équipements des prises ou assurez-vous que l'interrupteur principal est en position "OFF". Le générateur doit être démarré sans équipement en charge.
2. Identifiez la clé d'essence (partie intérieure du cadran, marquée en gris dans l'image ci-dessous). Tournez-le sur la position "ON" (ouvert).



3. Tournez le cadran OFF/ON (partie extérieure du cadran, marquée en gris dans l'image ci-dessous) sur la position "ON".



4. Appuyez sur le bouton "START".



**NOTE:** Si le générateur ne démarre pas du premier coup, attendez quelques secondes et réessayez.

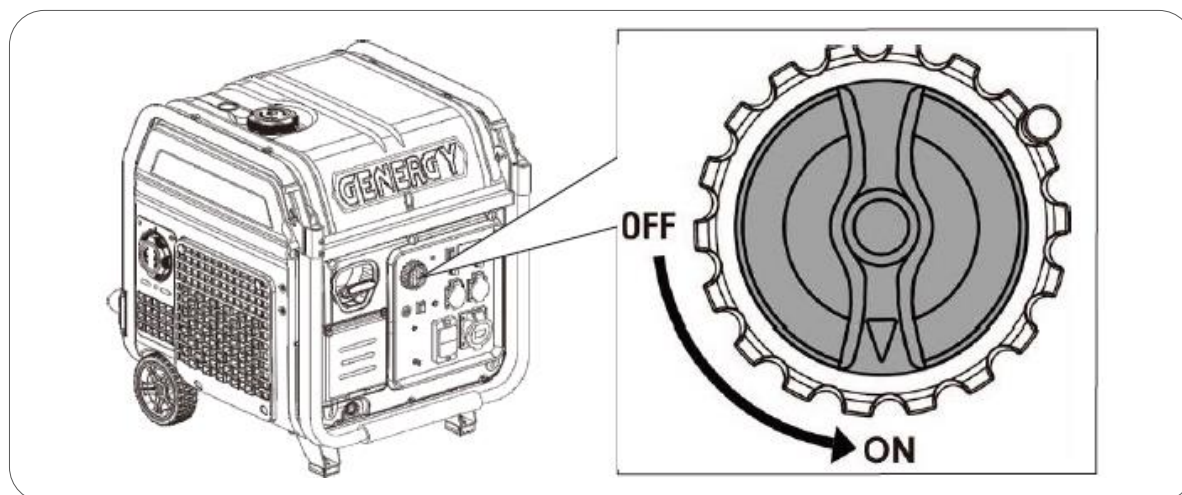
**NOTE:** Lorsque le générateur démarre pour la première fois ou s'il est arrêté pendant une longue période, la charge de la batterie peut être faible.

Le cas échéant, voir le chapitre "Recharger la batterie à partir du point de charge".

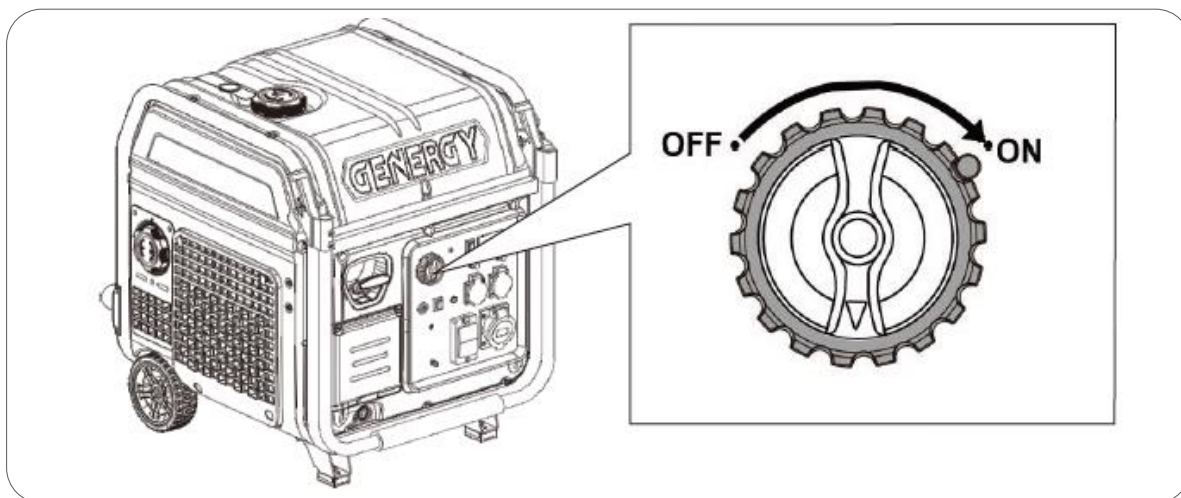
## 5.2 Démarrage manuel (s'il n'y a pas de batterie ou si la batterie est faible)

1. Déconnecter tous les équipements des prises ou assurez-vous que l'interrupteur principal est en position "OFF". Le générateur doit être démarré sans équipement en charge.

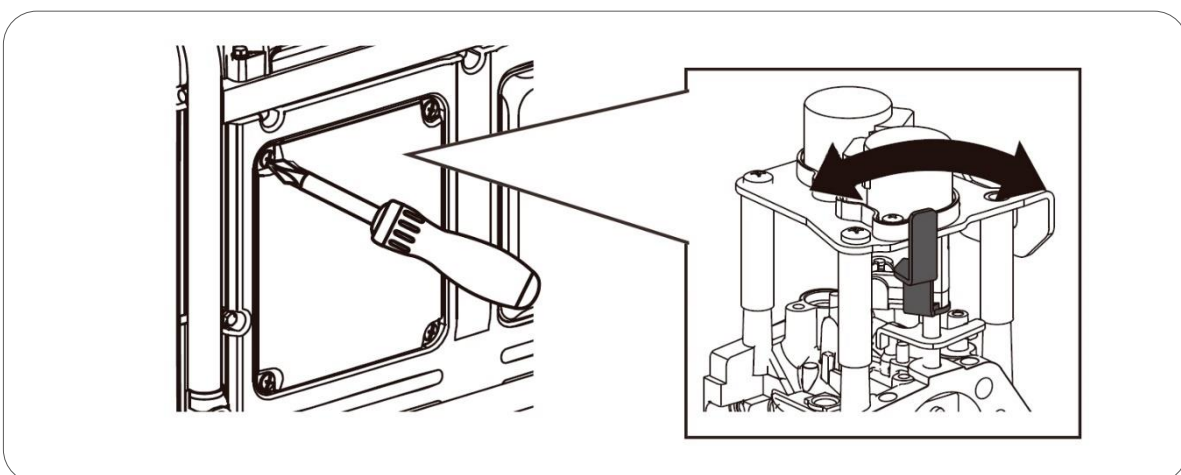
2. Identifiez la clé d'essence (partie intérieure du cadran, marquée en gris dans l'image ci-dessous). Tournez-le sur la position "ON" (ouvert)



3. Tournez le cadran OFF/ON (partie extérieure du cadran, marquée en gris dans l'image ci-dessous) sur la position "ON".



4. Ouvrez le couvercle d'accès pour activer le starter manuel (image ci-dessous). Tourner à droite pour démarrer à froid.



5. Tirez lentement la poignée du démarreur jusqu'au bout pour calculer la course maximale de la corde (et ne la dépassez pas en tirant vigoureusement). Laissez ensuite la corde se rétracter et enfin, tirez énergiquement sur la corde pour démarrer le moteur.

6. Une fois le moteur démarré, positionnez le levier du starter complètement à gauche.

**NOTE:** Si vous lâchez brusquement le câble, vous risquez d'endommager le ressort de rappel ou le câble, qui ne sont pas couverts par la garantie.

**NOTE:** Ne relâchez pas la poignée après l'étirement pour éviter que la poignée n'endommage l'équipement. Tenez la poignée avec votre main jusqu'à ce qu'elle soit rétractée.

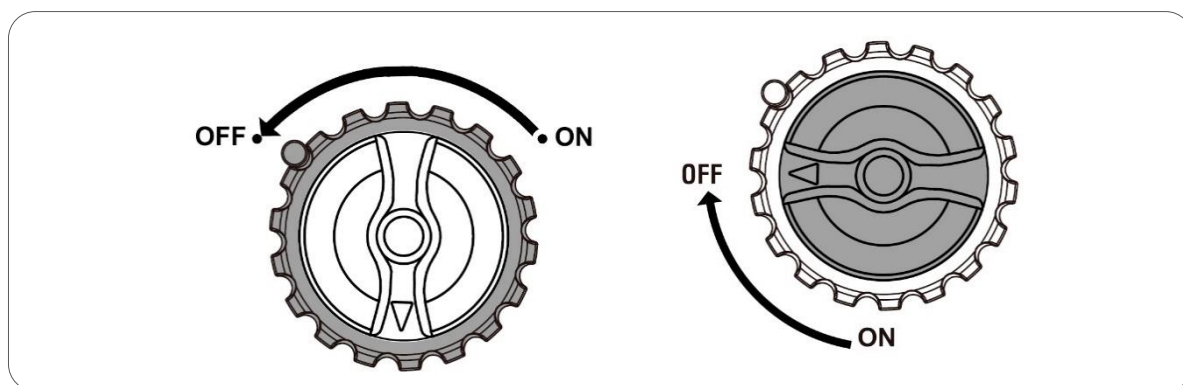
**NOTE:** Ne tirez plus jamais sur la corde si le générateur a déjà démarré et est en mouvement.

**NOTE:** Ne laissez pas le cadran (roue de sélection) en position CHOKE ou dans d'autres positions intermédiaires pendant que le générateur est en marche, sinon une mauvaise combustion, un fonctionnement anormal et des pannes pourraient survenir.

**NOTE:** Le starter automatique ne fonctionne pas si la batterie est trop faible ou endommagée. Dans ce cas, vous devez fermer le starter manuellement puis tirer sur le câble du démarreur. La batterie se recharge pendant que le moteur tourne, mais vous pouvez également la recharger moteur éteint grâce à la prise externe du panneau de contrôle, voir chapitre "Recharger la batterie à partir du point de charge"

### 5.3 Arrêt du générateur

1. Déconnectez tous les équipements connectés au générateur.
2. Tournez le cadran (partie extérieure marquée en gris) vers le "OFF".
3. Tournez le robinet d'essence (partie intérieure marquée en gris) sur la position "OFF".



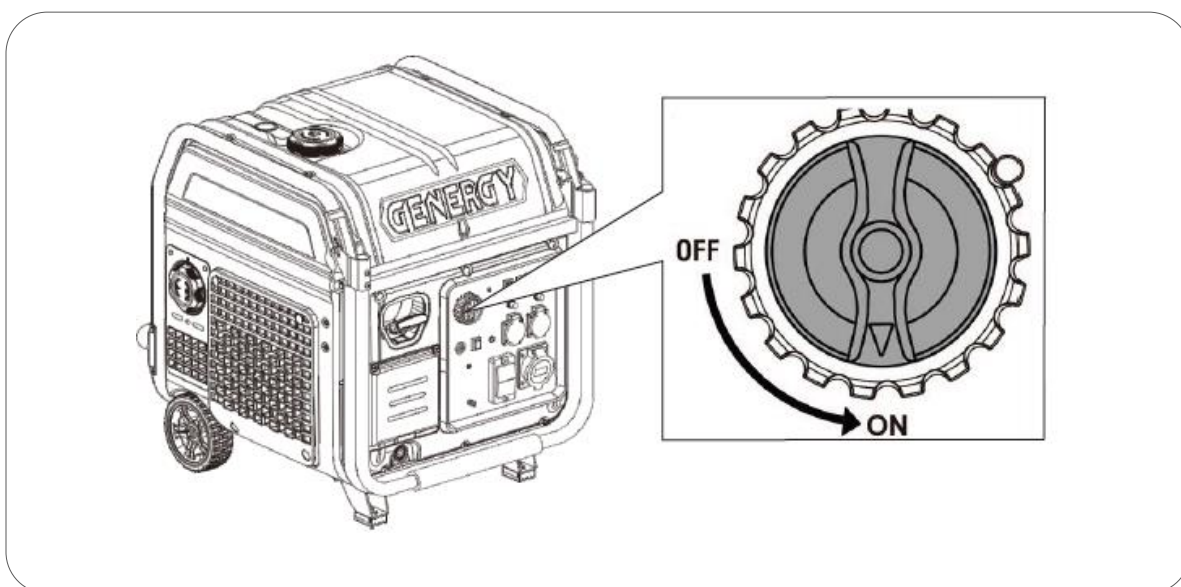


## 5.4 Démarrage à distance (CRETA SILENT RC)

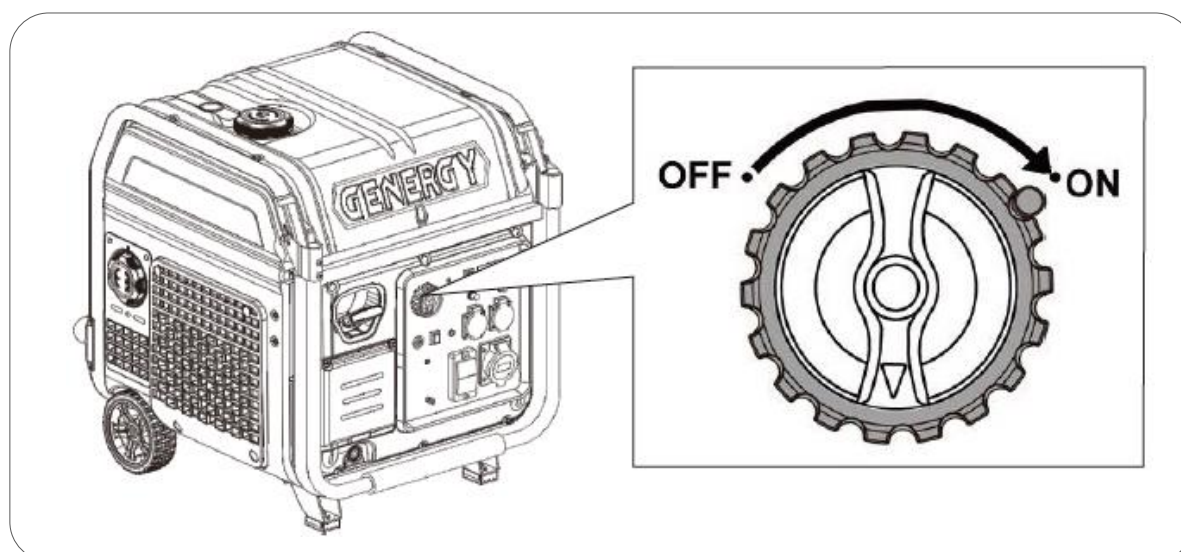
Avec le modèle CRETA SILENT RC il est possible de démarrer à distance et sans fil jusqu'à une distance maximale de 50m, par télécommande.

**NOTE:** Le système de télécommande n'est pas inclus dans les modèles CRETA SILENT SOL et CRETA SILENT ATS et ne peut pas être installé en option.

1. Tournez le robinet d'essence sur la position "ON".



2. Tournez le cadran OFF/ON (partie extérieure du cadran, marquée en gris dans l'image ci-dessous) sur la position "ON".



3. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton de démarrage **ON** pendant **une seconde** puis relâchez. Le générateur effectuera automatiquement la séquence de démarrage.



**NOTE:** Ne maintenez pas le bouton de démarrage "ON" appuyé. Appuyez simplement pendant une seconde, approximativement.

Si le générateur ne démarre pas à la première tentative, le générateur fera automatiquement 6 tentatives supplémentaires. Attendez simplement. Si le générateur ne démarre pas lors des tentatives automatiques, vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton "ON" pour démarrer une nouvelle séquence de démarrage.

Ce générateur est équipé d'un système de starter automatique, ce qui signifie que la procédure de starter n'est pas nécessaire pour faciliter le démarrage à froid.

**NOTE:** Le starter automatique ne fonctionne pas si la batterie est trop faible ou endommagée. Dans ce cas, vous devez fermer le starter manuellement puis tirer sur le câble du démarreur. La batterie se recharge pendant que le moteur tourne, mais vous pouvez également la recharger moteur arrêté en utilisant la prise externe du panneau de contrôle, voir chapitre "Recharger la batterie à partir du point de charge".

**NOTE:** Si le générateur reste éteint pendant plus de 24 heures, le générateur entrera automatiquement en mode "SLEEP". Pour réactiver la télécommande, vous devez appuyer sur le bouton START du générateur. Cette fonction empêche la décharge de la batterie.

**NOTE:** Si la commande ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas correctement, la pile doit être remplacée.

**Fonction OPD** (Output power delayed). Jusqu'à 20 secondes après le démarrage, le générateur ne produit pas d'électricité pour la prise 230 V. Cela garantit que le générateur démarre sans équipement en charge.

## 5.5 Arrêt à distance

Sur la télécommande, appuyez sur le bouton "OFF".



**NOTE:** Si vous n'utilisez pas le générateur dans les 12 prochaines heures, fermez le robinet d'essence et tournez la clé sur la position "OFF". **Cette action empêche la décharge de la batterie pendant les temps d'inactivité.**

## 5.6 Synchroniser une nouvelle commande à distance

**NOTE:** Pour synchroniser une deuxième télécommande — sans annuler un existant — Suivez les étapes 1 à 5, mais sautez l'étape 3. Veuillez noter que seules 2 commandes peuvent être synchronisées en même temps.

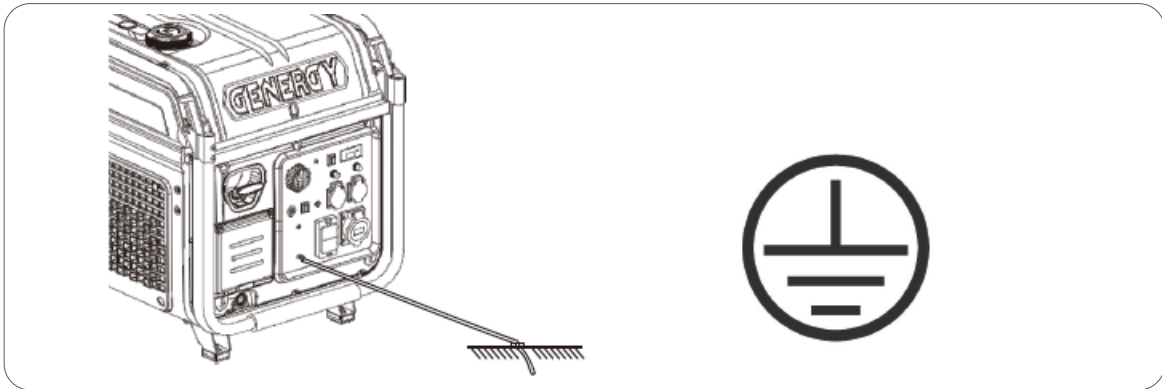
**NOTE:** Pour synchroniser une nouvelle commande — annuler un existant — suivez les étapes 1 à 5, y compris l'étape 3

1. Tournez la clé de l'interrupteur principal sur la position "ON".
2. Appuyez sur le bouton "PILOT LAMP" pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que la lumière bleue s'allume.
3. Appuyez sur le bouton "STOP" de la télécommande pendant plus d'une seconde et la "PILOT LAMP" bleue clignotera.
4. Appuyez sur le bouton "START" de la télécommande pendant plus d'une seconde et la "PILOT LAMP" bleue clignotera.
5. Appuyez sur le bouton "PILOT LAMP" et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la lumière s'éteigne, et avec cela une nouvelle télécommande sera synchronisée.

## 6. Utilisation du générateur

Pour améliorer le fonctionnement du moteur et prolonger la durée de vie du générateur, un temps de rodage de 20 heures est recommandé sans forcer le générateur, avec des charges ne dépassant pas 60-70% de la puissance maximale de l'équipement.

**⊘ AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de connecter la connexion de la prise de terre à un électrode de terre indépendant. La mise à la terre protège l'utilisateur en cas de décharge accidentelle. Le fait de ne pas effectuer cette connexion expose l'utilisateur à des risques de blessures graves, voire de mort en cas de choc. Si vous avez des questions, contactez votre électricien.



**⊘ AVERTISSEMENT:** Ne connectez jamais la sortie tension de l'équipement à un bâtiment ou une maison (même en cas de coupure de courant). Le retour de tension entrerait en conflit avec la tension du générateur et provoquerait de graves dommages à l'équipement, voire un incendie.

**⊘ AVERTISSEMENT:** Ne pas connecter le générateur en parallèle avec d'autres générateurs, dans le but d'additionner les puissances. Les générateurs seront endommagés et il existe un risque élevé d'incendie.

**□ NOTE:** Ne connectez pas de rallonge au tuyau d'échappement.

**□ NOTE:** Lorsque vous avez besoin d'une rallonge, assurez-vous d'utiliser un câble en caoutchouc de bonne qualité avec une section appropriée, consultez votre électricien.

**□ NOTE:** Les appareils qui utilisent des moteurs tels que les compresseurs, les pompes à eau, les scies, les radiales, etc. nécessitent jusqu'à 3 fois plus de puissance pour démarrer. À titre d'exemple, une pompe à eau de 500 W nécessiterait un générateur de 1 500 W pour la démarrer. Vérifier que les charges à connecter ne dépassent pas la puissance maximale du générateur selon cette indication.

**⊘ AVERTISSEMENT:** Avant de connecter les équipements au générateur, assurez-vous qu'ils sont tous en bon état de fonctionnement.

Si l'équipement fonctionne anormalement, lentement ou s'arrête spontanément, arrêtez immédiatement le générateur et déconnecter l'équipement.

## 6.1 Protection des prises

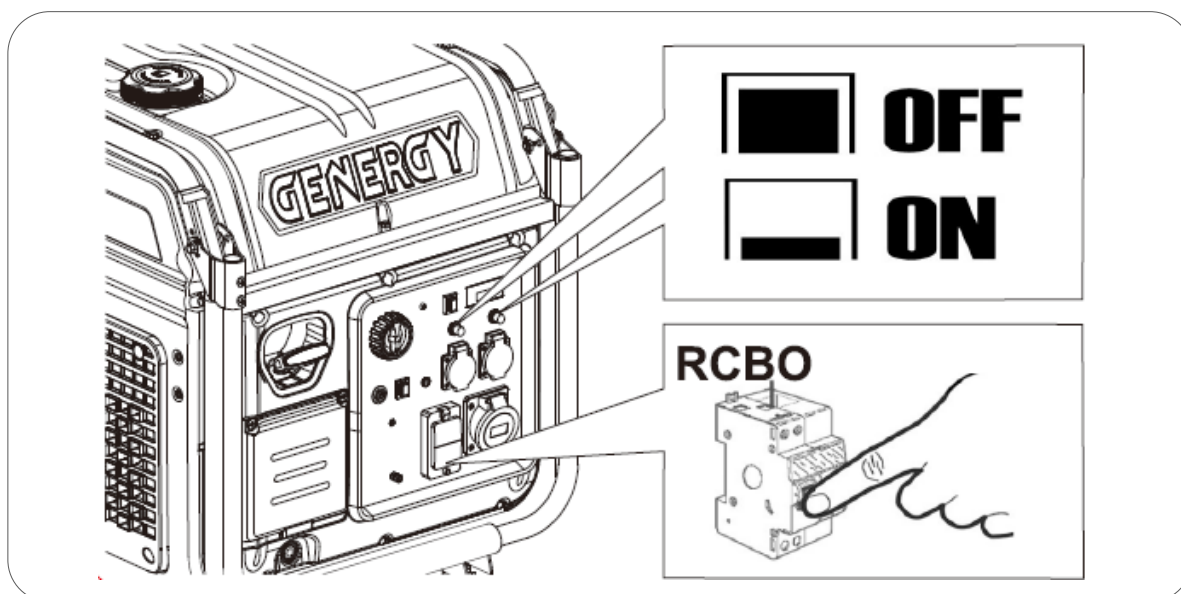
Le générateur est doté de protecteurs thermiques (disjoncteurs) qui protègent les sorties des courants plus élevés.

En cas de pic de courant survenant dans une prise, le disjoncteur coupera le courant pour éviter que la prise ou la fiche connectée ne surchauffe et ne prenne feu.

- Une prise 16A permet un courant maximum de 3680W (230Vx16A).
- Une prise 32A permet un courant maximum de 7360W (230Vx32A).

En cas de surcharge, déconnectez d'abord l'équipement connecté.

Dès que l'équipement est déconnecté, réactivez la protection contre les surcharges en la déplaçant sur la position ON, et rétablissez ainsi la sortie de courant.



Si la protection contre les surcharges se déclenche lors de la connexion de l'équipement, arrêtez de le connecter. L'équipement connecté peut avoir un problème ou dépasser la puissance du générateur.

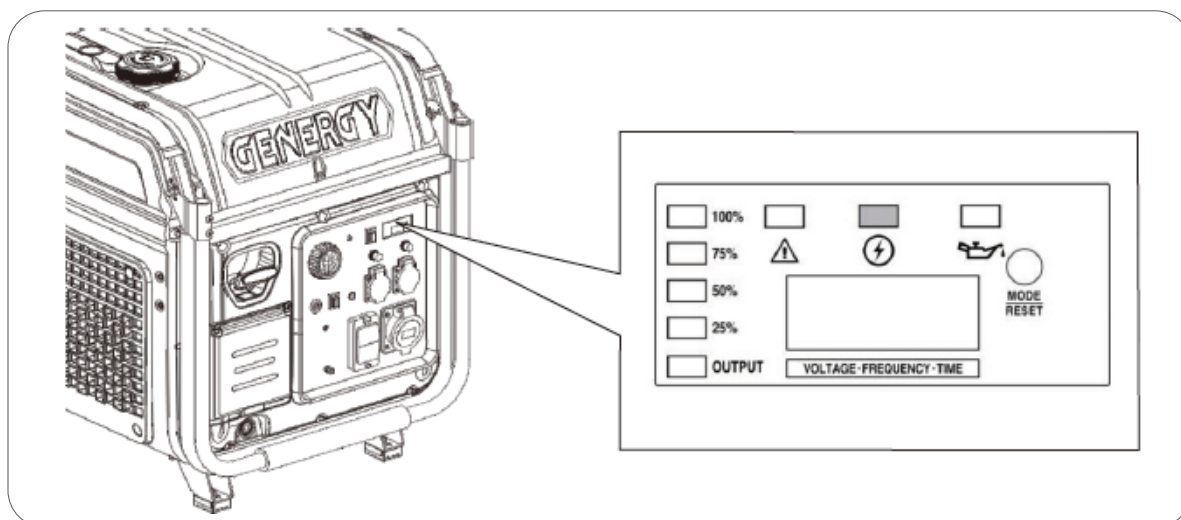
N'oubliez pas que beaucoup d'équipements nécessitent une consommation supplémentaire pour démarrer. Les équipements utilisant des moteurs, comme les compresseurs, les pompes à eau, les scies circulaires ou autres, consomment jusqu'à 3 fois plus au démarrage. A titre d'exemple, une pompe à eau de 1 000 W nécessitera 3 000 W pour démarrer, nous aurons donc besoin d'un générateur de pas moins de 3 000 W. Dans certains réfrigérateurs, ces calculs peuvent donner des résultats supérieurs.

Le générateur dispose d'un différentiel de 30 mA (RCBO) qui protège contre les fuites de courant ainsi que les personnes contre les décharges. Le différentiel protège également contre les surcharges. En cas de saut RCBO, vérifiez les éventuels problèmes dans le circuit électrique, et une fois résolu, rétablissez la sortie. Le générateur a besoin d'une mise à la terre indépendante pour que le RCBO fonctionne correctement.

## 6.2 Panneau de contrôle digital

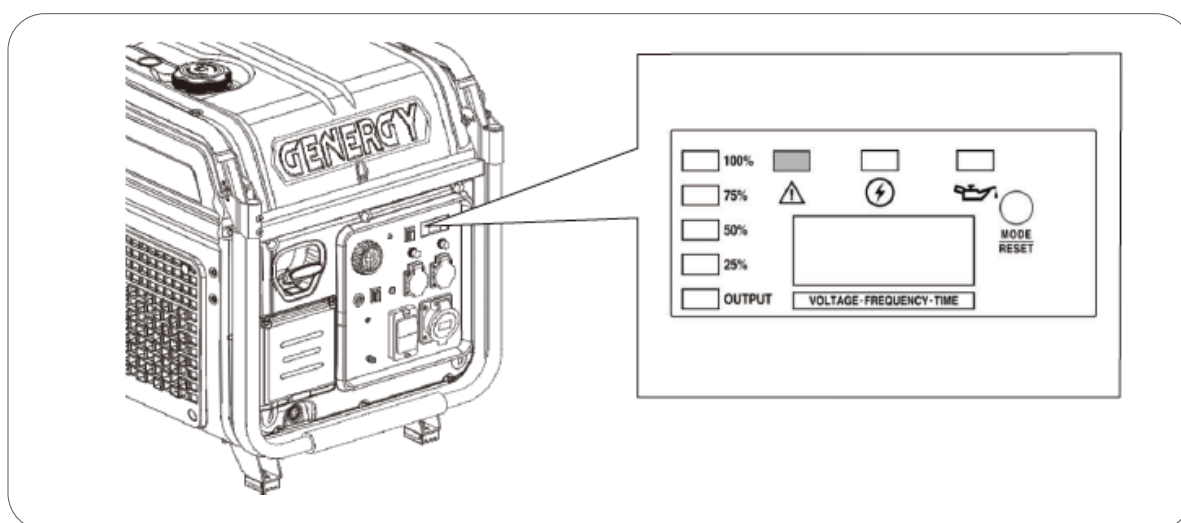
### **Indicateur central:** Fonctionnement correct

S'allume après le démarrage du générateur et indique le fonctionnement normal de la sortie.



### **Indicateur à gauche:** surcharge du générateur

Si le générateur est surchargé, l'indicateur s'allume. Dans ce cas, le générateur continuera à fonctionner, mais la sortie d'électricité sera coupée.



En cas de surcharge, vous devez suivre les étapes suivantes :

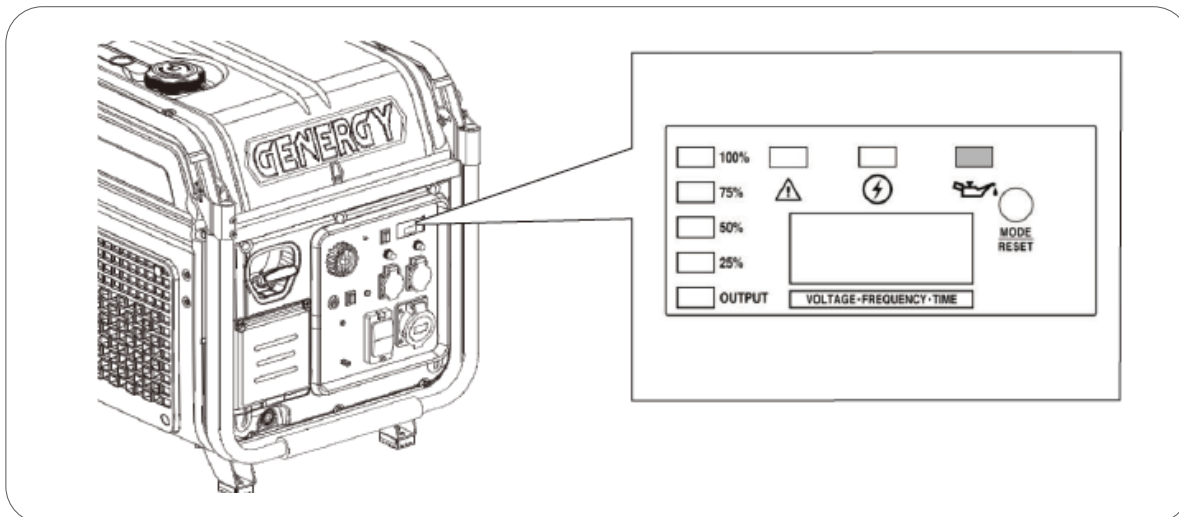
1. Déconnecter l'équipement du générateur.
2. Appuyez sur le bouton "RESET", comme indiqué dans la figure ci-dessus.
3. Connectez un équipement dont la charge est inférieure à la puissance nominale du générateur.

**NOTE:** Un filtre à air sale peut réduire la puissance maximale du générateur, activant l'alarme de surcharge même avec une consommation inférieure à la puissance nominale générée par le générateur.

### **Indicateur droit: panne d'huile**

Le système d'avertissement d'huile est conçu pour éviter les dommages au moteur causés par un manque d'huile dans le carter.

L'indicateur s'allumera lorsque le niveau d'huile est bas et le moteur s'arrêtera pour des raisons de sécurité. Le moteur ne démarrera pas si le niveau d'huile n'est pas au niveau correct.

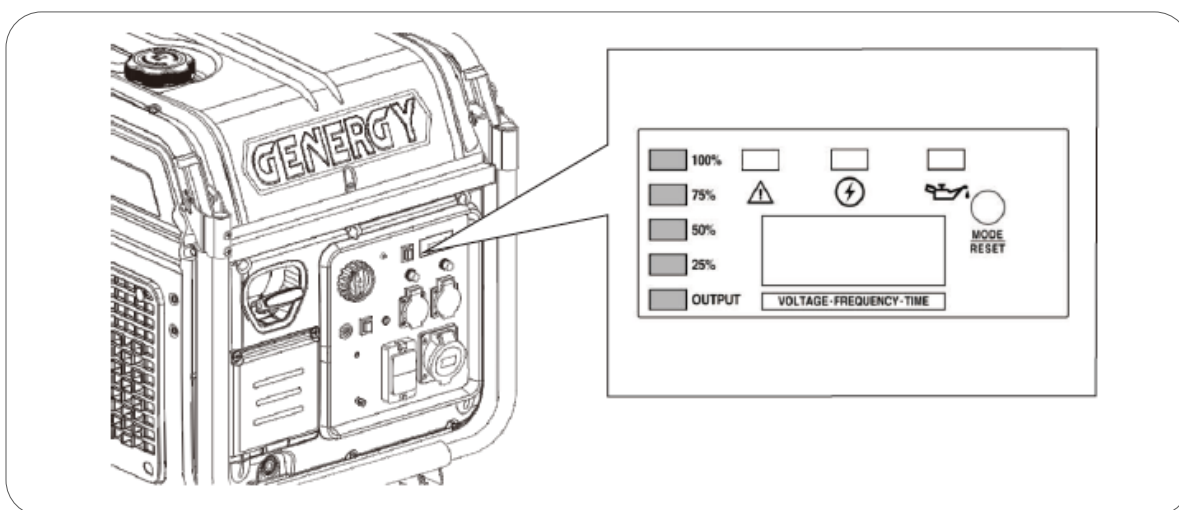


**NOTE:** La protection due au manque d'huile doit être considérée comme une sécurité extrême. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation comme indiqué dans le manuel. Il est peu probable que cette sécurité échoue, mais si tel était le cas, les dommages au moteur seraient très significatifs. La seule responsabilité de la panne incomberait au client faute d'entretien et la réparation est exclue de la garantie.

**NOTE:** Le système alerte uniquement en cas de défaillance de niveau, il ne peut pas protéger dans des cas tels qu'une huile inadéquate ou en mauvais état.

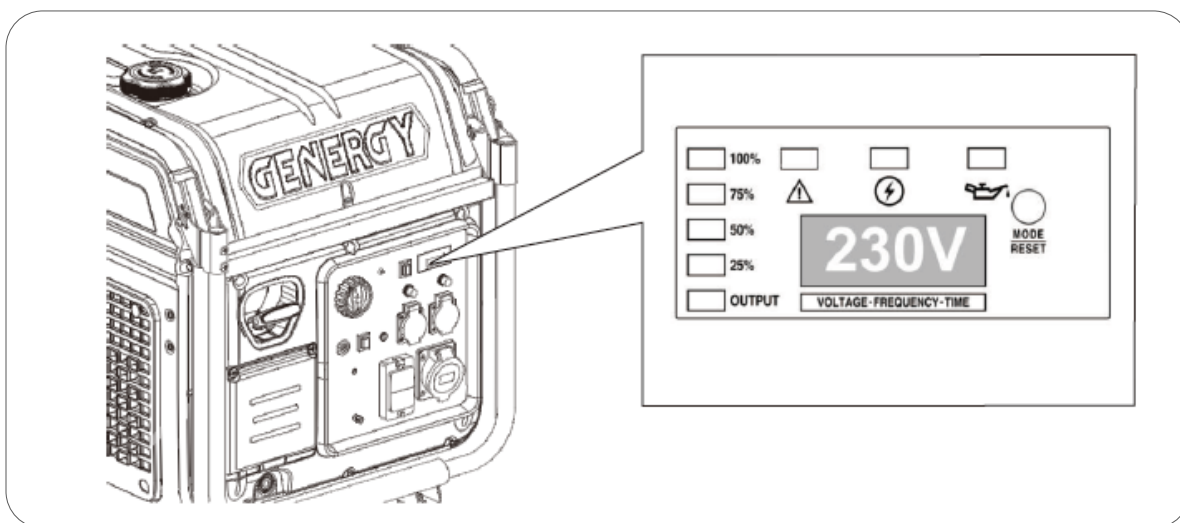
### **Barre latérale gauche : indicateur de puissance de sortie du générateur**

Montre une approximation de la charge utilisée sur le générateur par rapport à la charge totale. Cette fonction est une information indicative.



### Écran central: sélecteur de paramètres

Pendant l'utilisation, l'écran central peut afficher la tension, la fréquence et les heures de travail. Pour commuter entre les paramètres, appuyez sur le bouton "RESET".



### 6.3 Interrupteur CO

Lorsque l'interrupteur CO est en position ON, l'indicateur d'alarme CO s'allume et arrête le générateur lorsque la concentration de CO dépasse la limite. Lorsque l'interrupteur CO est en position OFF, l'indicateur d'alarme CO s'allumera et le générateur ne s'arrêtera pas lorsque la concentration de CO dépasse la limite.

### 6.4 Modification du carburateur pour travailler en haute altitude

À haute altitude, le mélange air/carburant normal dans le carburateur sera trop riche. Les performances sont réduites et la consommation de carburant est augmentée. Un mélange trop riche va également salir la bougie et rendre difficile le démarrage du moteur. Si un générateur fonctionne toujours à des altitudes supérieures à 1500 mètres, vous devez contacter un service agréé Genergy pour modifier le carburateur (ce service n'est pas couvert par la garantie et sera soumis à un devis)

Veuillez noter que même avec des modifications du carburateur, la puissance se dégradera à un taux de 3,5 % tous les 300 m d'altitude.

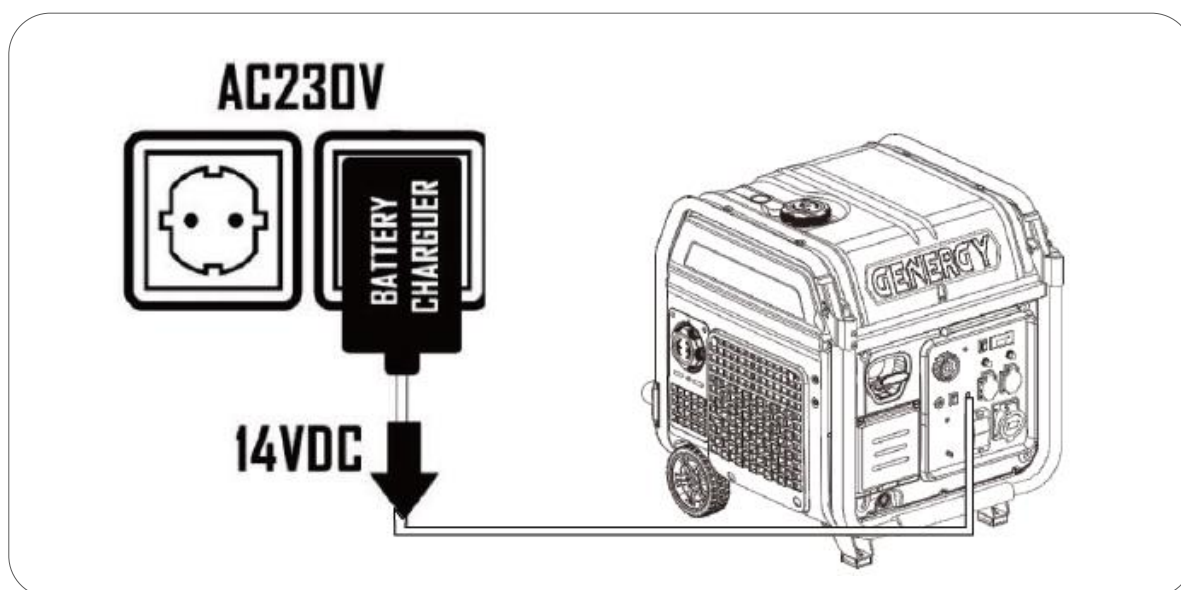
**NOTE:** Si le carburateur est modifié pour fonctionner à haute altitude, le mélange air/carburant sera très pauvre s'il est utilisé à basse altitude. Faire fonctionner un générateur modifié à basse altitude peut provoquer une surchauffe et des dommages consécutifs au moteur. Il est donc nécessaire de modifier le carburateur dans sa configuration d'origine.



## 6.5 Recharger la batterie à partir du point de charge

Les modèles CRETA SILENT SOL et CRETA SILENT RC disposent d'un point de charge (CHARGER PORT) pour recharger la batterie du générateur. Le modèle CRETA SILENT ATS ne l'a pas, car la batterie du générateur est rechargée à partir de le boîtier ATS avec un connecteur à 7 fils.

Connectez le chargeur de batterie (inclus avec la machine) à une prise 230V et à la prise CHARGER PORT du panneau de contrôle du générateur. Le chargement devrait prendre 4 heures.



**NOTE:** N'utilisez pas de chargeurs ou d'autres prises différentes de celles d'origine. Si vous devez remplacer le chargeur, acheter un original chez un distributeur GENERGY.

Si vous ne disposez pas de prise 230V, vous pouvez démarrer le générateur manuellement et le laisser fonctionner quelques heures. La batterie se recharge également à partir du moteur.

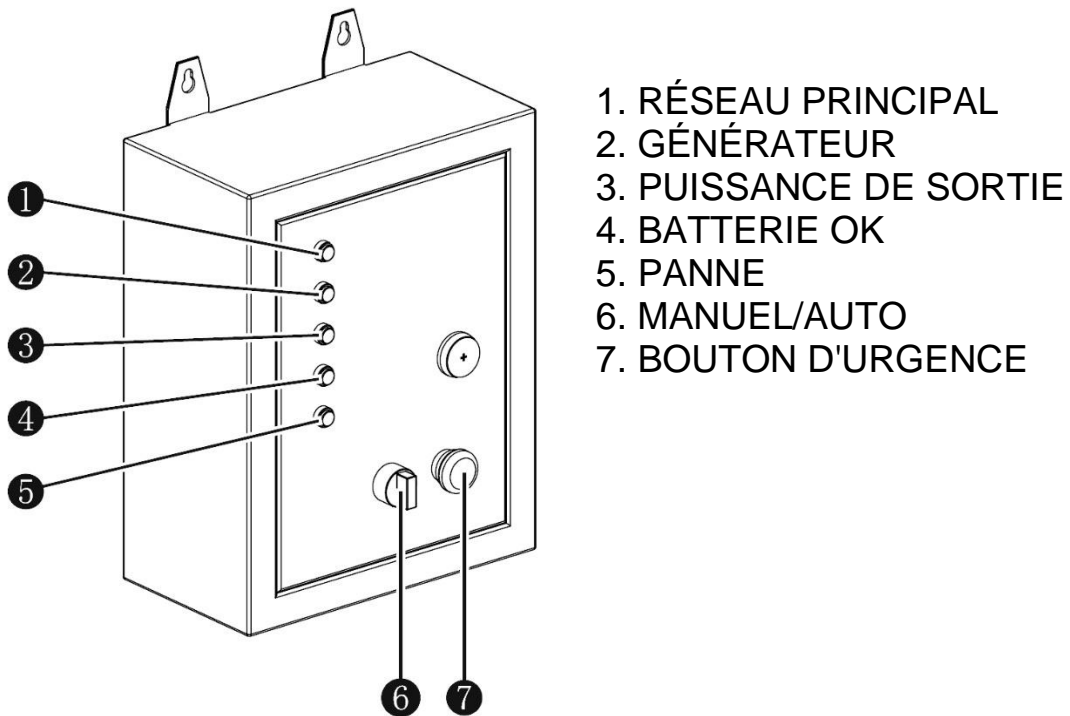
Après le chargement, si la batterie ne fonctionne toujours pas, apportez-la à un technicien de service pour inspection, car la batterie ne sera pas en bon état et devra être remplacée.

## 7. Mode de panne du réseau électrique (CRETA SILENT ATS)

### 7.1 Introduction

Le système ATS (commutateur de transfert automatique) nous permet de contrôler les fonctions de démarrage et d'arrêt du générateur, ainsi que la commutation entre l'électricité produite par le générateur et l'électricité du réseau. La communication entre le boîtier ATS et le générateur se fait via un câble à 7 lignes. L'utilisateur peut décider de travailler en mode automatique ou manuel, et également choisir entre la sortie du générateur ou la sortie du réseau.

### 7.2 Composants du panneau de boîtier ATS



### 7.3 Paramètres électriques

Tension d'alimentation : DC10-15 V

Tension d'entrée : AC220-240 V


Fréquence nominale : 50-60 Hz


Puissance maximale : 10 000 W

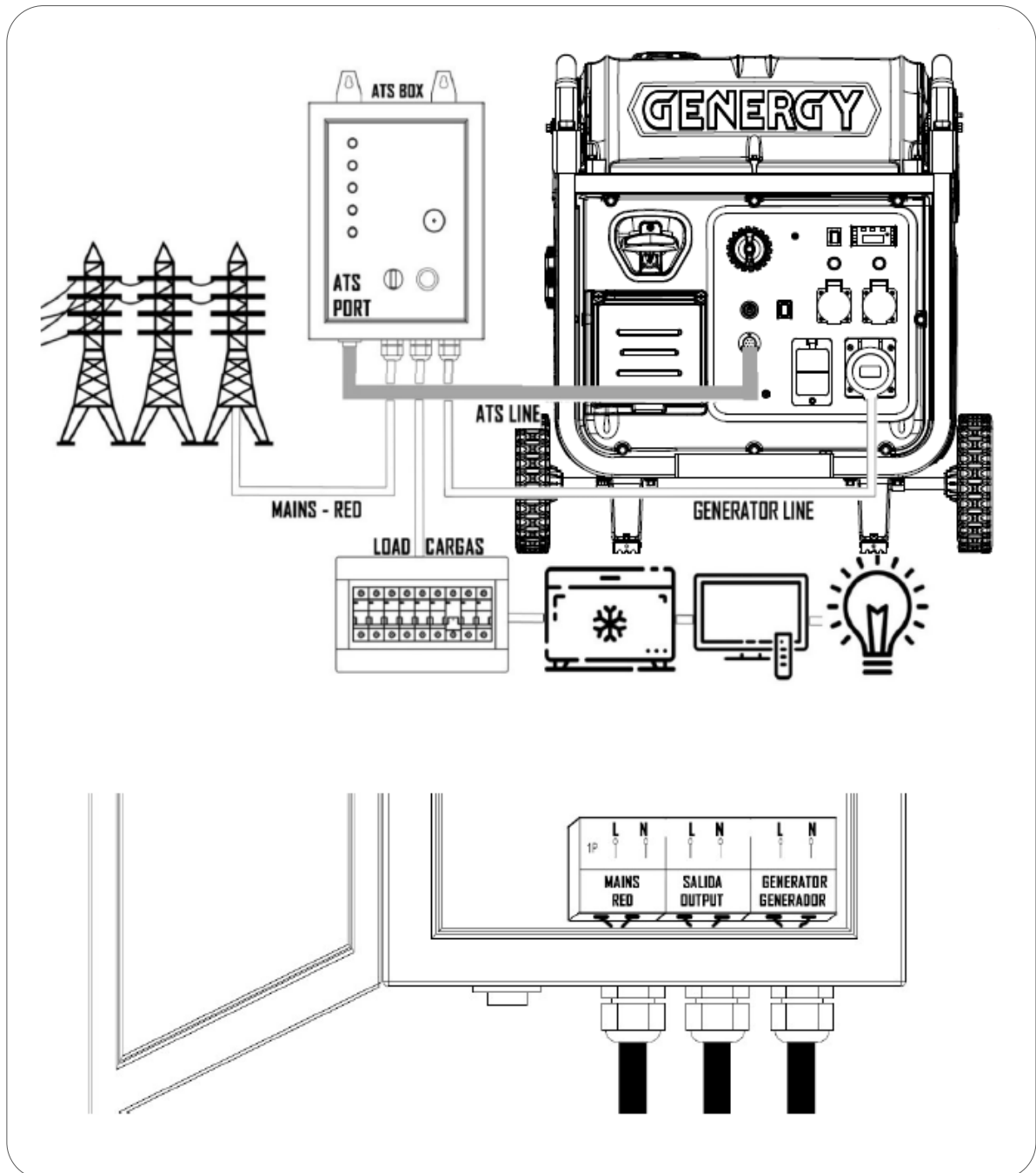
Intensité maximale : 45A


Connexion entre le boîtier ATS et le générateur

## 7.4 Installation

 **DANGER:** La connexion du générateur au boîtier ATS doit être effectuée par un électricien qualifié et toujours sans présence de tension dans le réseau.

 **NOTE:** Le schéma ci-dessous est simplement à titre de référence et est uniquement destiné à aider à interpréter son fonctionnement. L'utilisateur est seul responsable de son installation, qui doit être réalisée conformément à la réglementation électrique de chaque pays ou région.



 **NOTE:** Le cadre ATS ne peut être connecté qu'au générateur CRETA SILENT ATS. Ne peut pas être connecté aux versions SILENT SOL-RC ou à tout autre modèle.

## 7.5 Principe de fonctionnement

Le boîtier ATS dispose de deux modes de fonctionnement, manuel et automatique:

**Mode manuel:** Lorsque le boîtier ATS est en mode manuel, le générateur n'est pas automatiquement contrôlé.

- Si, en même temps, il y a de l'électricité dans le réseau et dans le générateur, le courant de sortie d'énergie proviendra du générateur.
- S'il y a de l'électricité provenant uniquement du générateur, le courant de sortie de puissance proviendra du générateur.
- S'il y a de l'électricité provenant uniquement du réseau, le courant de production d'énergie proviendra du réseau.

**Mode automatique:** le boîtier ATS sera contrôlé par le générateur. Chaque fois qu'il y a de l'électricité sur le réseau, la priorité est au réseau et le générateur reste au repos. En cas de panne de courant sur le réseau, le générateur démarre automatiquement et fournit de l'énergie.

En cas de panne du réseau, le générateur dispose de 40 secondes pour démarrer avec un maximum de 6 tentatives pendant cette période. Si le moteur ne démarre pas pendant ces 40 secondes, il passera en mode erreur et l'**INDICATEUR DE PANNE** s'allumera pendant une minute.

L'arrêt du générateur a également une limite définie de 10 secondes. Si le générateur ne s'arrête pas pendant ce temps, le système interprétera qu'il y a un échec d'arrêt et l'**INDICATEUR DE PANNE** s'allumera.

L'**INDICATEUR DE PANNE** est uniquement à titre indicatif, il n'a aucun effet sur le fonctionnement.

Lorsque l'électricité du réseau alimente l'équipement, elle charge simultanément la batterie du générateur avec DC 14,4 V. De cette manière, le niveau de charge optimal de la batterie du générateur est garanti, même si le générateur reste au repos pendant de longues périodes.

## 7.6 Fonctionnement

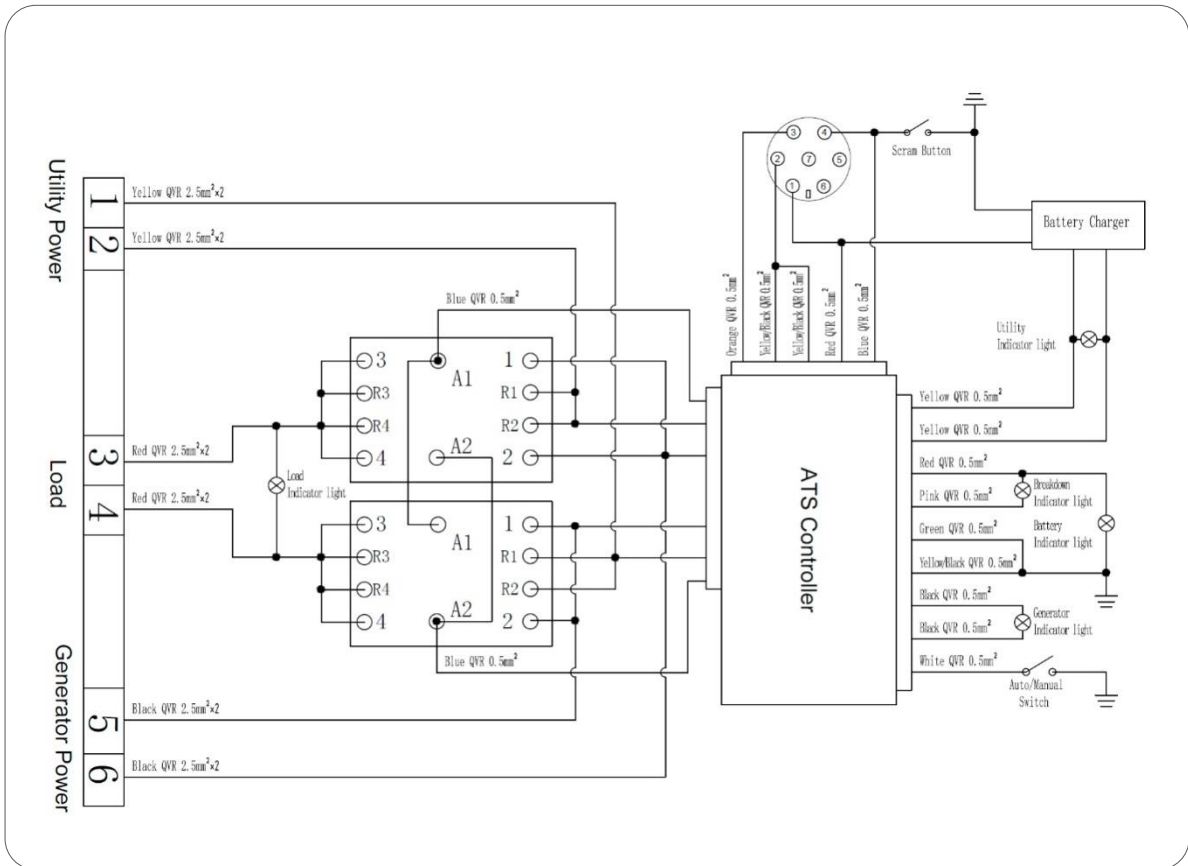
**Mode manuel:**

1. Tournez et relâchez le bouton de sécurité.
2. Sur le sélecteur (6), choisissez le mode manuel.
3. Démarrage du générateur.

**Mode automatique:**

1. Tournez et relâchez le bouton de sécurité.
2. Dans le sélecteur (6), choisissez le mode automatique.

## 7.7 Diagramme



### À propos du carburant:

**NOTE:** Assurez-vous que le générateur fonctionne tous les 2 mois au moins. Dans le cas contraire, effectuez un démarrage manuel et laissez le générateur tourner quelques minutes pour garantir le renouvellement du carburant dans le circuit d'admission.

**NOTE:** Si le générateur n'est pas utilisé ou utilisé seulement quelques fois, assurez-vous que la même essence ne reste pas dans le réservoir pendant plus d'un an. Sinon, remplacez l'essence.

**NOTE:** Si le générateur ne fonctionne pas pendant de longues périodes, choisissez de remplir complètement le réservoir. Au contact de l'oxygène, l'essence accélère sa dégradation. Si le réservoir est complètement plein, la dégradation sera plus lente. Un stabilisateur d'essence peut également être ajouté pour retarder la dégradation de l'essence.

**NOTE:** En aucun cas GENERGY ne sera responsable des dommages personnels ou matériels pouvant survenir du fait d'un manque d'alimentation électrique dû à une panne de générateur.

Si vous avez des questions, veuillez nous contacter par [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es).

## 8. Mode automatique photovoltaïque (CRETA SILENT SOL)

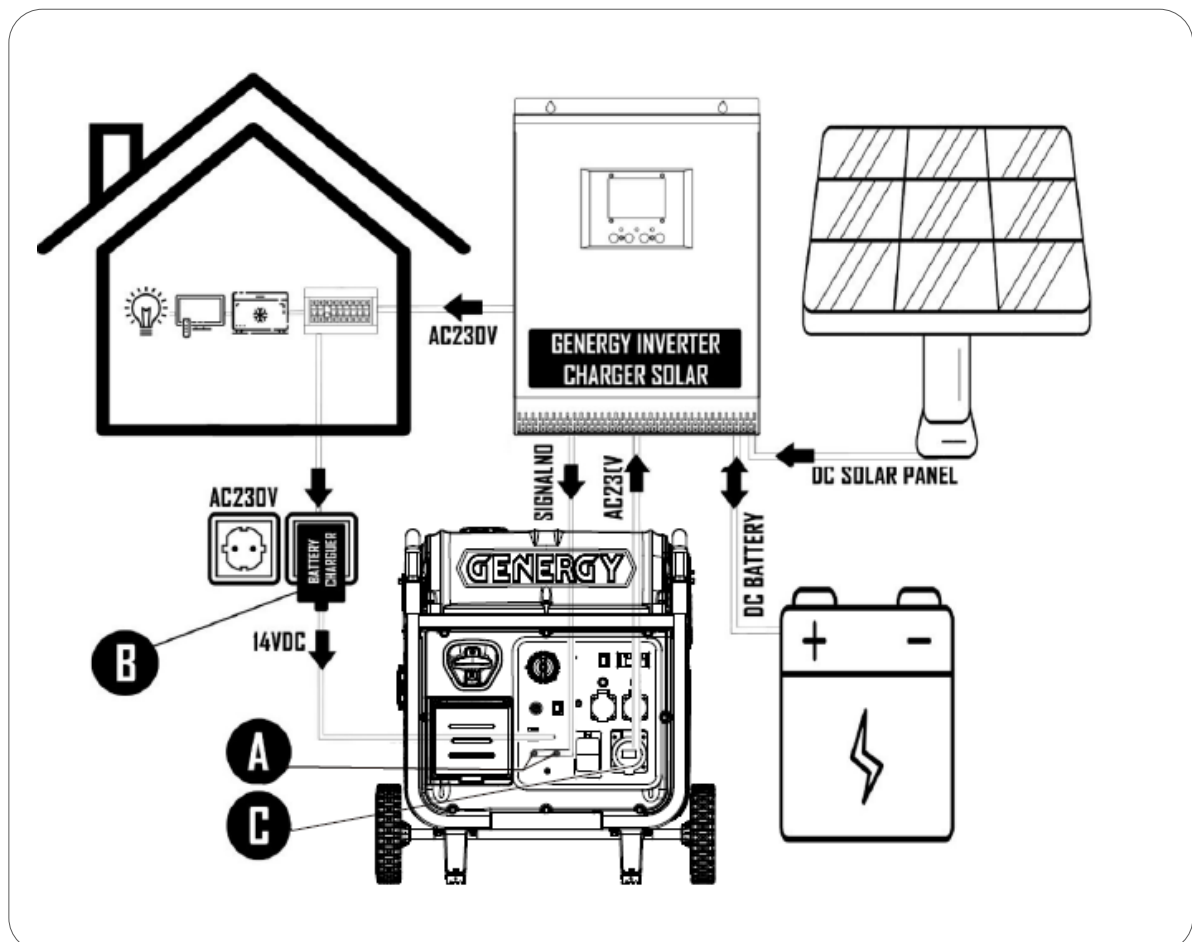
### 8.1 Introduction

Le modèle CRETA SILENT SOL a été spécialement conçu pour soutenir un système solaire dans des cas exceptionnels où l'énergie solaire n'est pas suffisante. Le générateur est prêt à démarrer et à soutenir les systèmes photovoltaïques, ainsi qu'à s'arrêter lorsque son support n'est plus nécessaire. Le démarrage et l'arrêt du générateur s'effectuent par un contact NO (Normalement Ouvert) envoyé par le contrôleur solaire.

### 8.2 Installation

**⚡ DANGER:** La connexion du générateur à l'installation solaire doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié en systèmes photovoltaïques, car il est nécessaire de configurer les paramètres de démarrage et d'arrêt du générateur sur le contrôleur solaire.

**🗨 NOTE:** Le schéma ci-dessous est simplement à titre de référence et est uniquement destiné à aider à interpréter son fonctionnement. L'utilisateur est seul responsable de son installation, qui doit être réalisée conformément à la réglementation électrique de chaque pays ou région.




## **A** Contact NO (normalement ouvert) pour démarrer et arrêter le générateur:

- **Contact ouvert:** générateur au repos
- **Contact fermé:** le générateur démarre et reste en marche jusqu'à la réouverture du contact


Veillez noter que tous les contrôleurs solaires ne sont pas préparés pour fonctionner avec un générateur. Vérifiez auprès de votre technicien solaire ou fournisseur de contrôleur.

**Séquence de démarrage:** lorsque le contact du générateur se ferme, la tentative de démarrage commence. En cas d'échec lors de la première tentative, d'autres tentatives seront effectuées jusqu'à un maximum de cinq. Si le générateur échoue aux cinq tentatives préprogrammées, il passera en mode erreur.


**B Aide à la batterie du générateur:** le générateur dispose d'un point de charge sur le panneau de contrôle pour recharger ou maintenir la charge de la batterie du générateur. Connectez le chargeur fourni à une prise 230V et sa sortie 14V DC au point de charge du panneau de contrôle.


 **NOTE:** N'utilisez pas de chargeur autre que celui d'origine. Si vous devez remplacer le chargeur d'origine, achetez un GENERGY original.


**C Utilisez une prise 32A comme alimentation du contrôleur:** Cette prise 32A fournit la capacité maximale du générateur.


 **NOTE:** N'utilisez pas l'une des deux prises 16A à cet effet car l'électricité de sortie serait limitée à 16A (3680W).

### **À propos du carburant:**

 **NOTE:** Assurez-vous que le générateur fonctionne tous les 2 mois au moins. Dans le cas contraire, effectuez un démarrage manuel et laissez le générateur tourner quelques minutes pour garantir le renouvellement du carburant dans le circuit d'admission.

 **NOTE:** Si le générateur n'est pas utilisé ou utilisé seulement quelques fois, assurez-vous que la même essence ne reste pas dans le réservoir pendant plus d'un an. Sinon, remplacez l'essence.

 **NOTE:** Si le générateur ne fonctionne pas pendant de longues périodes, choisissez de remplir complètement le réservoir. Au contact de l'oxygène, l'essence accélère sa dégradation. Si le réservoir est complètement plein, la dégradation sera plus lente. Un stabilisateur d'essence peut également être ajouté pour retarder la dégradation de l'essence.

 **NOTE:** En aucun cas GENERGY ne sera responsable des dommages personnels ou matériels pouvant survenir du fait d'un manque d'alimentation électrique dû à une panne de générateur.

Si vous avez des questions, veuillez nous contacter par [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es).

## 9. Maintenance

L'objectif du programme de maintenance est de maintenir le générateur en bon état et d'atteindre une durée de vie maximale.



**DANGER:** Arrêter le moteur avant d'effectuer tout maintenance.

Si vous devez démarrer le moteur pour un contrôle, assurez-vous que la zone est bien ventilée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique.



**NOTE:** Utiliser des pièces GENERGY d'origine ou à défaut utiliser des composants de qualité éprouvée pour la maintenance.

Programme d'entretien:

SERVICE	PÉRIODES DE MAINTENANCE
Huile moteur	Vérifiez avant chaque utilisation. La première vidange après 20 heures de fonctionnement. Vidanges successives toutes les 100 heures d'utilisation.
Filtre à air	Vérifiez et nettoyez toutes les 50 heures. Remplacez le filtre au plus tard 250 heures, ou avant, si une détérioration est observée.
Bougie	Nettoyez et ajustez l'électrode toutes les 50 heures. Remplacez la bougie au plus tard 250 heures, ou avant, si une détérioration est observée.
Soupapes moteur*	Ajuster toutes les 500 heures*
Chambre de combustion*	Nettoyer toutes les 500 heures*
Filtre et réservoir à carburant*	Nettoyer toutes les 500 heures *
Tuyau de carburant*	Remplacer tous les deux ans ou avant si une détérioration est constatée*



**NOTE:** Effectuer la maintenance plus fréquemment lorsque l'équipement est utilisé dans des endroits très poussiéreux ou à très haute température.



**NOTE:** Les services marqués d'un astérisque doivent être réalisés par un service GENERGY ou un atelier qualifié. Conserver la preuve des opérations réalisées par l'atelier.

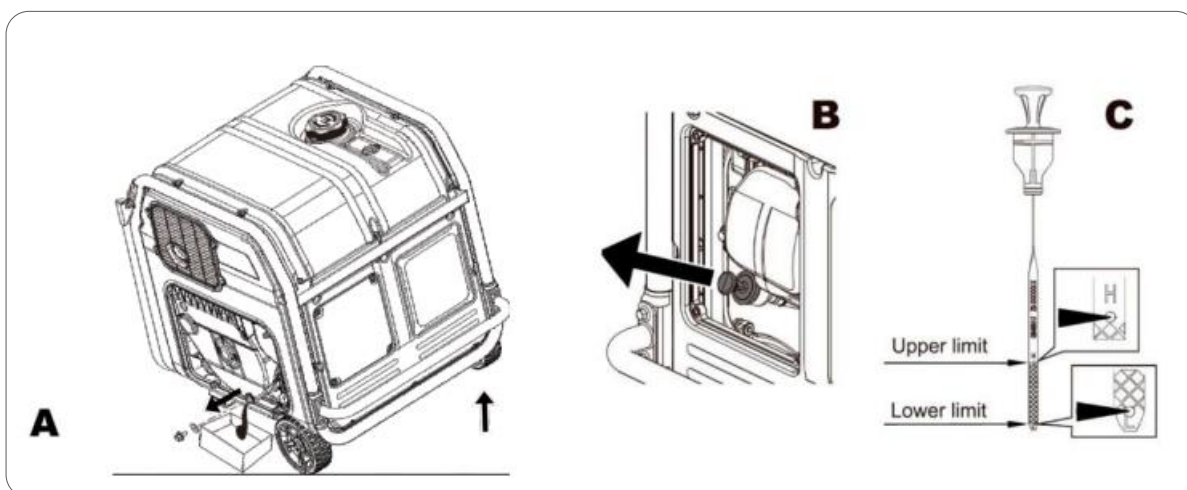


**NOTE:** Le fait de ne pas effectuer les services de maintenance réduira la durée de vie du générateur et entraînera des pannes qui ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie n'est pas prise en compte si vous ne respectez pas le plan de maintenance détaillé, sauf si vous avez été autorisé à ne pas effectuer une intervention par GENERGY ou un service agréé GENERGY.



## 9.1 Changement d'huile

1. Laissez le moteur tourner pendant 5 ou 10 minutes pour que l'huile atteigne une certaine température et réduise sa viscosité (plus liquide). De cette façon, il sera plus facile de l'extraire complètement.
2. Placez un récipient approprié sous l'orifice de vidange d'huile pour récupérer l'huile utilisée, selon l'image A.
3. Dévissez la vis de vidange d'huile en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Conservez la vis et son joint.
4. Retirez le bouchon de remplissage d'huile, pour permettre à l'air de pénétrer dans le moteur et accélérer l'expulsion de l'huile, selon l'image B.
5. Faire bouger le moteur en tirant lentement sur le câble du démarreur pour que la majeure partie de l'huile logée dans les pièces mobiles du moteur tombe.



6. Une fois toute l'huile retirée, remplacez le bouchon de vidange par le joint et nettoyez tout déversement d'huile, le cas échéant.
7. Remplissez avec l'huile recommandée comme indiqué sur les images B et C. Pour plus d'informations, consultez le chapitre "Ajout et contrôle du niveau d'huile" de ce manuel.

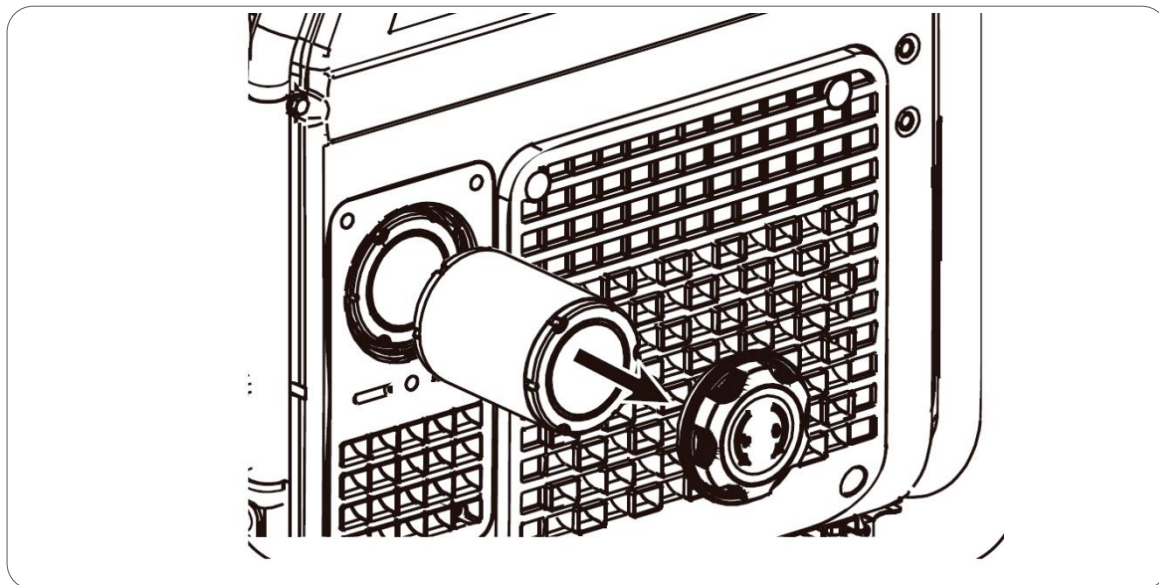
## 9.2 Maintenance du filtre à air

**NOTE:** Un filtre à air sale réduira le flux d'air dans le carburateur et provoquera une mauvaise combustion pouvant entraîner de graves problèmes de moteur. Nettoyer régulièrement le filtre selon le plan d'entretien de ce manuel, et plus fréquemment dans les zones très poussiéreuses.

**NOTE:** Ne faites jamais fonctionner le générateur sans filtre à air, sinon cela entraînerait une usure rapide du moteur.

**⊘ AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas d'essence ou de solvants à faible point d'éclair pour nettoyer le filtre. Ils sont inflammables et explosifs dans certaines conditions.

1. Tournez le couvercle du filtre et retirez-le.
2. Retirer l'élément filtrant.



3. Nettoyer le filtre à air avec une solution d'eau et de savon. Laisser sécher complètement.
4. Tapotez doucement le filtre intérieur en papier pour éliminer la couche de saleté. Remplacez-le s'il est très sale ou si vous constatez que le moteur perd de la puissance ou fonctionne anormalement.

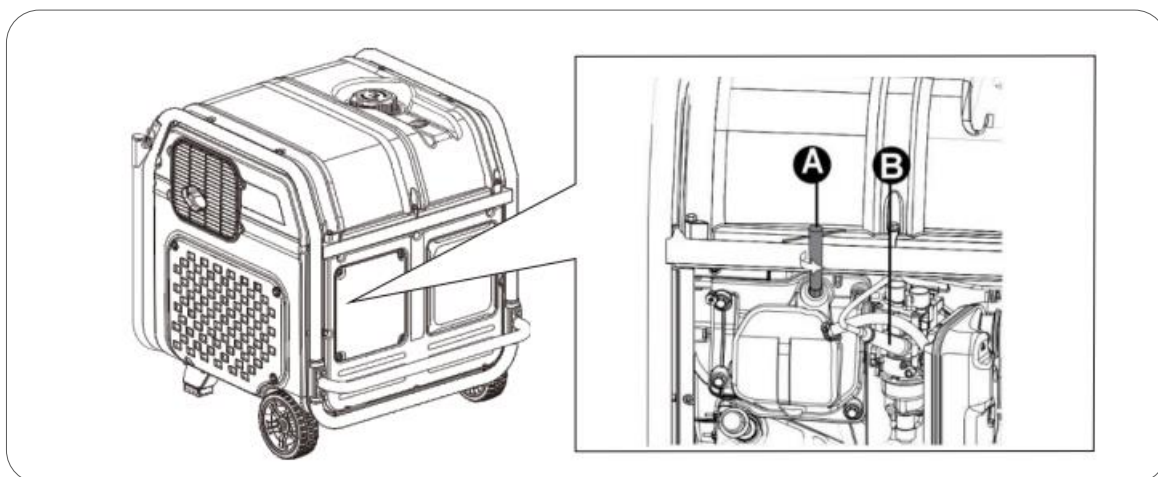
**NOTE:** Le filtre à air est un élément essentiel qui affecte les performances et les émissions du générateur. Toute modification est interdite.

Faire fonctionner un générateur sans filtre à air ou mal installé entraînera une usure sévère et de graves dommages au moteur. Dans tous ces cas, la garantie complète de la machine est nulle.

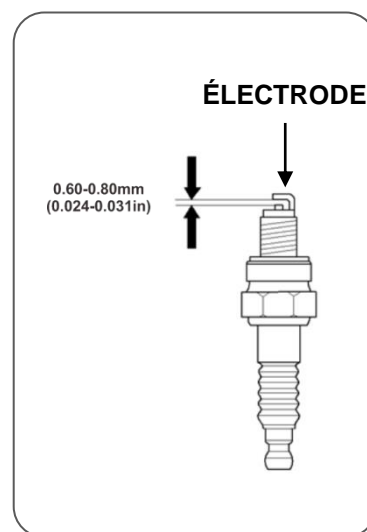
### 9.3 Maintenance de la bougie

Bougies recommandées: **TORCH F6RTC**, **NGK BP7ES**, **BOSCH WR3C**.

1. Débranchez la pipette ou le capuchon de bougie (**B**) en le tirant vers l'extérieur.
2. À l'aide de la clé à bougie (**A**), dévissez et retirez la bougie du moteur (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).



3. Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Remplacez-le par un neuf si l'isolation est fissurée. Nettoyez l'électrode avec une brosse métallique fine pour éliminer les résidus de saleté.
4. Mesurez la distance de l'électrode avec une jauge. Valeur normale 0,6 - 0,8 mm, ajustez soigneusement l'ouverture si la valeur n'est pas correcte.
5. Remplacez la bougie avec précaution, en commençant à la visser à la main pour éviter d'endommager les filetages. Après avoir vissé la bougie jusqu'au bout du filetage, effectuez le serrage final:
  - Bougies neuves: 1/2 tour avec clé à bougie
  - Bougies usagées: 1/8 à 1/4 de tour avec la clé à bougie
6. Réinstallez la pipette ou le capuchon de bougie.



**NOTE:** La bougie doit être fermement serrée. Une bougie mal réglée peut chauffer et même endommager le moteur. De même, un serrage excessif peut endommager la bougie et, pire encore, le filetage de la culasse.

## 10. Transport et stockage

### 10.1 Transport du générateur

Pour éviter les déversements de carburant pendant le transport, gardez toujours le robinet d'essence fermé. Sécurisez l'équipement afin qu'il ne puisse pas bouger.

**NOTE:** Ne jamais mettre l'équipement de côté ou à l'envers pour le transporter, toujours le maintenir dans sa position naturelle de travail.

**DANGER:** N'utilisez jamais le générateur à l'intérieur du véhicule de transport. Utilisez le générateur uniquement dans de bonnes conditions de ventilation.

**DANGER:** Ne laissez pas le véhicule garé longtemps au soleil avec le générateur à l'intérieur. Une élévation excessive de la température peut faire évaporer l'essence et créer un environnement explosif dans le véhicule.

**AVERTISSEMENT:** Ne remplissez pas trop le réservoir si vous devez transporter l'équipement.

**PRÉCAUTION:** Videz le réservoir de carburant lors du transport du générateur sur des routes très accidentées ou à travers la campagne.

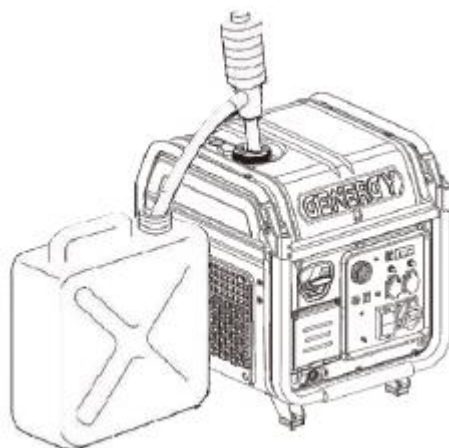
### 10.2 Stockage du générateur

L'essence perd ses propriétés si elle n'est pas utilisée pendant une longue période et laisse des résidus qui peuvent obstruer les passages du carburateur, empêchant le démarrage après un arrêt temporaire. Si vous arrêtez temporairement d'utiliser le générateur (2-3 mois ou plus) il est nécessaire de retirer toute l'essence du réservoir et du carburateur.

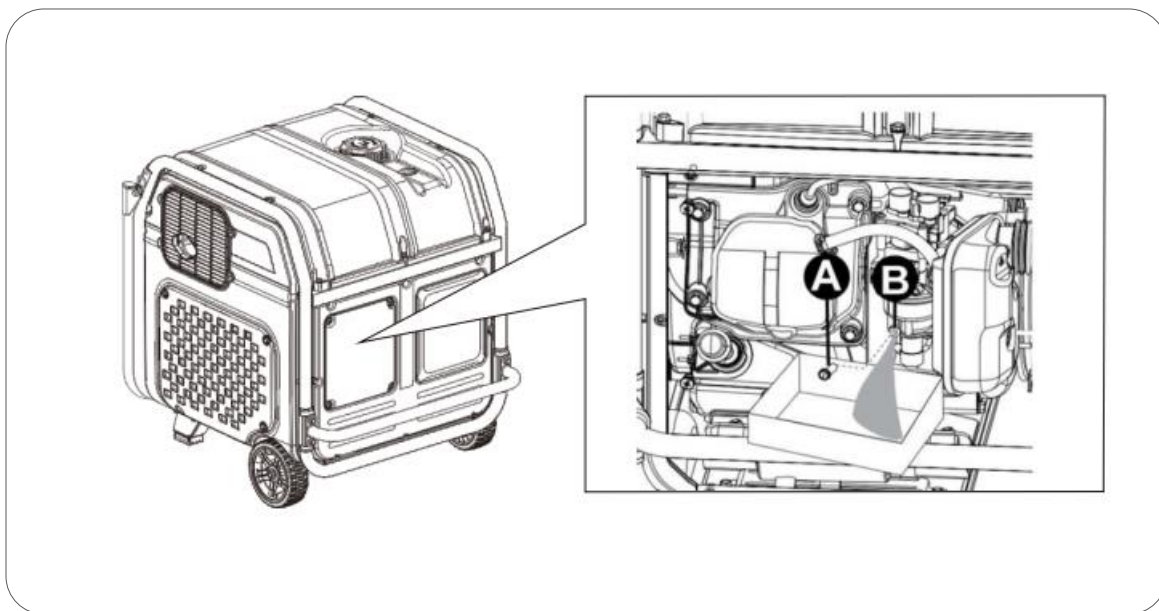
1. À l'aide d'une pompe manuelle, retirez l'essence dans un récipient approuvé pour le carburant.

**NOTE:** N'utilisez pas de bouteilles en plastique normales, parce que certains plastiques se décomposent partiellement au contact de l'essence et la contaminent, cette essence contaminée peut endommager le moteur si elle est réutilisée.

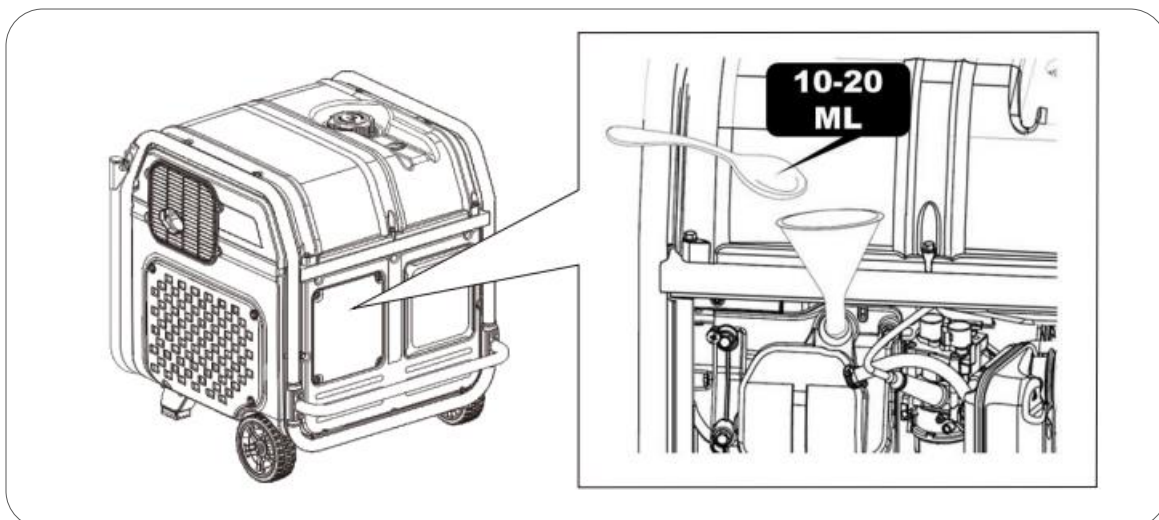
**DANGER:** L'essence est explosive et inflammable. Ne fumez jamais et ne produisez aucun type de flamme ou d'étincelle lors de la manipulation de l'essence.



2. Placez un récipient approprié sous l'orifice de vidange pour récupérer l'essence vidangée.
3. À l'aide d'un tournevis, desserrez la vis de vidange du carburateur (A), l'essence commencera à sortir du trou de vidange du carburateur (B). Une fois toute l'essence vidangée, resserrez la vis de vidange.



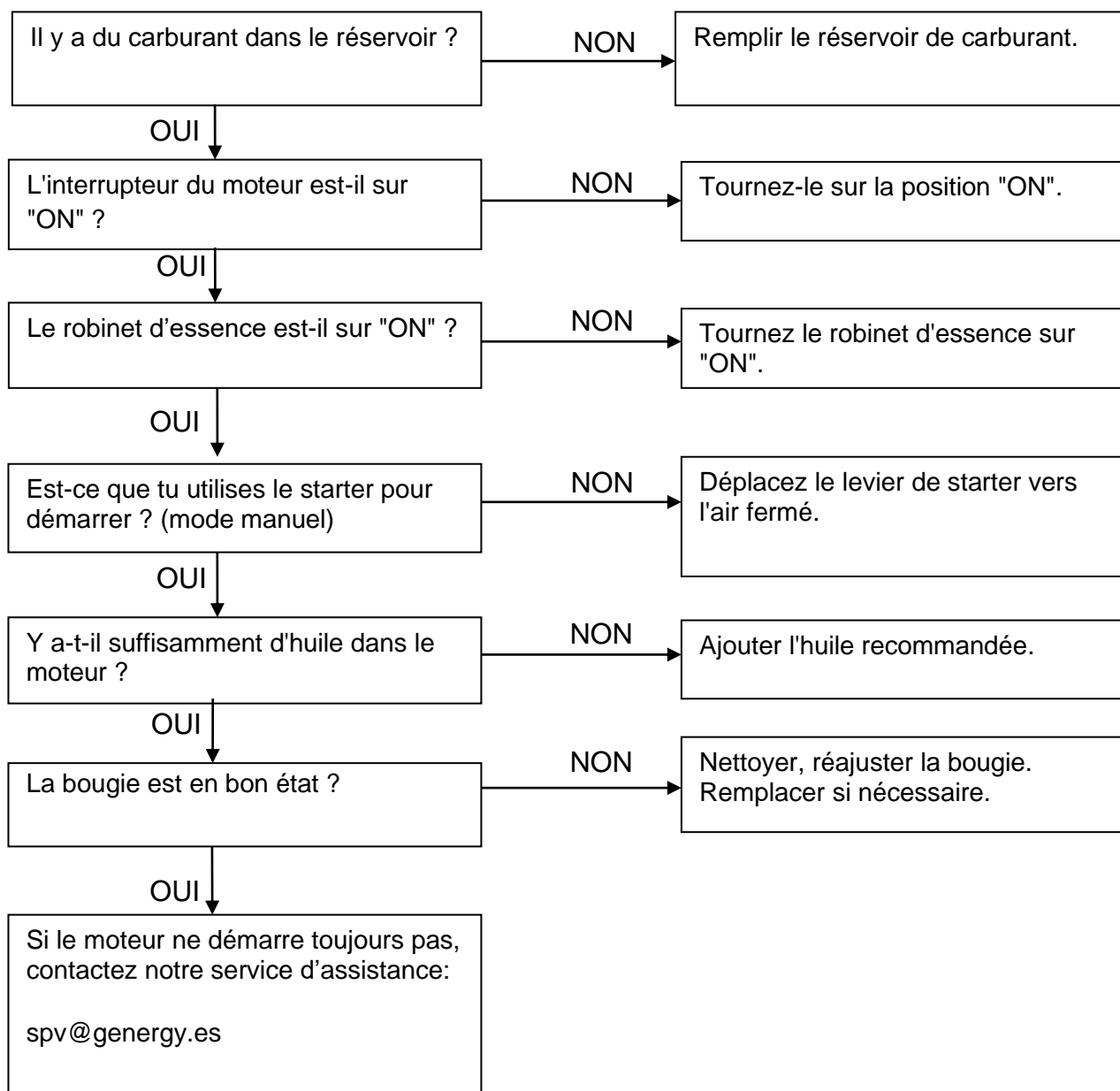
4. Retirez la bougie (voir point 9.3) et versez un peu d'huile moteur propre (10~20 ml) dans le cylindre. Tirez lentement la poignée du démarreur, cela fera tourner le moteur et distribuera l'huile. Puis réinstallez la bougie.



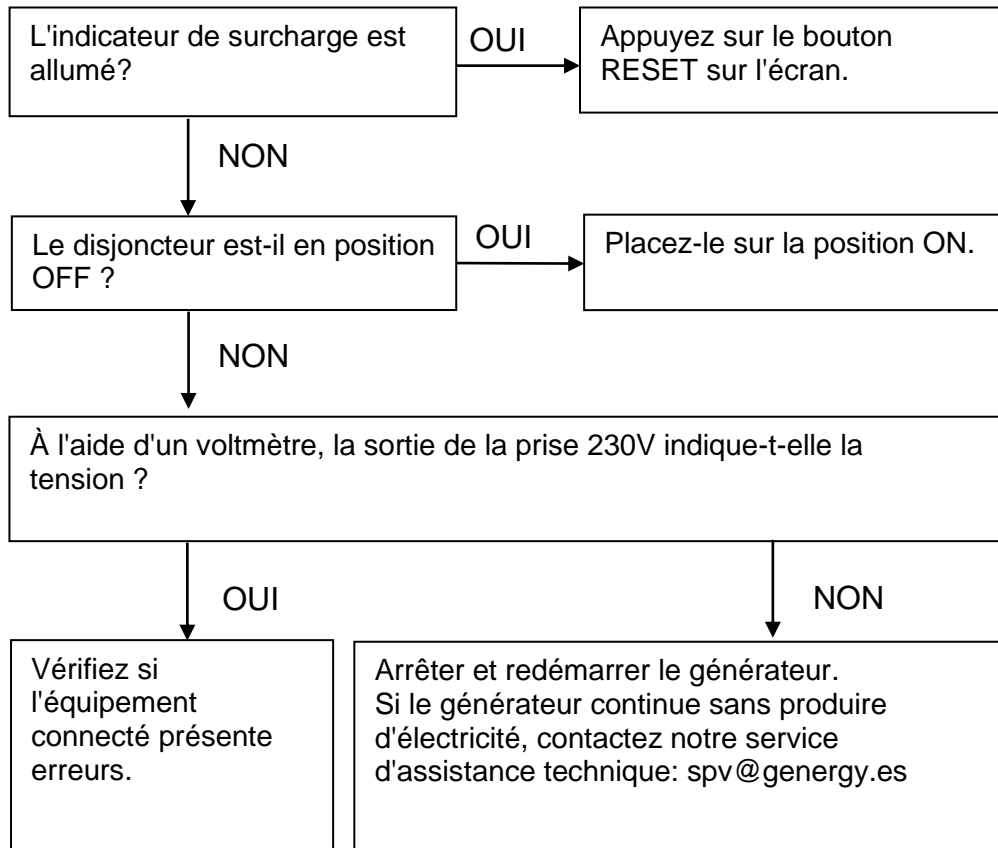
5. Tirez lentement sur la corde de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. À ce stade, le piston augmente sa course de compression et les soupapes d'admission et d'échappement sont fermées. Dans cette position, l'humidité ne peut pas pénétrer dans le moteur, ce qui constitue une défense contre la corrosion interne.

## 11. Résolution des problèmes

- Si vous ne pouvez pas démarrer le moteur:



- L'équipement 230V connecté ne fonctionne pas:



## 12. Information technique

MODÈLE	CRETA SILENT RC
Système de stabilisation de tension - Tension - Fréquence	Inverter 230V 50Hz THD <3%
CA 230V Maximale (S 25min)	7500W
CA 230V Nominale (COP)	7200W
CA 400V Maximale (S 25min)	-
CA 400V Nominale (COP)	-
Type par nombre de phases	Monophasé
Facteur de puissance	1
Modèle de moteur	SGB PRO 460
Cylindrée	459CC
Type de moteur	Essence, OHV à 4 temps réfrigéré à l'ar
Niveau de pression acoustique moyen 7mts LpA (ralenti nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LwA	96dB(A)
Type de démarrage	Manuel-Électrique-Commande à distance
Capacité du réservoir de carburant	23L
Consommation par heure à 25% 50% 75% de charge (approx)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomie à 25% 50% 75% de charge (approximatif)	14H – 9H – 7H
Capacité d'huile - Type d'huile	1.1L — SAE-5W40 SINTÉTICO
Niveau d'isolation	F
Classe selon la qualité de l'isolation	A
Classe selon la performance	G2
Normalisation	ISO 8528-13:2016
Kit de transport	Poignées de transport et roues 8"
Dimensions	620 x 720 x 708mm
Poids	87Kg


MODÈLE	CRETA SILENT ATS
Système de stabilisation de tension - Tension - Fréquence	Inverter 230V 50Hz THD <3%
CA 230V Maximale (S 25min)	7500W
CA 230V Nominale (COP)	7200W
CA 400V Maximale (S 25min)	-
CA 400V Nominale (COP)	-
Type par nombre de phases	Monophasé
Facteur de puissance	1
Modèle de moteur	SGB PRO 460
Cylindrée	459CC
Type de moteur	Essence, OHV à 4 temps réfrigéré à l'ar
Niveau de pression acoustique moyen 7mts LpA (ralenti nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LwA	96dB(A)
Type de démarrage	Manuel-Électrique – Panne de réseau (nécessite une boîtier ATS)
Capacité du réservoir de carburant	23L
Consommation par heure à 25% 50% 75% de charge (approx)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomie à 25% 50% 75% de charge (approximatif)	14H – 9H – 7H
Capacité d'huile - Type d'huile	1.1L — SAE-5W40 SINTÉTICO
Niveau d'isolation	F
Classe selon la qualité de l'isolation	A
Classe selon la performance	G2
Normalisation	ISO 8528-13:2016
Kit de transport	Poignées de transport et roues 8"
Dimensions	620 x 720 x 708mm
Poids	87kg



MODÈLE	CRETA SILENT SOL
Système de stabilisation de tension - Tension - Fréquence	Inverter 230V 50Hz THD <3%
CA 230V Maximale (S 25min)	7500W
CA 230V Nominale (COP)	7200W
CA 400V Maximale (S 25min)	-
CA 400V Nominale (COP)	-
Type par nombre de phases	Monophasé
Facteur de puissance	1
Modèle de moteur	SGB PRO 460
Cylindrée	459CC
Type de moteur	Essence, OHV à 4 temps réfrigéré à l'ar
Niveau de pression acoustique moyen 7mts LpA (ralenti nominal)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti LwA	96dB(A)
Type de démarrage	Manuel-Électrique-Automatique par contact NO
Capacité du réservoir de carburant	23L
Consommation par heure à 25% 50% 75% de charge (approx)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomie à 25% 50% 75% de charge (approximatif)	14H – 9H – 7H
Capacité d'huile - Type d'huile	1.1L – SAE-5W40 SINTÉTICO
Niveau d'isolation	F
Classe selon la qualité de l'isolation	A
Classe selon la performance	G2
Normalisation	ISO 8528-13:2016
Kit de transport	Poignées de transport et roues 8"
Dimensions	620 x 720 x 708mm
Poids	87kg

### Mesures de niveau sonore:

- ✓ Le niveau sonore à 7 m est la moyenne arithmétique du niveau sonore (LpA) obtenu dans quatre directions et à 7 mètres du générateur.

 **NOTE:** Le niveau sonore peut varier considérablement selon l'environnement.

### Norme harmonisée appliquée:

- ✓ ISO8528-13:2016: Générateurs entraînés par des moteurs à combustion.

### Respect des normes d'équipement :

2006/42/EC:	Sécurité des machines
EU/2016/1628:	Emissões de máquinas movidas por motor
2014/30/EU:	Compatibilité électromagnétique
2014/35/EU:	Basse tension
2000/14/EC (amendement 2005/88/EC):	Émissions sonores
2011/65/EU:	Directive RoHS
(EC)NO-1907/2006	Règlement REACH

## 13. Garantie

Votre équipement bénéficie de la garantie suivante:

- ✓ 3 ans pour les équipements facturés aux consommateurs (domestiques).
- ✓ 1 an pour les équipements facturés aux entreprises, sociétés, coopératives, travailleurs indépendants.

La période de garantie est définie uniquement par les informations portées sur la facture : type d'entité qui a acheté et date d'acquisition. **En aucun cas la destination ou l'usage donné au produit ne peut être considéré comme une référence.**

Les factures valables pour la garantie seront celles du distributeur officiel GENERGY et au moment de la vente. **Les factures postérieures ne seront pas acceptées, résultat de ventes successives du produit entre particuliers ou entreprises.**

La garantie couvre tout défaut que l'équipement pourrait présenter pendant la période de garantie, à condition que l'entretien et l'entretien de l'équipement aient été adéquats. La garantie couvrira toutes les pièces de rechange nécessaires ainsi que la main d'œuvre.


La garantie ne couvre pas les consommables (filtres, batteries, bougies) ni les opérations de maintenance préventive. Ni des pièces à usure naturelle, selon la logique de fonctionnement.

**Machines vendues online via les marketplaces des revendeurs hors de l'Espagne et du Portugal:** Veuillez consulter et suivre les instructions du processus de garantie indiquées sur le site Internet où vous avez acheté le produit.

La garantie ne couvre pas les dommages aux autres biens, animaux, personnes en cas d'accidents. Ces circonstances pourraient être couvertes par l'assurance responsabilité civile de la marque à condition qu'il soit prouvé - de manière fiable - une panne de l'équipement, ayant été utilisé selon les instructions de ce manuel, sans manipulations et connecté conformément à la réglementation électrique basse tension du pays ou de la zone d'utilisation

## Traduzione delle istruzioni originali

### **GRAZIE** per aver acquistato il generatore a benzina **GENERGY**.

- Il copyright di queste istruzioni è di proprietà della nostra azienda, GENERGY España.
- La riproduzione, il trasferimento o la distribuzione di qualsiasi contenuto del manuale è vietata senza autorizzazione scritta di GENERGY España.
- “GENERGY” e “”, sono rispettivamente il marchio registrato e il logo dei prodotti GENERGY, la cui proprietà appartiene a GENERGY España.
- GENERGY España si riserva il diritto di modificare i suoi prodotti con il marchio Genergy, così come i suoi manuali, senza preavviso.
- Questo manuale è destinato ad essere utilizzato come parte del prodotto. In caso di rivendita del prodotto, il manuale dovrà essere consegnato insieme allo stesso.
- Questo manuale contiene le procedure corrette per il funzionamento del prodotto. Si prega di leggere attentamente prima di ogni utilizzo. Il suo funzionamento corretto e sicuro garantirà la sicurezza dell'utente e prolungherà la vita utile del prodotto.
- GENERGY España innova continuamente nello sviluppo dei suoi prodotti GENERGY, sia nel design che nella qualità. Nonostante questa sia la versione più aggiornata del manuale, è possibile rilevare lievi differenze tra il suo contenuto e il prodotto.
- Se hai bisogno di chiarimenti o domande ti invitiamo a contattare il tuo distributore GENERGY.





## Contenuto del manual

<b>1. Informazioni di sicurezza.....</b>	<b>163</b>
1.1 Riepilogo dei pericoli più importanti durante l'uso .....	163
<b>2. Posizione delle etichette di sicurezza e d'uso.....</b>	<b>164</b>
<b>3. Identificazione dei componenti.....</b>	<b>165</b>
3.1 Pannello di controllo .....	166
<b>4. Controlli prima della messa in funzione.....</b>	<b>167</b>
4.1 Collegamenti della batteria .....	167
4.2 Montaggio delle ruote e dei piedini di sostegno.....	167
4.3 Movimento manuale.....	168
4.4 Aggiunta e controllo dell'olio.....	169
4.5 Aggiunta e controllo del carburante.....	170
<b>5. Avviamento del generatore.....</b>	<b>171</b>
5.1 Avviamento elettrico.....	171
5.2 Avviamento manuale .....	172
5.3 Arresto del generatore.....	174
5.4 Avvio tramite telecomando (CRETA SILENT RC).....	175
5.5 Arresto del telecomando.....	177
5.6 Sincronizzare un nuovo telecomando.....	177
<b>6. Uso del generatore e sue protezioni .....</b>	<b>178</b>
6.1 Protezione della presa.....	179
6.2 Pannello di controllo digitale.....	180
6.3 Interruttore CO.....	182
6.4 Modifica del carburatore per il operazione ad alta quota.....	182
6.5 Ricarica della batteria dal punto di ricarica.....	183
<b>7. Modalità di guasto della rete (CRETA SILENT ATS).....</b>	<b>184</b>
7.1 Introduzione .....	184
7.2 Componenti del pannello ATS.....	184
7.3 Parametri elettrici.....	184
7.4 Installazione .....	185
7.5 Principio di lavoro.....	186
7.6 Funzionamento .....	186
7.7 Diagramma.....	187
<b>8. Modalità automatica fotovoltaica (CRETA SILENT SOL) .....</b>	<b>188</b>
8.1 Introduzione.....	188
8.2 Installazione .....	188
<b>9. Manutenzione.....</b>	<b>190</b>
9.1 Cambio dell'olio.....	191
9.2 Manutenzione del filtro dell'aria .....	191
9.3 Manutenzione della candela.....	193
<b>10. Trasporto e stoccaggio.....</b>	<b>194</b>
10.1 Trasporto del generatore .....	194
10.2 Stoccaggio del generatore .....	194
<b>11. Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>196</b>
<b>12. Informazioni tecniche.....</b>	<b>198</b>
<b>13. Garanzia.....</b>	<b>200</b>
<b>14. Dichiarazione di conformità CE.....</b>	<b>Fine manual</b>
<b>15. Assistenza post-vendita.....</b>	<b>Fine manual</b>

# 1. Informazioni di sicurezza

La sicurezza è molto importante. Messaggi importanti sulla sicurezza si trovano in tutto il manuale. Leggere, comprendere e rispettare queste avvertenze per garantire che il generatore sia completamente sicuro da usare.

Dividiamo i messaggi di sicurezza in 4 diverse tipologie, a seconda della gravità delle loro conseguenze (se non rispettati):

 <b>PERICOLO</b>	Situazione imminente pericolosa che, se non evitata, causerà <b>lesioni gravi o mortali</b> .
 <b>AVVISO</b>	Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare <b>lesioni gravi o mortali</b> .
 <b>PRECAUZIONE</b>	Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare <b>lesioni lievi o moderate</b> .
 <b>NOTE</b>	Situazione che potrebbe causare <b>danni materiali</b> se non evitata.

## 1.1 Riepilogo dei pericoli più importanti durante l'uso

### Prima di utilizzare il generatore è necessario leggere e comprendere tutto il manuale!



L'utilizzo del generatore senza essere correttamente informati sul suo funzionamento e sulle norme di sicurezza comporta pericoli per l'utente e per le strutture.  
Non consentire a nessuno di utilizzare il generatore a meno che non sia qualificato per farlo.

### La benzina è esplosiva e infiammabile!



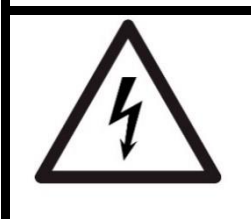
Non effettuare il rifornimento con il generatore in funzione.  
Non effettuare il rifornimento se è presente una fiamma o se l'utilizzatore sta fumando.  
Ripulire le perdite di benzina.  
Prima del rifornimento, lasciare raffreddare il generatore.  
Utilizzare sempre contenitori approvati per la benzina.  
Non utilizzare il generatore in atmosfere potenzialmente esplosive, impianti a gas o simili. Consultare sempre i responsabili della sicurezza.

### Le emissioni del motore contengono monossido di carbonio velenoso!



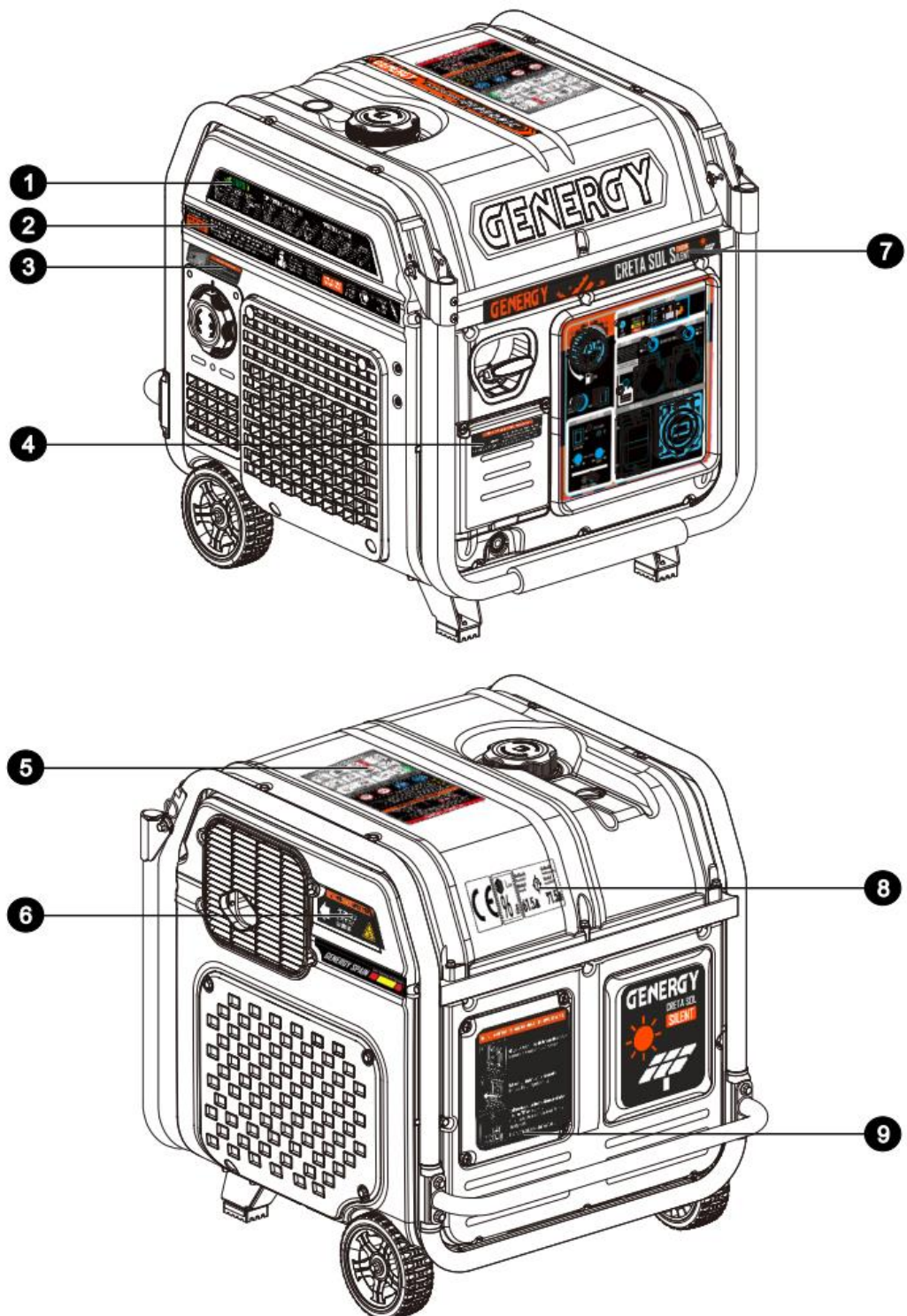
Non usare mai il generatore all'interno di una casa, garage, tunnel, cantina o qualsiasi altro luogo senza ventilazione.  
Non utilizzare il generatore vicino a finestre o porte, dove i gas emessi possono penetrare all'interno.  
Lo scarico espelle dal motore il monossido di carbonio velenoso, che non può essere visto né annusato poiché è molto pericoloso.

### Attenzione ai rischi elettrici!



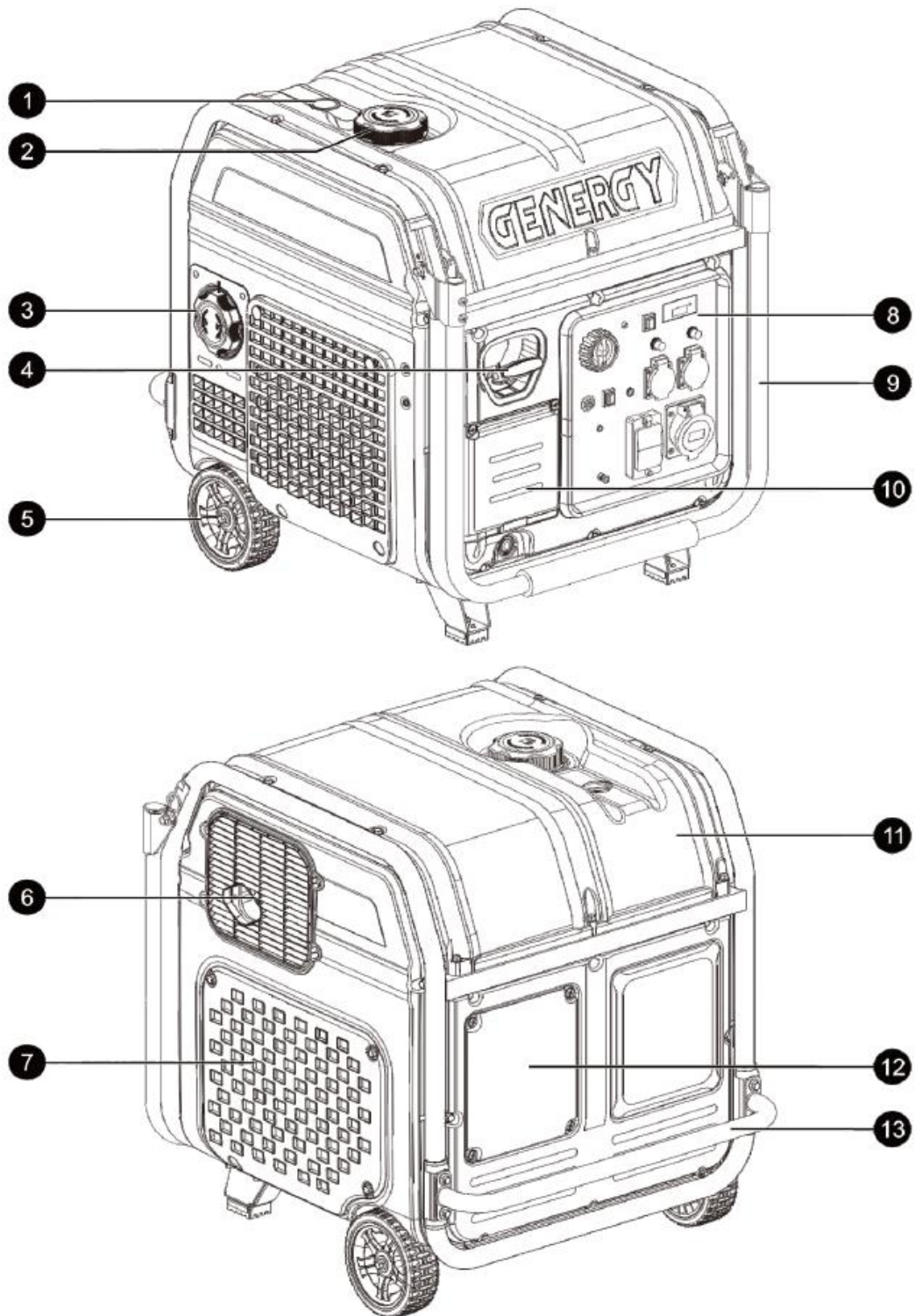
Non maneggiare il generatore con le mani bagnate.  
Non esporre il generatore a pioggia, umidità e neve.  
Controllare sempre lo stato dei cavi e dei collegamenti elettrici e se l'apparecchiatura da collegare è in buone condizioni.  
Collegare la presa di terra del generatore.

## 2. Posizione delle etichette di sicurezza e d'uso



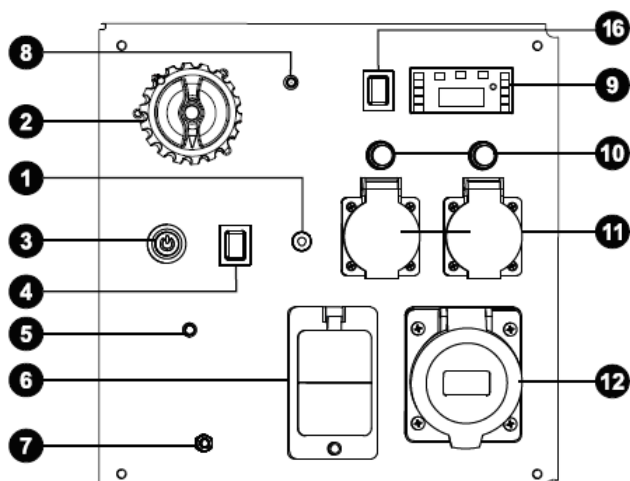
1-Specifiche	2-Post-vendita	3-Informazioni sul filtro dell'aria
4-Informazioni sulla connessione della batteria	5-Sicurezza ed avvio	6-Aviso perigo per temperatura
7-Marca e modello	8- Marcatura CE e livello di rumore	9-Informazioni allarme olio

### 3. Identificazione dei componenti

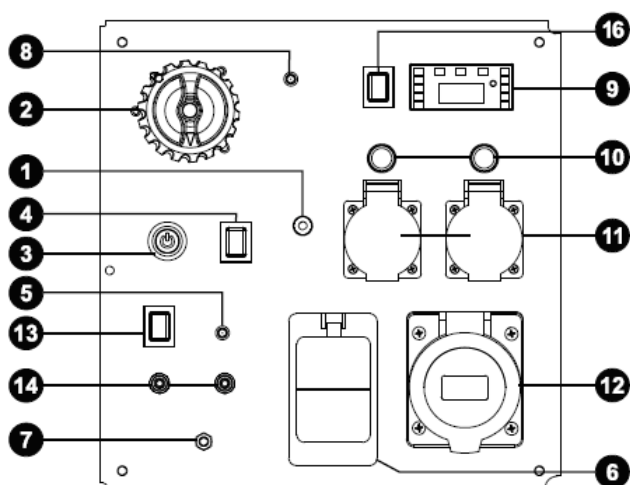


1-Display del livello della benzina	2-Tappo della benzina	3-Filtro dell'aria	4-Avvio manuale
5-Kit di ruote	6-Di scarico	7-Accesso motorio	8-Pannello di controllo
9-Maniglia telescopica	10-Accesso alla batteria	11-Serbatoio del carburante	
12- Accesso al motore per il riempimento dell'olio		13-Maniglia per la movimentazione con due persone.	

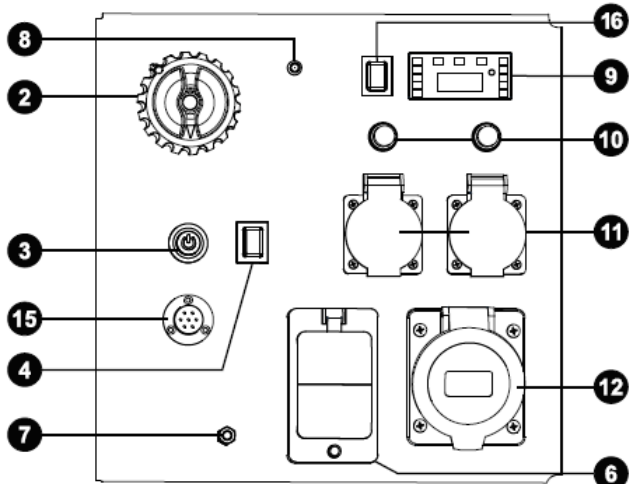
### 3.1 Pannello di controllo



**CRETA SILENT RC**



**CRETA SILENT SOL**



**CRETA SILENT ATS**

1-Porta di ricarica della batteria	2-Valvola dell'aria benzina (rotella di selezione)
3-Pulsante di avvio	4-Pulsante modalità ECO
5-Indicatore della modalità automatica	6-Differenziale 30mA
7-Collegamento a terra	8-Indicatore di allarme CO
9-Display digitale	10-Interruttore magnetotermico prese 16A
11-Presa 16A	12-Prese 32A
13-Pulsante modalità automatica	14-Contatto a secco di avviamento NA
15-Porta di ingresso frame guasto rete ATS	16-Interruttore CO

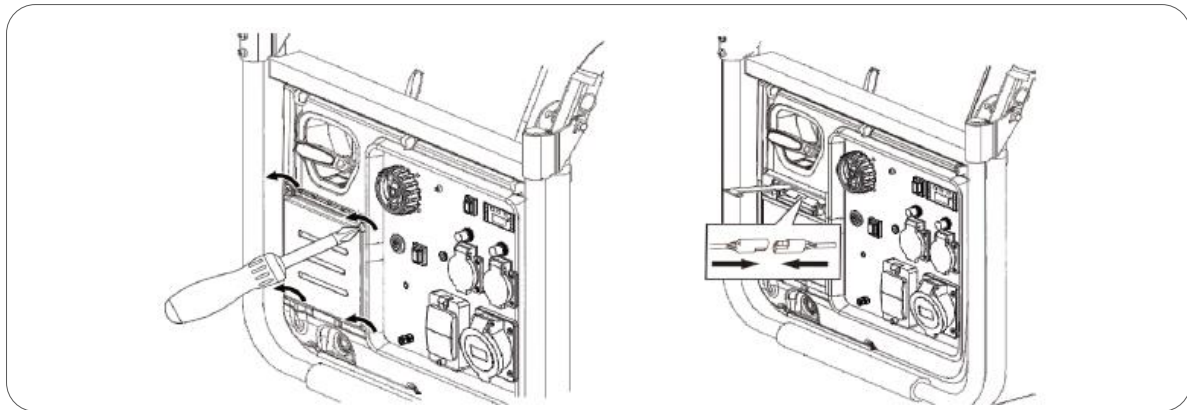


## 4. Controlli prima della messa in funzione

### 4.1 Collegamenti della batteria

1. Prima di collegare la batteria, verificare che la rotella di selezione sul pannello di controllo sia in posizione "OFF".
2. Aprire lo sportello di accesso e collegare i connettori rapidi, come mostrato nell'immagine sottostante.

**NOTA:** Verificare che l'unione tra i connettori sia completa.

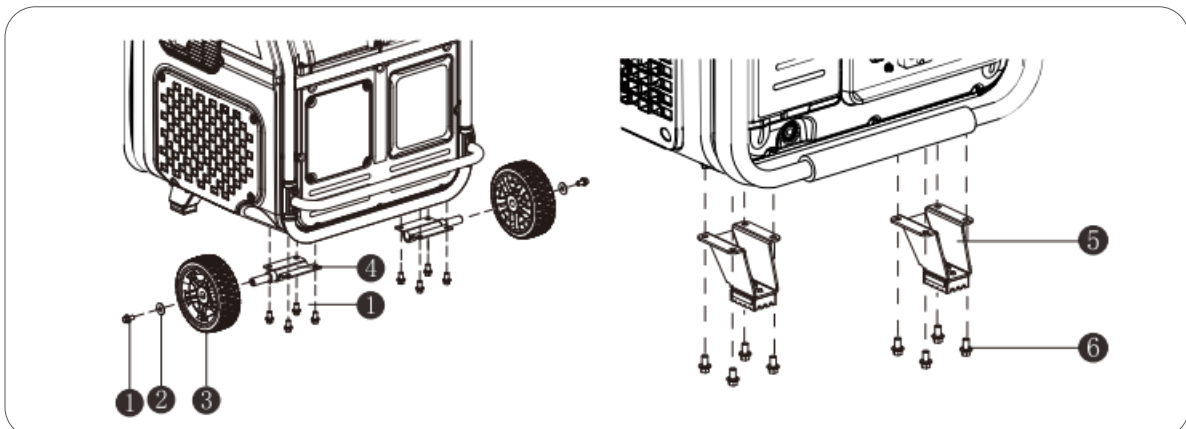


**NOTA:** Questo prodotto è dotato di avviamento elettrico, alimentato da una batteria interna alla macchina. Se non si utilizza l'apparecchiatura per più di 3 mesi, caricare la batteria altrimenti si danneggerà.

### 4.2 Montaggio delle ruote e dei piedini di sostegno

Fissare gli assi delle ruote (4) con le viti (1) in dotazione. Posizionare quindi la ruota (3) sull'asse e fissarla con la rondella (2) e la vite (1).

Fissare i piedini in gomma (5) con le viti (6) incluse:



**NOTA:** Non utilizzare il generatore senza le ruote e i piedini di supporto correttamente installati. Il loro scopo è quello di assorbire le vibrazioni provenienti dall'apparecchiatura durante il funzionamento, prevenendo così possibili danni causati da tensioni e sbalzi.

### 4.3 Movimento manuale

La maniglia può essere aperta sollevandola direttamente e ha una funzione autobloccante. Quando la maniglia è completamente sollevata, sarà bloccata in posizione e non cadrà liberamente.

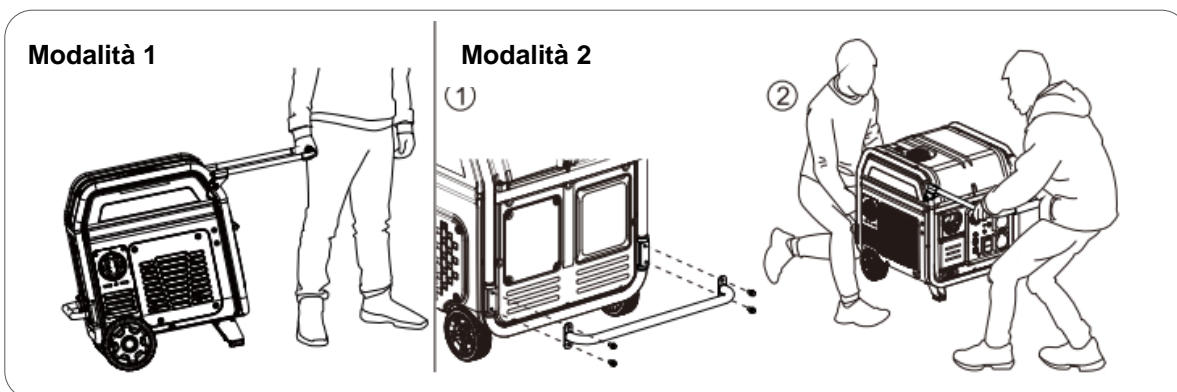


#### Modalità d'uso 1:

Usando la maniglia, inclinare leggermente il generatore finché tutto il suo peso non è sostenuto dalle ruote. Spostare il generatore nella posizione desiderata.

#### Modalità d'uso 2:

1. Installare la maniglia posteriore.
2. Sollevare completamente la macchina tra 2 persone e spostarla nella posizione desiderata.



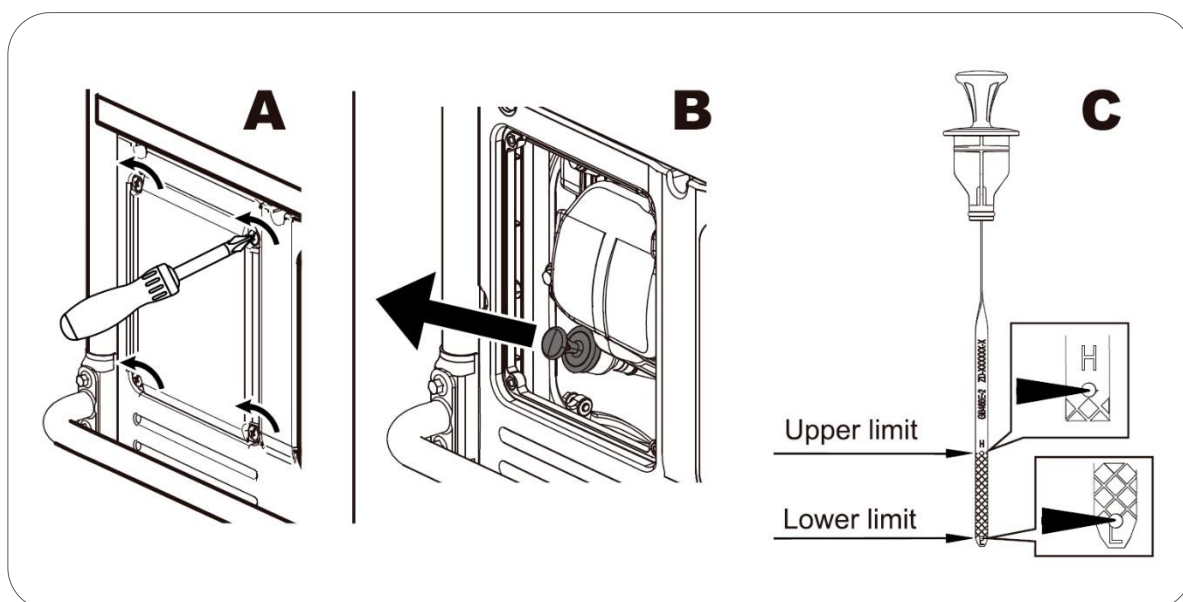
Prima di abbassare la maniglia, tirare il perno con anello per sbloccarla, quindi è possibile ripiegare la maniglia.



#### 4.4 Aggiunta e controllo dell'olio

**NOTA:** Originariamente il generatore viene consegnato senza olio. **Non tentare di avviare il generatore senza prima aggiungere olio al motore!**

1. Assicurarsi che il generatore sia su una superficie perfettamente piana e livellata, in modo che non si verifichino errori nella lettura del livello dell'olio nel motore.
2. Utilizzando un cacciavite, rimuovere le 4 viti e aprire il coperchio di accesso, come mostrato nell'immagine A.
3. Rimuovere il tappo del livello dell'olio, come mostrato nell'immagine B.
4. Aggiungere olio fino al raggiungimento del livello "upper limit" sull'astina.



La quantità indicativa di olio da aggiungere per un corretto livello è 1,1 L.

Utilizzare preferibilmente un olio sintetico SAE5W40 con API "SJ" (USA) o ACEA "A3" (EUROPA) o più attuale (vedi specifiche sull'imballaggio). Questo tipo di olio funzionerà in modo eccellente nei climi variabili del continente europeo, sia in inverno che in estate.

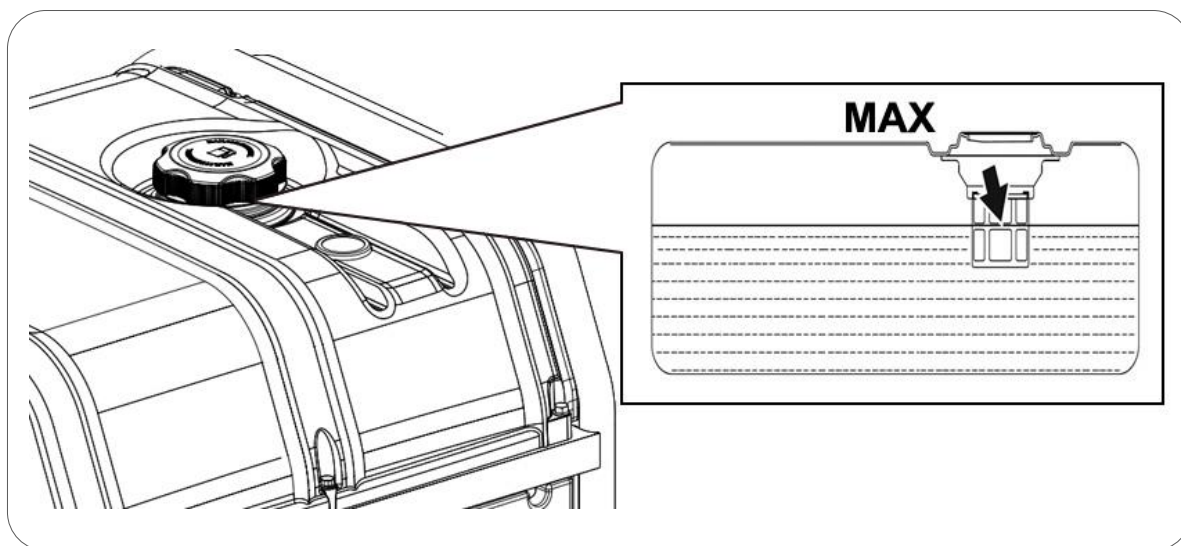
**NOTA:** Tenere presente che il motore potrebbe consumare un po' d'olio durante il funzionamento. Pertanto, prima di ogni utilizzo, controllare sempre il livello dell'olio ed eventualmente rabboccare.

**NOTA:** Non utilizzare mai oli vecchi, sporchi, in cattive condizioni o con specifiche sconosciute (grado e qualità). Non mescolare oli di tipo diverso.

## 4.5 Aggiunta e controllo del carburante

- ☐ **NOTA:** Utilizzare solo benzina senza piombo (86 ottani o superiore).
- ☐ **NOTA:** Non utilizzare mai benzina vecchia, contaminata o miscelata con olio/benzina.
- ☐ **NOTA:** Evitare che sporco o acqua entrino nel serbatoio del carburante.
- ☐ **NOTA:** Non utilizzare una miscela di benzina con etanolo o metanolo, altrimenti potrebbe danneggiare gravemente il motore.

Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante ruotandolo in senso antiorario. Effettuare il rifornimento di benzina senza raggiungere il livello massimo del serbatoio (MAX), come mostrato nell'immagine sottostante. La capacità approssimativa del serbatoio è di 23 litri.



⚡ **PERICOLO:** La benzina è estremamente esplosiva e infiammabile. Durante il rifornimento è assolutamente vietato fumare, accendere fuochi o generare qualsiasi tipo di fiamma. Fai attenzione anche a dove conservi il carburante.

⊘ **AVVISO:** Tenere il carburante fuori dalla portata dei bambini.

⊘ **AVVISO:** Evitare fuoriuscite di carburante durante il rifornimento (prima di riavviare il motore, asciugare eventuali fuoriuscite).

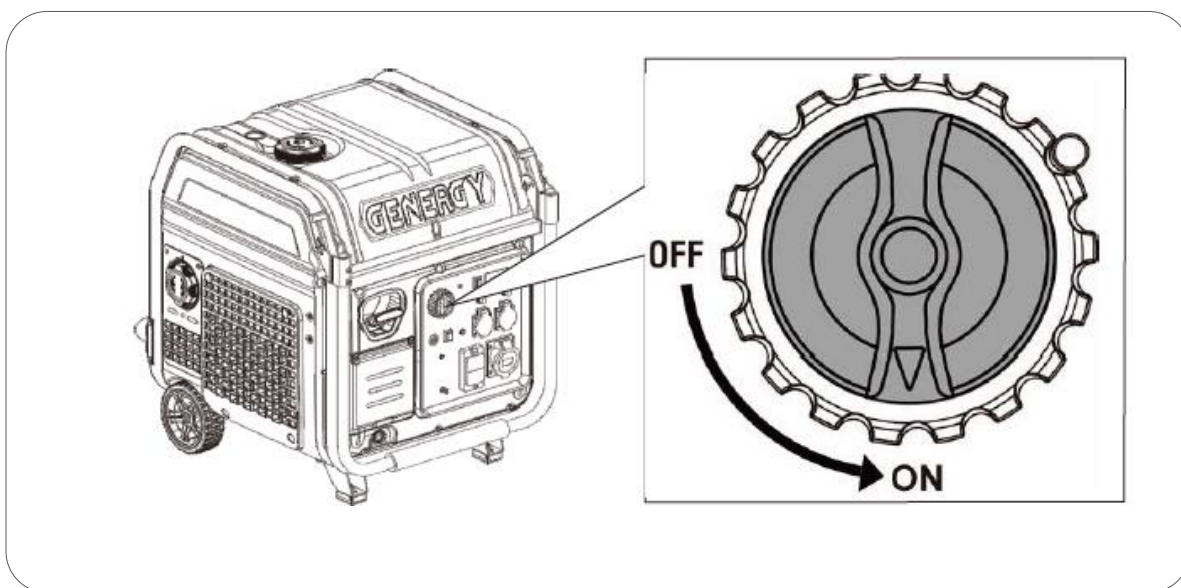
⊘ **AVVISO:** Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante (non superare il livello massimo). Dopo il rifornimento, assicurarsi che il tappo del serbatoio del carburante sia correttamente posizionato e chiuso.

⊙ **PRECAUZIONE:** Evitare il contatto con la pelle e non respirare i vapori del carburante.

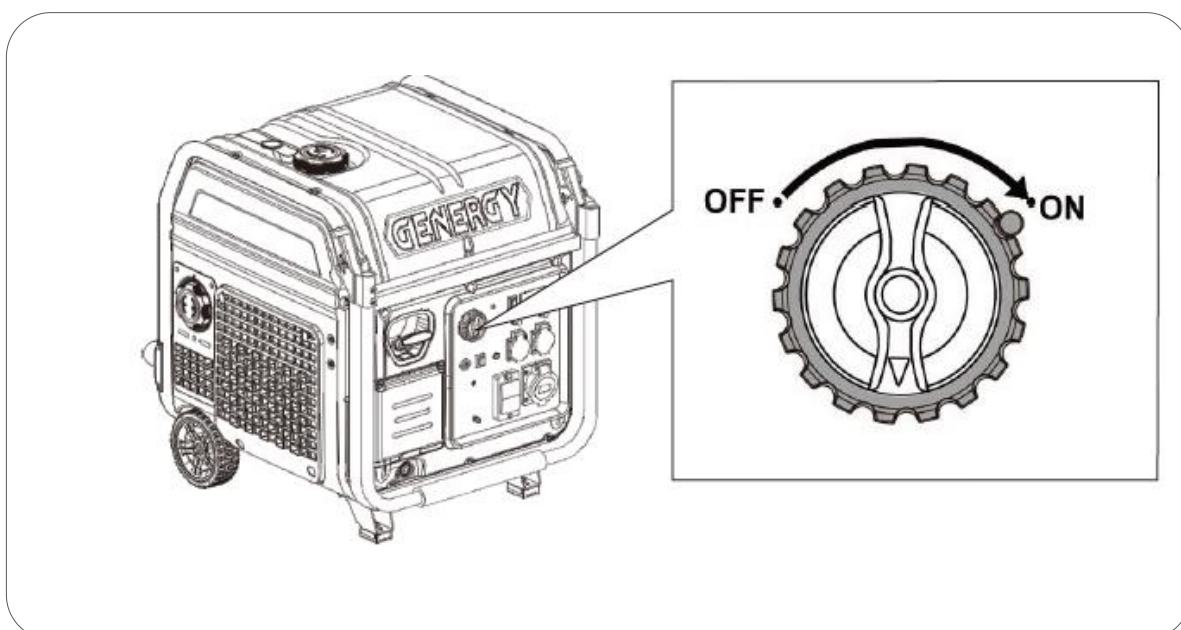
## 5. Avviamento del generatore

### 5.1 Avviamento elettrico

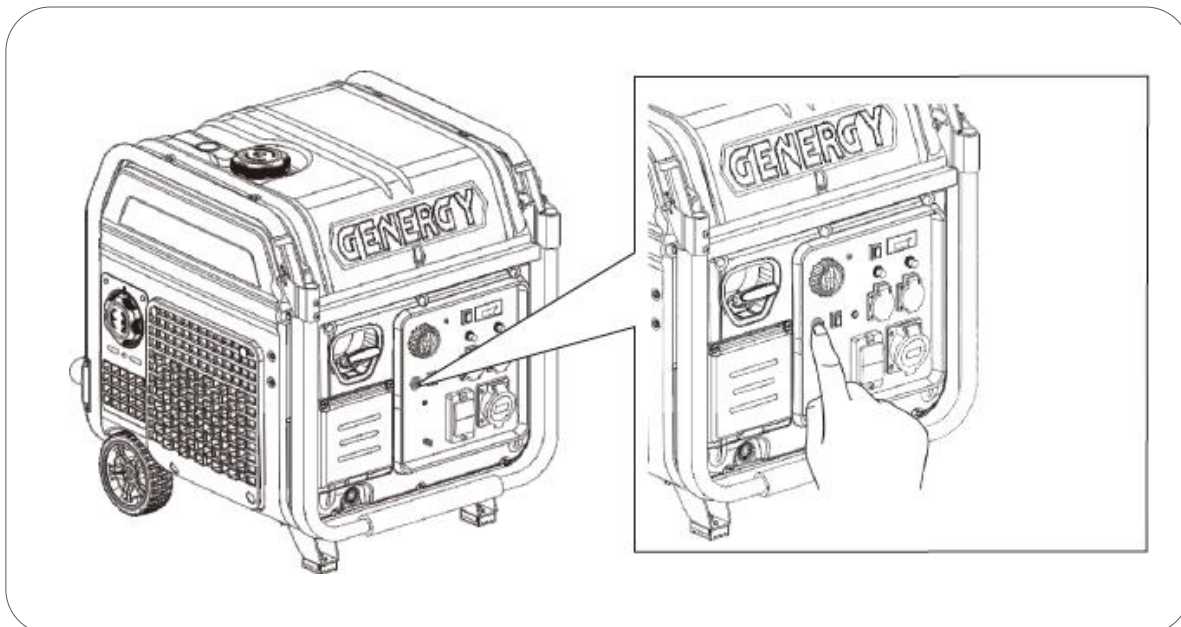
1. Scollegare tutte le apparecchiature dalle prese di corrente o assicurarsi che l'interruttore principale sia in posizione "OFF". Il generatore deve essere avviato senza apparecchiature collegate.
2. Identificare la valvola della benzina (parte interna della rotella del selettore, contrassegnata in grigio nell'immagine sotto). Girare in posizione "ON" (aperto).



3. Ruotare il selettore OFF/ON (parte esterna della rotella di selezione, contrassegnata in grigio nell'immagine seguente) in posizione "ON".



4. Premere il pulsante "START".



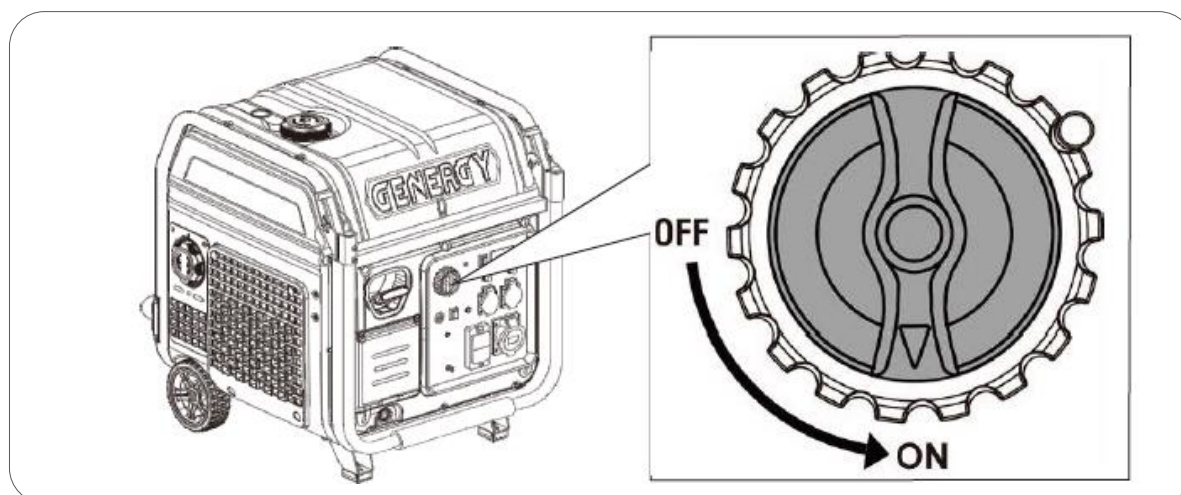
**NOTA:** Se il generatore non si avvia al primo tentativo attendere qualche secondo e riprovare.

**NOTA:** Al primo avvio del generatore, o se è rimasto fermo per un lungo periodo, la carica della batteria potrebbe essere bassa.

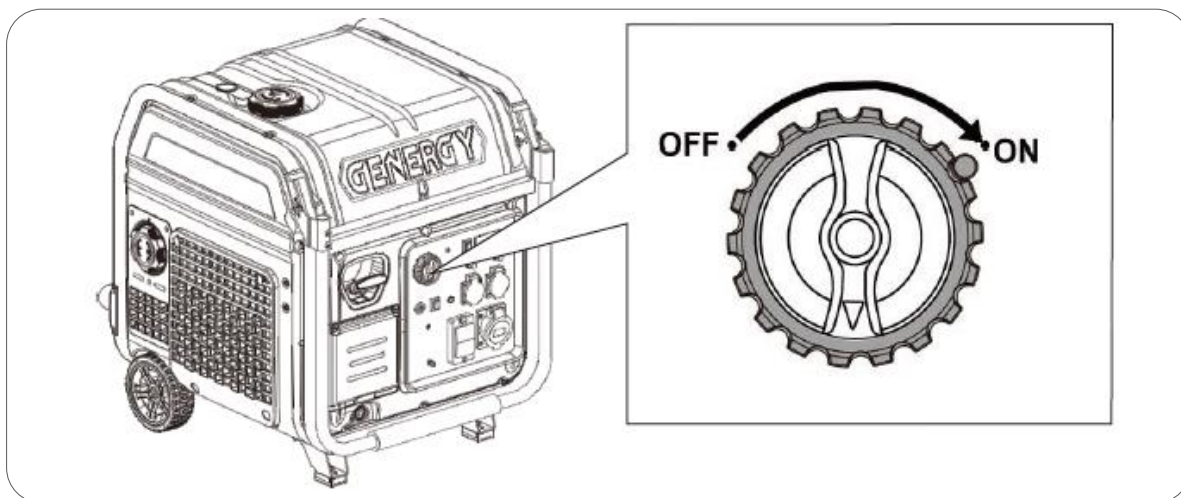
Se applicabile, vedere il capitolo "Ricarica della batteria dal punto di ricarica".

## 5.2 Avviamento manuale (nessuna batteria o carica scarica)

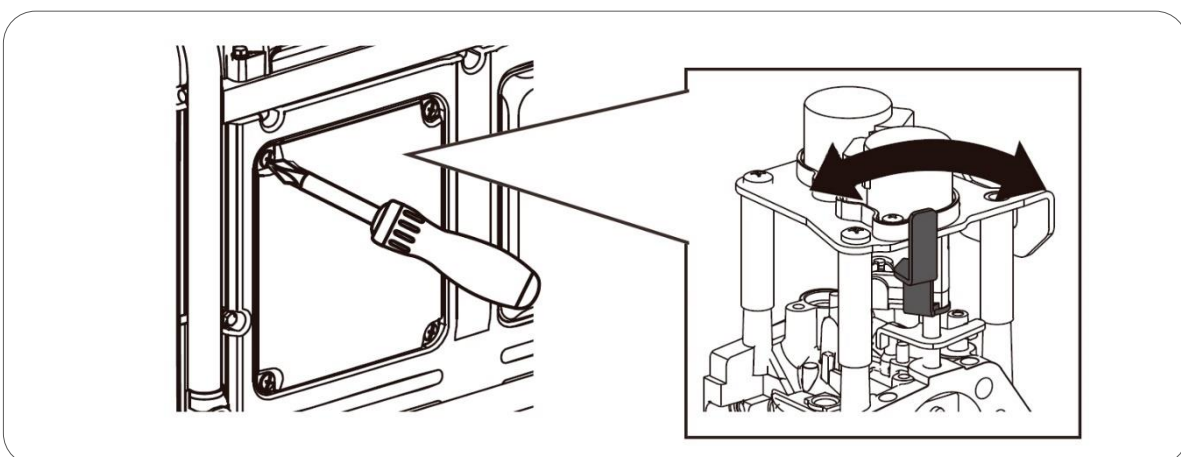
1. Scollegare tutte le apparecchiature dalle prese di corrente o assicurarsi che l'interruttore principale sia in posizione "OFF". Il generatore deve essere avviato senza apparecchiature collegate.
2. Identificare la valvola della benzina (parte interna della rotella di selezione, contrassegnata in grigio nell'immagine sotto). Girare in posizione "ON" (aperto).



3. Ruotare il selettore OFF/ON (parte esterna della rotella di selezione, contrassegnata in grigio nell'immagine seguente) in posizione "ON".



4. Aprire il coperchio di accesso per attivare lo starter manuale (immagine sotto). Girare a destra per l'avviamento a freddo.



5. Afferrare delicatamente la maniglia e tirare fino in fondo la fune di avviamento per stimare la sua corsa massima (e non superarla tirando energicamente). Lasciare quindi riavvolgere la fune e infine tirare energicamente la fune per avviare il motore.
6. Una volta avviato il motore, posizionare la leva dell'aria completamente a sinistra.

**NOTA:** Se si raggiunge bruscamente la fine della corsa della fune di avviamento, la molla di recupero dello starter o la fune stessa potrebbero danneggiarsi. Questo non è coperto dalla garanzia.

**NOTA:** Dopo aver tirato la fune, non rilasciare deliberatamente la maniglia, evitando così danni alla macchina dovuti all'impatto sul generatore. Controllare saldamente la maniglia finché la fune non è completamente ritratta.

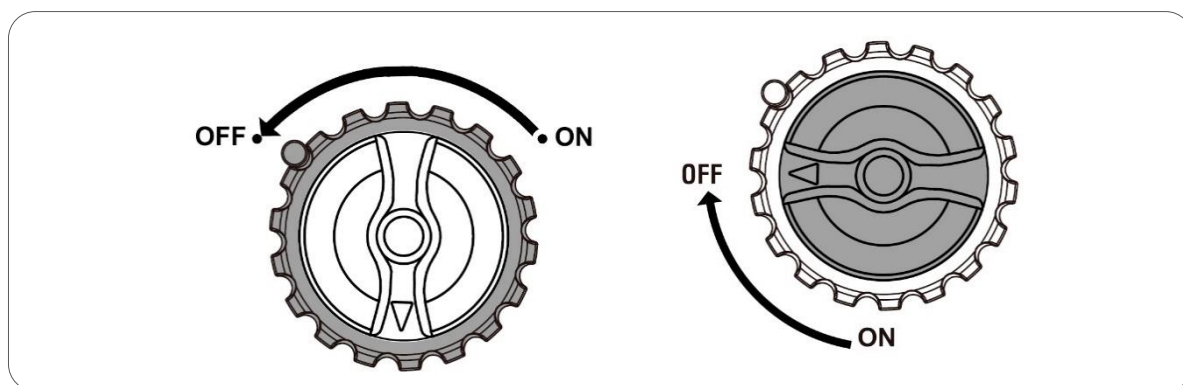
**NOTA:** Non tirare mai la fune di avviamento mentre il generatore è in funzione.

**NOTA:** Non lasciare il selettore nella posizione CHOKE o in altre posizioni intermedie mentre il generatore è in funzione, altrimenti si potrebbero verificare cattiva combustione, funzionamento anomalo e guasti.

**NOTA:** Lo starter automatico non funziona se la batteria è troppo scarica o danneggiata. In questo caso è necessario chiudere manualmente lo starter e poi tirare la fune di avviamento. La ricarica della batteria si effettua a motore acceso, ma è possibile ricaricarla anche a motore spento utilizzando la presa esterna sul pannello di controllo, vedere il capitolo "Ricarica della batteria dal punto di ricarica".

### 5.3 Arresto del generatore

1. Scollegare tutte le apparecchiature collegate al generatore.
2. Ruotare il selettore (parte esterna contrassegnata in grigio) in posizione "OFF".
3. Ruotare la valvola della benzina (parte interna contrassegnata in grigio) in posizione "OFF".



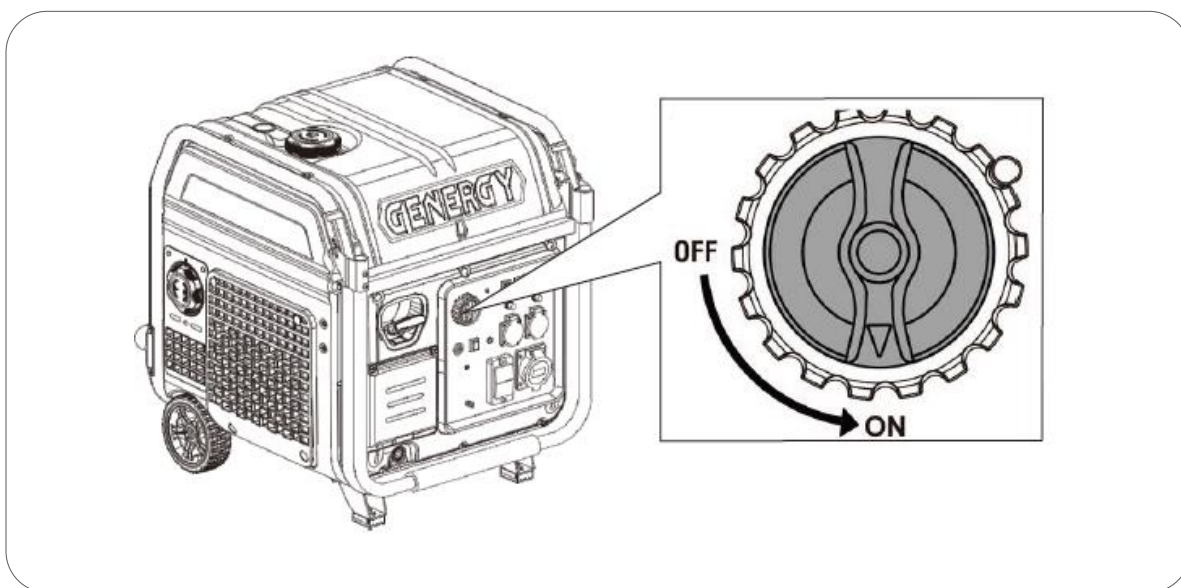


## 5.4 Avvio tramite telecomando (CRETA SILENT RC)

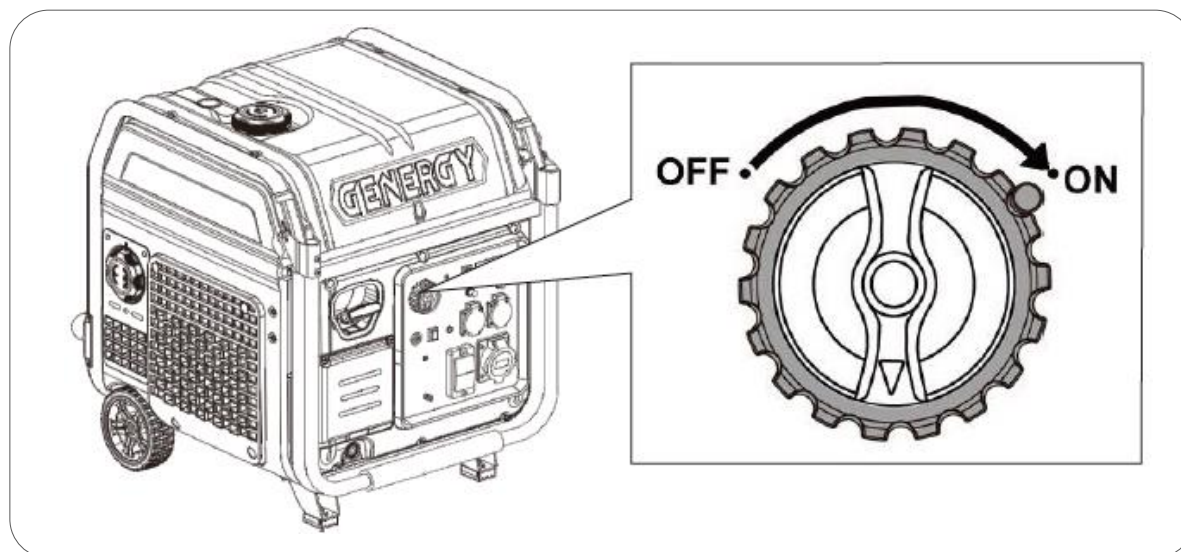
Con il modello CRETA SILENT RC è possibile l'avviamento da remoto e senza fili fino ad una distanza massima di 50m, tramite telecomando.

**NOTA:** Il sistema di controllo remoto non è compreso nei modelli CRETA SILENT SOL e CRETA SILENT ATS e non è installabile come optional.

1. Ruotare la valvola del carburante in posizione "ON".



2. Ruotare il selettore OFF/ON (parte esterna della rotella di selezione, contrassegnata in grigio nell'immagine seguente) in posizione "ON".



3. Sul telecomando, premere il pulsante "ON" per un secondo. Il generatore inizierà il processo di avvio automatico.



**NOTA:** Non premere e tenere premuto il pulsante "ON" sul telecomando. Basta premere per circa un secondo.

Al primo tentativo di avviamento, se il generatore si guasta, effettuerà automaticamente 6 nuovi tentativi di avviamento. Basta aspettare. Se il generatore non si avvia durante i tentativi programmati è possibile premere nuovamente il pulsante "ON" del telecomando per eseguire un'altra sequenza di avviamento. Questo generatore è dotato di uno starter automatico, quindi non è necessario posizionare lo starter per facilitare l'avviamento a freddo..

**NOTA:** Lo starter automatico non funziona se la batteria è troppo scarica o danneggiata. In questo caso è necessario chiudere manualmente lo starter e poi tirare la fune di avviamento. La batteria si ricarica a motore acceso, ma è possibile ricaricarla anche a motore spento utilizzando la presa esterna presente sul pannello, vedere il capitolo "Ricarica della batteria dal punto di ricarica".

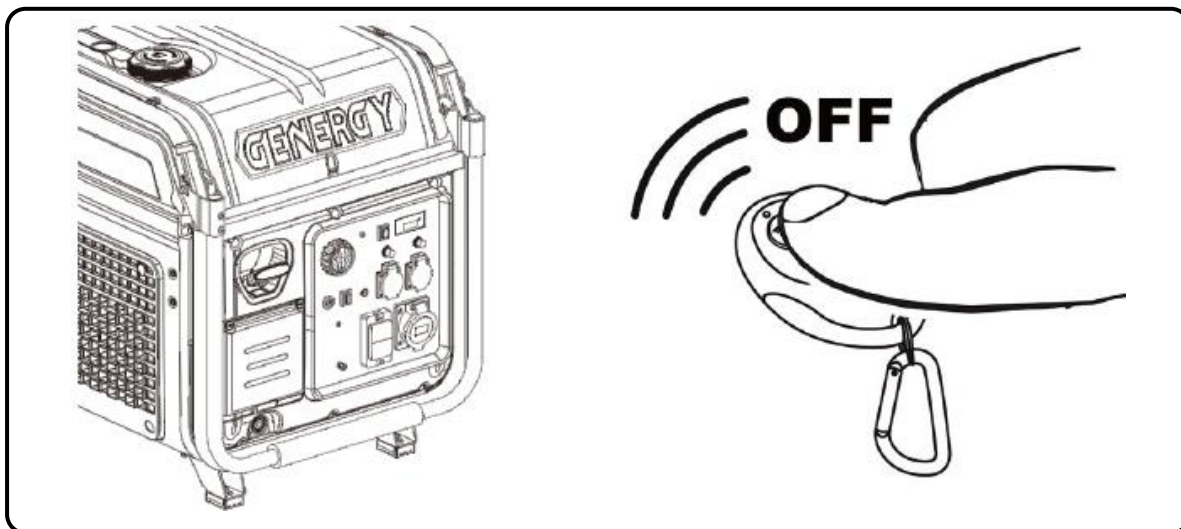
**NOTA:** Se il generatore rimane spento per più di 24 ore, il generatore entrerà automaticamente in modalità "SLEEP". Per riattivare il telecomando è necessario premere il pulsante START sul generatore. Questa funzione impedisce che la batteria si scarichi.

**NOTA:** Se il controllo non funziona o non funziona correttamente, la batteria deve essere sostituita.

**Funzione OPD** (Output power delayed). Fino a 20 secondi dopo l'avvio il generatore non genera energia elettrica per le prese. Ciò garantisce che il generatore si avvii senza apparecchiature sotto carico.

## 5.5 Arresto del telecomando

Sul telecomando, premere il pulsante "OFF".



**NOTA:** Se non utilizzerete il generatore entro le prossime 12 ore, chiudete la valvola del carburante e girate la chiave in posizione "OFF". **Questa azione impedisce lo scaricamento della batteria durante i tempi di inattività.**

## 5.6 Sincronizzare un nuovo telecomando

**NOTA:** Per sincronizzare un secondo telecomando, senza cancellarne uno esistente, segui i passaggi da 1 a 5, ma salta il passaggio 3. Fai attenzione, è possibile sincronizzare solo 2 telecomandi contemporaneamente.

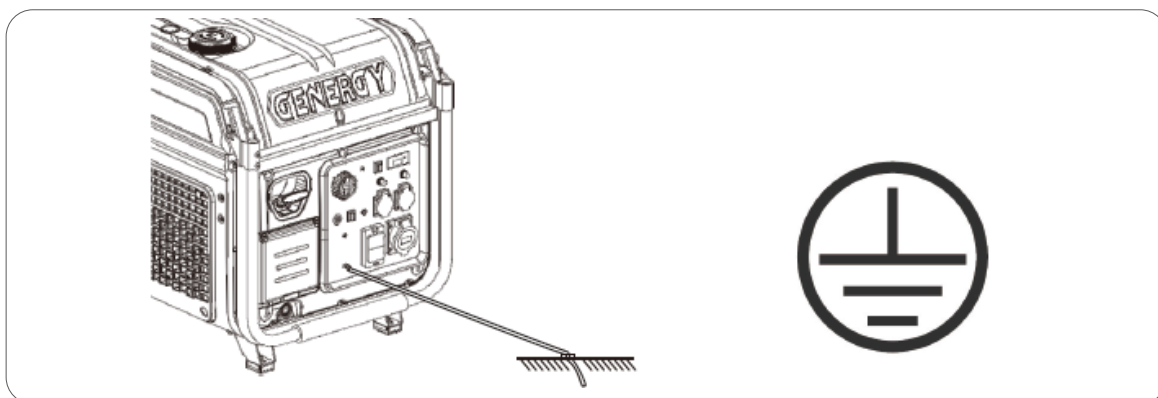
**NOTA:** Per sincronizzare un nuovo comando del telecomando, annullandone uno esistente, seguire i passaggi da 1 a 5, compreso il passaggio 3.

1. Girare la chiave dell'interruttore principale in posizione "ON".
2. Premere il pulsante "PILOT LAMP" per più di 3 secondi finché la luce blu non si accende.
3. Premere il pulsante "STOP" sul telecomando per più di 1 secondo e la "PILOT LAMP" blu lampeggerà.
4. Premere il pulsante "START" sul telecomando per più di 1 secondo e la "PILOT LAMP" blu lampeggerà.
5. Premere il pulsante "PILOT LAMP" e tenerlo premuto finché la luce non si spegne, quindi verrà sincronizzato un nuovo telecomando.

## 6. Uso del generatore e sue protezioni

Per migliorare le prestazioni del motore ed allungarne la vita si consiglia un periodo di rodaggio di 20 ore, senza forzare il motore con carichi che non superino il 60-70% della portata massima del generatore.

- ⊘ **AVVISO:** Assicurarsi di collegare la connessione di terra a un picchetto di terra indipendente. La messa a terra protegge l'utilizzatore in caso di scarica accidentale. La mancata esecuzione di questo collegamento espone l'operatore al rischio di lesioni gravi o di morte in caso di urto. In caso di domande, consultare il proprio elettricista.



- ⊘ **AVVISO:** Non collegare mai direttamente la presa di uscita del generatore ad un edificio o abitazione (anche quando la rete elettrica è interrotta). L'elettricità di ritorno dalla rete entrerà in collisione con la tensione di uscita del generatore e causerà gravi danni al generatore o addirittura un incendio.

- ⊘ **AVVISO:** Non collegare il generatore in parallelo con altri generatori, con lo scopo di sommarne le potenze. I generatori verrebbero danneggiati e il rischio di incendio sarebbe elevato.

□ **NOTA:** Non collegare un'estensione al tubo di scarico.

□ **NOTA:** Quando è necessario l'utilizzo di una prolunga, è necessario assicurarsi che sia di buona qualità e di spessore adeguato (consultare il proprio elettricista).

□ **NOTA:** Le apparecchiature dotate di motore elettrico (compressori, pompe dell'acqua, seghe, smerigliatrici, ecc.) richiedono fino a 3 volte più potenza durante l'avvio. Ad esempio, una pompa dell'acqua da 500 W richiede 1500 W per avviarsi. Verificare quindi sempre le potenze nominali delle apparecchiature da collegare e assicurarsi che non superino la potenza massima prodotta dal generatore, come da nostra raccomandazione.

- ⊘ **AVVISO:** Prima di collegare le apparecchiature al generatore, verificare che siano tutte in buone condizioni.

Se l'apparecchiatura funziona in modo anomalo, lento o si spegne spontaneamente, arrestare immediatamente il generatore e scollegare l'apparecchiatura.

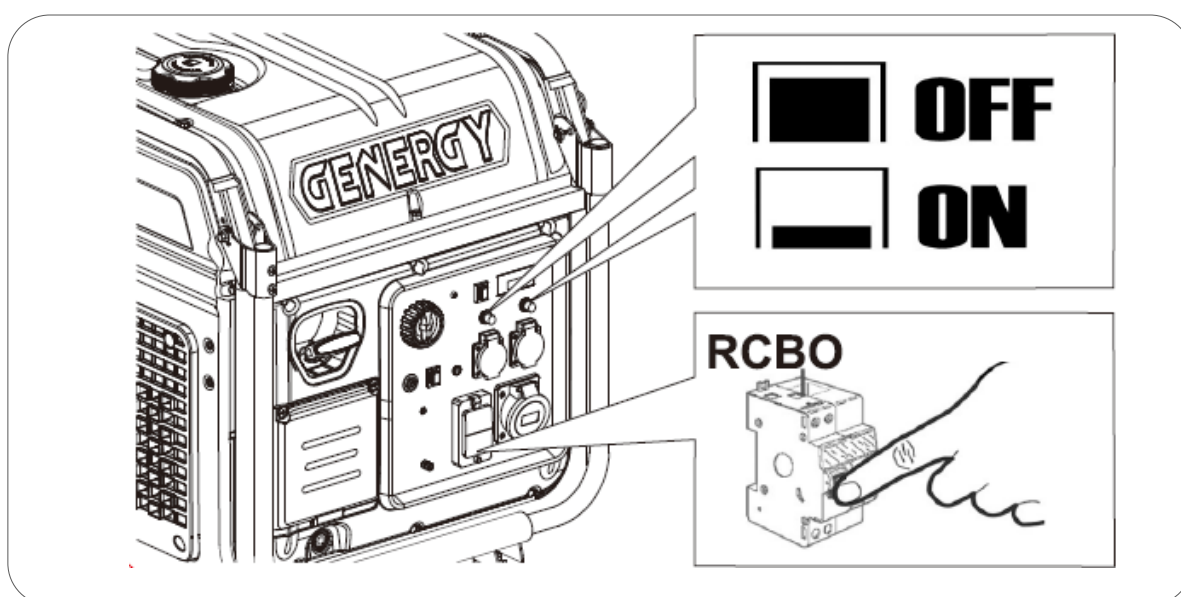
## 6.1 Protezione della presa

Il generatore è dotato di interruttori magnetotermici che proteggono le prese da carichi eccessivi. Nel caso in cui si verifichi un picco di corrente in una presa, l'interruttore interromperà la corrente per prevenire il surriscaldamento o l'incendio nella presa o nella spina collegata.

- Una presa da 16A consente una corrente massima di 3680W (230Vx16A).
- Una presa da 32A consente una corrente massima di 7360W (230Vx32A).

In caso di sovraccarico, scollegare prima le apparecchiature collegate.

Una volta scollegata l'apparecchiatura, ripristinare la protezione da sovraccarico spostandola in posizione "ON" e ripristinare così l'uscita di corrente.



Se la protezione da sovraccarico scatta durante il collegamento dell'apparecchiatura, interrompere il collegamento. L'apparecchiatura può presentare un problema o addirittura superare la capacità massima della presa o addirittura del generatore stesso.

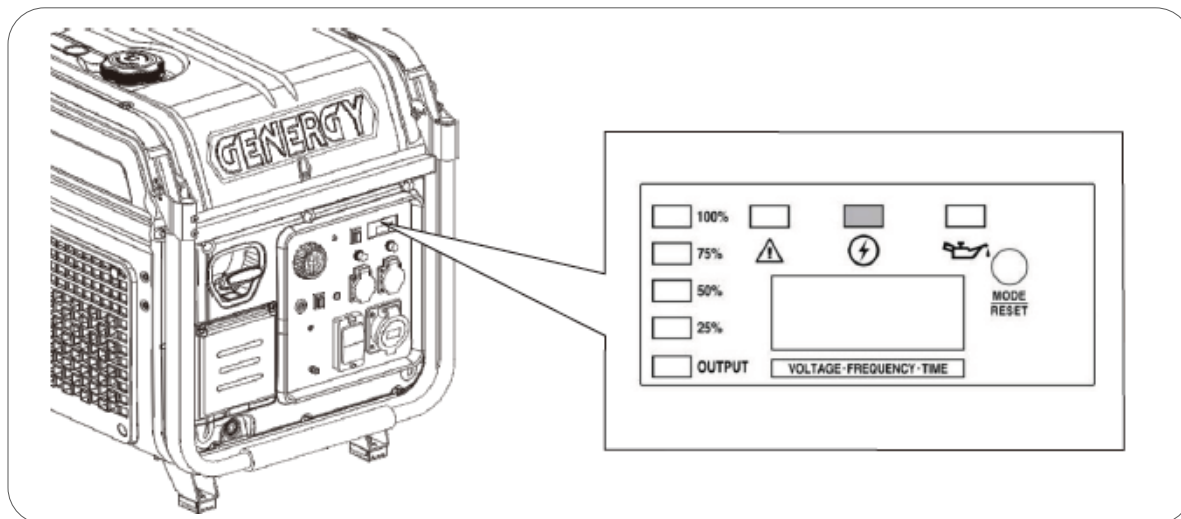
Ricorda che molte apparecchiature richiedono un consumo aggiuntivo all'avvio. Le apparecchiature dotate di motore elettrico (compressori, pompe dell'acqua, seghe, smerigliatrici o altro) richiedono fino a 3 volte più potenza per l'avviamento. Ad esempio, una pompa dell'acqua da 1000 W richiede 3000 W per avviarsi, quindi avremo bisogno di un generatore da almeno 3000 W. In alcuni frigoriferi questi calcoli possono dare risultati superiori.

Il generatore ha un differenziale da 30mA (RCBO) che protegge dalle dispersioni di corrente e anche dalle scariche elettriche. Il differenziale protegge anche dal sovraccarico. In caso di salto RCBO, verificare eventuali problemi nel circuito elettrico e, una volta risolti, ripristinare l'uscita. Il generatore richiede un corretto collegamento a terra indipendente, affinché l'RCBO funzioni correttamente.

## 6.2 Pannello di controllo digitale

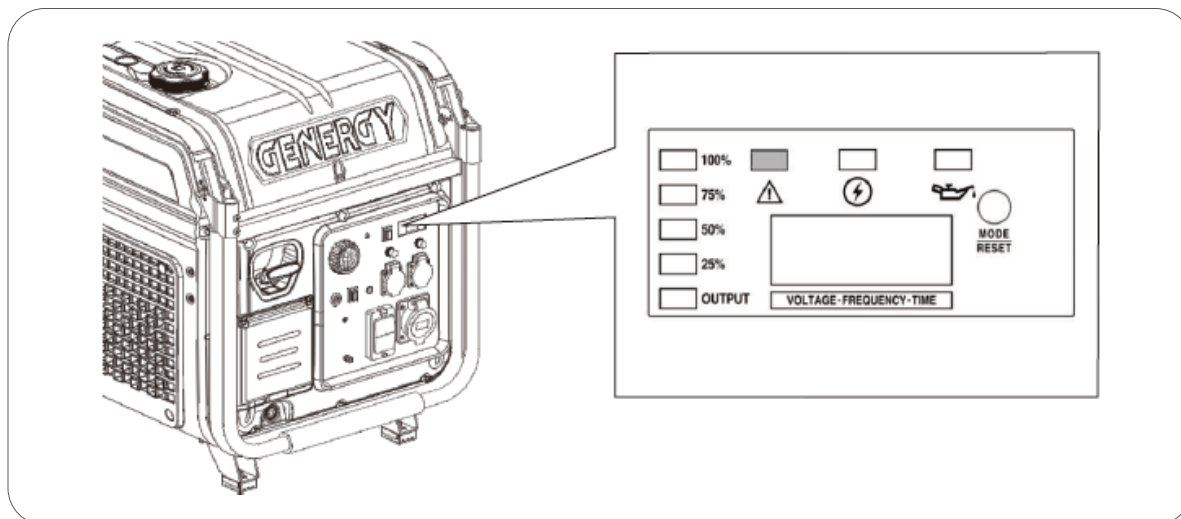
### **Pilota centrale:** Funzionamento corretto

Dopo l'avvio, il generatore si accende e significa che il suo funzionamento è normale.



### **Pilota sinistro:** Generatore sovraccarico

Se il generatore è sovraccarico, l'indicatore si accende. In questo caso il generatore continuerà a funzionare ma la produzione di energia elettrica verrà interrotta.



In caso di sovraccarico, seguire questi passaggi:

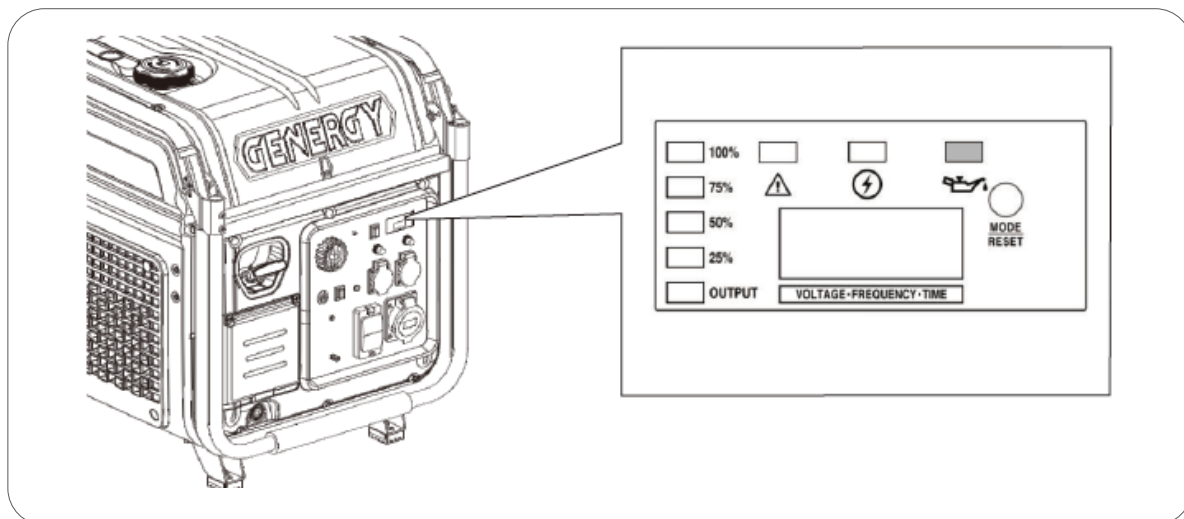
1. Scollegare l'apparecchiatura dal generatore.
2. Premere il pulsante "RESET", come mostrato nell'immagine sopra.
3. Collegare altre apparecchiature che consumano meno della potenza nominale generata dal generatore.

**NOTA:** Un filtro dell'aria sporco può ridurre la potenza massima del generatore, attivando l'allarme di sovraccarico anche con consumi inferiori alla potenza nominale generata dal generatore.

### **Pilota destra: Mancanza di olio**

Il sistema di allarme per mancanza di olio è progettato per prevenire danni al motore causati da una quantità insufficiente di olio nel motore.

Questo indicatore si accende quando il livello dell'olio è basso e, di conseguenza, il motore si spegne per motivi di sicurezza. Il motore si riavvierà solo quando il livello dell'olio verrà ripristinato.

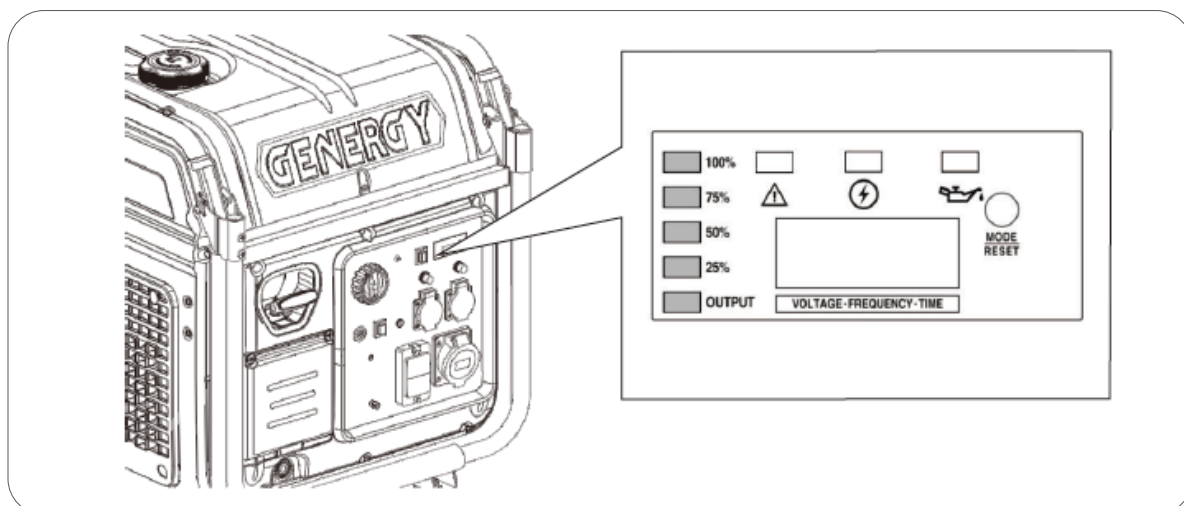


**NOTA:** La protezione dovuta alla mancanza di olio dovrebbe essere considerata una sicurezza aggiuntiva. L'operatore è interamente responsabile del controllo del livello dell'olio prima di ogni utilizzo, come indicato e raccomandato nel presente manuale. La probabilità che il sistema di allarme si guasti è molto bassa, ma in caso di guasto il danno al motore sarà molto significativo. Pertanto la responsabilità di un eventuale guasto dovuto alla mancanza di olio è esclusivamente a carico dell'utilizzatore. La riparazione non è considerata in garanzia.

**NOTA:** Il sistema di allarme interviene solo se l'olio nel motore è insufficiente e non protegge in caso di utilizzo di olio non appropriato o in cattive condizioni.

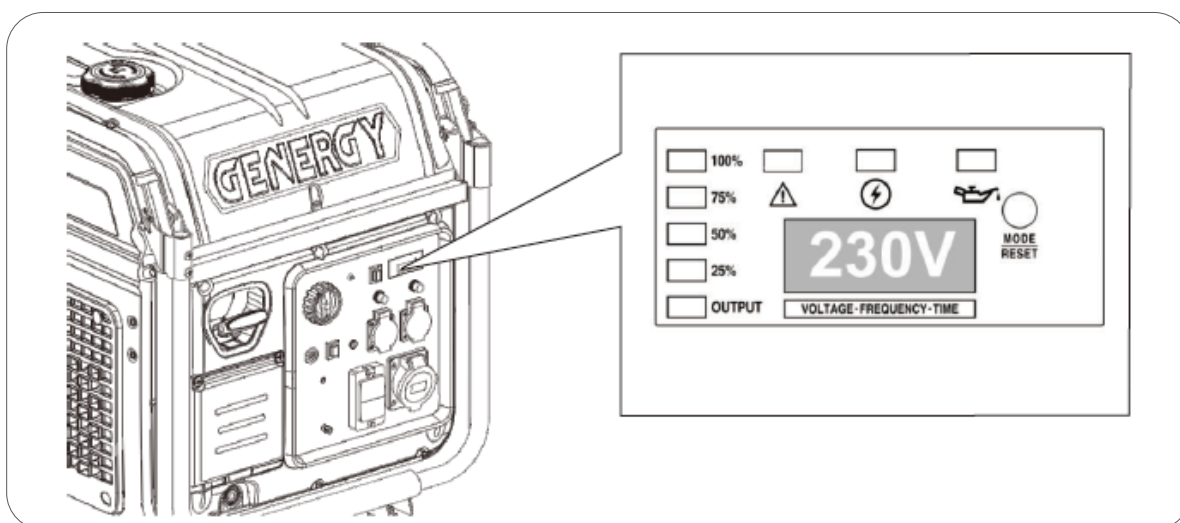
### **Barra laterale sinistra: Indicatore di potenza in uscita dal generatore**

Mostra, approssimativamente, il livello di carico utilizzato sul generatore in relazione alla sua capacità totale. Funzione solo indicativa.



### **Display centrale: Indicatore dei parametri**

Durante il funzionamento il display visualizza Tensione, Frequenza e Ore di Lavoro. Per visualizzare ciascun parametro è sufficiente premere il pulsante "RESET".



### **6.3 Interruttore CO**

Quando l'interruttore CO è in posizione ON, l'indicatore di allarme CO si accende e il generatore si arresta quando la concentrazione di CO supera il limite. Quando l'interruttore CO è in posizione OFF, l'indicatore di allarme CO si accende e il generatore non si ferma quando la concentrazione di CO supera il limite.

### **6.4 Modifica del carburatore per operazioni ad alta quota**

Ad alta quota, la normale miscela aria/carburante nel carburatore sarà troppo ricca. Le prestazioni si riducono e il consumo di carburante aumenta. Una miscela troppo ricca sporcherà anche la candela e renderà difficile l'avviamento del motore. Se il generatore lavora sempre ad un'altitudine superiore ai 1500 metri è necessario rivolgersi ad un Servizio Autorizzato Genergy per modificare il carburatore (questo servizio non è coperto da garanzia ed è soggetto a preventivo)

Tieni presente che anche con le modifiche al carburatore, la potenza diminuirà ad un tasso del 3,5% per ogni 300 m di altitudine.

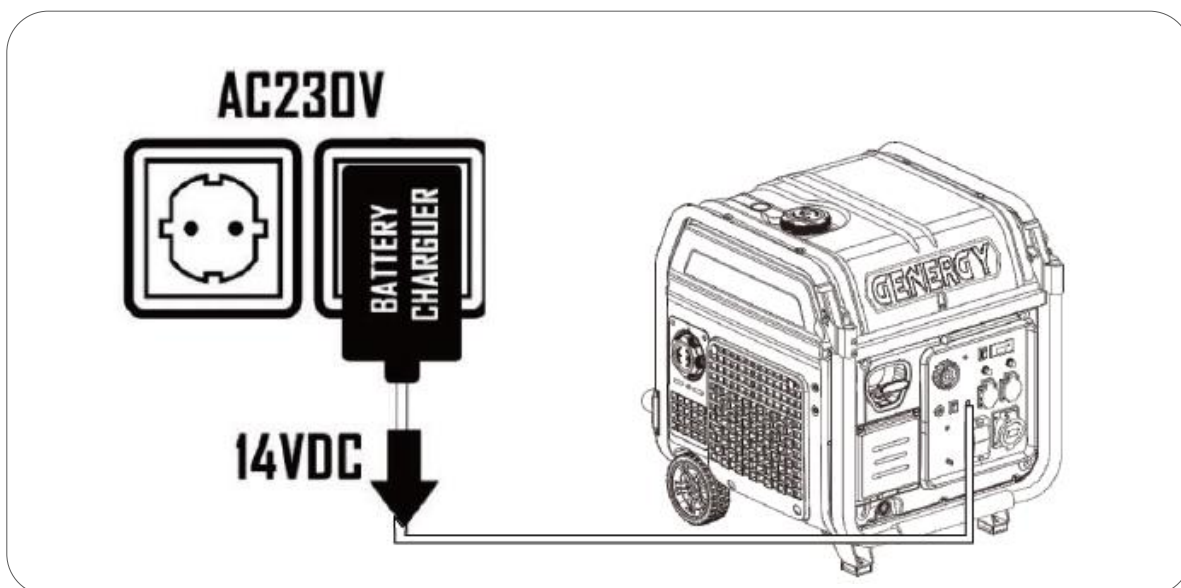
**NOTA:** Se il carburatore viene modificato per funzionare ad alta quota, la miscela aria/carburante sarà molto povera se utilizzato a basse altitudini. L'utilizzo di un generatore modificato a bassa quota può causare surriscaldamento e conseguenti danni al motore. Pertanto è necessario riportare il carburatore alla sua configurazione originale.



## 6.5 Ricarica della batteria dal punto di ricarica

I modelli CRETA SILENT SOL e CRETA SILENT RC dispongono di un punto di ricarica (CHARGER PORT) per ricaricare la batteria del generatore. Il modello CRETA SILENT ATS ne è sprovvisto in quanto la batteria del generatore si ricarica dalla scheda ATS tramite connettore a 7 fili.

Collegare il caricabatteria (in dotazione alla macchina) ad una presa da 230V e alla presa del punto di ricarica (CHARGER PORT) sul pannello di controllo del generatore. La ricarica dovrebbe richiedere 4 ore.



**NOTA:** Non utilizzare caricabatterie o altre prese diverse da quelle originali. Se è necessario sostituire il caricabatterie, acquistarne uno originale da un distributore GENERGY.

Se non disponi di una presa da 230 V, puoi avviare manualmente il generatore e lasciarlo funzionare per alcune ore. La batteria si ricarica anche dal motore.

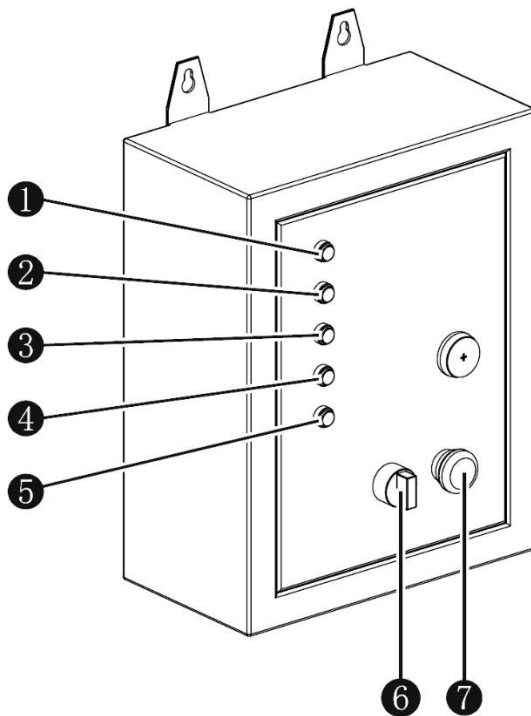
Dopo la ricarica, se la batteria continua a non funzionare, portarla da un tecnico dell'assistenza per un'ispezione poiché potrebbe non essere in buone condizioni e potrebbe dover essere sostituita.

## 7. Modalità di guasto della rete (CRETA SILENT ATS)

### 7.1 Introduzione

Il sistema ATS (automatic transfer switch) ci permette di controllare le funzioni di avvio e arresto del generatore, nonché la commutazione tra l'elettricità prodotta dal generatore e l'elettricità proveniente dalla rete. La comunicazione tra il pannello ATS e il generatore avviene tramite un cavo a 7 linee. L'operatore può decidere se lavorare in modalità automatica o manuale, e anche selezionare tra potenza del generatore o potenza della rete.

### 7.2 Componenti del pannello ATS



1. PILOTA RETE PRINCIPALE
2. PILOTA GENERATORE
3. PILOTA POTENZA D'USCITA
4. PILOTA BATTERIA OK
5. PILOTA DI GUASTO
6. MANUALE/AUTOMATICO
7. PULSANTE DI EMERGENZA

### 7.3 Parametri elettrici

Tensione di alimentazione: DC10-15V

Tensione di ingresso: AC220-240V


Frequenza nominale: 50-60Hz


Massima potenza: 10000W

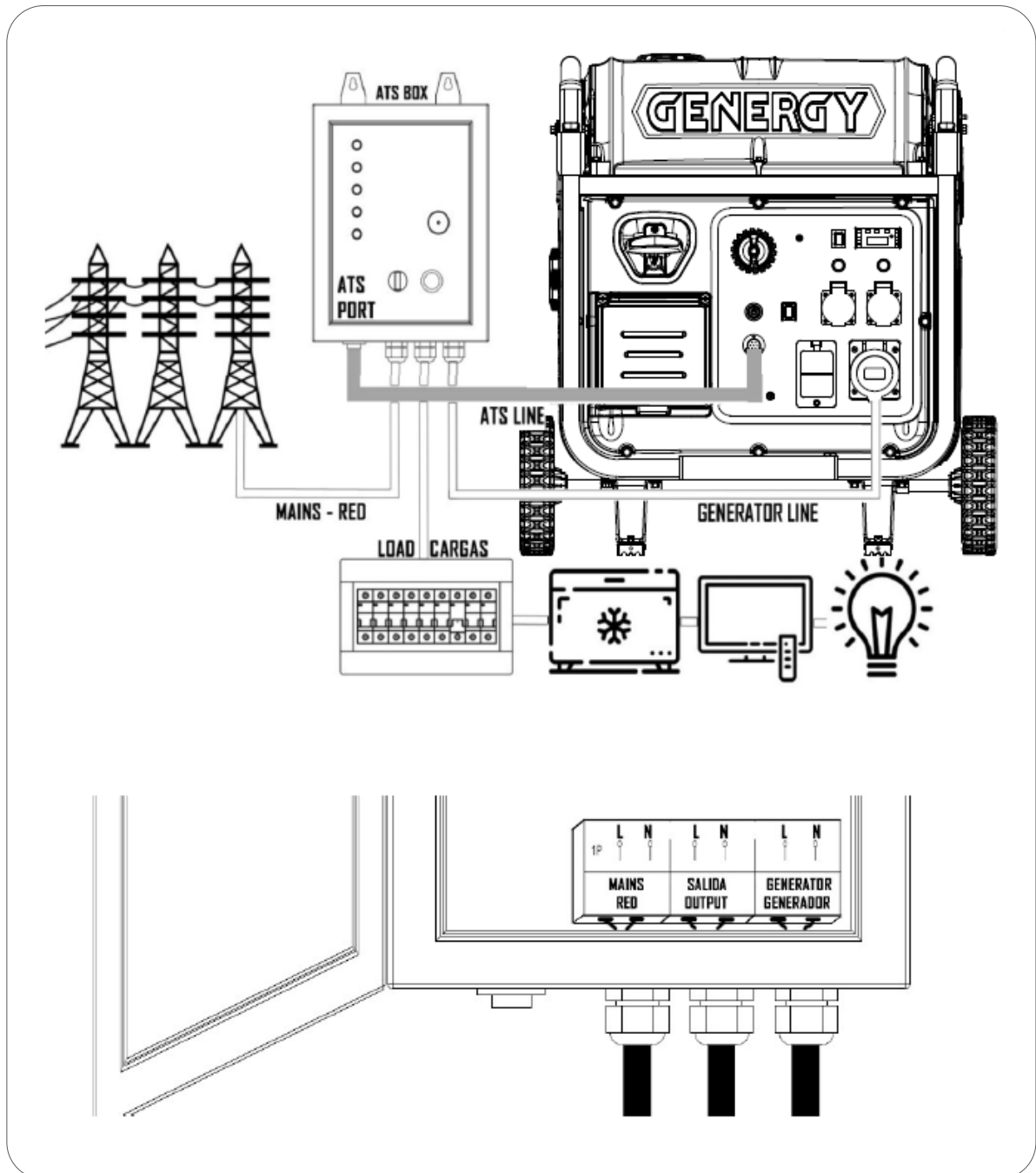
Massima intensità: 45A


Connessione tra pannello ATS e generatore

## 7.4 Installazione

 **PERICOLO:** Il collegamento del generatore al pannello ATS deve essere effettuato da un elettricista qualificato e sempre in assenza di tensione in rete.

 **NOTA:** Il diagramma seguente è semplicemente di riferimento e ha il solo scopo di aiutare a interpretarne il funzionamento. L'operatore è l'unico responsabile della sua installazione, che deve essere effettuata in conformità con le normative elettriche di ciascun paese o regione.



 **NOTA:** Il pannello ATS può essere collegato solo al generatore CRETA SILENT ATS. Non collegabile alle versioni SILENT SOL-RC o qualsiasi altro modello.

## 7.5 Principio di lavoro

Il pannello ATS ha due modalità operative, manuale e automatica:

**Modalità manuale:** quando il pannello ATS è in modalità manuale, il generatore non viene controllato automaticamente.

- Se contemporaneamente c'è elettricità nella rete e nel generatore, la corrente di uscita dell'energia proverrà dal generatore.
- Se c'è solo elettricità dal generatore, la corrente di uscita di potenza proverrà dal generatore.
- Se c'è solo l'elettricità della rete, la corrente di uscita dell'energia proverrà dalla rete.

**Modalità automatica:** il pannello ATS sarà controllato dal generatore. Ogni volta che c'è elettricità sulla rete, la priorità è la rete e il generatore rimane a riposo. Quando si verifica un'interruzione di corrente nella rete, il generatore si avvierà automaticamente e fornirà energia.

In caso di blackout della rete il generatore ha 40 secondi per avviarsi con un massimo di 6 tentativi durante questo periodo di tempo. Se il motore non si avvia durante questi 40 secondi, entrerà in modalità errore e il PILOTA DI GUASTO si accenderà per un minuto.

Anche l'arresto del generatore ha un limite prestabilito di 10 secondi. Se il generatore non si ferma durante questo tempo, il sistema interpreterà che c'è un mancato arresto e si accenderà il PILOTA DI GUASTO.

PILOTA DI GUASTO è solo informativo e non ha alcun effetto sul funzionamento.

Quando l'elettricità proveniente dalla rete alimenta l'apparecchiatura, carica contemporaneamente la batteria del generatore con DC 14,4 V. In questo modo è garantito il livello di carica ottimale della batteria del generatore, anche se il generatore resta a riposo per lunghi periodi di tempo.

## 7.6 Funzionamento

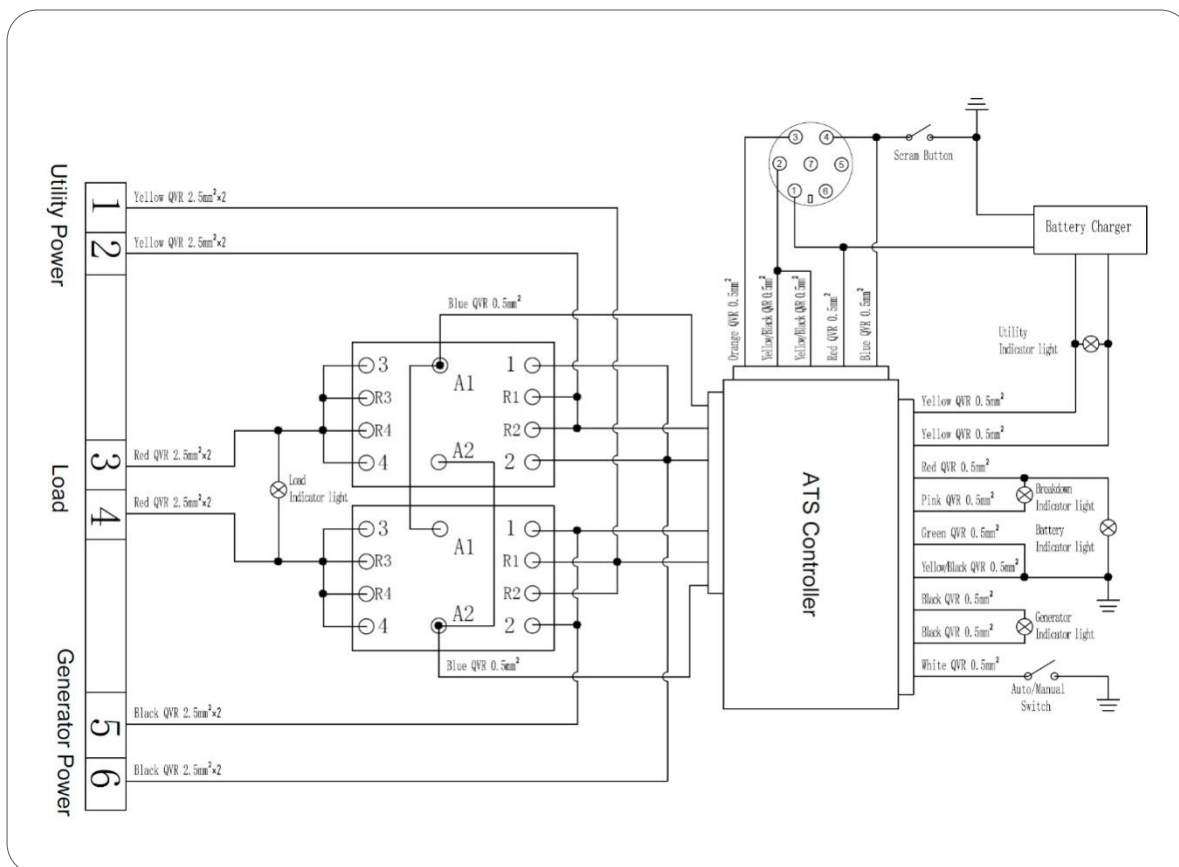
**Modalità manuale:**

1. Ruotare e rilasciare il pulsante di sicurezza.
2. Utilizzando il selettore (6), selezionare la modalità manuale.
3. Avviamento del generatore.

**Modalità automatica:**

1. Ruotare e rilasciare il pulsante di sicurezza
2. Utilizzando il selettore (6), selezionare la modalità automatica.

## 7.7 Diagramma



### A proposito di carburante:

**NOTA:** Assicurarsi che il generatore funzioni almeno ogni 2 mesi. In caso contrario eseguire un avviamento manuale e mantenere il generatore in funzione per qualche minuto per garantire il ricambio del carburante nel circuito di aspirazione.

**NOTA:** Se il generatore non viene utilizzato o viene utilizzato solo poche volte, accertarsi che nel serbatoio non rimanga la stessa benzina per più di un anno. In caso contrario, sostituirlo.

**NOTA:** Se sei consapevole che il generatore non funzionerà per lunghi periodi di tempo, scegli di riempire completamente il serbatoio. A contatto con l'ossigeno, la benzina accelera la sua degradazione. Se il serbatoio è completamente pieno, la degradazione sarà più lenta. È inoltre possibile aggiungere uno stabilizzatore della benzina per rallentare il degrado.

**NOTA:** In nessun caso GENERGY sarà responsabile per danni personali o materiali che dovessero derivare dalla mancanza di alimentazione elettrica per guasto del generatore.

Se hai domande, contattaci a [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es).

## 8. Modalità automatica fotovoltaica (CRETA SILENT SOL)

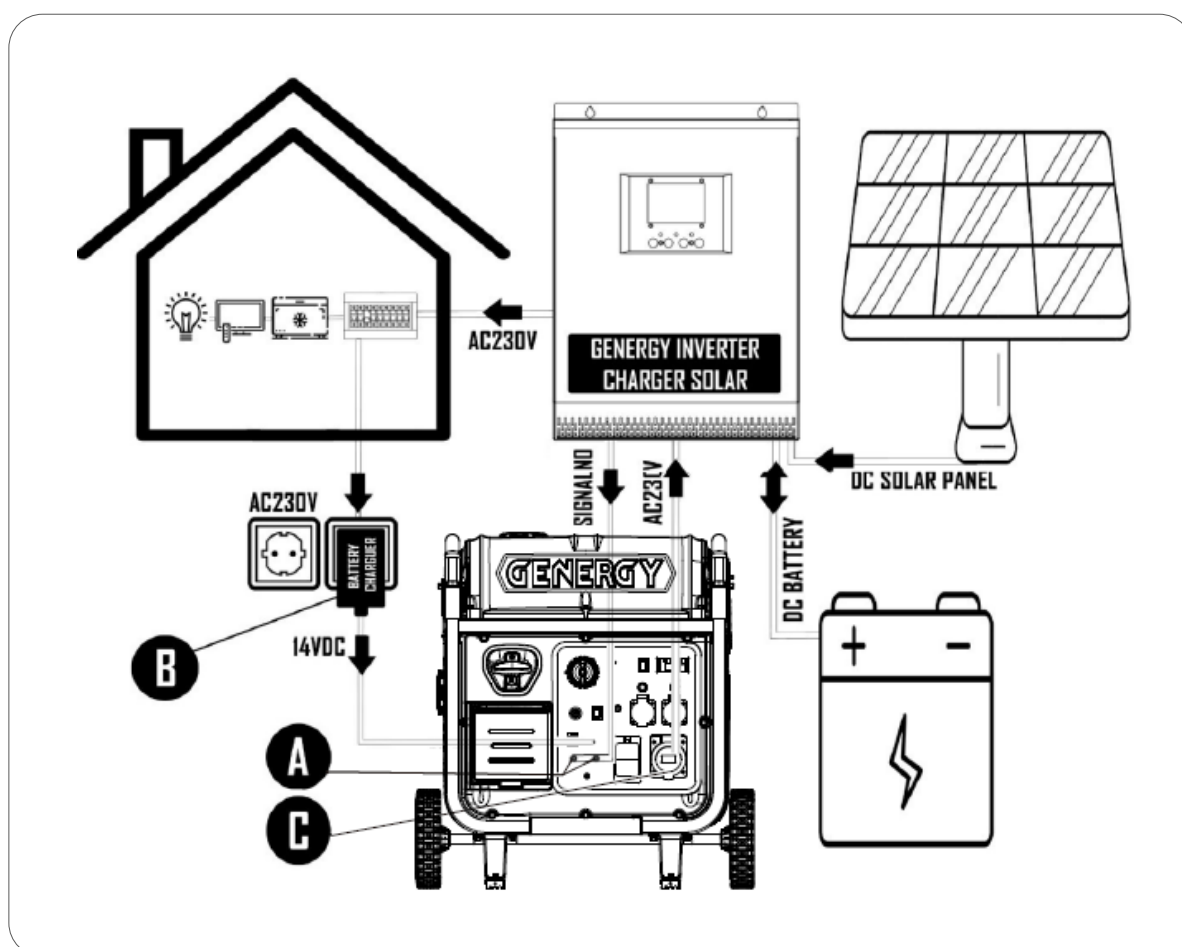
### 8.1 Introduzione

Il modello CRETA SILENT SOL è stato appositamente progettato per supportare un sistema solare in casi eccezionali in cui l'energia solare non è sufficiente. Il generatore è pronto per avviarsi e supportare l'impianto fotovoltaico, nonché arrestarsi quando il suo supporto non è più necessario. L'avvio e l'arresto del generatore vengono effettuati da un contatto NA (normalmente aperto) inviato dal regolatore solare.

### 8.2 Installazione

**PERICOLO:** Il collegamento del generatore all'impianto solare deve essere effettuato esclusivamente da un tecnico qualificato in impianti fotovoltaici, in quanto è necessario configurare sulla centralina solare i parametri di avvio e arresto del generatore.

**NOTA:** Il diagramma seguente è semplicemente di riferimento e ha il solo scopo di aiutare a interpretarne il funzionamento. L'operatore è l'unico responsabile della sua installazione, che deve essere effettuata in conformità con le normative elettriche di ciascun paese o regione.



## **A** Contatto NA (normalmente aperto) per l'avvio e l'arresto del generatore:

- **Contatto aperto:** generatore a riposo
- **Contatto chiuso:** il generatore si avvia e rimane in funzione fino alla riapertura del contatto.

Tieni presente che non tutti i controller solari sono preparati per funzionare con un generatore. Verificare con il tecnico solare o il fornitore del controller.

**Sequenza di avvio:** quando il contatto del generatore si chiude inizia il tentativo di avviamento. In caso di esito negativo al primo tentativo verranno effettuati ulteriori tentativi fino ad un massimo di cinque. Se il generatore fallisce tutti e cinque i tentativi preprogrammati, entrerà in modalità errore.

**B** **Supporto batteria generatore:** Il generatore dispone di un punto di ricarica sul pannello di controllo per ricaricare o mantenere la carica della batteria del generatore. Collegare il caricabatterie in dotazione ad una presa di rete da 230 V e la sua uscita da 14 V CC al punto di ricarica sul pannello di controllo.

**NOTA:** Non utilizzare un caricabatterie diverso dall'originale. Se devi sostituire il caricabatterie originale, acquista un GENERGY originale.

**C** **Utilizzare la presa da 32 A come alimentatore del controller:** Questa presa da 32 A fornisce la capacità massima del generatore.

**NOTA:** Non utilizzare per questo scopo una delle due prese da 16A perché l'energia elettrica in uscita sarebbe limitata a 16A (3680W).

### **A proposito di carburante:**

**NOTA:** Assicurarsi che il generatore funzioni almeno ogni 2 mesi. In caso contrario eseguire un avviamento manuale e mantenere il generatore in funzione per qualche minuto per garantire il ricambio del carburante nel circuito di aspirazione.

**NOTA:** Se il generatore non viene utilizzato o viene utilizzato solo poche volte, accertarsi che nel serbatoio non rimanga la stessa benzina per più di un anno. In caso contrario, sostituirlo.


**NOTA:** Se sei consapevole che il generatore non funzionerà per lunghi periodi di tempo, scegli di riempire completamente il serbatoio. A contatto con l'ossigeno, la benzina accelera la sua degradazione. Se il serbatoio è completamente pieno, la degradazione sarà più lenta. È inoltre possibile aggiungere uno stabilizzatore della benzina per rallentarne il degrado.


**NOTA:** In nessun caso GENERGY sarà responsabile per danni personali o materiali che dovessero derivare dalla mancanza di alimentazione elettrica per guasto del generatore.

Se hai domande, contattaci a [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es) .

## 9. Manutenzione


L'obiettivo del piano di manutenzione è garantire che il generatore rimanga in buone condizioni e raggiunga la sua massima vita utile.


 **PERICOLO:** Spegnerne il motore prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione. Se è necessario avviare il motore per qualsiasi controllo, assicurarsi che l'area sia ben ventilata. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, che è velenoso per l'operatore.


 **NOTA:** Utilizzare solo ricambi originali GENERGY o, in mancanza, componenti di comprovata qualità.

Piano di manutenzione:

SERVIZIO	FASI DI MANUTENZIONE
Olio motore	Controllare il livello dell'olio prima di ogni utilizzo. Dopo 20 ore di rodaggio è necessario effettuare il primo cambio olio. Ogni 100 ore di utilizzo, effettuare nuovi cambi d'olio.
Filtro dell'aria	Ogni 50 ore controllare e pulire. Entro massimo 250 ore o prima se deteriorato, sostituirlo.
Candela	Ogni 50 ore pulire e regolare l'elettrodo. Entro massimo 250 ore o prima se deteriorato, sostituirlo.
Valvole motore*	Ogni 500 ore, regolare.*
Camera di combustione *	Ogni 500 ore, pulire*
Serbatoio del carburante*	Ogni 500 ore, pulire*
Tube del carburante*	Ogni 2 anni o prima se deteriorato, sostituire*.

 **NOTA:** Se si utilizza il generatore in luoghi con molta polvere o temperature molto elevate, effettuare la manutenzione più frequentemente.

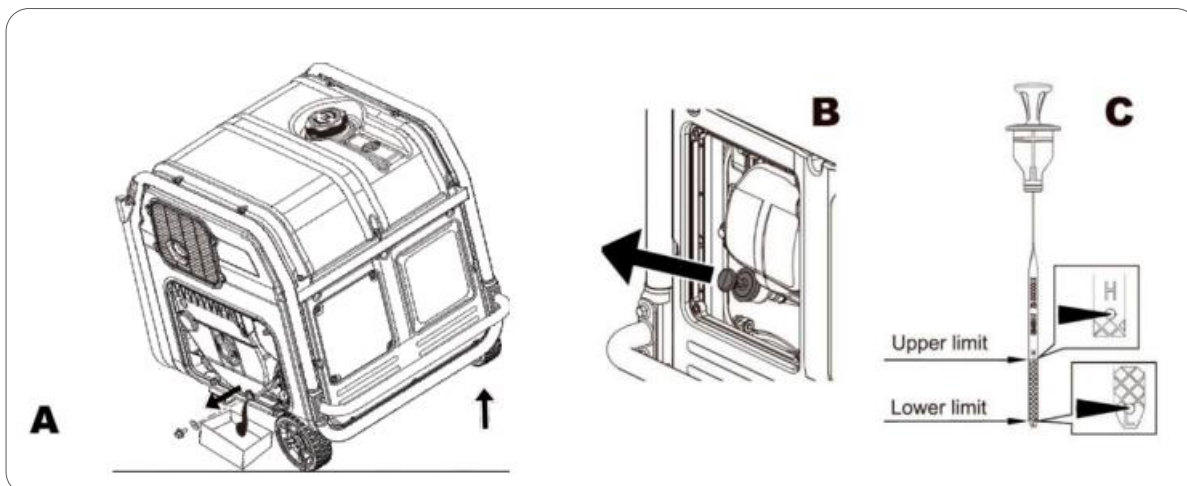
 **NOTA:** Tutti i servizi contrassegnati con un asterisco (\*) devono essere eseguiti da GENERGY Service o da un servizio qualificato. È necessario conservare la prova del lavoro svolto dall'officina.

 **NOTA:** Il mancato rispetto del piano di manutenzione ridurrà la vita utile del generatore e di conseguenza aumenterà i potenziali guasti non coperti da garanzia. Se uno o più servizi previsti dal piano di manutenzione risultano non conformi, la copertura della garanzia non si applica, se non previa autorizzazione del Servizio GENERGY o del Servizio Autorizzato GENERGY.



## 9.1 Cambio olio

1. Mantenere il motore in funzione per 5 o 10 minuti, in modo che l'olio possa raggiungere una certa temperatura e ridurre la sua viscosità (più liquido). In questo modo sarà più semplice estrarlo completamente.
2. Sotto il foro di scarico dell'olio, posizionare un contenitore adatto per raccogliere l'olio usato, come mostrato nell'immagine A.
3. Svitare la vite di scarico dell'olio ruotandola in senso antiorario. Conservare la vite e la sua guarnizione.
4. Togliere il tappo con il livello dell'olio, in modo che il motore riceva aria e permetta così all'olio di espellere più velocemente, secondo l'immagine B.
5. Avviare delicatamente il motore tirando la fune di avviamento. In questo modo è possibile estrarre anche l'olio contenuto nelle parti mobili del motore.




6. Una volta estratto tutto l'olio dal motore, sostituire la vite di scarico con la relativa guarnizione. In caso di sversamenti, questi dovranno essere ripuliti.
7. Rabboccare con l'olio consigliato secondo le immagini B e C. Per maggiori informazioni vedere il capitolo "Aggiunta e controllo dell'olio" di questo manuale.

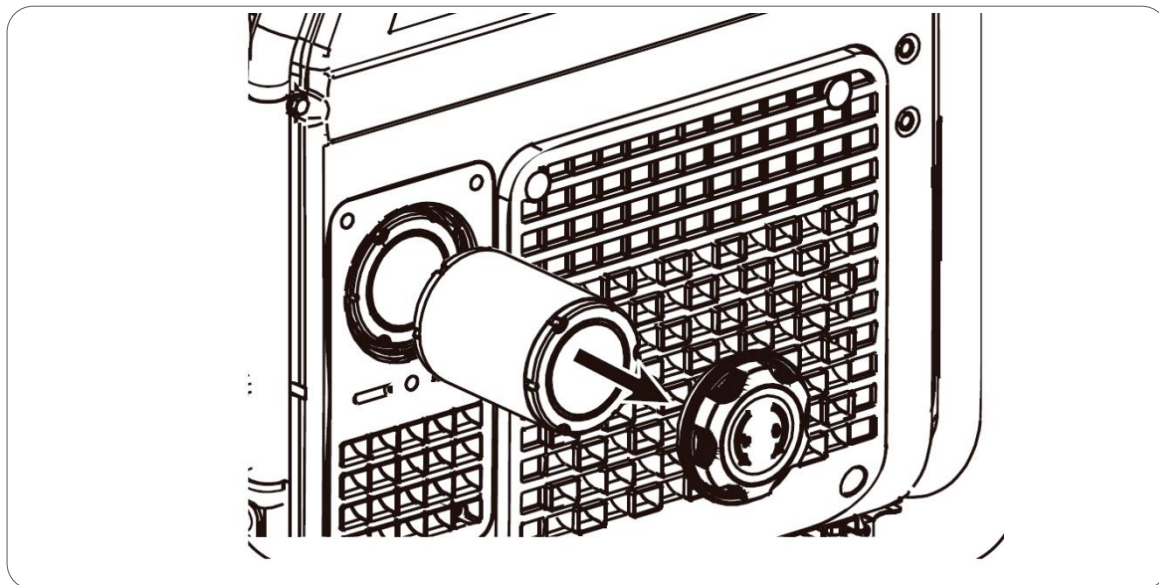
## 9.2 Manutenzione del filtro dell'aria

**NOTA:** La sporcizia nel filtro dell'aria riduce il flusso d'aria nel carburatore, limitando la combustione e causando seri problemi al motore. Pulire regolarmente il filtro dell'aria, secondo il programma di manutenzione riportato in questo manuale. In ambienti con molta polvere la pulizia dei filtri dovrebbe essere più frequente.


**NOTA:** Il generatore non deve mai funzionare senza il filtro dell'aria, altrimenti il motore si usurerà rapidamente.

 **AVVISO:** Non utilizzare benzina o solventi con un basso punto di accensione per pulire il filtro. In determinate condizioni sono infiammabili ed esplosivi.

1. Ruotare il coperchio del filtro e rimuoverlo.
2. Rimuovere la cartuccia del filtro.



3. Pulire il filtro dell'aria utilizzando una soluzione di acqua e sapone. Lasciare asciugare completamente.
4. Picchiettare delicatamente il filtro di carta interno per rimuovere lo strato di sporco. Sostituirlo se è molto sporco o si nota che il motore perde potenza o funziona in modo anomalo.

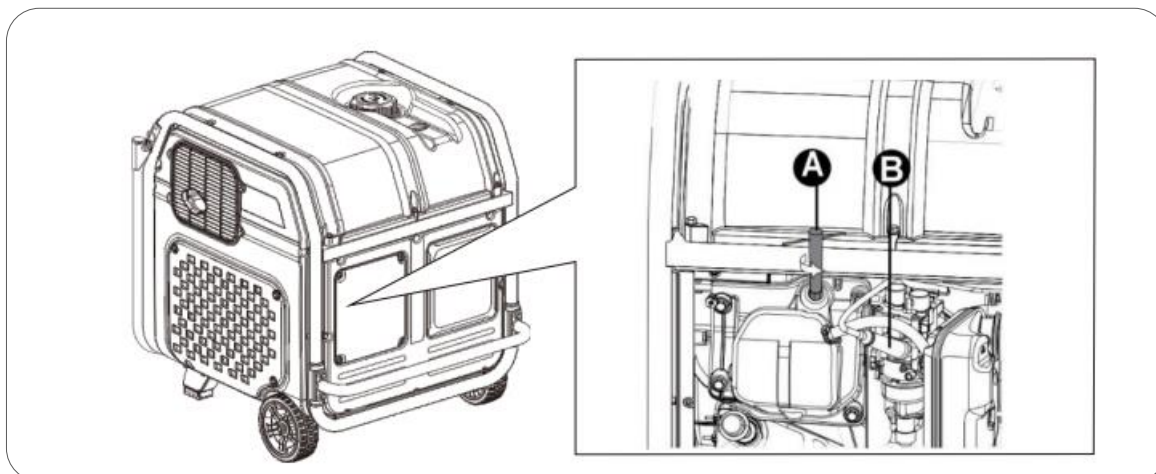
 **NOTA:** Il filtro dell'aria è una parte essenziale che influisce sulle prestazioni e sulle emissioni del generatore. Qualsiasi modifica è vietata.

Il funzionamento di un generatore senza filtro dell'aria o installato in modo errato causerà grave usura e gravi danni al motore. In tutti questi casi decade la garanzia completa della macchina.

### 9.3 Manutenzione della candela

Candele consigliate: **TORCH F6RTC**, **NGK BP7ES**, **BOSCH WR3C**.

1. Scollegare il cappuccio della candela (**B**) tirandola verso l'esterno.
2. Utilizzando una chiave per candele (**A**), svitare e rimuovere la candela dal motore (ruotarla in senso antiorario).

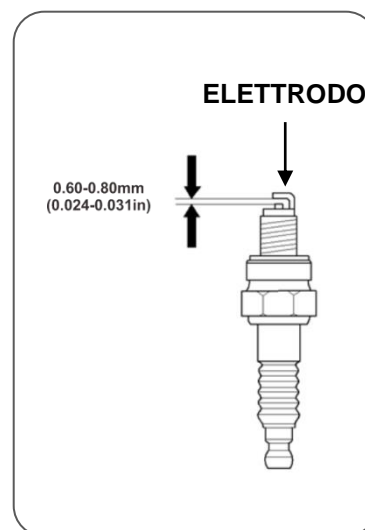


3. Ispezionare visivamente la candela. Se l'isolamento della candela è rotto o scheggiato, sostituirlo con uno nuovo. Per pulire lo sporco sull'elettrodo, utilizzare una spazzola metallica molto fine.
4. Controllare la distanza degli elettrodi con un metro. La distanza dovrebbe essere compresa tra 0,6 e 0,8 mm. Se non è conforme, regolarlo attentamente.
5. Posizionare la candela con molta attenzione, iniziando ad infilarla manualmente per evitare di danneggiare la filettatura. Con la candela completamente avvitata, effettuare un serraggio finale con la chiave per candele, secondo le seguenti raccomandazioni:

- Candele nuove: 1/2 giro
- Candele utilizzate: da 1/8 a 1/4 di giro

6. Installare il cappuccio della candela.

**NOTA:** La candela deve essere serrata saldamente. Una candela serrata o regolata male può surriscaldarsi e persino danneggiare il motore. D'altra parte, un serraggio eccessivo può danneggiare la candela e persino danneggiare la filettatura della testata del motore.



## 10. Trasporto e stoccaggio

### 10.1 Trasporto del generatore

Per evitare fuoriuscite di carburante durante il trasporto del generatore, è necessario tenere sempre chiusa la valvola del carburante e legare saldamente il generatore (in modo che non si muova).

**NOTA:** Il generatore deve essere trasportato nella sua naturale posizione di lavoro. Non trasportare mai il generatore capovolto verticalmente o orizzontalmente rispetto alla sua posizione di base.

**PERICOLO:** Non far funzionare mai il generatore all'interno di un veicolo da trasporto. Il generatore deve essere utilizzato solo in buone condizioni di ventilazione.

**PERICOLO:** Quando parcheggiato e con il generatore all'interno, il mezzo di trasporto non deve essere lasciato al sole per lungo tempo. Un aumento eccessivo della temperatura (causato dall'esposizione al sole) può far evaporare la benzina e creare un ambiente esplosivo all'interno del veicolo.

**AVVISO:** Durante il trasporto, non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante.

**PRECAUZIONE:** Svuotare il serbatoio del carburante quando si viaggia su strade sconnesse o attraverso i campi.

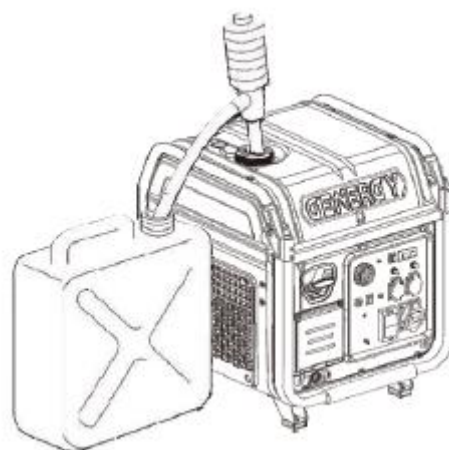
### 10.2 Stoccaggio del generatore

Se immagazzinata per lunghi periodi di tempo, la benzina perde le sue proprietà e crea residui, che possono bloccare il flusso al carburatore, impedendone l'avviamento. Se il generatore non funzionerà per lunghi periodi (2-3 mesi o più), sarà necessario estrarre tutta la benzina dal serbatoio e dal carburatore.

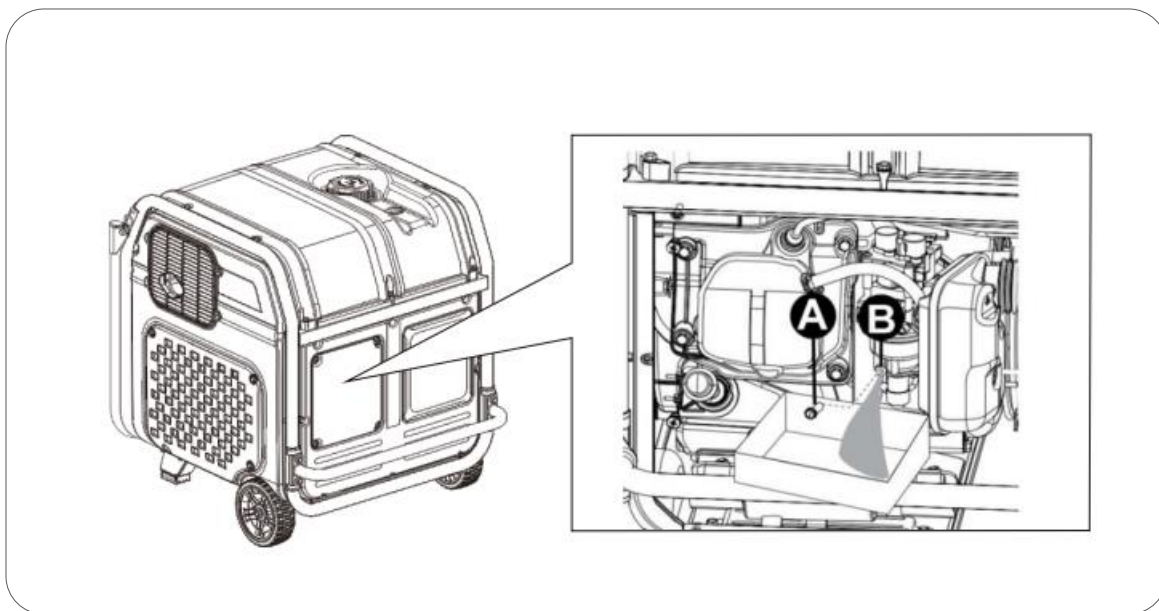
1. Rimuovere tutto il carburante dal serbatoio utilizzando una pompa di aspirazione e depositando il carburante in un contenitore idoneo.

**NOTA:** Non utilizzare normali bottiglie di plastica, poiché alcune plastiche si decompongono parzialmente a contatto con la benzina e anche la benzina verrà contaminata. Se riutilizzata, la benzina contaminata può danneggiare il motore.

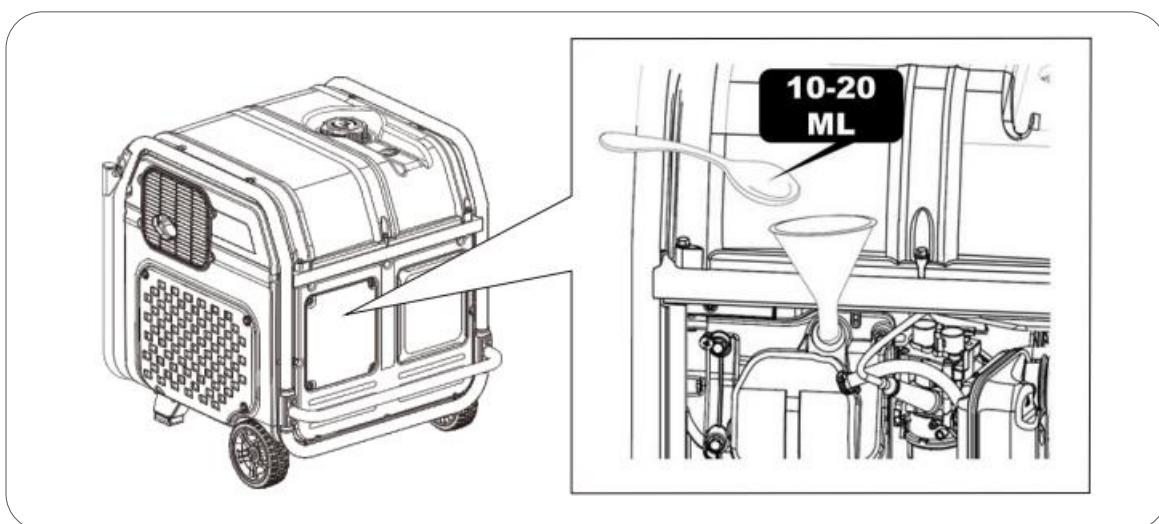
**PERICOLO:** La benzina è esplosiva e infiammabile. Mentre si maneggia la benzina, non fumare né creare alcun tipo di scintilla o fiamma.



2. Sotto il foro di scarico posizionare un contenitore idoneo per la raccolta della benzina.
3. Utilizzando una chiave esagonale svitare la vite di scarico del carburatore (A), la benzina inizierà a fluire attraverso il foro di scarico del carburatore (B). Una volta scaricata tutta la benzina, serrare la vite di scarico.



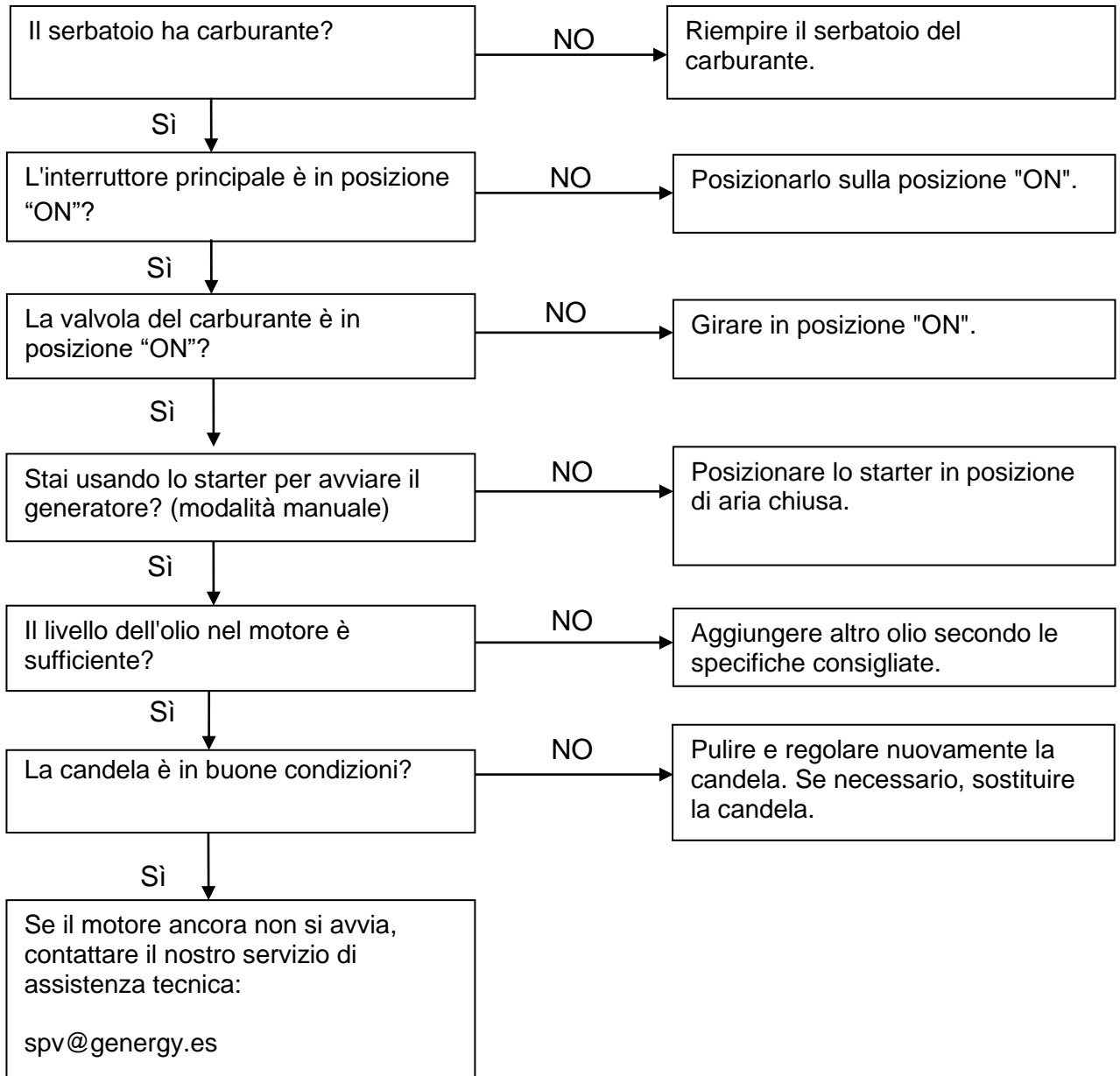
4. Rimuovere la candela (vedere capitolo 9.3) e versare un cucchiaino di olio motore pulito (10~20 ml) direttamente nel cilindro. Tirare delicatamente la fune di avviamento del motore, che farà girare il motore e distribuirà l'olio. Quindi reinstallare la candela.



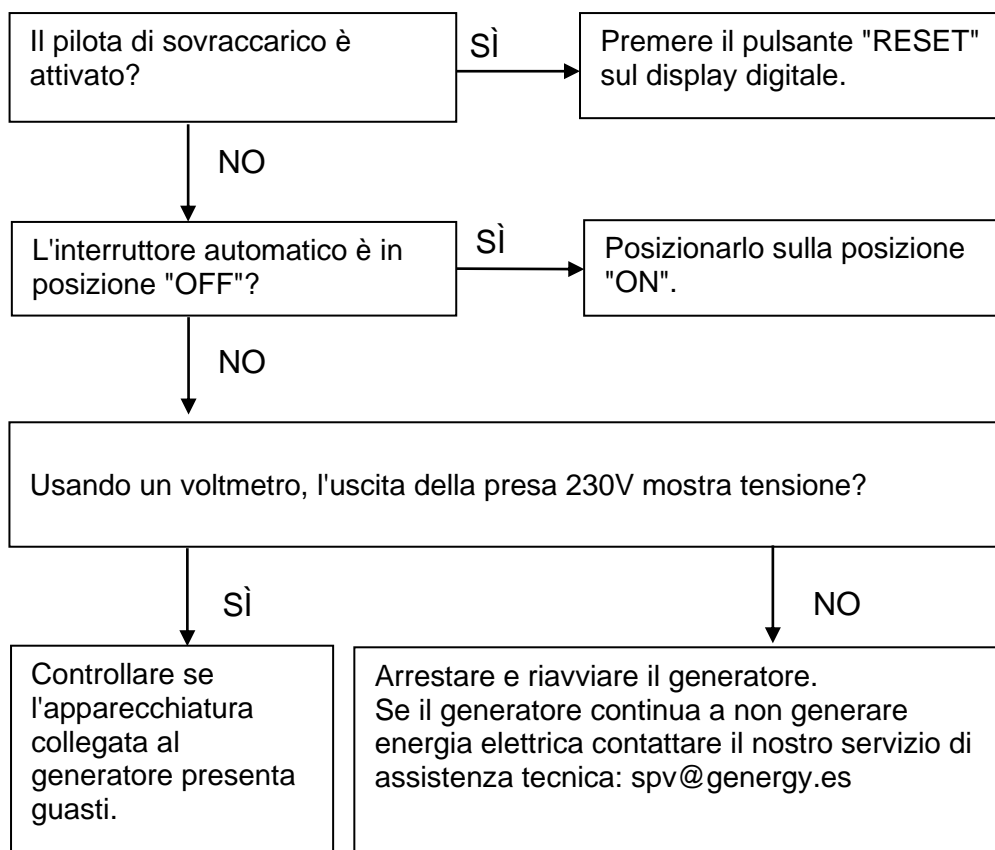
5. Tirare di nuovo delicatamente la fune di avviamento finché non si avverte resistenza. A questo punto il pistone risalirà la sua corsa di compressione e le valvole di aspirazione e scarico si chiuderanno. In questa posizione l'umidità non può entrare nel motore, garantendo così protezione contro la corrosione interna.

## 11. Risoluzione dei problemi

- Se il motore non si avvia:



- L'apparecchiatura monofase (230 V) collegata al generatore non funziona:



## 12. Informazioni tecniche

MODELLO	CRETA SILENT RC
Sistema di stabilizzazione della tensione —Tensione—Frequenza	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Massimo (S 25min)	7500W
AC 230V Nominale (COP)	7200W
AC 230V Massimo (S 25min)	-
AC 230V Nominale (COP)	-
Tipo per numero di fasi	Monofase
Fattore di potenza	1
Modello del motore	SGB PRO 460
Cilindrata	459CC
Tipo di motore	Benzina, 4 tempi OHV raffreddato ad aria
Livello medio di pressione acustica 7mt LpA (idle nominale)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Livello di potenza acustica garantito LwA	96dB(A)
Tipo di avvio	Manuale – Elettrico – Controllo Remoto
Capacità del serbatoio del carburante	23L
Consumo di benzina all'ora al 25% 50% 75% di carico (approssimat.)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomia al 25% 50% 75% di carica (approssimativa)	14H – 9H – 7H
Capacità e grado dell'olio	1.1L — SAE-5W40 SINTETICO
Livello di isolamento	F
Classe in base alla qualità dell'isolamento	A
Classe in base al reddito	G2
Normalizzazione	ISO 8528-13:2016
Kit di trasporto	Maniglia per il trasporto e ruote da 8"
Dimensioni	620 x 720 x 708mm
Peso	87Kg

MODELLO	CRETA SILENT ATS
Sistema di stabilizzazione della tensione —Tensione—Frequenza	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Massimo (S 25min)	7500W
AC 230V Nominale (COP)	7200W
AC 230V Massimo (S 25min)	-
AC 230V Nominale (COP)	-
Tipo per numero di fasi	Monofase
Fattore di potenza	1
Modello del motore	SGB PRO 460
Cilindrata	459CC
Tipo di motore	Benzina, 4 tempi OHV raffreddato ad aria
Livello medio di pressione acustica 7mt LpA (idle nominale)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Livello di potenza acustica garantito LwA	96dB(A)
Tipo di avvio	Manuale – Elettrico – Guasto alla rete (pannello ATS)
Capacità del serbatoio del carburante	23L
Consumo di benzina all'ora al 25% 50% 75% di carico (approssimat.)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomia al 25% 50% 75% di carica (approssimativa)	14H – 9H – 7H
Capacità e grado dell'olio	1.1L — SAE-5W40 SINTETICO
Livello di isolamento	F
Classe in base alla qualità dell'isolamento	A
Classe in base al reddito	G2
Normalizzazione	ISO 8528-13:2016
Kit di trasporto	Maniglia per il trasporto e ruote da 8"
Dimensioni	620 x 720 x 708mm
Peso	87kg



<b>MODELLO</b>	<b>CRETA SILENT SOL</b>
Sistema di stabilizzazione della tensione —Tensione—Frequenza	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Massimo (S 25min)	7500W
AC 230V Nominale (COP)	7200W
AC 230V Massimo (S 25min)	-
AC 230V Nominale (COP)	-
Tipo per numero di fasi	Monofase
Fattore di potenza	1
Modello del motore	SGB PRO 460
Cilindrata	459CC
Tipo di motore	Benzina, 4 tempi OHV raffreddato ad aria
Livello medio di pressione acustica 7mt LpA (idle nominale)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Livello di potenza acustica garantito LwA	96dB(A)
Tipo di avvio	Manuale – Elettrico – Automatico tramite contatto NA
Capacità del serbatoio del carburante	23L
Consumo di benzina all'ora al 25% 50% 75% di carico (approssimat.)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomia al 25% 50% 75% di carica (approssimativa)	14H – 9H – 7H
Capacità e grado dell'olio	1.1L – SAE-5W40 SINTETICO
Livello di isolamento	F
Classe in base alla qualità dell'isolamento	A
Classe in base al reddito	G2
Normalizzazione	ISO 8528-13:2016
Kit di trasporto	Maniglia per il trasporto e ruote da 8"
Dimensioni	620 x 720 x 708mm
Peso	87kg

### Misurazioni del livello di rumore:

- ✓ Il livello medio di pressione acustica a 7 metri (LpA) è la media aritmetica del livello di rumore ottenuto da quattro direzioni e a 7 metri di distanza dal generatore.

 **NOTA:** Diversi ambienti circostanti determinano diversi livelli di rumore.

### Norma armonizzata applicata:

- ✓ ISO8528-13:2016: Gruppi elettrogeni con motore a combustione.

### Direttive CE applicabili:

2006/42/EC:	Direttiva Macchine
EU/2016/1628:	Emissioni delle macchine a motore
2014/30/EU:	Compatibilità elettromagnetica
2014/35/EU:	Direttiva Bassa Tensione
2000/14/EC (revogada pela 2005/88/EC):	Direttiva sull'emissione sonora
2011/65/EU:	Direttiva RoHS
(EC) no-1907/2006:	Regolamento REACH

## 13. Garanzia

La seguente garanzia si applica al tuo prodotto:

- ✓ 3 anni per i prodotti fatturati ai consumatori (privati).
- ✓ 1 anno per prodotti fatturati a società, enti, cooperative o qualsiasi altra persona giuridica diversa dal consumatore finale (privato).

**Il periodo di garanzia è definito solo dalle informazioni contenute nella fattura: tipo di entità che ha acquisito e data di acquisizione. In nessun caso la destinazione o l'uso indicato al prodotto viene considerato come riferimento.**

Le fatture valide per la garanzia saranno quelle del distributore ufficiale GENERGY e al momento della vendita. Non saranno accettate fatture successive che dovessero derivare da vendite successive del prodotto tra persone fisiche o giuridiche.

Questa garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione che il prodotto possa presentare durante il periodo di validità della sua garanzia, presupponendo che il piano di manutenzione sia rispettato e che la sua cura sia adeguata. La garanzia copre le parti di riparazione e la manodopera necessaria.


Qualsiasi tipo di materiale di consumo (filtri, batterie, candele, ecc.) o qualsiasi tipo di manutenzione preventiva non sono coperti dalla garanzia. Anche le parti soggette a usura causata dal normale funzionamento del generatore non sono coperte dalla garanzia.

**Macchine vendute online nei mercati di rivendita:** Consulta e segui le istruzioni del processo di garanzia indicate sul sito dove hai acquistato il prodotto.

La garanzia non copre danni ad altre cose, animali o persone in caso di incidente. Queste circostanze possono essere coperte dall'assicurazione di responsabilità civile del marchio a condizione che si possa dimostrare che l'apparecchiatura ha fallito, in modo affidabile, essendo stata utilizzata in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale, senza manomissioni e collegata in conformità con le normative elettriche a bassa tensione del paese o zona di utilizzo.

## Übersetzung der Originalanleitung

### **DANKE** für den Kauf des **GENERGY** Benzingenerators.

- Das Urheberrecht an diesem Handbuch liegt bei unserem Unternehmen GENERGY España.
- Die Vervielfältigung, Übertragung und Verbreitung jeglicher Inhalte des Handbuchs ist ohne schriftliche Genehmigung von GENERGY España verboten.
- „GENERGY“ und „“ sind eingetragene Marken und Logos von GENERGY-Produkten und Eigentum von GENERGY España.
- GENERGY España behält sich das Recht vor, seine Produkte und Handbücher mit der Marke GENERGY ohne vorherige Zustimmung zu ändern.
- Dieses Handbuch muss als Teil des Produkts verwendet werden. Wenn Sie das Produkt weiterverkaufen, muss das Handbuch mit dem Produkt geliefert werden.
- Dieses Handbuch erläutert die korrekte Bedienung des Produkts. Bitte lesen Sie es sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Der korrekte und sichere Betrieb gewährleistet Ihre Sicherheit und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- GENERGY España ist ständig innovativ in der Entwicklung seiner GENERGY-Produkte durch Design und Qualität. Obwohl es sich um die aktuellste Version des Handbuchs handelt, besteht die Möglichkeit, dass es leichte Unterschiede zwischen dem Inhalt und den Produkten gibt.
- Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an Ihren GENERGY-Händler.





## Inhalt des Handbuchs

<b>1. Sicherheitshinweise</b> .....	<b>203</b>
1.1 Zusammenfassung der wichtigsten Gefahren.....	203
<b>2. Position der Sicherheits- und Gebrauchshinweise</b> .....	<b>204</b>
<b>3. Identifizierung der Komponenten</b> .....	<b>205</b>
3.1 Bedienfeld.....	206
<b>4. Kontrollen vor dem Einsatz</b> .....	<b>207</b>
4.1 Batterieanschlüsse.....	207
4.2 Montage von Rädern und Nivellierfüßen.....	207
4.3 Handbewegung.....	208
4.4 Öl einfüllen und prüfen.....	209
4.5 Tanken und prüfen.....	210
<b>5. Generatorstart</b> .....	<b>211</b>
5.1 Der elektrische Start .....	211
5.2 Der manuelle Start.....	212
5.3 Generator stoppen.....	214
5.4 Fernbedienung starten (CRETA SILENT RC).....	215
5.5 Stoppen mit der Fernbedienung.....	217
5.6 Ein neues Fernbedienungsgerät synchronisieren.....	217
<b>6. Die Generatornutzung</b> .....	<b>218</b>
6.1 Steckdosenschutz .....	219
6.2 Digitales Kontrollpanel.....	220
6.3 CO-Schalter.....	222
6.4 Modifikation für Höhenlauf.....	222
6.5 Aufladen des Akkus über den Ladeanschluss.....	223
<b>7. Modus „Netzausfall“ (CRETA SILENT ATS)</b> .....	<b>224</b>
7.1 Einführung.....	224
7.2 Die Panel-Komponenten der ATS-Box.....	224
7.3 Elektrische Parameter.....	224
7.4 Installation.....	225
7.5 Funktionsprinzip.....	226
7.6 Betrieb.....	226
7.7 Diagramm.....	227
<b>8. Photovoltaik-Automatikmodus (CRETA SILENT SOL)</b> .....	<b>228</b>
8.1 Einführung.....	228
8.2 Installation.....	228
<b>9. Wartung</b> .....	<b>230</b>
9.1 Ölwechsel.....	231
9.2 Luftfilterwartung.....	231
9.3 Wartung der Zündkerze.....	233
<b>10. Transport und Lagerung</b> .....	<b>234</b>
10.1 Generatortransport.....	234
10.2 Generatorlagerung.....	234
<b>11. Problemlösung</b> .....	<b>236</b>
<b>12. Technische Informationen</b> .....	<b>238</b>
<b>13. Garantie</b> .....	<b>240</b>
<b>14. EU-Konformitätserklärung</b> .....	Ende des Handbuchs
<b>15. Unterstützung nach dem Verkauf</b> .....	Ende des Handbuchs

# 1. Sicherheitshinweise

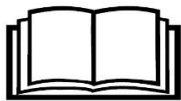
Die Sicherheit ist sehr wichtig. Im gesamten Handbuch finden Sie wichtige Sicherheitshinweise. Lesen, verstehen und befolgen Sie diese Anweisungen, um einen sicheren Betrieb des Generators zu gewährleisten.

Wir unterteilen Sicherheitsbenachrichtigungen in 4 verschiedene Typen, abhängig von der Schwere ihrer Folgen (bei Nichtbeachtung):

 <b>ACHTUNG</b>	Eine unmittelbar gefährliche Situation, die zu <b>schweren oder tödlichen Verletzungen</b> führt, wenn sie nicht vermieden wird.
 <b>WARNUNG</b>	Eine potenziell gefährliche Situation, die zu <b>schweren oder tödlichen Verletzungen</b> führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 <b>VORSICHT</b>	Eine potenziell gefährliche Situation, die zu <b>leichten oder mittelschweren Verletzungen</b> führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 <b>HINWEIS</b>	Eine Situation, die <b>Sachschäden</b> verursachen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

## 1.1 Zusammenfassung der wichtigsten Gefahren

### Bevor Sie den Generator verwenden, müssen Sie das gesamte Handbuch lesen und verstehen!



Die Verwendung des Generators ohne entsprechende Kenntnisse seiner Funktionsweise und der Sicherheitsnormen stellt eine Gefahr für den Benutzer und die Anlage dar.  
Erlauben Sie niemandem, der nicht qualifiziert ist, den Generator zu benutzen.

### Benzin ist explosiv und feuergefährlich!



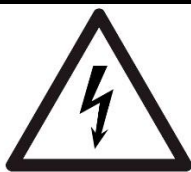
Tanken Sie nicht, während der Generator in Betrieb ist.  
Tanken Sie nicht, wenn Sie rauchen oder sich eine Flamme in der Nähe befindet.  
Verschüttetes Benzin beseitigen.  
Lassen Sie den Generator vor dem Tanken zunächst abkühlen.  
Verwenden Sie immer für Benzin zugelassene Behälter.  
Verwenden Sie den Generator nicht in explosiven Umgebungen, Gasanlagen oder dergleichen. Konsultieren Sie immer die Sicherheitsabteilung.

### Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxidgas!



Benutzen Sie den Generator niemals in Ihrem Haus, in der Garage, im Tunnel, im Lager, im Keller oder an einem anderen Ort ohne Belüftung.  
Benutzen Sie den Generator nicht in der Nähe von Fenstern oder Türen, wo die austretenden Gase eindringen können.  
Das Auspuffrohr stößt giftiges Kohlenmonoxidgas aus dem Generator aus. Dieses Gas ist sehr gefährlich und kann weder gesehen noch gerochen werden.

### Achtung elektrische Gefahr!



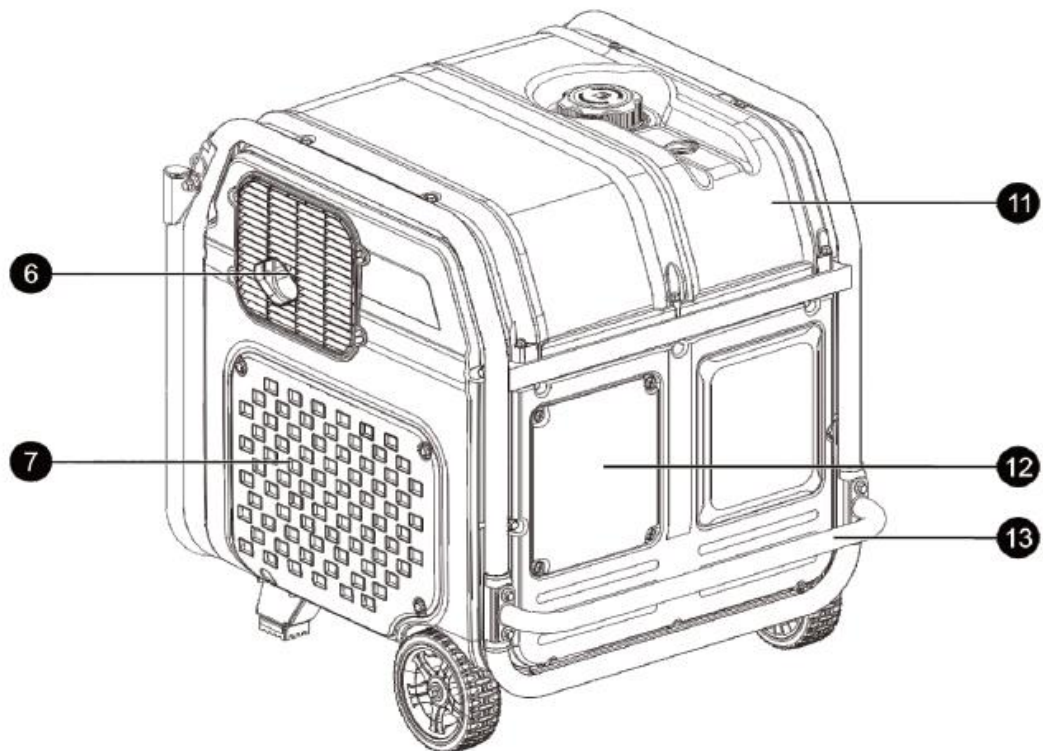
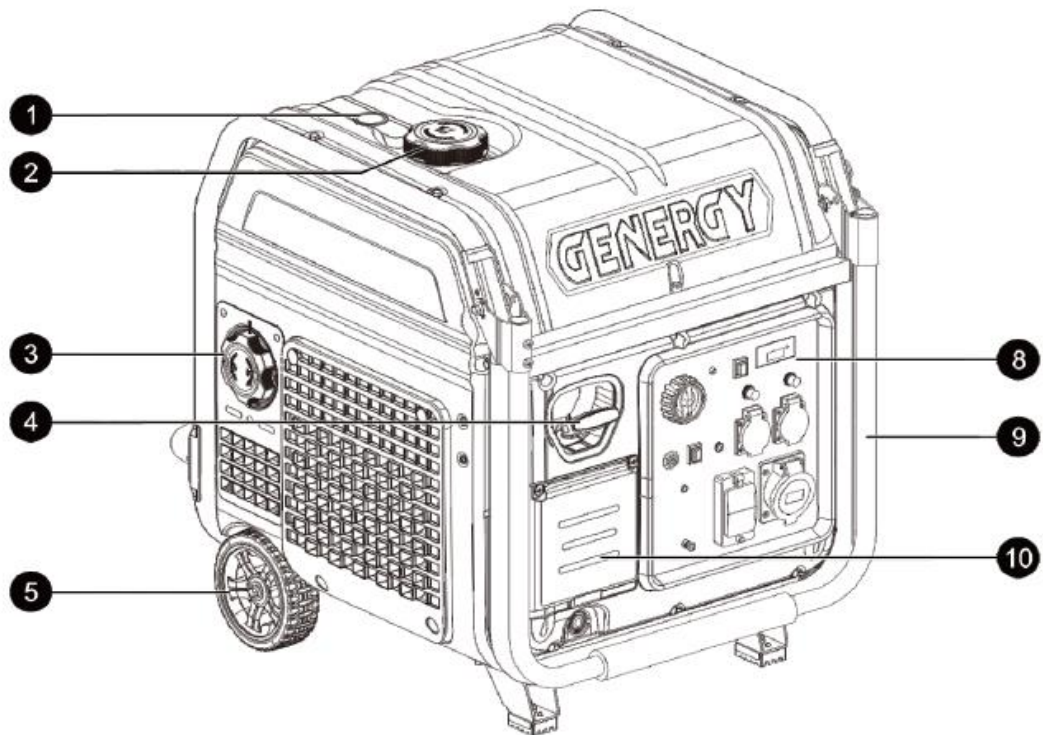
Bedienen Sie den Generator nicht mit nassen Händen.  
Setzen Sie den Generator nicht Regen, Feuchtigkeit oder Schnee aus.  
Überprüfen Sie immer den Zustand der Kabel und elektrischen Anschlüsse.  
Stellen Sie außerdem sicher, dass die anzuschließenden Geräte in gutem Zustand sind.  
Erdung des Generators.

## 2. Position der Sicherheits- und Gebrauchshinweise



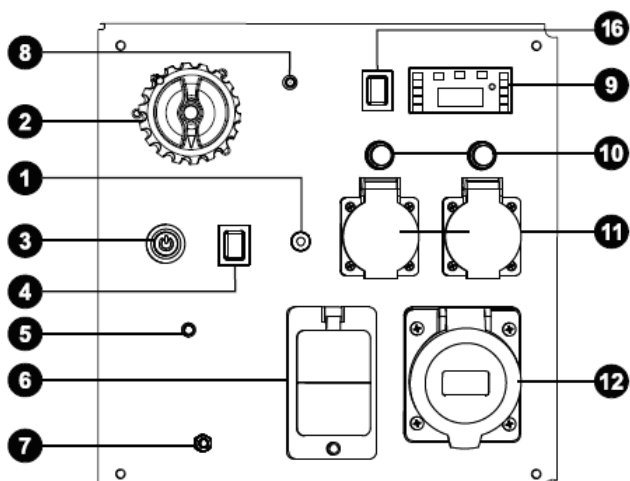
1- Spezifikationen	2- Kundendienst	3- Luftfilterinfo
4- Informationen zum Batterieanschluss	5- Sicherheit und Start	6- Warnung vor Temperature Gefahr
7- Marke und Modell	8- CE-Markierung und Geräuschpegel	9- Ölalarm Info

### 3. Identifizierung der Komponenten

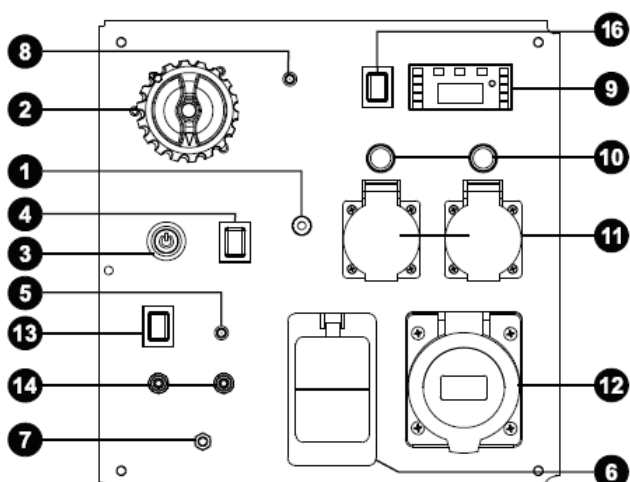


1- Tankanzeige	2- Tankdeckel	3- Luftfilter	4- Manueller Start
5- Radsätze	6- Auspuffrohr	7- Zugang zum Motor	8- Kontrollpanel
9- Teleskop-Lenker	10- Zugang zur Batterie	11- Benzintank	
12- Motorzugang zum Einfüllen des Öls	13- Hebegriff für zwei Personen		

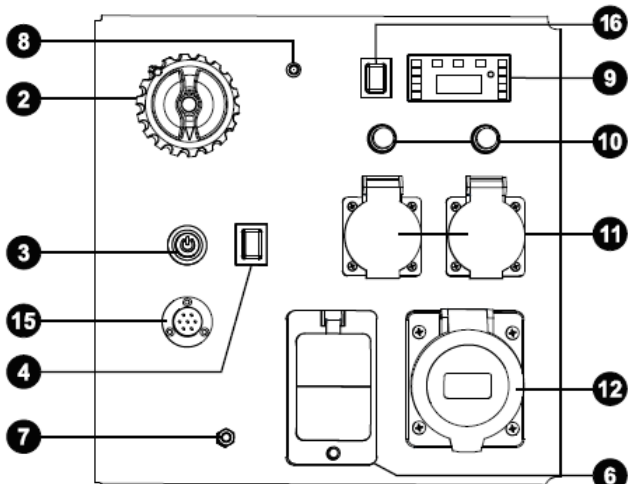
### 3.1 Bedienfeld



CRETA SILENT RC



CRETA SILENT SOL



CRETA SILENT ATS

1- Batterieladeanschluss	2- Choke-Benzinventil (Wählschalter)
3- Start-Taste	4- ECO-Modus-Taste
5- Automatik-Modus-Pilot	6-30mA Differenzialschutzschalter
7- Erdungsanschluss	8- CO-Alarmindikator
9- Digitaler Bildschirm	10-16A Steckdosen Schutzschalter
11-16A Steckdose	12-32A Steckdosen
13- Automatische Modusumschaltung	14- Trockenkontakt NO-Start
15- Eingang ATS-Netzausfallbox	16- CO-Schalter

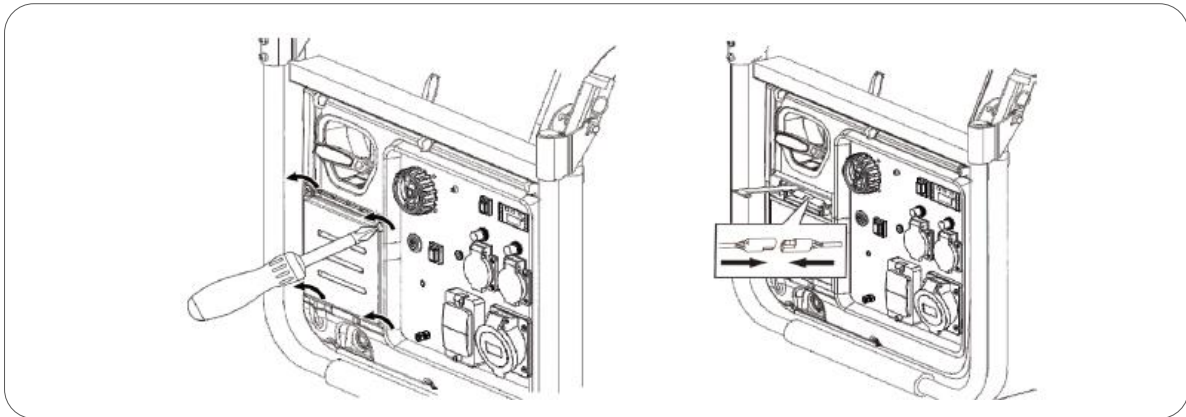


## 4. Kontrollen vor dem Einsatz

### 4.1 Batterieanschlüsse

1. Überprüfen Sie vor dem Anschließen der Batterie, ob sich der Wahlschalter auf dem Bedienfeld in der Position „OFF“ befindet.
2. Öffnen Sie die Batteriezugangstür und schließen Sie die Schnellanschlüsse an, wie in der Abbildung unten gezeigt.

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass die Verbindung zwischen ihnen gut gemacht ist.

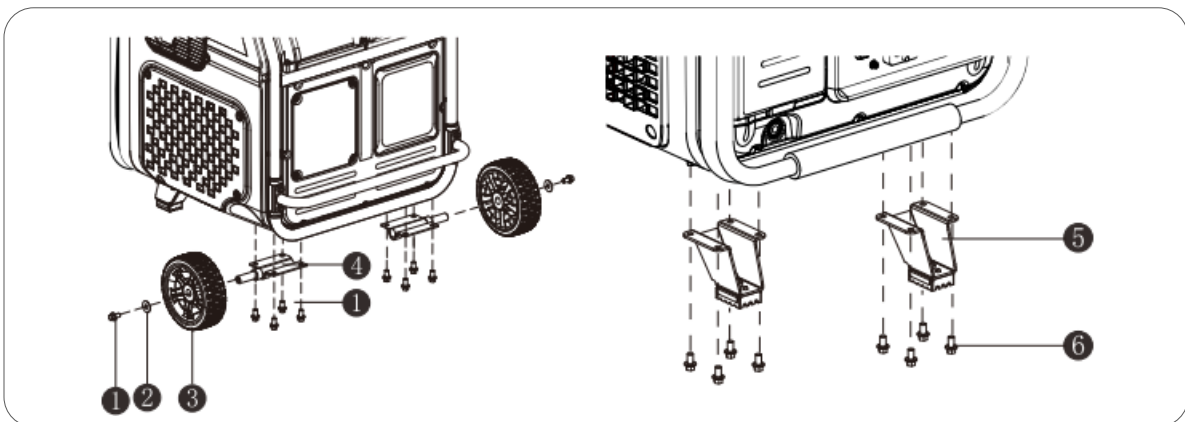


**HINWEIS:** Dieses Produkt ist mit einem Elektrostarter ausgestattet, der von einer Batterie im Inneren der Maschine gespeist wird. Wenn Sie das Gerät länger als 3 Monate nicht benutzen, laden Sie den Akku auf, da er sonst beschädigt wird.

### 4.2 Montage von Rädern und Nivellierfüßen

Befestigen Sie die Radachsen (4) mit den mitgelieferten Schrauben (1). Setzen Sie anschließend das Rad (3) auf die Achse und befestigen Sie es mit der Unterlegscheibe (2) und der Schraube (1).

Schrauben Sie die GummifüÙe (5) mit den beiliegenden Schrauben (6) fest.



**HINWEIS:** Den Generator nicht ohne Räder und NivellierfüÙe verwenden. Sie sind dafür ausgelegt, Vibrationen des Gerätes während des Betriebs zu absorbieren und so Schäden durch Spannungen und Stöße zu vermeiden.

### 4.3 Handbewegung

Der Lenker lässt sich durch direktes Anheben ausklappen und verfügt über eine Selbstverriegelungsfunktion. Sobald der Lenker ganz angehoben ist, ist seine Position verriegelt und er kann nicht mehr frei herunterfallen.

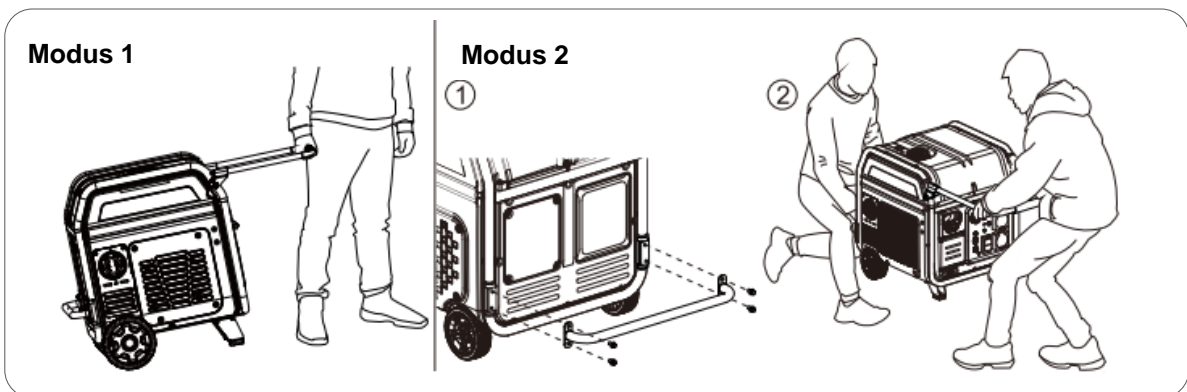


#### Verwendungsmodus 1:

Neigen Sie den Generator mithilfe der Lenkstange leicht, bis sein gesamtes Gewicht auf den Rädern ruht. Bewegen Sie den Generator an den gewünschten Ort.

#### Verwendungsmodus 2:

1. Den hinteren Lenker montieren.
2. Heben Sie die Maschine vollständig mit 2 Personen an und bringen Sie sie an den gewünschten Ort.



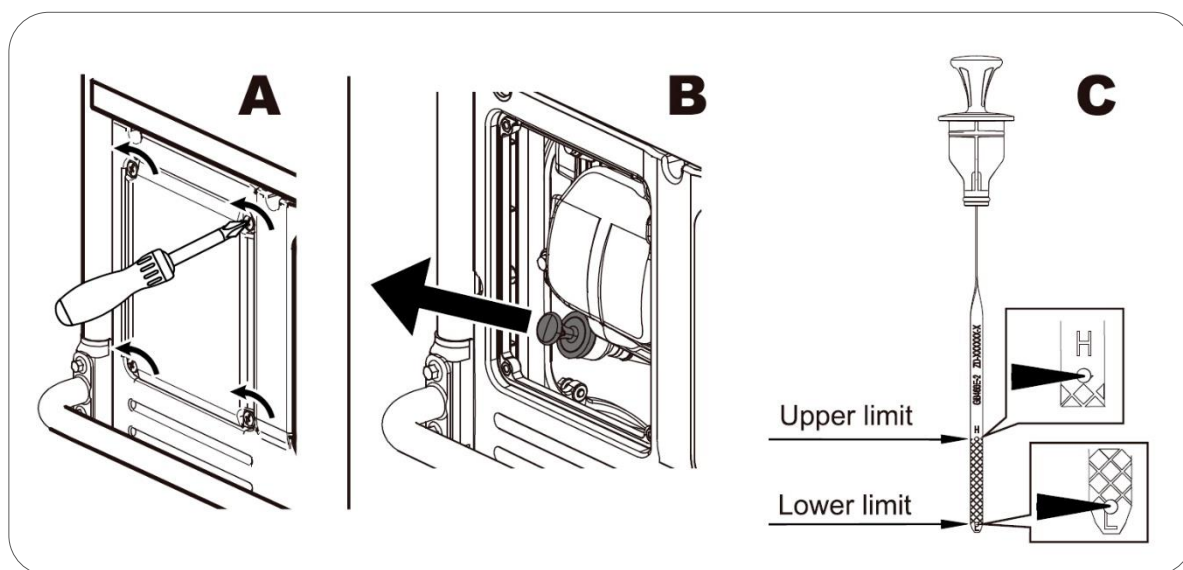
Vor dem Absenken des Lenkers den Bolzenring nach außen ziehen, um die Sperrfunktion zu lösen, nun kann der Lenker eingeklappt werden.



#### 4.4 Öl einfüllen und prüfen

**HINWEIS:** Der Generator wird ohne Öl geliefert. **Versuchen Sie nicht, den Generator zu starten, ohne vorher Öl in den Motor zu geben!**

1. Der Generator muss auf einer vollkommen ebenen Fläche stehen und nivelliert sein, um einen Fehler bei der Ölstandsanzeige zu vermeiden.
2. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die 4 Schrauben und öffnen Sie das Zugangsfenster gemäß Abbildung A.
3. Entfernen Sie die Kappe mit dem Ölstand, wie in Abbildung B unten gezeigt.
4. Sie Öl in den Motor, bis die obere Füllstandsgrenze erreicht ist.



Die geschätzte Ölmenge zum Erreichen des korrekten Füllstands beträgt 1,1 l.

Verwenden Sie vorzugsweise ein synthetisches Motoröl SAE5W40 mit API „SJ“ (USA) oder ACEA „A3“ (EUROPA) oder aktueller (siehe Behälterspezifikationen). Dieses Öl liefert hervorragende Ergebnisse in unterschiedlichen Klimazonen wie Kontinentaleuropa, sowohl im Winter als auch im Sommer.

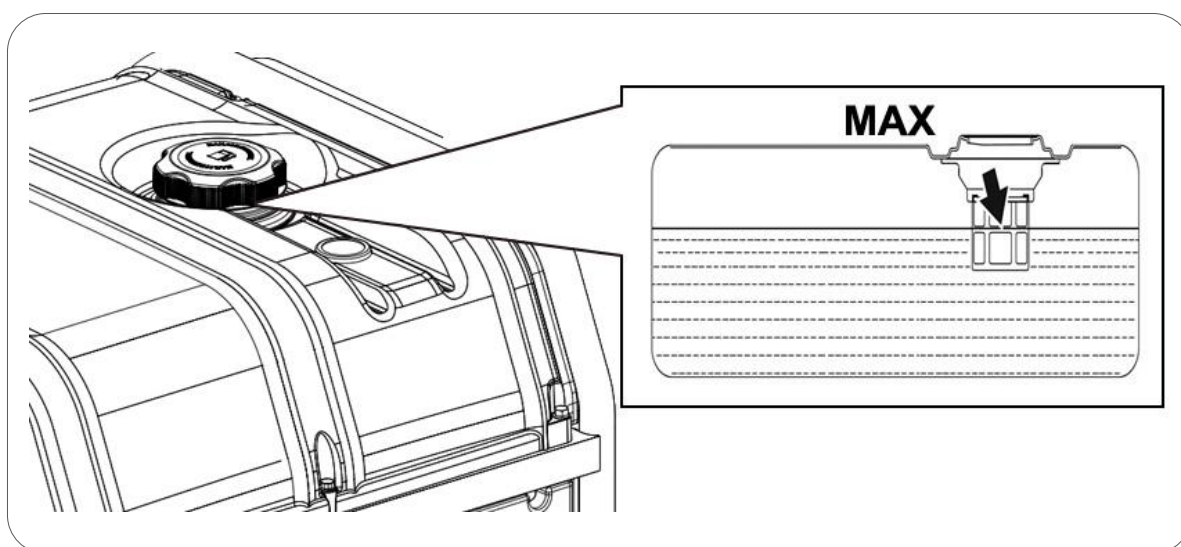
**HINWEIS:** Der Motor kann während des Betriebs etwas Öl verbrauchen. Deshalb vor jeder Fahrt stets den Ölstand prüfen und ggf. nachfüllen.

**HINWEIS:** Verwenden Sie niemals Öle, die alt, schmutzig, in schlechtem Zustand oder ohne Spezifikationen (Qualität und Güteklasse) sind. Mischen Sie keine unterschiedlichen Ölarten.

## 4.5 Tanken und prüfen

- ☐ **HINWEIS:** Verwenden Sie nur bleifreies Benzin (86 Oktan oder höher).
- ☐ **HINWEIS:** Verwenden Sie niemals abgelaufenes, verunreinigtes oder mit Öl/Benzin vermishtes Benzin.
- ☐ **HINWEIS:** Vermeiden Sie, dass Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank gelangt.
- ☐ **HINWEIS:** Verwenden Sie kein Benzingerisch mit Ethanol oder Methanol, da der Motor dadurch schwer beschädigt werden kann.

Entfernen Sie den Tankdeckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Tanken Sie Benzin, ohne den Höchststand (MAX) zu erreichen, wie in der Abbildung unten dargestellt. Das ungefähre Tankvolumen beträgt 23 Liter.



⚡ **ACHTUNG:** Benzin ist äußerst explosiv und feuergefährlich. Während des Tankens ist das Rauchen, die Verwendung von Feuer oder anderen Flammen strengstens verboten. Die gleichen Verfahren gelten für den Kraftstofflagerplatz.

⊘ **WARNUNG:** Bewahren Sie den Kraftstoff außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⊘ **WARNUNG:** Vermeiden Sie beim Tanken das Verschütten von Kraftstoff (wischen Sie eventuell verschütteten Kraftstoff auf, bevor Sie den Motor neu starten).

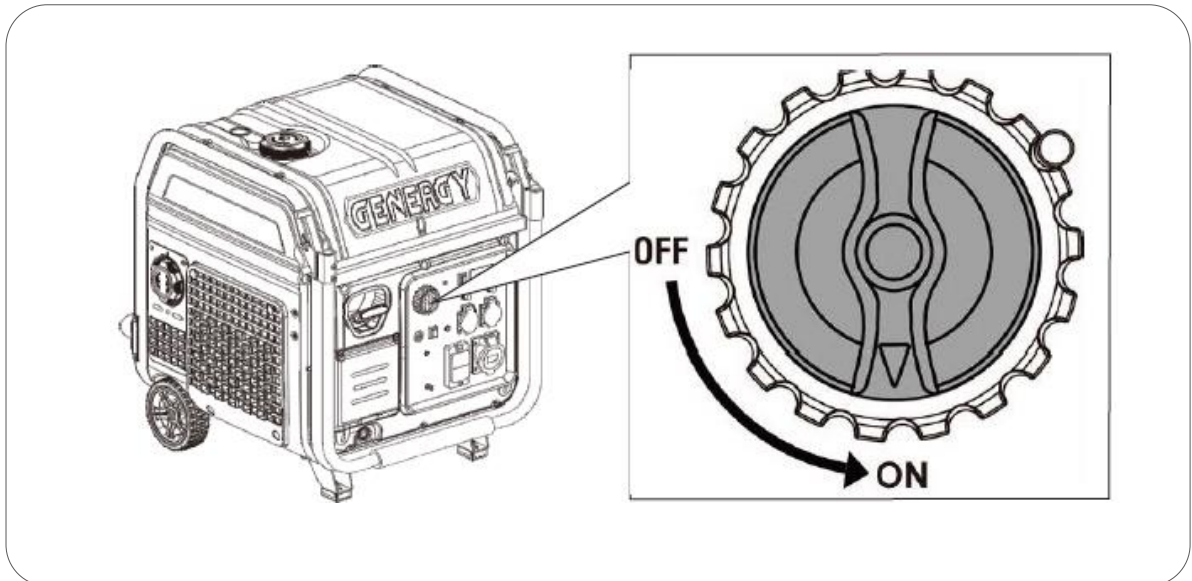
⊘ **WARNUNG:** Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht (überschreiten Sie nicht den Maximalfüllstand). Stellen Sie nach dem Tanken sicher, dass der Tankdeckel richtig angebracht und geschlossen ist.

⊙ **VORSICHT:** Vermeiden Sie Hautkontakt und atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein.

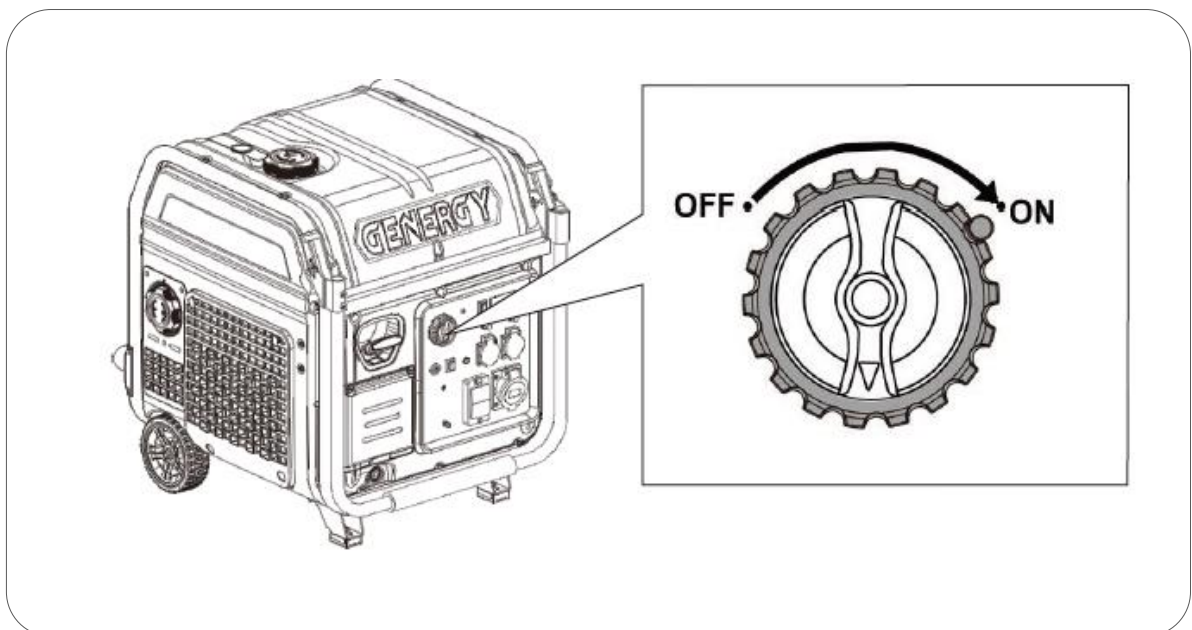
## 5. Generatorstart

### 5.1 Der elektrische Start

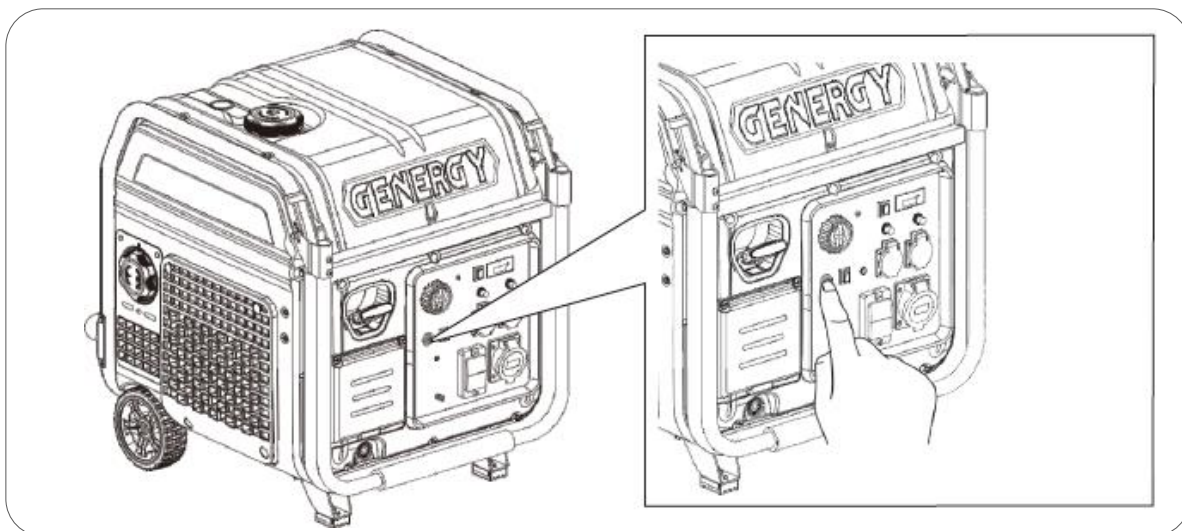
1. Trennen Sie sämtliche Geräte vom Generator oder stellen Sie sicher, dass sich der Hauptschalter in der Position „OFF“ befindet. Der Start des Generators muss ohne angeschlossene Geräte erfolgen.
2. Identifizieren Sie das Kraftstoffventil (inneres Zifferblatt des Wahlschalters, im Bild unten grau markiert). Drehen Sie es in die Position „ON“ (offen).



3. Drehen Sie den OFF/ON-Wahlschalter (äußeres Zifferblatt im Bild unten grau markiert) auf die Position „ON“).



4. Drücken Sie die Taste „START“.



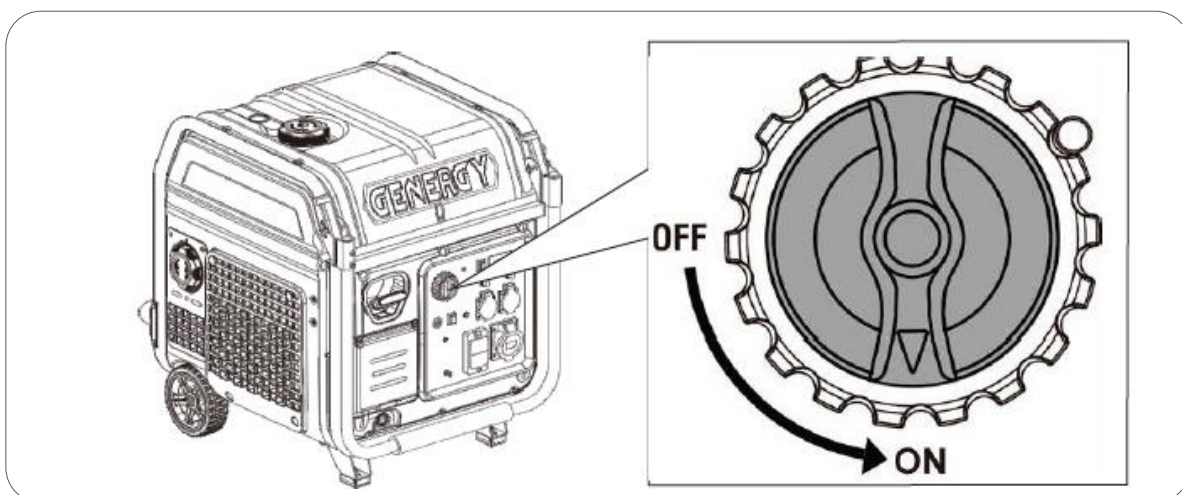
**HINWEIS:** Wenn der Generator beim ersten Startversuch ausfällt, warten Sie einige Sekunden und versuchen Sie es erneut.

**HINWEIS:** Beim ersten Start der Maschine oder wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wurde, kann die Batterie zu schwach sein, um zu starten.

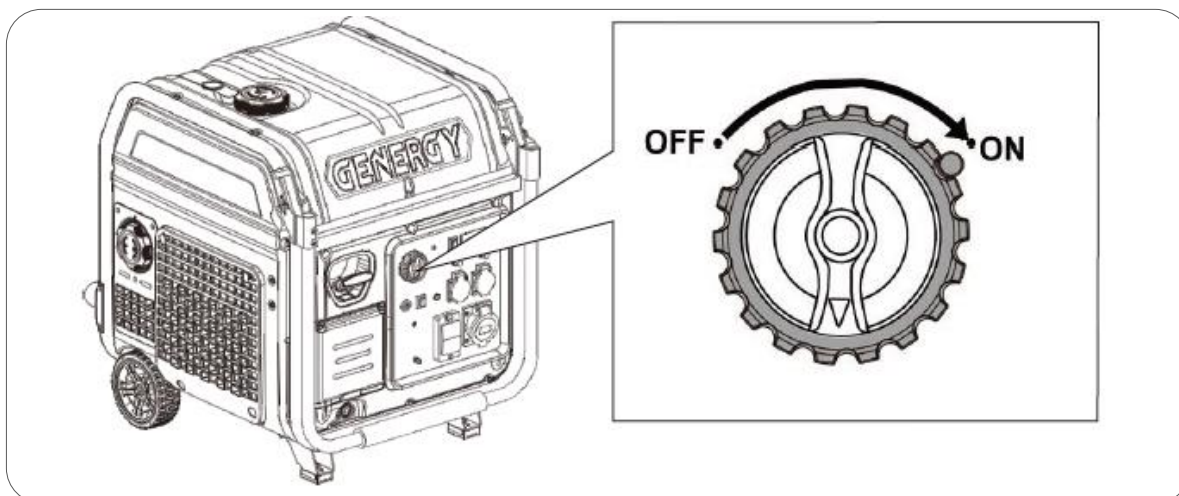
Wenn Sie feststellen, dass die Akkuladung nicht ausreicht, lesen Sie das Kapitel „Aufladen des Akkus über den Ladeanschluss“ in diesem Handbuch.

## 5.2 Der manuelle Start (nur wenn keine Batterie vorhanden oder diese schwach ist)

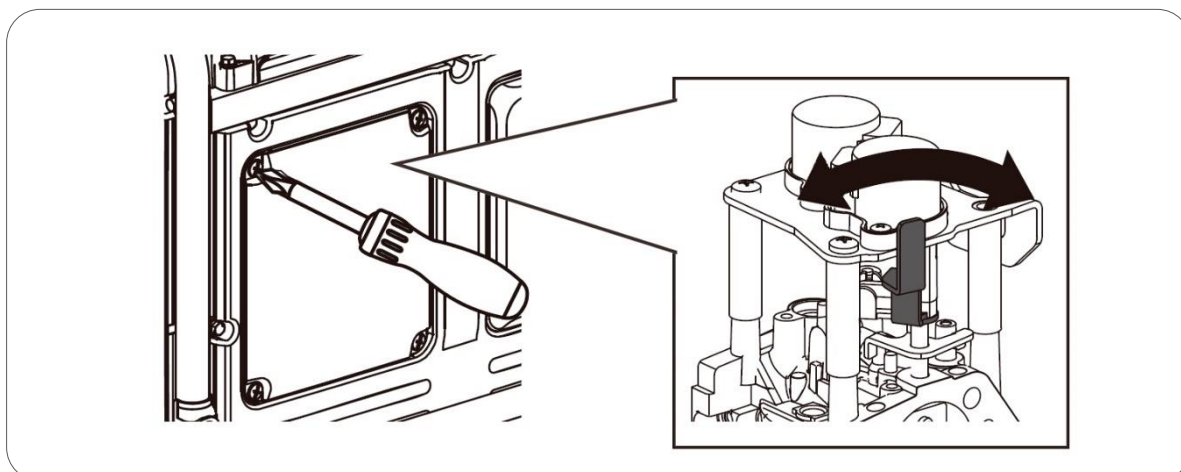
1. Trennen Sie sämtliche Geräte vom Generator oder stellen Sie sicher, dass sich der Hauptschalter in der Position „OFF“ befindet. Der Start des Generators muss ohne angeschlossene Geräte erfolgen.
2. Identifizieren Sie den Kraftstoffhahn (inneres Zifferblatt des Wahlschalters, im Bild unten grau markiert). Drehen Sie es in die Position „ON“ (offen).



3. Drehen Sie den OFF/ON-Wahlschalter (äußeres Zifferblatt im Bild unten grau markiert) auf die Position „ON“.



4. Öffnen Sie die Zugangsklappe, um den manuellen Choke zu betätigen (Bild unten). Drehen Sie ihn nach rechts für einen Kaltstart.



5. Greifen Sie den Griff sanft und ziehen Sie das Starterseil (Seilzugstarter) bis zum Ende, um den maximalen Seilzug zu berechnen (und diesen nicht zu überschreiten, wenn Sie kräftig ziehen). Lassen Sie das Seil zurückrollen und ziehen Sie dann kräftig am Seil, um den Motor zu starten.
6. Nachdem der Motor gestartet ist, drehen Sie den Chokehebel ganz nach links.

**HINWEIS:** Wenn das Seil abrupt zurückfedert, kann die Feder oder das Seil selbst beschädigt werden. Dies wird nicht von der Garantie abgedeckt.

**HINWEIS:** Lassen Sie den Griff nach dem Ziehen nicht mutwillig los, um ein Anstoßen an die Maschine zu vermeiden. Halten Sie den Griff fest, bis er vollständig zurückgezogen ist.

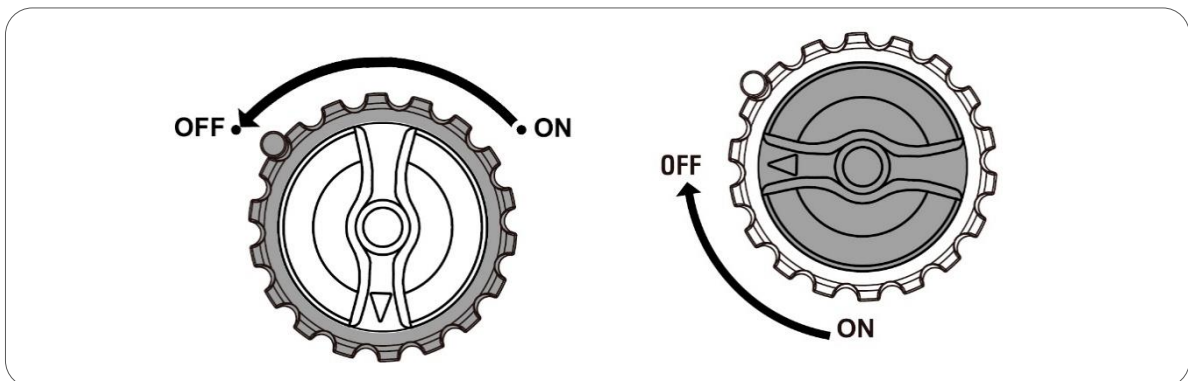
**HINWEIS:** Ziehen Sie niemals am Starterseil, während der Generator in Betrieb ist.

**HINWEIS:** Lassen Sie den Wahlschalter nicht in der Choke-Position oder anderen Zwischenpositionen, während der Motor läuft. Andernfalls kann es zu einer schlechten Verbrennung, anormalem Betrieb und Störungen kommen.

**HINWEIS:** Der Auto-Choke funktioniert nicht, wenn die Batterie sehr schwach oder beschädigt ist. In diesem Fall müssen Sie den Choke manuell schließen und dann das Starterseil ziehen. Während der Motor läuft, wird die Batterie aufgeladen. Sie können es auch bei ausgeschaltetem Motor über die Außensteckdose am Bedienfeld aufladen. Siehe Kapitel „Aufladen des Akkus über den Ladeanschluss“.

### 5.3 Generator stoppen

1. Trennen Sie die an den Generator angeschlossenen elektrischen Geräte.
2. Drehen Sie den Multifunktionswähler (grau markiertes externes Einstellrad) auf die Position „OFF“.
3. Drehen Sie den Kraftstoffhahn (inneres Zifferblatt grau markiert) auf die Position „OFF“.



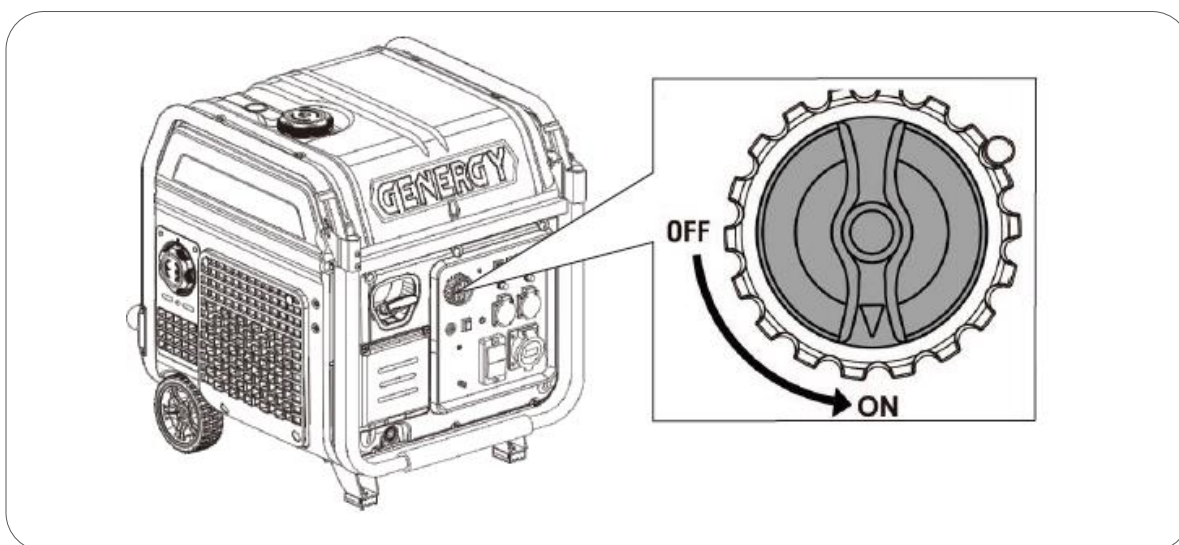


## 5.4 Fernbedienung starten (CRETA SILENT RC)

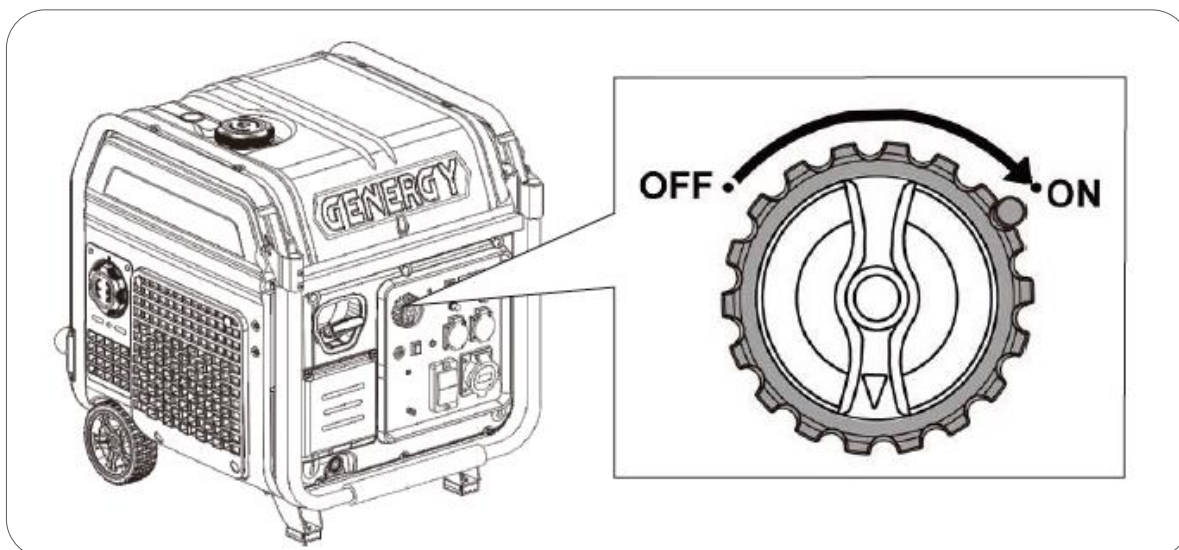
Das Modell CRETA SILENT RC ermöglicht das drahtlose Fernstarten bis zu einer maximalen Entfernung von 50 m über ein Fernsteuerungssystem.

**HINWEIS:** Das Fernbedienungssystem ist nicht in den Modellen CRETA SILENT SOL oder CRETA SILENT ATS enthalten und kann nicht als Option installiert werden.

1. Drehen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position „ON“.



2. Drehen Sie den OFF/ON-Wahlschalter (äußeres Zifferblatt im Bild unten grau markiert) auf die Position „ON“.



3. Drücken Sie auf der Fernbedienung eine Sekunde lang die Taste „ON“. Der Generator führt den Startvorgang automatisch durch.



**HINWEIS:** Halten Sie die Taste „ON“ auf der Fernbedienung nicht gedrückt. Drücken Sie sie nur etwa eine Sekunde lang.

Wenn der Generator beim ersten Startversuch ausfällt, führt er automatisch sechs neue Versuche durch. Warte nur. Wenn der Generator innerhalb der sechs vorprogrammierten Versuche nicht startet, können Sie die Taste „ON“ auf der Fernbedienung erneut drücken, um eine weitere Startsequenz durchzuführen. Dieser Generator verfügt über einen automatischen Choke, so dass keine Hebelbetätigung erforderlich ist, um das Starten im kalten Zustand zu erleichtern.

**HINWEIS:** Der Auto-Choke funktioniert nicht, wenn die Batterie sehr schwach oder beschädigt ist. In diesem Fall müssen Sie den Choke manuell schließen und dann das Starterseil ziehen. Während der Motor läuft, wird die Batterie aufgeladen. Sie können es auch bei ausgeschaltetem Motor über die Außensteckdose am Bedienfeld aufladen. Siehe Kapitel „ Aufladen des Akkus über den Ladeanschluss “.

**HINWEIS:** Wenn der Generator länger als 24 Stunden ausgeschaltet bleibt, wechselt er automatisch in den „SLEEP“-Modus. Um die Fernbedienung wieder zu aktivieren, müssen Sie die START-Taste am Generator drücken. Diese Funktion verhindert die Entladung der Batterie.

**HINWEIS:** Wenn die Fernbedienung nicht oder nicht normal funktioniert, ersetzen Sie die Batterie.

**OPD Function** (Output power delayed). Bis zu 20 Sekunden nach dem Start erzeugt der Generator keinen Strom in den Steckdosen. Dadurch wird sichergestellt, dass der Generator startet, ohne die angeschlossenen Geräte mit Strom zu versorgen.

## 5.5 Stoppen mit der Fernbedienung

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste „OFF“.



**HINWEIS:** Wenn Sie den Generator in den nächsten 12 Stunden nicht benutzen, schließen Sie das Kraftstoffventil und drehen Sie den Wahlschalter auf die Position „OFF“. **Diese Aktion verhindert, dass sich der Akku bei Inaktivität entlädt.**

## 5.6 Ein neues Fernbedienungsgerät synchronisieren

**HINWEIS:** Zum Synchronisieren einer zweiten Fernbedienung — ohne eine bestehende abzubreaken — Befolgen Sie die Schritte 1 bis 5, überspringen Sie jedoch Schritt 3. Beachten Sie, dass nur zwei Fernbedienungen gleichzeitig synchronisiert werden können.

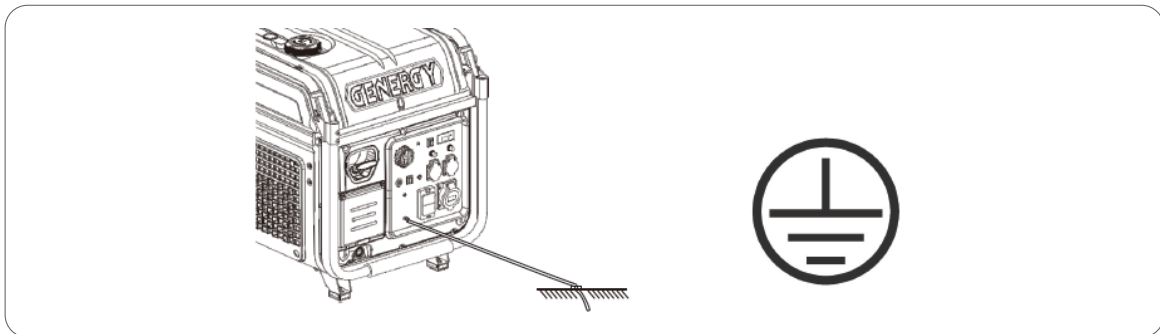
**HINWEIS:** Zum Synchronisieren einer neuen Fernbedienung — das Alte stornieren — Befolgen Sie die Schritte 1 bis 5, einschließlich Schritt 3.

1. Drehen Sie den Wahlschalter auf die Position „ON“.
2. Drücken Sie die Taste „PILOT LAMP“ länger als 3 Sekunden, bis das blaue Licht aufleuchtet.
3. Drücken Sie die Taste „STOP“ auf der Fernbedienung länger als 1 Sekunde und die blaue „PILOT LAMP“ blinkt.
4. Drücken Sie die Taste „START“ auf der Fernbedienung länger als 1 Sekunde und die blaue „PILOT LAMP“ blinkt.
5. Drücken Sie die Taste „PILOT LAMP“ und halten Sie sie gedrückt, bis das Licht erlischt. Damit wird die neue Fernbedienung synchronisiert.

## 6. Die Generatornutzung

Um die Motorleistung zu verbessern und die Lebensdauer der Maschine zu verlängern, wird eine 20-stündige Einlaufzeit ohne Belastung des Generators empfohlen, wobei die Belastung 60-70 % der maximalen Leistung des Geräts nicht überschreitet.

- ⊘ **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Erdung an einen unabhängigen Erdungsstab angeschlossen ist. Die Erdung schützt den Benutzer vor versehentlicher Entladung. Wenn diese Verbindung nicht hergestellt wird, besteht für den Benutzer die Gefahr schwerer Verletzungen oder des Todes im Falle eines Stromschlags. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Elektriker.



- ⊘ **WARNUNG:** Schließen Sie den Spannungsausgang des Generators niemals direkt an ein Gebäude oder ein Haus an (auch wenn ein Schutzschalter für den Hauptstromkreis vorhanden ist). Die Rückleitung des Hauptstromkreises führt zu einem Stromschlag mit der Generatorleistung, der zu schweren Schäden am Generator oder sogar zu einem Brand führen kann.

- ⊘ **WARNUNG:** Schließen Sie den Generator nicht parallel zu anderen Generatoren an, um die Leistung zu erhöhen. Die Generatoren werden beschädigt und es besteht hohe Brandgefahr.

□ **HINWEIS:** Schließen Sie keine Verlängerung an das Abgasrohr an.

□ **HINWEIS:** Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, müssen Sie auf dessen gute Qualität und den richtigen Querschnitt achten (fragen Sie Ihren Elektriker).

□ **HINWEIS:** Geräte mit Elektromotor (Kompressoren, Wasserpumpen, Sägen, Schleifmaschinen usw.) benötigen beim Starten bis zu dreimal mehr Leistung. Beispielsweise benötigt eine 500W Wasserpumpe 1500W zum Starten. Überprüfen Sie daher immer die Nennleistungen (Nennleistung) der anzuschließenden Geräte und stellen Sie sicher, dass diese die vom Generator erzeugte Maximalleistung gemäß unserer Empfehlung nicht überschreiten.

- ⊘ **WARNUNG:** Stellen Sie vor dem Anschluss an den Generator sicher, dass die gesamte Ausrüstung ordnungsgemäß funktioniert.

Wenn das Gerät anormal läuft, langsam läuft oder sich spontan abschaltet, stoppen Sie den Generator sofort und trennen Sie das Gerät.

## 6.1 Steckdosenschutz

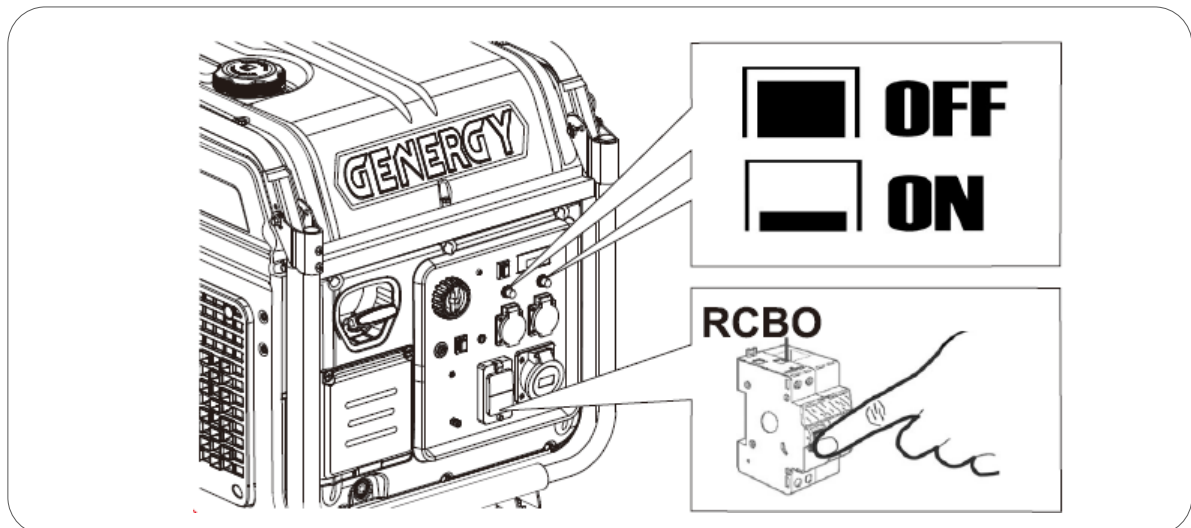
Der Generator verfügt über Thermoschutzschalter (Leistungsschalter), die Steckdosen vor höheren Belastungen schützen.

Wird die maximale Belastbarkeit einer Steckdose überschritten, unterbricht der Schutzschalter die Stromzufuhr, um eine Überhitzung oder einen Brand in der Steckdose oder dem angeschlossenen Stecker zu verhindern.

- Eine 16A Steckdose ermöglicht eine maximale Stromversorgung von 3680W (230Vx16A).
- Eine 32A-Steckdose ermöglicht eine maximale Stromversorgung von 7360W (230Vx32A).

Bei Überlastung trennen Sie zunächst die angeschlossenen Geräte.

Nach dem Trennen des Gerätes muss der Überlastschutz durch Verschieben in die Position „ON“ zurückgesetzt werden, um die Spannungsausgabe wiederherzustellen.



Wenn der Überlastschutz beim Anschließen des Geräts springt, geben Sie den Anschluss auf. Wenn der Überlastschutz beim Anschließen des Geräts springt, geben Sie den Anschluss auf.

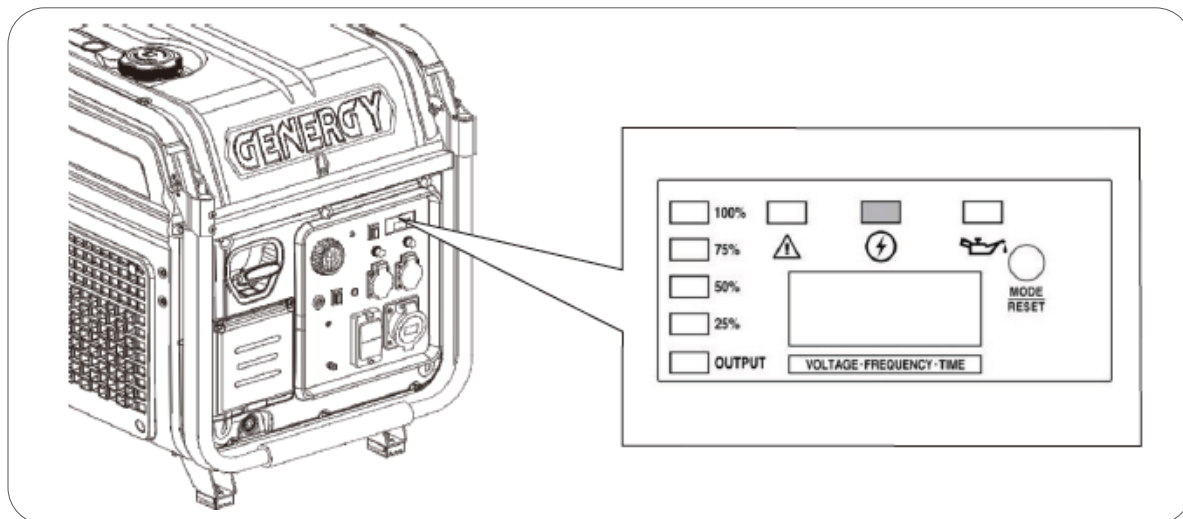
Denken Sie daran, dass viele Geräte einen zusätzlichen Stromverbrauch benötigen, um zu starten. Geräte mit Elektromotor (Kompressoren, Wasserpumpen, Sägen, Schleifmaschinen usw.) benötigen beim Starten bis zu dreimal mehr Strom. Beispielsweise benötigt eine 1000-W-Wasserpumpe 3000 W zum Starten, sodass wir einen Generator mit mindestens 3000 W benötigen. Bei manchen Kühlschränken können diese Berechnungen sogar noch größer sein.

Das Gerät verfügt über einen 30-mA-Differentialschalter (RCBO), der vor Stromlecks schützt und auch Personen vor Stromschlägen schützt. Dieses Gerät schützt auch vor maximaler Überlastung, die vom Gerät unterstützt wird. Im Falle eines Überspringens des RCBO prüfen Sie mögliche Probleme im Stromkreis und stellen Sie nach der Lösung den Ausgang wieder her. Der Generator benötigt eine korrekte unabhängige Erdungsverbindung, damit der RCBO ordnungsgemäß funktioniert.

## 6.2 Digitales Kontrollpanel

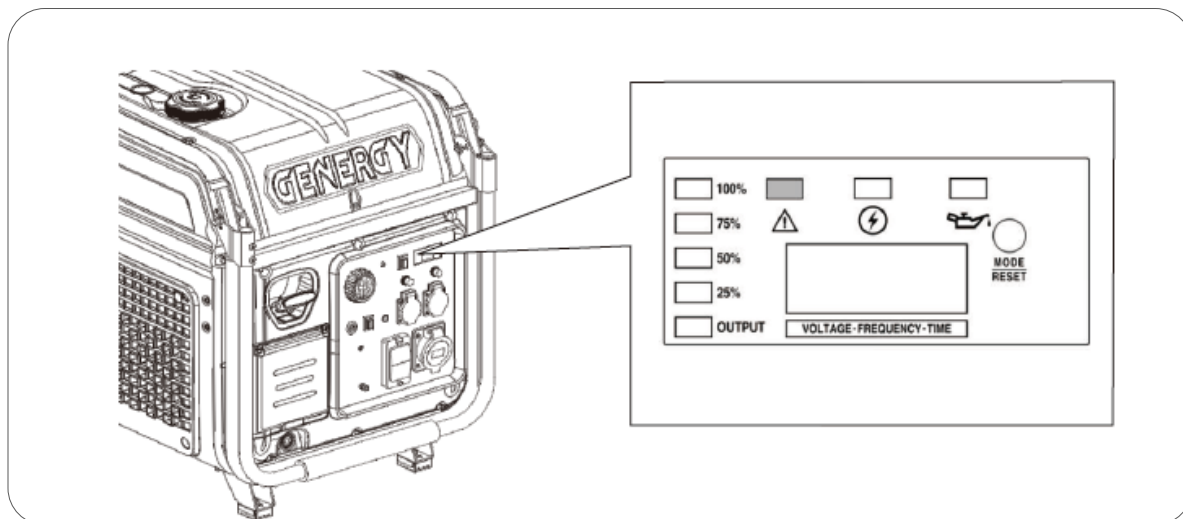
### **Zentralpilot: Richtiger Betrieb**

Nach dem Start des Generators schaltet er sich ein und bedeutet, dass der Betrieb normal ist.



### **Linker Pilot: Generatorüberlastung**

Wenn der Generator überlastet ist, leuchtet die Anzeige. In diesem Fall läuft der Generator weiter, die Stromabgabe wird jedoch unterbrochen.



Im Falle einer Überlastung befolgen Sie die folgenden Schritte:

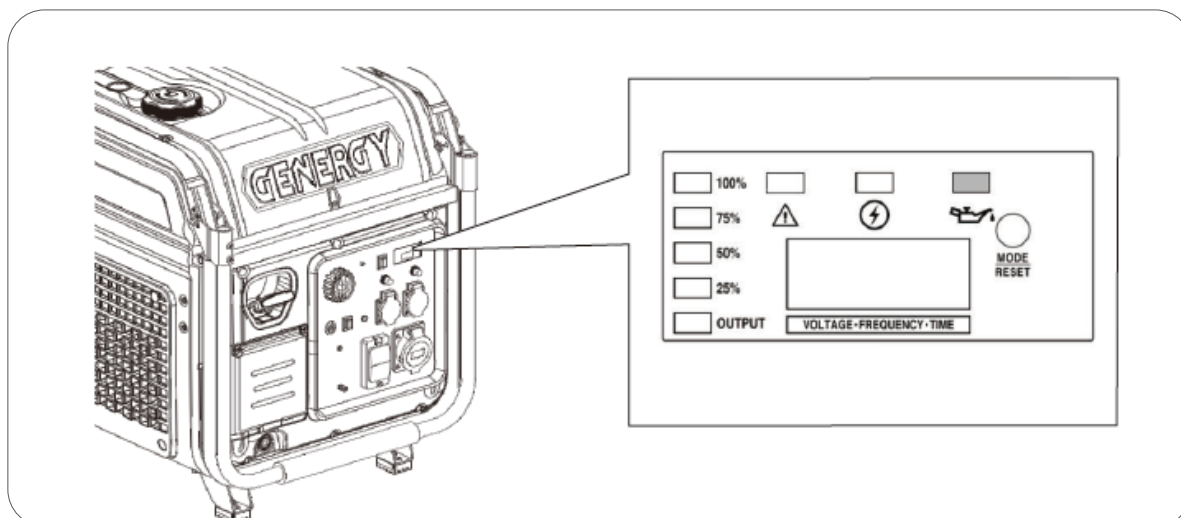
1. Trennen Sie das Gerät vom Generator.
2. Drücken Sie die „RESET“-Taste, wie im Bild oben gezeigt.
3. Schließen Sie andere Geräte an, deren Stromverbrauch geringer ist als die Nennleistung des Generators.

**HINWEIS:** Ein verschmutzter Luftfilter reduziert die maximale Leistung des Geräts und aktiviert den Überlastalarm auch bei einem geringeren Stromverbrauch als der vom Generator erbrachten Nennleistung.

### Rechter Pilot: Ölmangel

Das Ölmangel-Alarmsystem soll Motorschäden durch Ölmangel vermeiden.

Bei niedrigem Ölstand leuchtet diese Anzeige auf und der Motor wird aus Sicherheitsgründen abgeschaltet. Der Motor startet erst wieder, wenn der Ölstand wiederhergestellt ist.

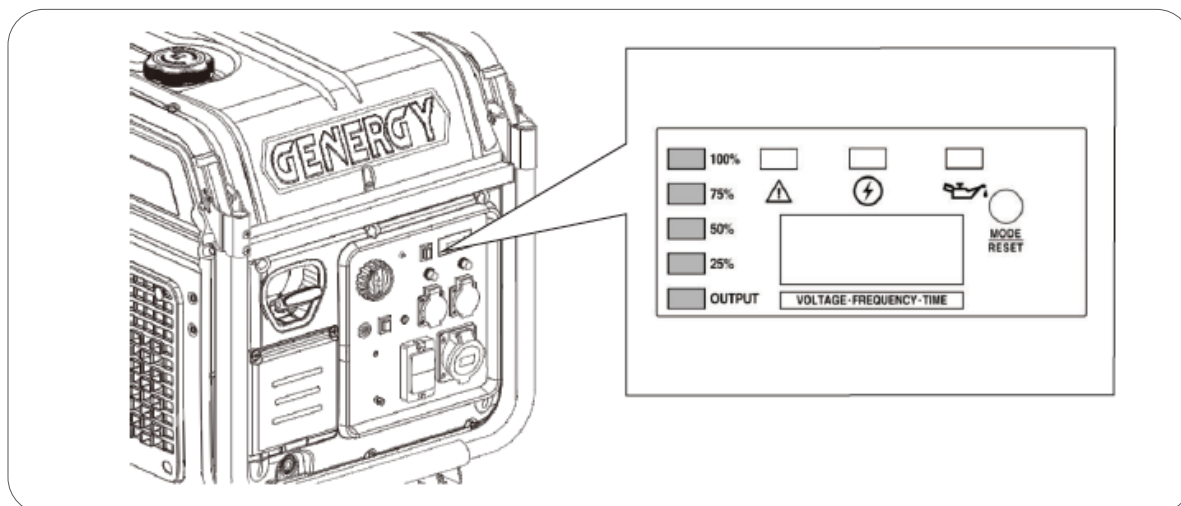


**HINWEIS:** Der Schutz aufgrund von Ölmangel muss als zusätzliche Sicherheit angesehen werden. Die Kontrolle des Ölstands vor jedem Gebrauch liegt in der alleinigen Verantwortung des Benutzers, wie in diesem Handbuch angegeben und empfohlen. Die Wahrscheinlichkeit eines Ausfalls des Alarmsystems ist sehr gering, wenn jedoch auch die Überprüfung fehlschlägt, ist der Schaden am Motor sehr hoch. Somit ist ausschließlich der Benutzer für Schäden verantwortlich, die durch Ölmangel verursacht werden. Diese Art von Schäden wird nicht von der Garantie abgedeckt.

**HINWEIS:** Dieses Alarmsystem funktioniert nur bei zu geringem Ölstand, kein Schutz bei Ölmangel oder Öl in schlechtem Zustand.

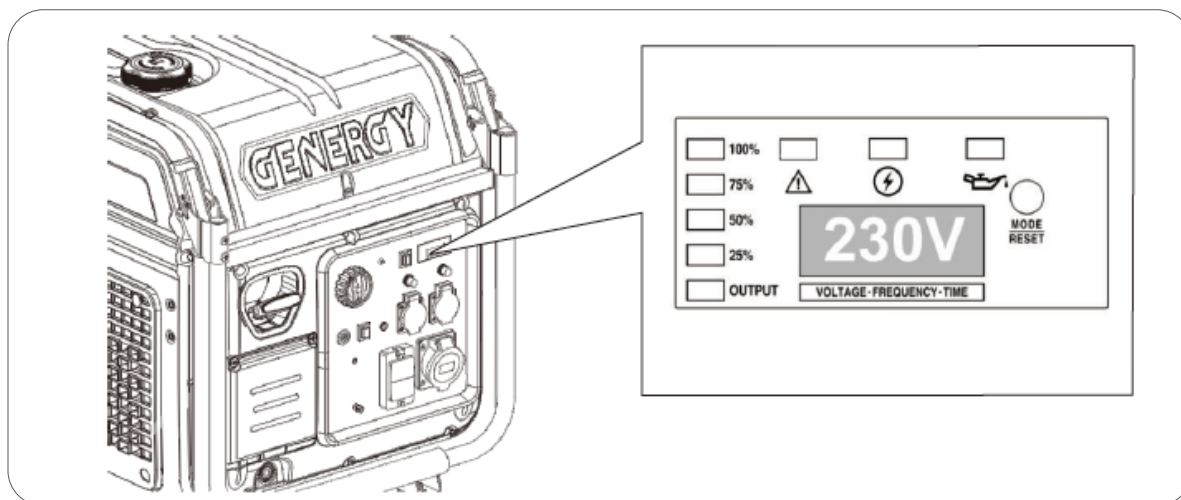
### Linke Seitenleiste: Anzeige der Generatorleistung

Zeigt durch Annäherung den Stromverbrauch im Verhältnis zur Gesamtkapazität des Generators. Nur eine indikative Funktion.



### Zentrale Anzeige: Parameteranzeige

Während des Betriebs werden auf dem zentralen Display Spannung, Frequenz und Betriebsstunden angezeigt. Sie müssen nur die Taste „RESET“ drücken, um alle Parameter anzuzeigen.



### 6.3 CO-Schalter

Wenn sich der CO-Schalter in der Position „ON“ befindet, schaltet sich die CO-Alarmanzeige ein und stoppt den Generator, wenn die CO-Konzentration den Grenzwert überschreitet. Wenn sich der CO-Schalter in der Position „OFF“ befindet, schaltet sich die CO-Alarmanzeige ein und der Generator stoppt nicht, wenn die CO-Konzentration den Grenzwert überschreitet.

### 6.4 Modifikation für Höhenlauf

In großen Höhen ist das normale Luft-Kraftstoff-Gemisch im Vergaser zu fett. Die Leistung verringert sich und der Kraftstoffverbrauch erhöht sich. Ein sehr fettes Gemisch verschmutzt außerdem die Zündkerze und erschwert den Motorstart. Wenn ein Generator immer in einer Höhe über 1500 Metern betrieben wird, wenden Sie sich an einen autorisierten Genergy-Service, um den Vergaser zu modifizieren (Dieser Service ist nicht durch die Garantie abgedeckt und muss vom Kunden bezahlt werden).

Bedenken Sie, dass selbst bei einer Modifikation des Vergasers die Leistung alle 300 Höhenmeter um 3,5 % abnimmt.

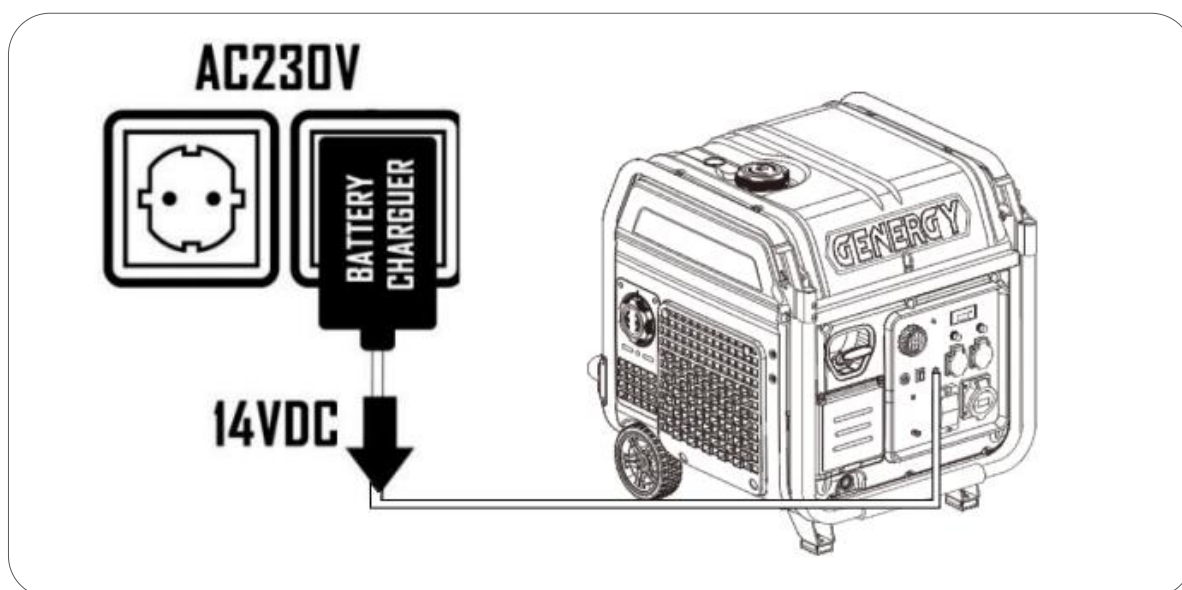
**HINWEIS:** Wenn der Vergaser für den Betrieb in großen Höhen modifiziert wird, ist das Gemisch aus Luft und Kraftstoff für den Betrieb in niedrigen Höhen zu schlecht. Der Betrieb eines modifizierten Generators in geringer Höhe kann zu Überhitzung und daraus resultierenden Motorschäden führen. Daher ist es notwendig, den Vergaser auf seine ursprüngliche Konfiguration umzustellen.



## 6.5 Aufladen des Akkus über den Ladeanschluss

Die Modelle CRETA SILENT SOL und CRETA SILENT RC verfügen über einen Ladeanschluss (CHARGER PORT) zum Aufladen der Batterie des Generators. Beim Modell CRETA SILENT ATS ist dies nicht der Fall, da die Batterie des Generators von einer externen ATS-Box über den Kommunikationsstecker mit 7 Drähten geladen wird.

Schließen Sie das Batterieladegerät (im Lieferumfang der Maschine enthalten) an eine 230-V-Steckdose und an den Ladeanschluss (CHARGER PORT) am Bedienfeld des Generators an. Der Ladevorgang kann etwa vier Stunden dauern.



**HINWEIS:** Verwenden Sie keine Ladegeräte oder andere Stecker als die Original. Wenn Sie das Ladegerät ersetzen müssen, kaufen Sie ein Original bei Ihrem GENERGY-Händler.

Wenn Sie keine 230V-Steckdose haben, können Sie den Generator manuell starten und einige Stunden laufen lassen. Die Batterie wird auch vom Motor aufgeladen.

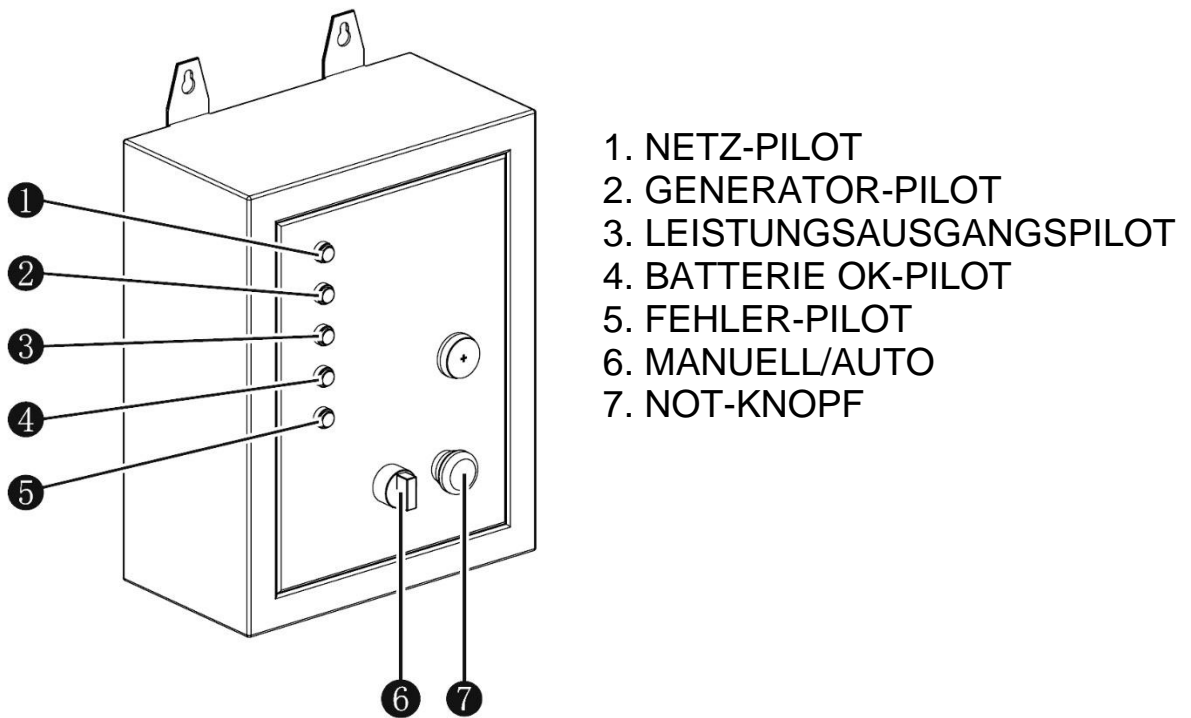
Wenn der Akku nach dem Laden immer noch nicht funktioniert, bringen Sie ihn zur Überprüfung zu einem technischen Service. Er ist möglicherweise in einem schlechten Zustand und muss ersetzt werden.

## 7. Modus „Netzausfall“ (CRETA SILENT ATS)

### 7.1 Einführung

Das ATS-System (Automatic Transfer Switching) ermöglicht die Steuerung der Start- und Stoppfunktionen des Generators sowie die Umstellung zwischen der Generatorleistung und der Netzleistung. Die Signalkommunikation zwischen ATS und Generator erfolgt über ein Kabel mit 7 Leitungen. Der Benutzer kann entscheiden, ob er im automatischen oder manuellen Modus arbeiten möchte, und auch zwischen Generatorleistung oder Netzleistung wählen.

### 7.2 Die Panel-Komponenten der ATS-Box



### 7.3 Elektrische Parameter

Stromversorgung: DC10-15V

Eingangsspannung: AC220-240V

Nennfrequenz: 50-60Hz

Maximale Leistung: 10000W

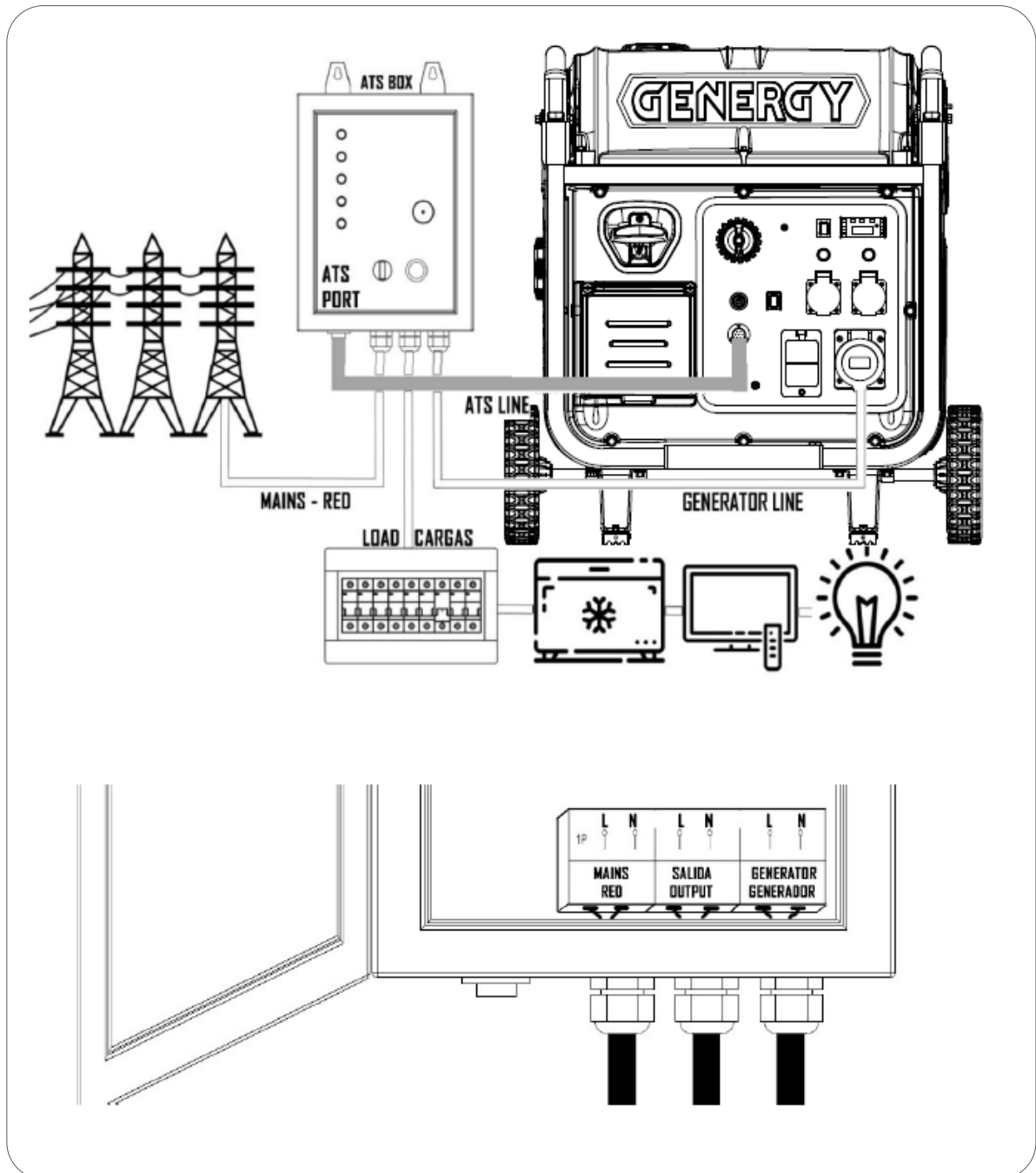
Maximale Intensität: 45A

Verbindung zwischen ATS-Box und Generator

## 7.4 Installation

**⚡ ACHTUNG:** Der Anschluss des Generators und der ATS-Box muss durch einen qualifizierten Elektriker und immer ohne Netzspannung erfolgen.

**🗨 HINWEIS:** Das folgende Diagramm dient nur als Referenz und soll lediglich bei der Interpretation der Funktionsweise helfen. Die ausschließliche Verantwortung für die Installation liegt beim Benutzer. Diese muss gemäß den Elektrovorschriften des jeweiligen Landes bzw. der jeweiligen Region erfolgen.



**🗨 HINWEIS:** Die ATS-Box kann nur an den CRETA SILENT ATS-Generator angeschlossen werden. Eine Verbindung mit den SILENT SOL-RC-Versionen oder anderen Modellen ist nicht möglich.

## 7.5 Funktionsprinzip

Die ATS-Box verfügt über zwei Betriebsarten: manuell und automatisch:

**Manueller Modus:** Wenn sich die ATS-Steuerbox im manuellen Modus befindet, wird der Generator nicht automatisch gesteuert.

- Wenn gleichzeitig Strom aus dem Netz und dem Generator vorhanden ist, erfolgt die Ausgangsleistung vom Generator.
- Wenn nur Generatorleistung vorhanden ist, wird die Ausgangsleistung vom Generator stammen.
- Wenn nur Netzstrom vorhanden ist, wird die Ausgangsleistung aus dem Netz stammen.

**Automatischer Modus:** Die ATS-Box steuert den Generator. Wenn Netzstrom vorhanden ist, hat dieser immer Priorität und der Generator bleibt im Standby-Modus. Bei einem Stromausfall startet der Generator automatisch und sorgt für die Stromversorgung.

Bei einem Stromausfall hat der Generator 40 Sekunden Zeit zum Starten, wobei in dieser Zeit maximal sechs Startversuche möglich sind. Wenn der Motor nicht innerhalb von 40 Sekunden startet, fällt er in den Fehlermodus und die FEHLER-PILOT leuchtet eine Minute lang auf.

Auch der Stopp des Generators ist auf 10 Sekunden begrenzt. Wenn der Generator innerhalb dieser Zeit nicht stoppt, geht das System davon aus, dass ein Abschaltfehler vorliegt und der FEHLER-PILOT leuchtet auf.

Der FEHLER-PILOT dient lediglich zu Informationszwecken und hat keinen Einfluss auf den Betrieb.

Wenn der Netzstrom die Geräte versorgt, versorgt er gleichzeitig die Batterie des Generators mit DC 14,4V. Damit ist der optimale Ladezustand der Batterie gewährleistet, auch wenn der Generator längere Zeit im Standby-Modus ist.

## 7.6 Betrieb

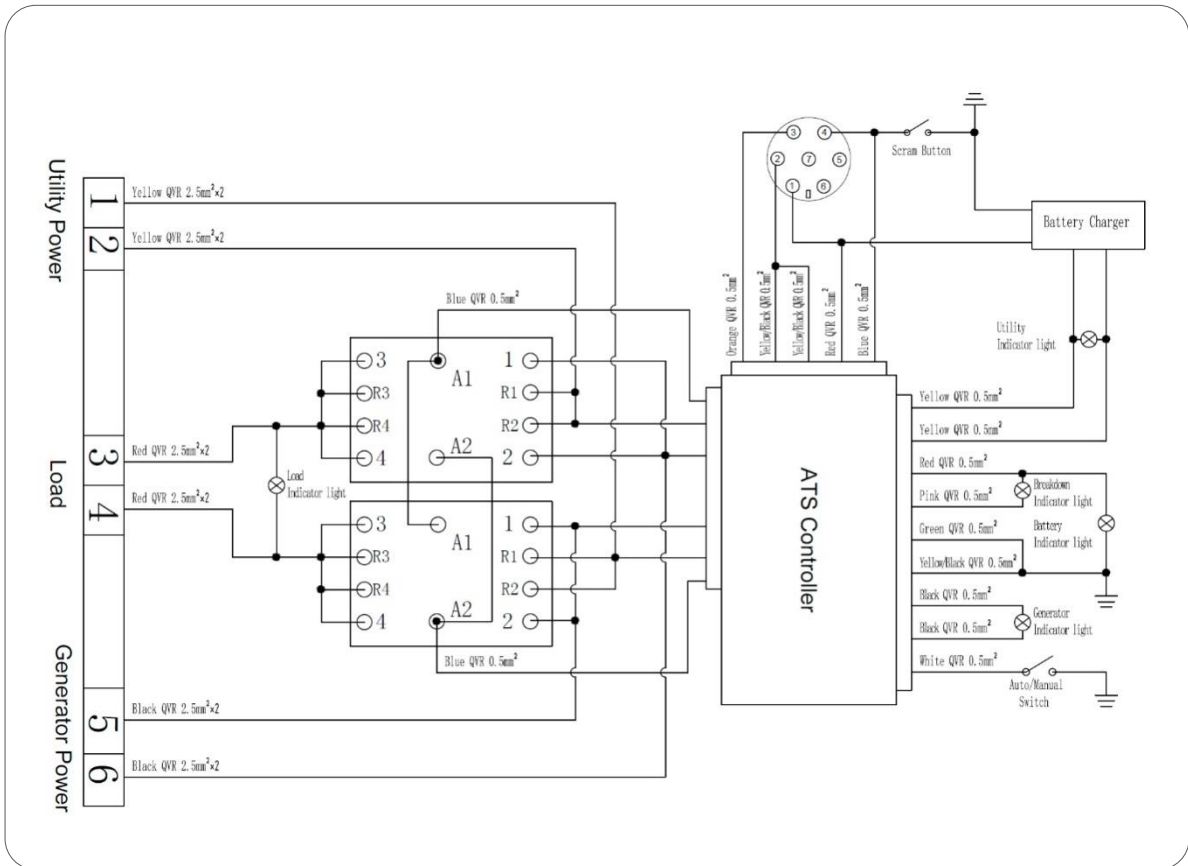
**Manueller Modus:**

1. Den Sicherheitsknopf drehen und loslassen.
2. Wählen Sie am Wahlschalter (6) den manuellen Modus.
3. Starten Sie den Generator.

**Automatischer Modus:**

1. Den Sicherheitsknopf drehen und loslassen.
2. Wählen Sie am Wahlschalter (6) den Automatikmodus.

## 7.7 Diagramm



### Über Kraftstoff:

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass der Generator mindestens alle zwei Monate startet. Führen Sie andernfalls einen manuellen Start durch und lassen Sie den Generator einige Minuten lang laufen, um sicherzustellen, dass der Kraftstoff in den Einlasskreisläufen erneuert wird.

**HINWEIS:** Wenn der Generator nicht oder nur sehr selten verwendet wird, achten Sie darauf, dass das gleiche Benzin nicht länger als ein Jahr im Tank verbleibt. Andernfalls ersetzen Sie es.

**HINWEIS:** Wenn Sie wissen, dass der Generator längere Zeit nicht läuft, füllen Sie den Tank vollständig. Bei Kontakt mit Sauerstoff beschleunigt das Benzin seine Zersetzung. Wenn der Tank vollständig gefüllt ist, erfolgt die Zersetzung langsamer. Um den Abbau zu verzögern, können Sie auch einen Benzindestabilisator hinzufügen.

**HINWEIS:** GENERGY haftet niemals für Personen- oder Sachschäden, die durch mangelnde Versorgung aufgrund eines Generatorsausfalls entstehen können.

Wenn Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es).

## 8. Photovoltaik-Automatikmodus (CRETA SILENT SOL)

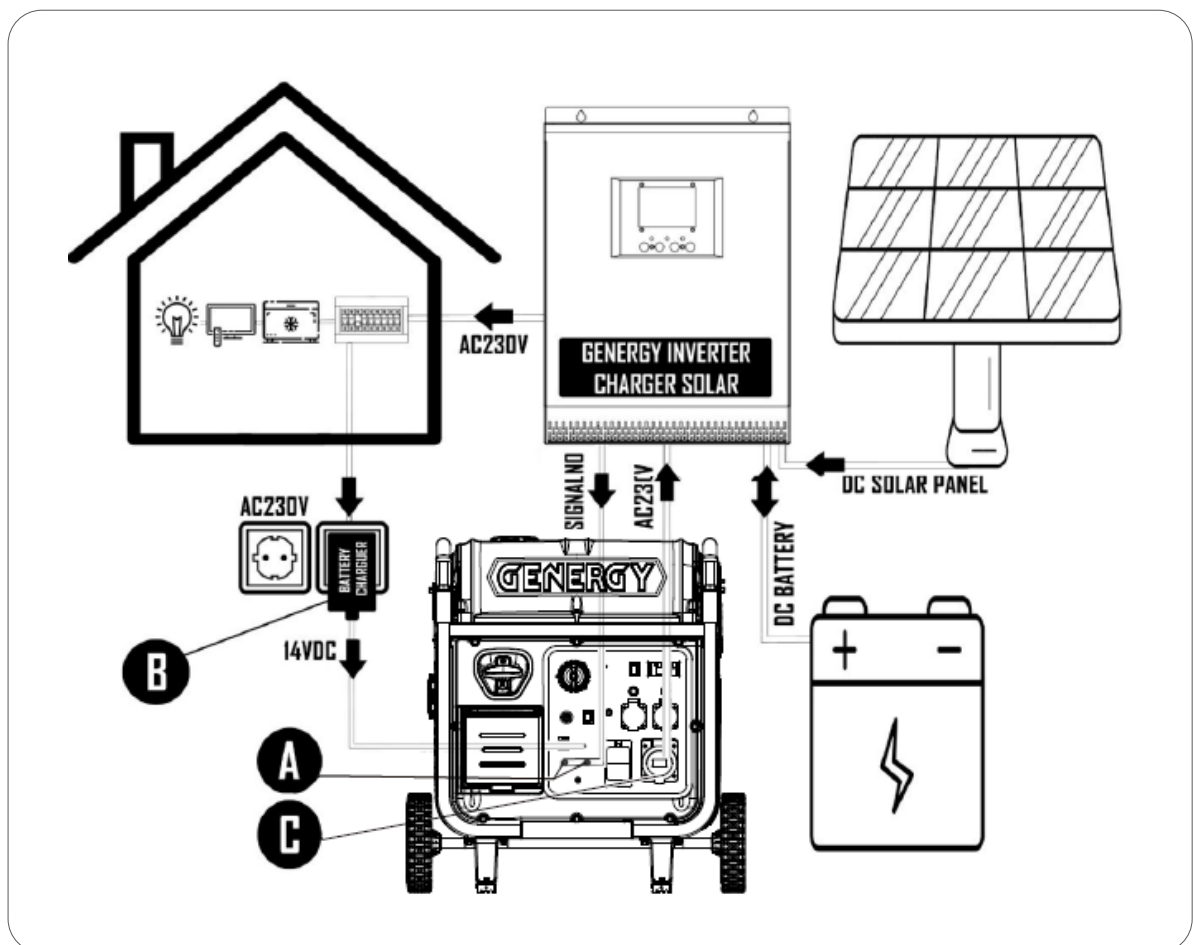
### 8.1 Einführung

Das Modell CRETA SILENT SOL wurde speziell zur Unterstützung einer Solaranlage in Ausnahmefällen entwickelt, in denen Solarenergie nicht ausreicht. Der Generator ist bereit, zu starten und die Photovoltaikanlage zu unterstützen, sowie anzuhalten, wenn diese Unterstützung nicht mehr benötigt wird. Der Start und Stopp des Generators erfolgt über einen vom Solarregler gesendeten Kontakt NO (Normally Open).

### 8.2 Installation

**⚡ ACHTUNG:** Der Anschluss des Generators an die Solaranlage darf nur durch den Monteur der Photovoltaikanlage erfolgen, da hierfür im Solarregler die Parameter für Start und Stopp des Generators eingestellt werden müssen.

**🗨 HINWEIS:** Das folgende Diagramm dient lediglich als Referenz und soll lediglich bei der Interpretation der Funktionsweise helfen. Für die Installation ist ausschließlich der Benutzer verantwortlich, die gemäß den elektrischen Vorschriften des jeweiligen Landes oder der jeweiligen Region durchgeführt werden muss.



**A** Kontakt NO (Normally Open) zum Starten und Stoppen des Generators:

- **Kontakt offen: Generator in Standby**
- **Kontakt geschlossen:** Generator startet und bleibt in Betrieb, bis der Kontakt wieder geöffnet wird.

Betrieb mit einem Generator vorbereitet sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Solartechniker oder beim Lieferanten des Controllers.

**Startsequenz:** Wenn der Generatorkontakt schließt, beginnt der Startversuch. Wenn dies nicht gelingt, werden neue Versuche durchgeführt, maximal fünf. Wenn der Generator die fünf vorprogrammierten Versuche nicht schafft, fällt er in den Fehlermodus.

**B Generatorbatterieunterstützung:** Der Generator verfügt über einen Ladeanschluss am Panel zum Aufladen oder Aufrechterhalten der Batterieladung. Schließen Sie das mitgelieferte Ladegerät an die 230-V-Steckdose und seinen DC-14-V-Ausgang an den Anschluss am Bedienfeld an.

**HINWEIS:** Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das Original. Wenn Sie das Originalladegerät ersetzen müssen, kaufen Sie ein Originalladegerät von GENERGY.

**C Nutzen Sie die 32A-Buchse als Stromversorgung für den Controller:** Diese 32A-Steckdose ermöglicht die maximale Leistungsabgabe des Generators.

**HINWEIS:** Verwenden Sie hierfür nicht eine der beiden 16A-Steckdosen, da die Leistungsabgabe auf 16A (3680W) begrenzt wird.

### Über Kraftstoff:

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass der Generator mindestens alle zwei Monate startet. Führen Sie andernfalls einen manuellen Start durch und lassen Sie den Generator einige Minuten lang laufen, um sicherzustellen, dass der Kraftstoff in den Einlasskreisläufen erneuert wird.

**HINWEIS:** Wenn der Generator nicht oder nur sehr selten verwendet wird, achten Sie darauf, dass das gleiche Benzin nicht länger als ein Jahr im Tank verbleibt. Andernfalls ersetzen Sie es.


**HINWEIS:** Wenn Sie wissen, dass der Generator längere Zeit nicht läuft, füllen Sie den Tank vollständig. Bei Kontakt mit Sauerstoff beschleunigt das Benzin seine Zersetzung. Wenn der Tank vollständig gefüllt ist, erfolgt die Zersetzung langsamer. Um den Abbau zu verzögern, können Sie auch einen Benzinstabilisator hinzufügen.


**HINWEIS:** GENERGY haftet niemals für Personen- oder Sachschäden, die durch mangelnde Versorgung aufgrund eines Generatorsausfalls entstehen können.

Wenn Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter [spv@genergy.es](mailto:spv@genergy.es) .

## 9. Wartung


Der Wartungsplan soll sicherstellen, dass der Generator in einem guten Betriebszustand bleibt und das Maximum seiner Nutzungsdauer erreicht.


 **ACHTUNG:** Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Motor abstellen. Wenn Sie den Motor zu Kontrollzwecken starten müssen, stellen Sie zunächst sicher, dass der Bereich gut belüftet ist. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid, das für den Benutzer giftig ist.


 **HINWEIS:** Verwenden Sie nur GENERGY-Originalteile oder, falls nicht verfügbar, Komponenten von geprüfter Qualität.

Wartungsplan:

SERVICE	WARTUNGSSCHRITTE
Motoröl	Überprüfen Sie den Ölstand vor jedem Gebrauch. Nach 20 Stunden sollte der erste Ölwechsel erfolgen. Alle 100 Betriebsstunden einen neuen Ölwechsel durchführen.
Luftfilter	Alle 50 Stunden prüfen und reinigen. Nach maximal 250 Stunden oder früher, wenn es beschädigt ist, ersetzen Sie es.
Zündkerze	Die Elektrode alle 50 Stunden reinigen und justieren. Nach maximal 250 Stunden oder früher, wenn es beschädigt ist, ersetzen Sie es.
Motorventile*	Stellen Sie alle 500 Stunden ein*
Brennkammer*	Reinigen Sie alle 500 Stunden*
Kraftstofftank*	Reinigen Sie alle 500 Stunden*
Kraftstoffschlauch*	Alle 2 Jahre ersetzen oder früher, wenn es beschädigt ist*

 **HINWEIS:** Wenn Sie den Generator an Orten mit viel Staub oder hohen Temperaturen verwenden, ist eine häufigere Wartung erforderlich.

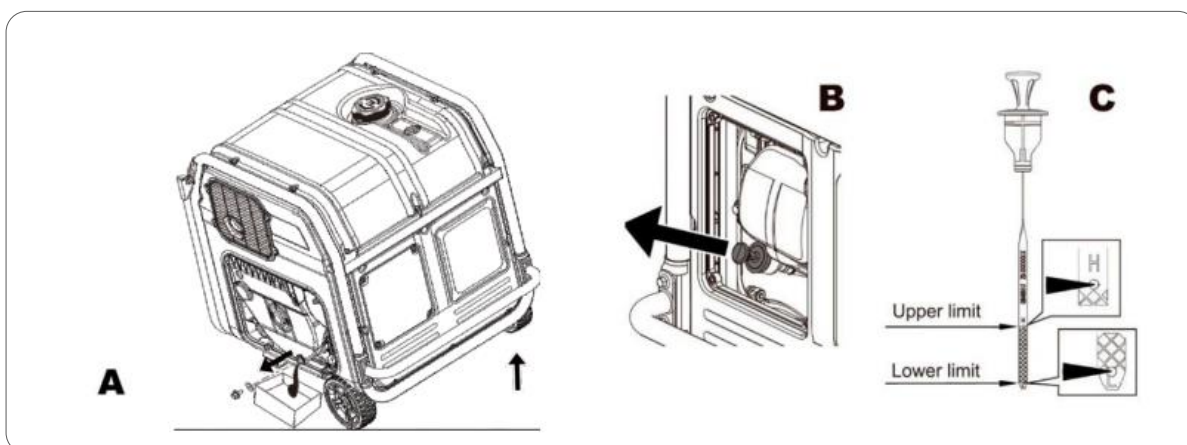
 **HINWEIS:** Alle mit einem Sternchen (\*) gekennzeichneten Serviceleistungen sollten vom GENERGY Service oder einem qualifizierten Serviceunternehmen durchgeführt werden. Sie müssen den Bericht über die vom technischen Service durchgeführten Arbeiten aufbewahren.

 **HINWEIS:** Die Nichteinhaltung des Wartungsplans verkürzt die Lebensdauer des Generators und erhöht die Möglichkeit von Fehlfunktionen oder Schäden. In diesen Fällen erlischt die Garantie. Wenn eine oder mehrere geplante Wartungen nicht durchgeführt wurden, wird die Garantie nicht angewendet, es sei denn, der GENERGY-Service oder ein autorisierter GENERGY-Service haben dies genehmigt.



## 9.1 Ölwechsel

1. Lässt den Motor 5 bis 10 Minuten lang laufen, damit das Öl eine gewisse Temperatur erreichen und seine Viskosität verringern kann (flüssiger werden). Auf diese Weise wird es einfacher sein, es vollständig zu extrahieren.
2. Stellen Sie unter die Ölablassöffnung einen geeigneten Behälter zum Auffangen des Altöls, gemäß Abbildung A.
3. Die Ölablassschraube gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen. Bewahren Sie die Schraube und die Dichtung auf.
4. Entfernen Sie die Kappe mit dem Ölstand, damit der Motor Luft bekommt und das Öl schneller ausstößt, gemäß Bild B.
5. Drehen Sie den Motor, indem Sie sanft am Starterseil ziehen. So kann das in den beweglichen Teilen des Motors enthaltene Öl abgesaugt werden.



6. Sobald das gesamte Motoröl abgesaugt ist, setzen Sie die Ablassschraube mit ihrer Dichtung ein. Bei verschütteten Flüssigkeiten reinigen.
7. Füllen Sie das empfohlene Öl gemäß den Abbildungen B und C nach. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Öl einfüllen und prüfen“ in diesem Benutzerhandbuch.

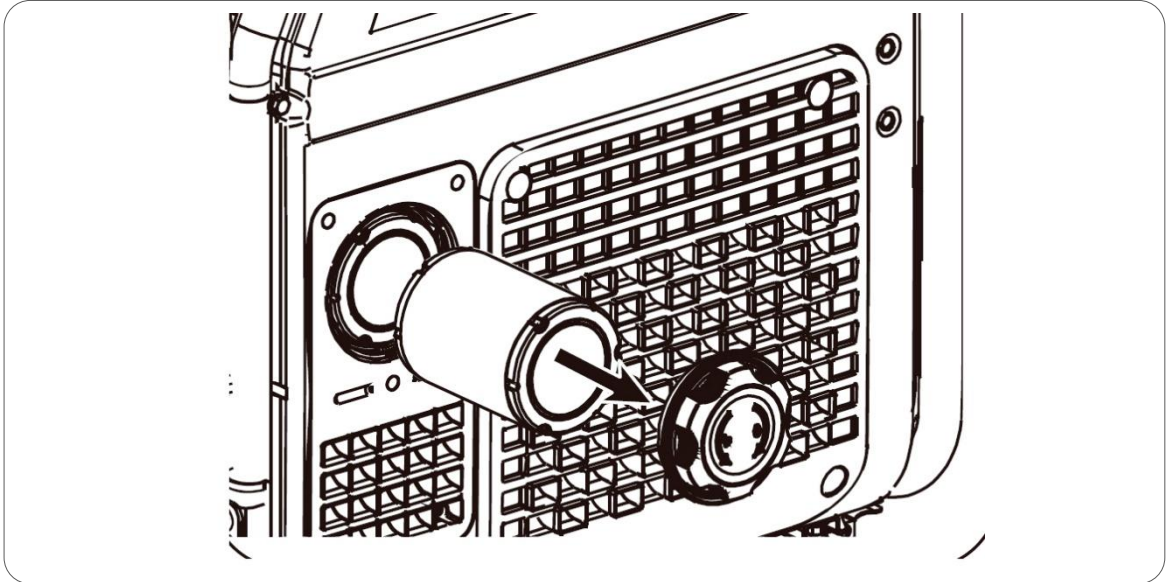
## 9.2 Luftfilterwartung

**HINWEIS:** Der Schmutz im Luftfilter verringert den Luftstrom im Vergaser, begrenzt die Verbrennung und kann zu ernsthaften Motorproblemen führen. Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig gemäß dem Wartungsplan in diesem Handbuch. In staubigen Bereichen sollte die Filterreinigung häufiger erfolgen.

**HINWEIS:** Der Generator sollte nie ohne Luftfilter laufen, sonst kommt es zu einem schnellen Motorverschleiß.

**⊘ WARNUNG:** Verwenden Sie zum Reinigen des Filters kein Benzin oder Lösungsmittel mit niedrigem Flammpunkt. Sie sind unter bestimmten Bedingungen brennbar und explosiv.

1. Drehen Sie die Filterabdeckung und ziehen Sie sie heraus.
2. Nehmen Sie die Filterpatrone heraus.



3. Reinigen Sie den Luftfilter mit einer Seifen- und Wasserlösung. Lassen Sie es vollständig trocknen.
4. Klopfen Sie leicht auf den inneren Papierfilter, um die Schmutzschicht zu entfernen. Ersetzen Sie ihn, wenn er stark verschmutzt ist oder Sie feststellen, dass der Motor an Leistung verliert oder unregelmäßig arbeitet.

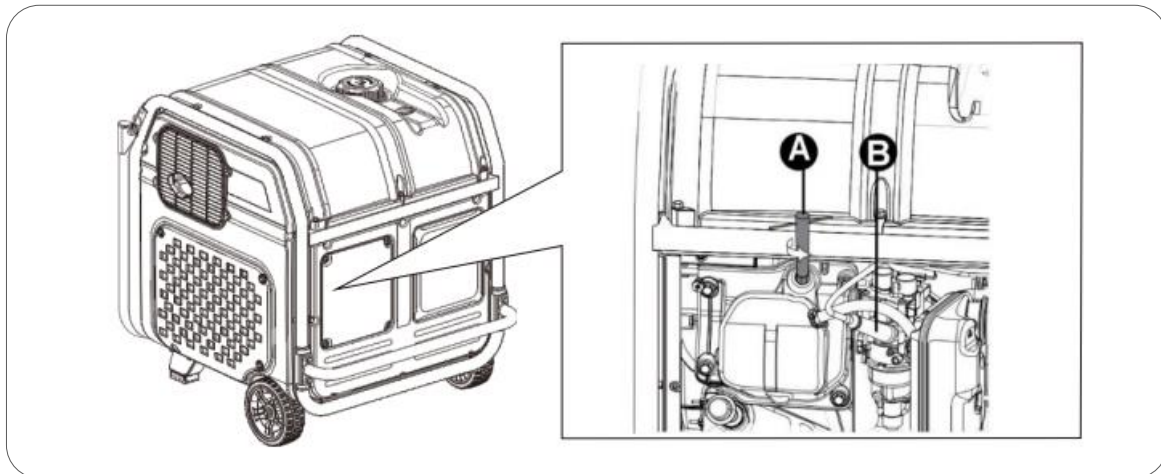
**🗨 HINWEIS:** The air filter is an essential part that affects equipment performance and emissions. Jegliche Modifikation ist verboten.

Der Betrieb des Generators ohne Luftfilter oder bei unsachgemäßer Installation führt zu starkem Verschleiß und schweren Motorschäden. In all diesen Fällen ist die vollständige Garantie der Maschine ausgeschlossen.

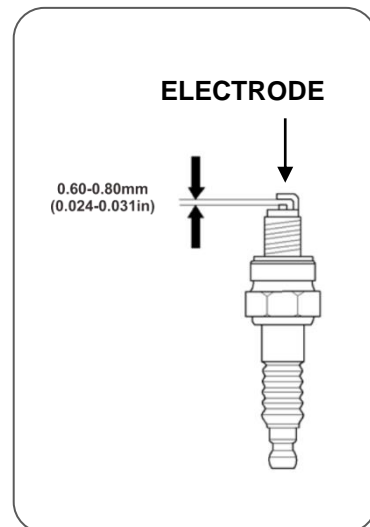
### 9.3 Wartung der Zündkerze

Empfohlene Zündkerzen: **TORCH F6RTC**, **NGK BP7ES**, **BOSCH WR3C**.

1. Die Zündkerzenkappe (**B**) abnehmen, indem Sie sie herausziehen.
2. Mit einem Zündkerzenschlüssel (**A**) die Zündkerze vom Motor abschrauben und entfernen (gegen den Uhrzeigersinn drehen).



3. Überprüfen Sie die Zündkerze visuell. Wenn die Isolierung der Zündkerze Risse oder Abplatzungen aufweist, ersetzen Sie sie durch eine neue. Um Schmutz auf der Elektrode zu entfernen, verwenden Sie eine sehr dünne Drahtbürste.
4. Prüfen Sie den Elektrodenabstand mit einem Messschieber. Der Abstand sollte zwischen 0,6 und 0,8 mm liegen. Wenn es nicht übereinstimmt, passen Sie es sorgfältig an.
5. Setzen Sie die Zündkerze vorsichtig wieder ein und beginnen Sie mit dem Einfädeln manuell, um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden. Wenn die Zündkerze vollständig eingeschraubt ist, ziehen Sie sie abschließend mit einem Zündkerzenschlüssel gemäß den folgenden Empfehlungen fest:
  - Neue Zündkerzen: 1/2 Umdrehung
  - Gebrauchte Zündkerzen: 1/8 bis 1/4 Umdrehung
6. Setzen Sie die Zündkerzenkappe.



**HINWEIS:** Die Zündkerze muss fest angezogen sein. Eine falsch montierte Zündkerze kann den Motor überhitzen und sogar beschädigen. Andererseits kann ein zu festes Anziehen die Zündkerze beschädigen und das Gewinde des Zylinderkopfes beschädigen.

## 10. Transport und Lagerung

### 10.1 Generatortransport

Um zu verhindern, dass beim Transport des Generators Kraftstoff ausläuft, muss das Kraftstoffventil immer geschlossen sein und der Generator muss festgebunden sein (damit er sich nicht bewegt).

**HINWEIS:** Der Generator muss in seiner natürlichen Arbeitsposition transportiert werden. Transportieren Sie den Generator niemals in einer anderen Position (vertikal oder horizontal).

**HINWEIS:** Starten Sie den Generator niemals in einem Transportfahrzeug. Der Generator sollte nur unter guten Belüftungsbedingungen verwendet werden.

**ACHTUNG:** Wenn geparkt und mit dem Generator im Inneren, das Transportfahrzeug darf nicht über längere Zeit der Sonne ausgesetzt sein. Übermäßiger Temperaturanstieg (verursacht durch Sonneneinstrahlung) führt zur Verdunstung des Benzins und führt anschließend zu einer explosionsfähigen Umgebung im Fahrzeuginnenen.

**WARNUNG:** Beim Transport den Kraftstofftank nicht zu voll füllen.

**VORSICHT:** Wenn der Generator über unebene Straßen oder Felder transportiert werden soll, entleeren Sie den Kraftstofftank.

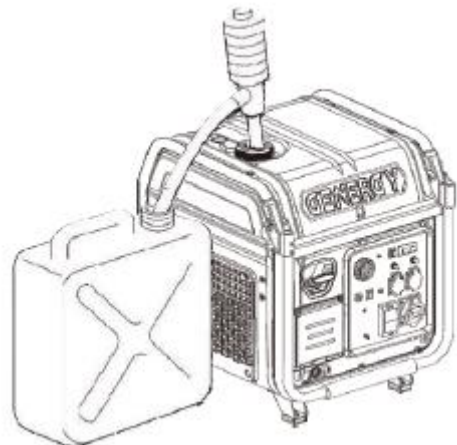
### 10.2 Generatorlagerung

Bei längerer Lagerung verliert Benzin seine Eigenschaften und erzeugt Abfälle, die den Kraftstoffweg zum Vergaser verstopfen und das Starten unmöglich machen können. Wenn der Generator längere Zeit (2-3 Monate) nicht läuft, ist es notwendig, das gesamte Benzin aus dem Tank und dem Vergaser abzusaugen.

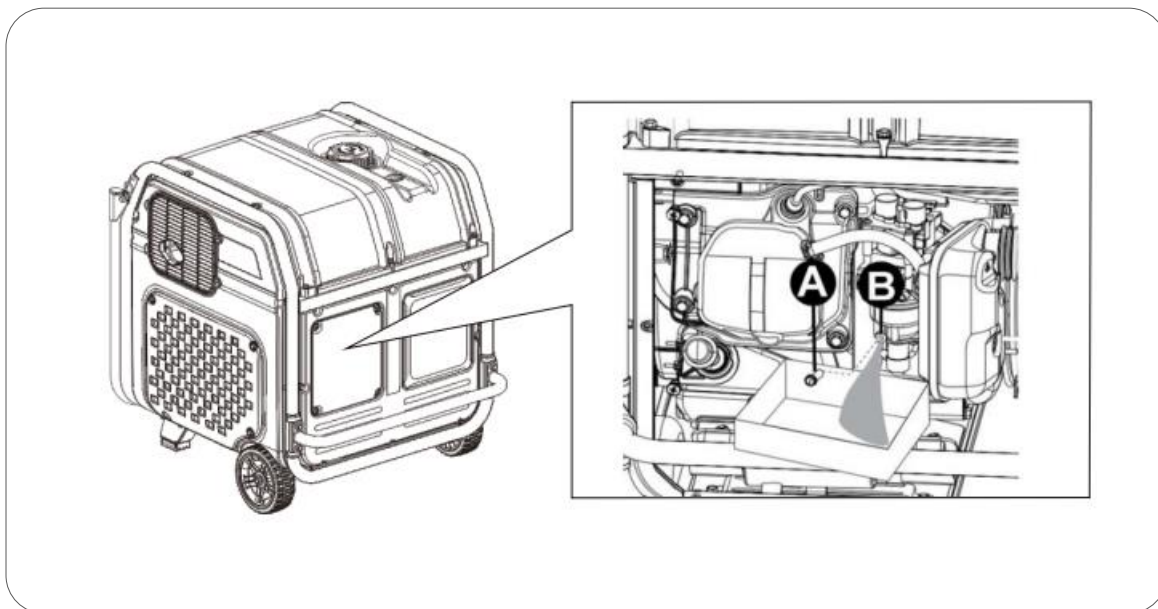
1. Den gesamten Kraftstoff mit einer Saugpumpe aus dem Tank entfernen und in einem geeigneten Behälter aufbewahren.

**HINWEIS:** Verwenden Sie keine normalen Plastikflaschen, da sich einige Kunststoffe bei Kontakt mit Benzin teilweise zersetzen und es verunreinigen. Verunreinigtes Benzin kann bei Wiederverwendung zu Motorschäden führen.

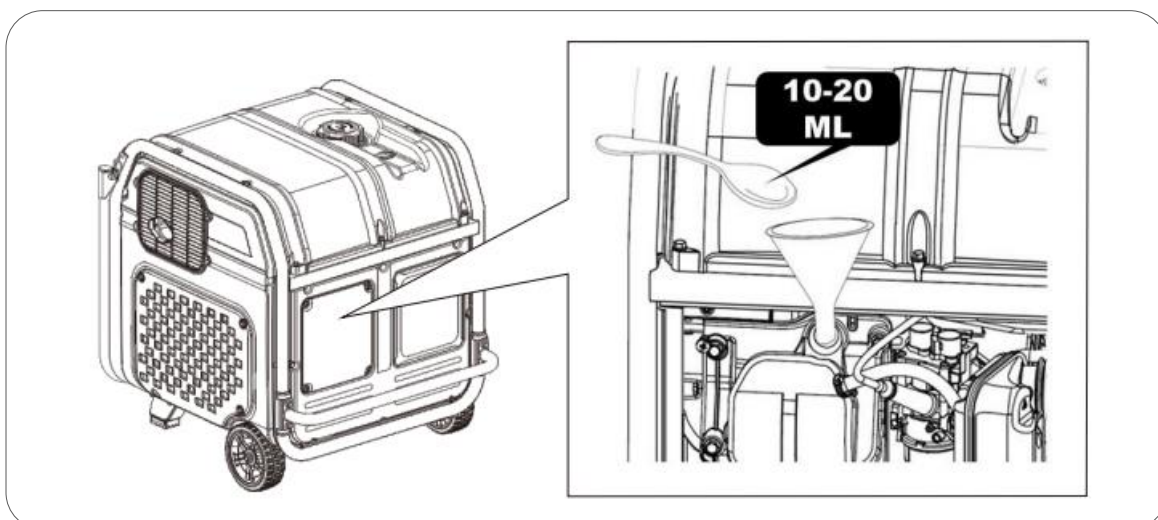
**ACHTUNG:** Benzin ist explosiv und brennbar. Beim Umgang mit Benzin niemals rauchen und keine Funken oder Flammen erzeugen.



2. Unter der Ölablassöffnung einen geeigneten Behälter zum Auffangen des abgelassenen Benzins platzieren.
3. Mit einem Schraubendreher die Vergaserablassschraube (A) lösen, das Benzin beginnt durch die Vergaserablassöffnung (B) zu fließen. Sobald das gesamte Benzin abgelassen ist, ziehen Sie die Ablassschraube fest.



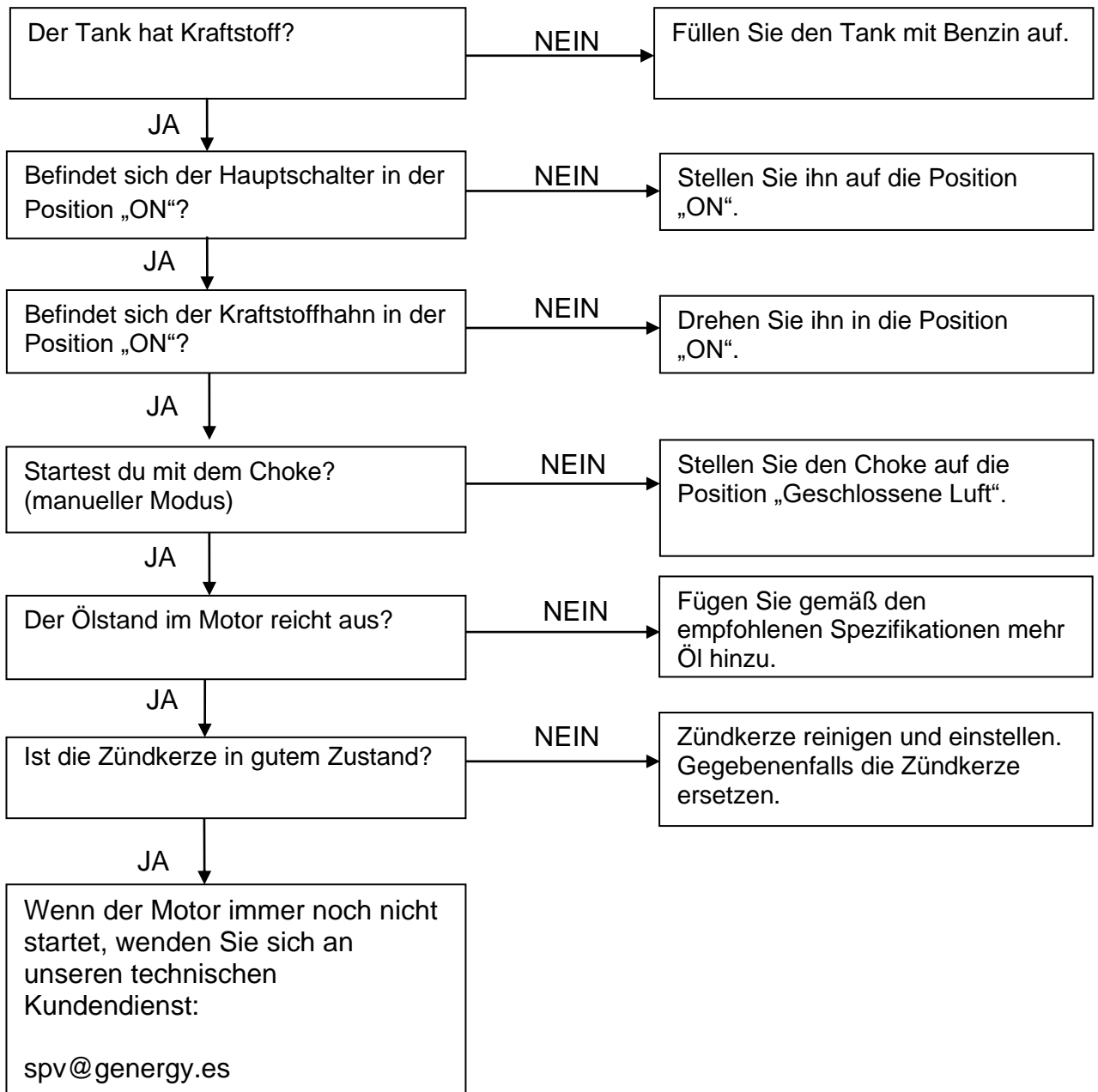
4. Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel 9.3) und geben Sie einen Teelöffel sauberes Motoröl (10 ~ 20ml) direkt in den Zylinder. Ziehen Sie sanft am Starterseil des Motors, wodurch der Motor anspringt und das Öl verteilt wird. Setzen Sie dann die Zündkerze ein.



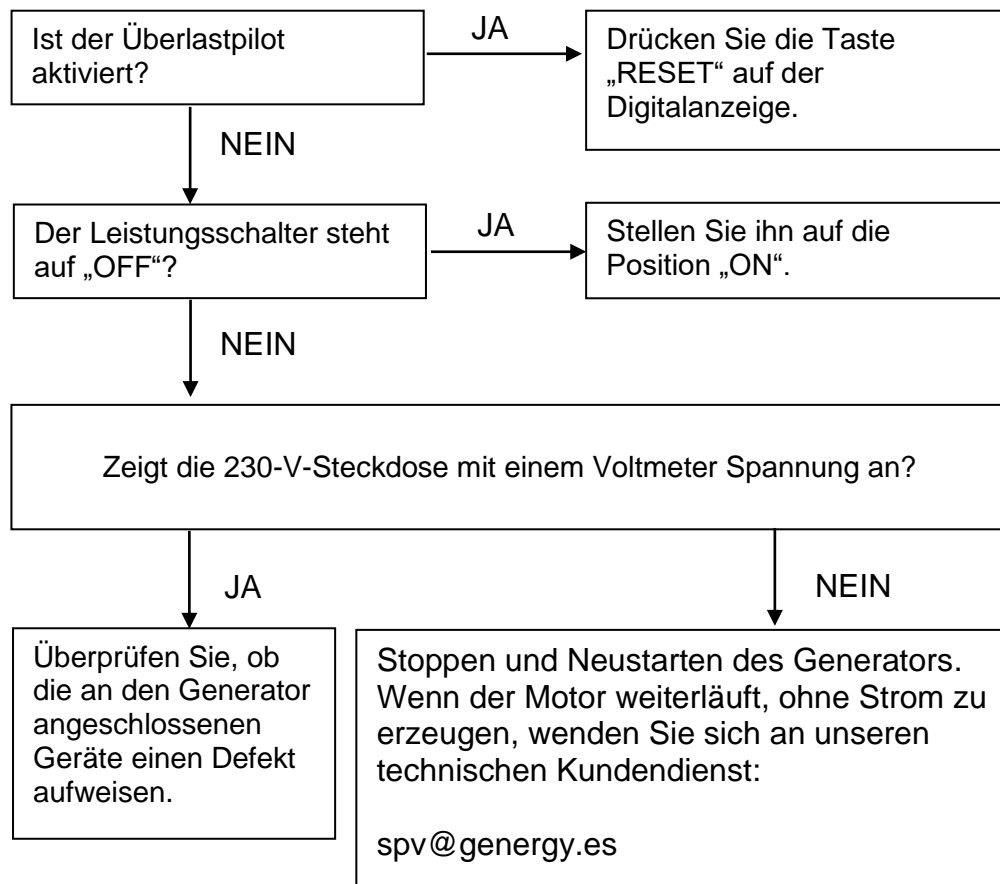
5. Ziehen Sie langsam am Starterseil, bis Sie einen Widerstand spüren. Zu diesem Zeitpunkt steigt der Kolben in seinem Kompressionshub an und die Einlass- und Auslassventile sind geschlossen. In dieser Position kann keine Feuchtigkeit in den Motor eindringen, was vor innerer Korrosion schützt.

## 11. Problemlösung

- Der Motor startet nicht:



- An den Generator angeschlossene einphasige Geräte (230 V) funktionieren nicht:



## 12. Technische Informationen

MODELL	CRETA SILENT RC
Spannungsstabilisierungssystem — Spannung — Frequenz	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Maximal (S 25min)	7500W
AC 230V Nennleistung (COP)	7200W
AC 400V Maximal (S 25min)	-
AC 400V Nennleistung (COP)	-
Typ nach Phasenzahl	Einzelphase
Leistungsfaktor	1
Motormodell	SGB PRO 460
Zylinder	459CC
Motortyp	Benzin, 4-fach OHV luftgekühlt
Durchschnittlicher Schalldruckpegel 7 m LpA (Im Leerlauf)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Niveau der garantierten akustischen Leistung LwA	96dB(A)
Typ starten	Manuell – Elektrisch – Fernbedienung
Kraftstofftankkapazität	23L
Verbrauch pro Stunde 25 % 50 % 75 % der Last (geschätzt)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomie bei 25 % 50 % 75 % der Last (geschätzt)	14H – 9H – 7H
Ölkapazität und -qualität	1.1L — SAE-5W40 SYNTHETIC
Isolationsniveau	F
Klasse nach Isolationsqualität	A
Performance-Klasse	G2
Normalisierung	ISO 8528-13:2016
Transportkit	Lenker mit 8-Zoll-Rädern
Abmessungen	620 x 720 x 708mm
Gewicht	87Kg

MODELL	CRETA SILENT ATS
Spannungsstabilisierungssystem — Spannung — Frequenz	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Maximal (S 25min)	7500W
AC 230V Nennleistung (COP)	7200W
AC 400V Maximal (S 25min)	-
AC 400V Nennleistung (COP)	-
Typ nach Phasenzahl	Einzelphase
Leistungsfaktor	1
Motormodell	SGB PRO 460
Zylinder	459CC
Motortyp	Benzin, 4-fach OHV luftgekühlt
Durchschnittlicher Schalldruckpegel 7 m LpA (Im Leerlauf)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Niveau der garantierten akustischen Leistung LwA	96dB(A)
Typ starten	Manuell – Elektrisch – Netzausfall (erfordert ATS-Box)
Kraftstofftankkapazität	23L
Verbrauch pro Stunde 25 % 50 % 75 % der Last (geschätzt)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomie bei 25 % 50 % 75 % der Last (geschätzt)	14H – 9H – 7H
Ölkapazität und -qualität	1.1L — SAE-5W40 SYNTHETIC
Isolationsniveau	F
Klasse nach Isolationsqualität	A
Performance-Klasse	G2
Normalisierung	ISO 8528-13:2016
Transportkit	Lenker mit 8-Zoll-Rädern
Abmessungen	620 x 720 x 708mm
Gewicht	87kg



<b>MODELL</b>	<b>CRETA SILENT SOL</b>
Spannungsstabilisierungssystem — Spannung — Frequenz	Inverter 230V 50Hz THD <3%
AC 230V Maximal (S 25min)	7500W
AC 230V Nennleistung (COP)	7200W
AC 400V Maximal (S 25min)	-
AC 400V Nennleistung (COP)	-
Typ nach Phasenzahl	Einzelphase
Leistungsfaktor	1
Motormodell	SGB PRO 460
Zylinder	459CC
Motortyp	Benzin, 4-fach OHV luftgekühlt
Durchschnittlicher Schalldruckpegel 7 m LpA (Im Leerlauf)	61.5dB(A) – 71.5dB(A)
Niveau der garantierten akustischen Leistung LwA	96dB(A)
Typ starten	Manuell – Elektrisch – Automatisch durch Kontakt NO
Kraftstofftankkapazität	23L
Verbrauch pro Stunde 25 % 50 % 75 % der Last (geschätzt)	1.7/LH-2.6L/H-3.6L/H
Autonomie bei 25 % 50 % 75 % der Last (geschätzt)	14H – 9H – 7H
Ölkapazität und -qualität	1.1L – SAE-5W40 SYNTHETIC
Isolationsniveau	F
Klasse nach Isolationsqualität	A
Performance-Klasse	G2
Normalisierung	ISO 8528-13:2016
Transportkit	Lenker mit 8-Zoll-Rädern
Abmessungen	620 x 720 x 708mm
Gewicht	87kg

### Messungen des Geräuschpegels:

- ✓ Der durchschnittliche Schalldruckpegel in 7 Metern Entfernung (LpA) ist der arithmetische Durchschnitt des Schallpegels aus vier Richtungen und 7 Metern Entfernung vom Generator.

**HINWEIS:** Unterschiedliche Umgebungen können zu unterschiedlichen Geräuschpegeln führen.

### Angewandter harmonisierter Standard:

- ✓ ISO8528-13:2016: Generatorsätze mit Verbrennungsmotorantrieb.

### Geltende EU-Richtlinien:

2006/42/EC:	Maschinenrichtlinie
EU/2016/1628:	Emissionen motorbetriebener Maschinen
2014/30/EU:	Elektromagnetische Kompatibilität
2014/35/EU:	Niederspannungsrichtlinie
2000/14/EC (repealed by 2005/88 / EC):	Lärm-Emissionsrichtlinie
2011/65/EU:	RoHS-Richtlinie
(EC) no-1907/2006:	REACH Verordnung

## 13. Garantie

Die folgende Garantie gilt für Ihr Produkt:

- ✓ 3 Jahre für Geräte, die Endnutzern in Rechnung gestellt werden (Endnutzer).
- ✓ 1 Jahr für Maschinen, die an Unternehmen, Genossenschaften oder andere juristische Personen außer dem Endverbraucher (Endnutzer) in Rechnung gestellt werden.

Die Dauer der Garantie richtet sich ausschließlich nach den Angaben auf der Rechnung: Käufertyp und Kaufdatum. **Der Zweck oder die Verwendung des Produkts werden niemals als Referenz betrachtet.**

Für die Garantie gelten die Rechnungen des offiziellen GENERGY-Händlers und zum Zeitpunkt des Verkaufs. **Nachfolgende Rechnungen, die aus aufeinanderfolgenden Verkäufen des Produkts zwischen Einzelpersonen oder Unternehmen entstehen können, werden nicht akzeptiert.**

Diese Garantie deckt alle Herstellungsfehler ab, die während der Garantiezeit am Produkt auftreten können, vorausgesetzt, dass der Wartungsplan eingehalten und das Produkt entsprechend gepflegt wird. Die Garantie deckt die zu reparierenden Teile und den dafür erforderlichen Arbeitsaufwand ab.

Die Garantie deckt keine Verbrauchsmaterialien (Filter, Batterien, Zündkerzen usw.) und auch keine vorbeugende Wartung ab. Darüber hinaus sind Teile, die durch den normalen Betrieb des Generators verschleißsen, nicht von der Garantie abgedeckt.

**Maschinen, die online über Reseller-Marktplätze verkauft werden:** Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen zum Garantieprozess auf der Website, auf der Sie das Produkt gekauft haben.

Die Garantie deckt keine Schäden an anderen Sachen, Tieren oder Personen bei Unfällen ab. Diese Umstände werden möglicherweise von der Haftpflichtversicherung des Herstellers abgedeckt, wenn ein Ausfall des Geräts bei Verwendung gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch zuverlässig nachgewiesen werden kann. without manipulation and connected in accordance with the low voltage electrical regulations of the country or area of use. Ohne Manipulation und angeschlossen in Übereinstimmung mit den Niederspannungsvorschriften des Landes oder Einsatzgebietes.



**Declaración de conformidad del fabricante / Declaration of conformity of manufacturer / Declaração de conformidade / Déclaration de conformité**

**GENERGY POWER PRODUCTS S.L. Avenida del Ebro, 12 Calahorra 26500 (La Rioja) Spain**

Declara que el siguiente aparato cumple con los requisitos básicos adecuados a la seguridad y salud según las directivas de la CE (mostradas en esta declaración) basados en su diseño de origen puesto en circulación por nosotros. Esta declaración se refiere exclusivamente a la maquinaria en el estado en que se ofrece al mercado, y excluye los componentes que se añadan y / o las operaciones realizadas posteriormente por el usuario final.

Declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (show in this declaration) based on its design and type, as brought into circulation by us. This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Declaramos que o seguinte equipamento cumpre com os requisitos básicos relativos à Segurança e Saúde, segundo as directivas da CE (incluídas nesta declaração), e o desenho de origem disponibilizado por nós. Esta declaração refere-se exclusivamente ao estado do equipamento quando se coloca no mercado, e excluem acessórios e/ou componentes adicionados pelo utilizador à posteriori.

Nous déclarons que les équipements suivants sont conformes aux exigences de base relatives à la sécurité et à la santé, selon les directives CE (incluses dans cette déclaration), et au dessin original fourni par nos soins. Cette déclaration se réfère exclusivement à l'état de l'équipement au moment de sa mise sur le marché et exclut les accessoires et/ou composants ajoutés postérieurement par l'utilisateur.

Dichiariamo che il seguente apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE (indicati nella presente dichiarazione) in base alla sua progettazione e tipologia, come da noi immessi in circolazione. La presente dichiarazione riguarda esclusivamente la macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato, escludendo i componenti aggiunti e/o le operazioni effettuate successivamente dall'utilizzatore finale.

Erklären, dass das folgende von uns auf den Markt gebrachte Gerät den relevanten grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EG-Richtlinien (aufgeführt in dieser Erklärung) entspricht. Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie auf den Markt gebracht wurde und schließt eventuell vom Endbenutzer hinzugefügte Komponenten und/oder nachträgliche Eingriffe aus.

- |  |   |
|--|---|
| ✓ Denominación / Name / Designação / Désignation / Designazione / Bezeichnung: | Generador a gasolina / Gasoline gen set / Gerador a gasolina / Générateur d'essence / Generatore di benzina / Benzingenerator   |
| ✓ Marca / Brand / Marca / Marque / Marke:                                      | GENERGY   |
| ✓ Modelo / Model / Modelo / Modèle / Modello / Modell:                         | CRETA SILENT 7500W (RC / ATS / SOL)   |
| ✓ Nº Serie / Serial-no / Nº serie / N° de série / Numero di serie / Serien-Nr: | En la cubierta del cilindro o en la cubierta del filtro de aire / On the cylinder cover or air filter cover / Na tampa do cilindro ou na tampa do filtro de ar / Sur le couvercle du cylindre ou le couvercle du filtre à air / Sul coperchio del cilindro o sul coperchio / Am Zylinderdeckel oder Luftfilterdeckel del filtro dell'aria |

**Norma armonizada usada / Used harmonized standards / Norma harmonizada usada / Norme harmonisée utilisée / Norma armonizzata utilizzata / Verwendete harmonisierte Norm :**

- ✓ ISO8528-13:2016: Grupos electrógenos accionados por motor de combustión / Reciprocating internal combustion engine driven generating sets / Geradores movidos a motor de combustão / Générateurs entraînés par des moteurs à combustion

**Aplicable a Europa / Aplicable to Europe / Aplicável a Europa/ Applicable en Europe / Applicabile all'Europa / Gilt für Europa:**

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| ✓ 2006/42/EC:                      | Directiva de maquinaria / Machinery directives / Diretiva máquinas / Directive Machines  |
| ✓ EU/2016/1628:                    | Emissiones de máquinas movidas por motor / Emissions machines powered by engine / Emissões de máquinas motorizadas / Émissions des machines motorisées |
| ✓ 2014/30/EU:                      | Compatibilidad electromagnética / Electromagnetic compatibility / compatibilidade eletromagnética / Compatibilité électromagnétique                    |
| ✓ 2014/35/EU:                      | Directiva bajo voltaje / Low voltage directive / Diretiva baixa tensão / Directive basse tension   |
| ✓ 2000/14/EC (amended 2005/88/EC): | Directiva de emisiones sonoras / Noise Emission directive / Diretiva emissões de ruído / Directive sur les émissions sonores                           |
| ✓ 2011/65/EU:                      | Directiva RoHS / RoHS directive/ diretiva RoHS / Directive RoHS  |
| ✓ (EC) NO.1907/2006:               | Regulación REACH/REACH regulations/ Regulação REACH / Règlement REACH  |

**Nivel de potencia acústica garantizada / Guaranteed sound power level / Nível de potência acústica garantida / Niveau de puissance acoustique garanti :** 96 dB L<sub>WA</sub>

Calahorra 01-04-2023

Genergy Power Products S.L.

CF: B-26426643

www.genergy.es

Mr Ruben Losantos (Tech manager)





No retorne este producto a la tienda – Do not return this product to the store.

## **¡ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR! WE ARE HERE TO HELP!**

Envíe sus dudas a nuestro equipo postventa (respuesta en 24 horas)  
Send your questions to our customer care team (reply within 24 hours)

**spv@genergy.es**

Si lo prefiere llame directamente a nuestro equipo postventa  
Contacto telefónico únicamente en español – phone service only available in Spanish

**690 138 487**

- Dudas primera puesta en marcha  
Doubts first start of the machine
- Documentación técnica  
Technical documentation
- Asesoramiento técnico-technical advice
- Mantenimiento-Maintenance
- Recambios-Spare parts



AVENIDA DEL EBRO, 10 CALAHORRA (LA RIOJA) ESPAÑA

INFORMACION - INFORMATION - INFORMAÇÕES: [INFO@GENERGY.ES](mailto:INFO@GENERGY.ES)